le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean

64 PAGES
www.lequotidien.com

28e ANNÉE Nº 35 — LE SAMEDI 11 NOVEMBRE 2000

Dépôt: 85¢ taxes incluses - Camelot 4,20 $/sem.taxes incluses
Routes motorisées: 4,70 $ taxes incluses

Le Progrès du Saguenay vendu



«Gesca croit en L'AVENIR des journaux»

pages 3 à 5

Photo PC

–Guy Crevier



Saint-Jean-Eudes

Des parents occupent l'école désaffectée

page 6

SPORTS

4 — 3

page 63

Agression sexuelle

Carl Savard condamné à 4 ans de pénitencier

page 2

VOYAGES

La Côte Vermeille

Du vin et des jeux

pages 40 et 41





SUR LE SITE INTERNET DU QUOTIDIEN
http://www.lequotidien.com

Voyez la publicité de nos annonceurs et visitez leurs pages WEB

Potvin & Bouchard inc.

le QUOTIDIEN
progrès dimanche
INTERNET
Un monde accessible...

00467229

Voisine agressée sexuellement

Carl Savard réfléchira au pénitencier

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) – Ce n'est pas trois, mais quatre années de pénitencier pour Carl Savard, un individu qui s'était introduit par effraction chez sa voisine pour l'agresser sexuellement pendant son sommeil.

Le juge Maurice Abud, de la Cour du Québec, a ainsi rejeté une suggestion commune des avocats de la défense Michel Boudreault et de la Couronne, Me Jean-Philippe Robitaille, qui avait convenu qu'une peine de trois ans reflétait bien les circonstances dans lesquelles le crime avait été perpétré.

Pour ajouter une année supplémentaire, le juge Abud s'est appuyé sur un complément d'informations qu'il avait requis pour mieux évaluer Savard avant de décider s'il acceptait la suggestion des avocats. Cette information est venue du Centre d'aide et de traitement des troubles de comportement (CATTS), un organisme qui se spécialise dans le traitement des déviances sexuelles des criminels. Le rapport remis au magistrat fait état d'un violeur antisocial qui a voulu s'approprier du corps d'une femme comme on s'approprie d'un objet.

Le rédacteur du rapport conclut que le récidiviste et auteur de vols qualifiés n'avait pas d'empathie pour sa victime et qu'il minimisait les conséquences de ses gestes.

Voisine

Rappelons qu'au cours de la nuit du 14 au 15 août dernier, Carl Savard était à son domicile complètement intoxiqué quand l'idée lui est venue de franchir les balcons extérieurs de son appartement pour s'introduire dans la chambre à coucher de sa nouvelle voisine. L'intrus s'est approché de la femme et l'a agressée sexuellement pendant qu'elle dormait.

C'est pendant l'agression, vers 2 h 56, que la femme s'est réveillée en sursaut et s'est mise à hurler de stupeur.

Pris de panique, Carl Savard a pris l'oreiller et le lui a appliqué sur la bouche. Se débattant, la femme a réussi à échapper à son voisin et s'est précipitée à l'extérieur pour chercher de l'aide.

Savard a regagné son appartement et la voisine a entendu la conjointe de ce dernier le recevoir en lui demandant «mais qu'est-ce que tu as fait là?»

La police est arrivée en moins de deux et Savard a été détenu sans qu'il ne retrouve sa liberté à ce jour.

Le juge Abus a expliqué que les informations du CATTS n'étaient pas entre les mains des deux avocats quand ils ont examiné les critères de détermination de la sentence. Ces nouveaux éléments lui permettaient de sanctionner de façon plus sévère le crime commis.

Le seul facteur atténuant qu'a voulu retenir le magistrat fut le fait que Carl Savard avait accepté de plaider coupable en écourtant le témoignage pénible de sa victime le 12 octobre dernier, lors de l'enquête préliminaire. Pendant un témoignage poignant, la victime s'était effondrée en larmes, nécessitant un ajournement. Avant que ne reprenne son témoignage impressionnant, Savard avait finalement compris qu'il devait plaider coupable au plus vite pour éviter d'incommoder le juge.

Par ailleurs, le juge Abud lui a interdit toute possession d'arme à feu pour le reste de ses jours.

Un conducteur éméché blesse deux personnes

ROBERVAL (NB) - En cette période où les corps policiers multiplient les barrages pour contrer l'alcool au volant, un autre drame de la route est survenu, hier soir, à cause d'un buveur impénitent.

Un homme dans la quarantaine et son fils de 14 ans reposent dans un état grave au Complexe hospitalier de la Sagamie à la suite d'un accident survenu, à 17 h 45, à un arrêt obligatoire aux quatre coins situé à l'intersection de la rue Félix-Leclerc et de l'avenue Roberval.

Selon le constable Jacques Lapointe, qui mène l'enquête, le père a fait son arrêt et en s'engageant dans l'intersection, la camionnette que conduisait un homme de 69 ans a continué sa course sans respecter le panneau d'arrêt. La camionnette a embouti violemment la portière du passager où le jeune adolescent prenait place, lui infligeant les blessures les plus graves.

L'homme a dû subir l'alcootest et l'appareil a révélé une alcoolémie de .12. Le sexagénaire qui a des antécédents en semblable matière a pu reprendre sa liberté, mais son dossier sera soumis au substitut du Procureur général de Roberval et il pourrait faire face à des accusations très graves.

En panne

L'automobiliste vole la dépanneuse!

JONQUIERE (NB) - Une poursuite entre des auto patrouilles de la Sûreté du Québec et une dépanneuse du garage Marcel Simard, vers 14 h hier, a semé tout un émoi sur la route 175 dans la Réserve faunique des Laurentides.

Le véhicule qui venait d'être volé par un individu de Jonquière a échappé à ses poursuivants pendant une bonne quinzaine de kilomètres avant de s'immobiliser à la suite d'une fausse manoeuvre de son conducteur.

En voulant éviter une voiture de police du poste de Québec Métro qui lui bloquait le chemin, le voleur de dépanneuse a coincé son engin entre le fossé et l'accotement aux environs du kilomètre 150. Il avait volé le lourd véhicule au kilomètre 167, juste à la limite où finit le territoire couvert par la MRC du Fjord.

Virée

Selon le sergent Mario Simard, superviseur de la SQ à Chicoutimi, l'homme qui a déjà éprouvé des problèmes psychiatriques par le passé avait emprunté, sans permission, la voiture d'une connaissance à Jonquière. Cette dernière n'a pas l'intention de porter plainte étant donné le passé médical de l'homme.

Prenant la direction de Québec au volant de la Chevrolet Corsica, il est tombé en panne au kilomètre 167. Puis, profitant du fait que l'employé du garage était sorti de sa dépanneuse, il a sauté dans le véhicule et a pris la fuite avant d'être rattrapé 15 kilomètres plus loin.

Son dossier sera soumis aux tribunaux de Québec.

Faits divers

Un Hells avoue

CHICOUTIMI (SL) - Le Hells Angel Serge «Abel» Lebrasseur et son compagnon Pascal Lupien, du club-école Rowdy Crew qui avaient été arrêtés en septembre en possession de deux armes de poing ont plaidé coupable, hier après-midi, au Palais de justice de Chicoutimi.

Le Hells âgé de 36 ans et domicilié à Sorel a été quitte pour le temps fait en détention préventive et a pu être libéré de la prison de Chicoutimi tandis que Lupien, un Sorellois de 28 ans, a été condamné à une peine supplémentaire d'un an de prison.

Les deux hommes avaient été arrêtés après que leur véhicule eut été vérifié pour une infraction au Code de la sécurité routière. Au cours de la vérification, Lupien avait tenté de récupérer deux pistolets de calibre 9mm, un Browning et un Bryco, en les enroulant dans un vêtement.

Une des deux pièces a glissé par terre.

Trafic perturbé

CHICOUTIMI (NB) - La circulation automobile a été perturbé pendant toute la soirée d'hier à la hauteur du kilomètre 118 dans le parc des Laurentides.

Un train routier transportant du ferro-silice a pris le fossé en fin d'après-midi et on ne pouvait procéder à son remorquage avant ce matin.

Les automobilistes devaient ralentir à l'approche du secteur.

Jour du souvenir

LA BAIE (NB) - Plus de 900 militaires de Bagotville et représentants de la Légion canadienne participeront, à 11 h ce matin, à la cérémonie du Jour du souvenir qui se tiendra au hangar 7 abritant le 433e escadron d'appui tactique.

Ces cérémonies commémorant le sacrifice des soldats canadiens sur les champs de bataille et lors de missions de paix dans le monde entier depuis la première guerre mondiale, seront rehaussées par le passage de quatre CF-18 de l'escadron 433 au même moment à Ottawa.

On estime que 110 000 Canadiens sont morts au cours des deux conflits mondiaux, 516 sont tombés en Corée et 110 autres ont donné leur vie pendant les différentes missions de paix.

Pas possible

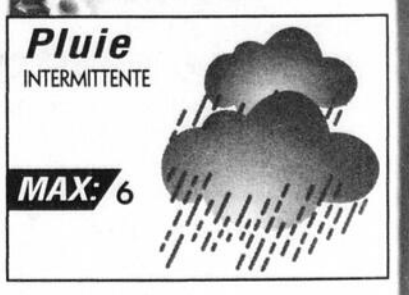
Un mort bien vivant

LUCKNOW, Inde (AP) - Lal Behari a distribué des tracts au Parlement, s'est présenté à des élections législatives, a enlevé son cousin, s'est fait arrêter par la police. Tout cela pour prouver qu'il était vraiment vivant!

Pendant près de 20 ans, de 1976 à 1994, cet Indien originaire de l'État de l'Uttar Pradesh, dans le nord du pays, a dû se battre devant les tribunaux, le gouvernement ou sa propre famille pour faire corriger une erreur administrative: son inscription sur le registre des morts. Le cas de cet homme figure dans un rapport récent de la commission indienne des droits de l'homme.

Ce problème, selon la commission, n'est pas rare en Inde, notamment lors de litiges familiaux pour des propriétés foncières ou agricoles. Certains n'hésitent pas alors à corrompre les responsables locaux pour faire inscrire un propriétaire sur la liste des trépassés et s'emparer ainsi de son bien. Au bout de son long combat, Lal Behari a finalement récupéré sa vie et ses terres.

Météo



Aujourd'hui - Pluie intermittente. Maximum près de 6. Vents devenant du nord-ouest de 20 à 40 km/h en après-midi.

Dimanche - Ciel variable. Minimum près de zéro. Maximum près de 5.

Lundi - Ciel variable. Minimum près de zéro. Maximum près de 7.

Lever: 6 h 45
Coucher: 16 h 11

Sommaire

Arts	36
Bandes dessinées	30-35
Bourse	46-47
Détente	34
Décès	55-56
Finances	45
Horoscope	34
Petites annonces	48 à 52
Sports	57 à 63
Télévision	30-35

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
division de Compagnie UniMédia
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur:	Claude Gagnon
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Contrôleur:	Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Chef des nouvelles:	Pierre Bourdon
Chef de pupitre:	Gilles Lalancette
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur de la publicité:	Yvon Girard
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Probec 5 Ltée
Montréal:	514-285-7308
Toronto:	416-967-1814

La marée

CHICOUTIMI- La marée sera haute à 2h15 (4m5) et basse à 9h10 (0m6). Elle sera à nouveau haute à 14h30 (5m1) et basse à 21h45 (0m3).
LA BAIE - La marée sera haute à 2h10 (5m0) et basse à 8h05 (0m5). Elle sera à nouveau haute à 14h25 (5m6) et basse à 20h40 (0m2)

Annonces classées: 545-4014 Abonnement: 545-4664 Publicité: 545-4474 - Fax: 690-8824 Rédaction: 690-8800 - Fax: 690-8805

Trois quotidiens, 16 hebdos et trois imprimeries

Gesca se porte acquéreur d'UniMédia

QUEBEC (PC) - Gesca Ltée, filiale de Corporation Power du Canada, a conclu une entente avec les journaux Hollinger pour se porter acquéreur d'UniMédia.

La transaction a été confirmée vendredi par le président de Gesca et éditeur de la Presse, M. Guy Crevier.

Gesca, qui possède déjà La Presse (Montréal), la Tribune (Sherbrooke), le Nouvelliste (Trois-Rivières) et la Voix de l'Est (Granby), devient propriétaire des quotidiens Le Soleil (Québec), Le Quotidien (Chicoutimi) et Le Droit (Ottawa).

La transaction inclut également l'achat de 16 hebdomadaires dont le Progrès-Dimanche de Chicoutimi, et trois imprimeries. Le coût de la transaction, qui sera complétée dans 70 jours, soit pour janvier 2001, n'a pas été dévoilé.

«Gesca possède une vaste expertise dans le domaine des médias et croit fermement dans l'avenir des journaux au Québec», a déclaré M. Crevier.

Les journaux achetés «conserveront leur personnalité tout en répondant aux priorités de leur marché respectif».

M. Crevier a identifié pour ses trois nouvelles acquisitions les avantages d'appartenir à un véritable réseau:

- les ressources et l'expertise de Gesca sont grandes pour élargir la couverture de l'information;
- la capacité de maintenir des standards élevés de qualité et d'indépendance;
- l'accroissement de la présence sur le réseau Internet;
- une solidité financière pour saisir les occasions dans le multimédia.

M. Crevier a rappelé «l'expérience incomparable» de Gesca dans le secteur de l'information et de la publication de quotidiens au Québec.

Il a aussi rappelé les caractéristiques de l'entreprise qui possède déjà quatre quotidiens: importance de la qualité de l'information, diversité d'opinions, indépendance des salles de rédaction et respect des pratiques journalistiques.

Indépendance

La transaction permettra une rationalisation de certaines dépenses comme des économies de papier ou de coût des assurances, a expliqué M. Crevier. Les sept quotidiens entretiennent déjà des relations d'affaires puisqu'ils sont tous membres du réseau Probec, un regroupement destiné à servir les annonceurs qui souhaitent rejoindre une audience nationale dans le marché francophone.

Mais les salles de rédaction demeureront indépendantes, a assuré M. Crevier. Toutes les opinions continueront à avoir accès aux pages des journaux de Gesca. «Je suis un fervent défenseur de la liberté d'expression, de la diversité d'opinions. Je prends l'engagement qu'en tout temps, nos journaux vont continuer comme cela», a-t-il poursuivi.

La page éditoriale des quotidiens continuera à donner les opinions du propriétaire. «En Amérique du Nord, la pratique veut que la page éditoriale reflète le point de vue du propriétaire», a-t-il expliqué.

L'éditeur de la Presse a aussi rappelé que les négociations menant à la transaction ont été très longues.

La transaction survient quelques mois après qu'Hollinger ait cédé 200 de ses quotidiens et hebdomadaires de langue anglaise à CanWest Global Communications pour 3,5 milliards $.

C'est en avril que le magnat de la presse Conrad Black avait annoncé son intention de vendre. Dès mai, Gesca manifestait son intérêt à acheter.



DIRIGEANTS

Le président de Gesca, Guy Crevier (2e à partir de la gauche), pose en compagnie des éditeurs du Droit, du Quotidien et du Soleil: Pierre Bergeron (à gauche), Claude Gagnon et Claude Thibodeau (à l'extrême droite).

(Photo PC)

L'entente finale est intervenue vers 18 h jeudi soir. M. Crevier a rencontré les autorités des trois quotidiens visés en soirée et il s'est rendu vendredi matin rencontrer les journalistes du Soleil, pour leur annoncer lui-même la nouvelle, «par mesure de respect».

M. Crevier a par ailleurs confirmé que Gesca n'est pas intéressé à devenir propriétaire d'un réseau de télévision. On sait que le réseau télévisé TQS, propriété de Quebecor, est actuellement à vendre au Québec.

«Un soulagement pour nous tous»

- Claude Gagnon

par Pierre Bourdon

CHICOUTIMI (PB) - «Nous sommes très heureux de ce qui se passe. Power Corporation est solide et possède une très grande expertise dans le domaine des médias écrits», de confier Claude Gagnon, le pdg du Progrès du Saguenay.

«Avec ce nouvel acquéreur, de soutenir Gagnon, nous courons sûrement moins de risques de devoir réaliser des rendements financiers extravagants et irréalisables».

De retour de Québec, où il a eu la chance de rencontrer Guy Crevier, le président de Gesca Ltée, Claude Gagnon ne croit pas qu'il y aura de gros changements pour l'instant, tant au niveau de la direction que des employés du Progrès du Saguenay.

En effet, à l'occasion d'une rencontre qui a eu lieu jeudi soir au Château Frontenac, Claude Gagnon a pu constater que Guy Crevier, le président de Gesca Ltée, a l'intention de prendre le temps d'écouter les gens en place. «Il connaît très bien les médias et cette transaction constitue un grand soulagement pour nous tous», de poursuivre Claude Gagnon, très heureux de la tournure des événements.

D'autre part, Claude Gagnon croit que l'arrivée de Gesca Ltée, qui possède une grande expertise dans le domaine des médias, pourrait avoir des résultats fort positifs notamment sur la réalisation de cahiers spéciaux, Internet et autres dossiers du genre.

Déjà, le Progrès du Saguenay entretient des relations d'affaires avec les autres quotidiens de Power Corporation à titre de membre du réseau Probec, un regroupement destiné à servir les annonceurs qui désirent rejoindre une audience nationale dans le marché francophone.

Réactions des syndicats

Pour sa part, Normand Boivin, le président du SEBI (Syndicat des employés de bureau et de l'information du Progrès du Saguenay-CSN), se dit satisfait que cette transaction se soit concrétisée avec Gesca Ltée, une entreprise qui a démontré, au fil des ans, son grand intérêt pour les journaux régionaux.

«Nous espérons que Gesca Ltée investisse de l'argent pour améliorer notre produit car nous fonctionnons avec un personnel fort réduit. Au cours des dernières années, nous avons travaillé avec un strict minimum de ressources. L'arrivée de Gesca Ltée pourrait améliorer la situation», confie Normand Boivin.

Quant à Gaétan Simard, le président du SCEP (Syndicat canadien de l'énergie et du papier), qui regroupe 77 syndiqués du Progrès du Saguenay dans les secteurs des presses, de l'expédition et du montage, il dit: «Nous sommes bien contents que ce soit enfin fait. Nous attendions cette nouvelle depuis avril dernier. Déjà, nous avons des membres de la SCEP qui travaillent au Nouvelliste, à La Presse et à la Tribune et les relations sont excellentes pour l'instant».

Chantale Larouche, la présidente de la FNC (Fédération nationale des communications-CSN) se dit inquiète de l'impact de la concentration de 51% du tirage de la presse écrite du Québec entre les mains du géant Power Corporation.

Mme Larouche souhaite qu'il n'y ait pas de coupures d'emplois et que la qualité sera maintenue. «Nous allons veiller au grain», de lancer la présidente Larouche.



Power Corporation achète UniMédia

Une fois la transaction complétée, Gesca, propriété de Power Corporation, comptera 7 quotidiens, 15 hebdomadaires, ainsi que trois imprimeries.

Quotidiens	Tirage/semaine	Villes
La Presse	187 400	Montréal
Le Soleil	80 600	Québec
Le Nouvelliste	42 900	Trois-Rivières
Le Droit	34 300	Ottawa/Hull
La Tribune	31 200	Sherbrooke
Le Quotidien	29 800	Chicoutimi
La Voix de l'Est	15 200	Granby

Source: Power Corporation du Canada

Michèle Lecavalier -- **(PC)**

Chasse-neige Sno-Thro

Ariens

Plus puissant que la pire des tempêtes de neige



Livraison gratuite: Chicoutimi, Jonquière, La Baie

Du génie au cube

Nouveaux modèles à prix compétitifs!

12 versements sans intérêts!

CO-OP NUTRINOR

1695, boul. Talbot, Chicoutimi

00464510

Heures d'ouvertures
Lundi, mardi, merc. et sam.: 8 h à 17 h
Jeudi et vendredi: 8 h à 21 h

Tél.: 549-1366

Président de Gesca

Crevier croit beaucoup en la presse régionale

MONTREAL (PB) - Tout en admettant qu'il avait connu une journée très fertile en émotions, dans le cadre de l'acquisition d'UniMédia, Guy Crevier, le président de Gesca Ltée, nous a confié, en fin d'après-midi hier, qu'il croyait beaucoup en la presse régionale.



PIERRE
BOURDON
pbourdon@lequotidien.com

Âgé de 47 ans, Guy Crevier, qui occupe des postes de direction depuis l'âge de 30 ans dans le domaine des médias, reconnaît qu'il a un petit faible pour les journaux régionaux. «Ayant eu la chance de travailler à la Voix de l'Est de Granby et à la Tribune de Sherbrooke j'ai pu me rendre compte de l'importance des journaux régionaux.»



GESCA

Guy Crevier est président de Gesca Ltée.

Guy Crevier, qui viendra rendre une visite amicale aux employés du Progrès du Saguenay dès lundi prochain, connaît très bien le Saguenay-Lac-Saint-Jean. «J'ai eu la chance de visiter la région en maintes occasions alors que j'occupais le poste de président de TVA.»

Au fait, le président de Gesca Ltée avoue avoir gardé un excellent souvenir de ses visites aux bureaux de CJPM-TV sis dans le décor féérique du Mont Sainte-Claire.

Le président de Gesca Ltée s'est fait très rassurant quant à l'avenir des journaux Le Quotidien et l'hebdomadaire Progrès-Dimanche, de l'Imprimerie du Progrès du Saguenay de même que des hebdomadaires L'Etoile du Lac (Roberval) et Le Lac-Saint-Jean (Alma).

«Nos salles de rédaction sont nos forces», de confier dans un premier temps Guy Crevier. «Nous croyons aux journaux et nous connaissons ce domaine où nous avons une grande expertise.»

Par ailleurs, Crevier avoue avoir hâte de s'asseoir avec les personnes en place et de ne pas ménager les efforts pour mieux servir les lecteurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Au sujet de l'avenir d'UniMarketing, à Chicoutimi, une entreprise appartenant à UniMédia dirigée par le pdg du Progrès du Saguenay Claude Gagnon, le président Guy Crevier n'écarte pas la possibilité que cette maison de sondage puisse connaître une expansion.

Nouvelles possibilités

Dans une lettre qu'il faisait parvenir, hier, à tout le personnel du Quotidien et de Progrès-Dimanche, Guy Crevier se disait heureux, au nom de tous ses collègues de la Presse, du Nouvelliste, de la Tribune et de la Voix de l'Est de les accueillir au sein de leur grande famille. Le président Crevier mentionnait également que la clôture de cette transaction s'effectuera dans un délai de 70 jours. «Tout en répondant aux priorités de leur marché respectif, chaque journal bénéficiera des avantages d'appartenir à un réseau. Nos journaux poursuivront leur développement en continuant d'accorder une importance primordiale à la qualité de l'information, à la diversité des opinions, à l'indépendance des salles de rédaction et au maintien de leur caractère original.»

Aux dires de Guy Crevier, cette expansion offrira de nouvelles possibilités tant pour le Quotidien que le Progrès-Dimanche. On s'attend également à des démarches intéressantes de partenariat stratégique dans le domaine de l'Internet.

D'autre part, Marc Bourgault, le président d'UniMédia, dans un message adressé à tout le personnel de la compagnie UniMédia dans lequel il annonçait la méga-transaction, a tenu à remercier les employés pour leurs efforts soutenus et leur dévouement continuel qui a permis d'offrir à la population et aux annonceurs des journaux de qualité de classe mondiale.



Les trois quotidiens francophones achetés par la filiale de Power Corporation.

(Photo PC)

La concentration de la presse inquiète certains observateurs

MONTREAL (PC) - Alors que la Fédération professionnelle des journalistes du Québec s'inquiète au sujet de la concentration de la presse, le syndicat de la rédaction du Soleil de Québec a plutôt tendance à se réjouir de l'acquisition d'UniMédia par Gesca.

La présidente du syndicat, Mme Monique Giguère, a indiqué que le président de Gesca, M. Guy Crevier, également président et éditeur de La Presse, avait déclaré aux employés du Soleil qu'il avait des plans de développement pour ce quotidien.

«C'est quand même intéressant pour nous parce que ces dernières années, nous avons eu des budgets plutôt maigres et nous nous en sommes beaucoup ressentis à la rédaction, dans la couverture des événements», a-t-elle déclaré.

Elle a ajouté que M. Crevier avait assuré les employés du Soleil que leur quotidien ne deviendrait pas une simple succursale de La Presse.

Les éditeurs du Quotidien du Chicoutimi et du Droit d'Ottawa, MM. Claude Gagnon et Pierre Bergeron, se sont aussi montrés heureux.

«Ce sont des gens qui connaissent les journaux, a déclaré M. Bergeron. Pour nous, c'est le meilleur scénario qui pouvait arriver.» Pour sa part, M. Gagnon a affirmé que la transaction ne pouvait qu'être positive pour sa publication.

Toutefois, la présidente la Fédération professionnelle des journalistes du Québec (FPJQ), Mme Hélène Pichette, a affirmé qu'il était important de faire un débat non seulement sur la concentration de la presse écrite, mais aussi sur la presse électronique, notamment avec l'acquisition de Vidéotron par Quebecor.

Elle a indiqué que les membres de la FPJQ auront l'occasion de discuter de la question lors de leur congrès annuel, dans une semaine.

«C'était déjà à l'ordre du jour, a-t-elle affirmé. D'ailleurs, M. Crevier participera à un atelier à ce sujet.»

Observateur

Le professeur Florian Sauvageau, un observateur de longue date des médias, a affirmé que la concentration des médias continuait à être un problème, mais qu'il fallait le considérer dans des termes propres au contexte actuel, soit la présence de grands groupes présents dans différents types de médias.

«Je pense qu'il serait sain qu'il y ait un débat au Québec là-dessus, a-t-il déclaré. Il faut essayer de trouver un système qui nous permette de définir un seuil de concentration où ça devient inacceptable.»

Le vice-président aux services français de la Presse Canadienne, M. Claude Papineau, a indiqué que la transaction ne devrait pas avoir avoir d'effets négatifs sur la coopérative d'information.

«Cela fait 50 ans que nous sommes associés avec ces gens-là, a-t-il déclaré. Les services que nous offrons sont bien souvent des services complémentaires.»

M. Sylvain Vaugeois, le président du Groupe Vaugeois, aurait été intéressé à faire l'achat d'UniMédia, mais il a expliqué vendredi que le prix demandé était trop élevé.

«Je n'étais pas prêt à étendre autant d'argent pour cette transaction-là», a-t-il déclaré.

Il a indiqué qu'il était déçu, mais qu'il acceptait la situation.

«Je ne peux pas être l'empêcheur de tourner en rond, je ne mènerai pas seul un combat sur la concentration de la presse, a-t-il déclaré. Je suis en affaires pour faire des affaires.»

Il a d'ailleurs indiqué que son groupe, spécialisé dans les nouveaux médias, était intéressé à établir des partenariats avec Gesca.



Charles Robertson et Éric Tremblay, deux employés du département des presses au Progrès du Saguenay, examinent l'édition de jeudi du Quotidien.

(Photo Sylvain Dufour)

Appel à l'éthique des dirigeants

Québec n'a pas l'intention d'empêcher la transaction

MONTREAL (PC) - Le gouvernement québécois ne fera rien pour empêcher l'acquisition d'UniMédia par Gesca, mais il comptera sur l'éthique de ses dirigeants pour assurer une pluralité des points de vue.

C'est ce qu'a déclaré vendredi en fin d'après-midi le vice-premier ministre Bernard Landry, en sortant du bureau du premier ministre Lucien Bouchard, à Montréal.

«Si la chose était survenue il y a 20 ou 25 ans, la chose aurait été presque outrageante et préoccupante, a affirmé M. Landry. Les temps ont changé.»

Il a rappelé que dans le monde entier, les journaux avaient eu tendance à se regrouper pour des raisons technologiques, des raisons d'efficacité et de rentabilité. Toutefois, il y a eu parallèlement une diversification des sources d'information, notamment avec les nouvelles continues à la télévision, la multiplication des canaux et Internet.

«La population a diverses façons de s'informer, a-t-il déclaré. Par conséquent, nous ne devons pas voir la transaction d'aujourd'hui à l'aune de ce qu'elle aurait été il y a un quart de siècle.»

Il a affirmé qu'une assemblée législative ne pouvait plus intervenir dans un tel débat, comme cela aurait été possible dans le passé.

«Qu'un gouvernement intervienne de façon législative dans un cas de concentration de presse aujourd'hui serait en dehors des normes occidentales, a-t-il déclaré. Ça ne se ferait pas.»

M. Landry a insisté sur la responsabilité des dirigeants, mais aussi de tous les artisans des journaux, qu'il s'agisse des journalistes, des éditorialistes et des metteurs en pages, pour assurer le respect de la liberté de la presse.

Colson

Le vice-premier ministre a toutefois condamné la déclaration du président du conseil d'administration d'UniMédia, M. Dan Colson, reprise la semaine dernière dans The Gazette, à l'effet que les journaux d'UniMédia devaient être vendus à «quelqu'un qui garantisse le maintien d'un ton fédéraliste».

«Cette déclaration de M. Colson était outrageante et scandaleuse pour quiconque croit vraiment à la liberté de presse», a lancé M. Landry.

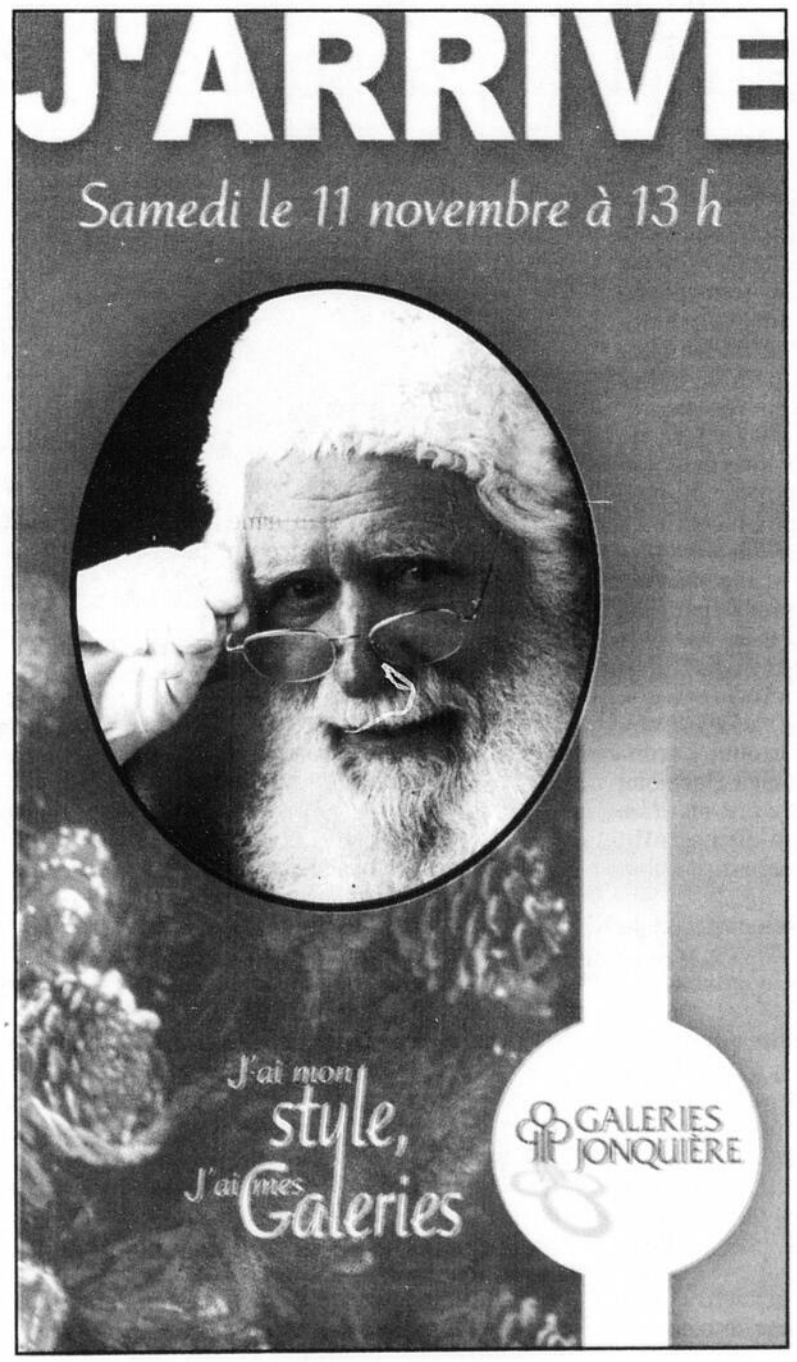
Il a cependant fait remarquer qu'il s'agissait d'une déclaration des vendeurs, et non pas des acheteurs, et qu'il fallait présumer de la bonne foi de ces derniers.

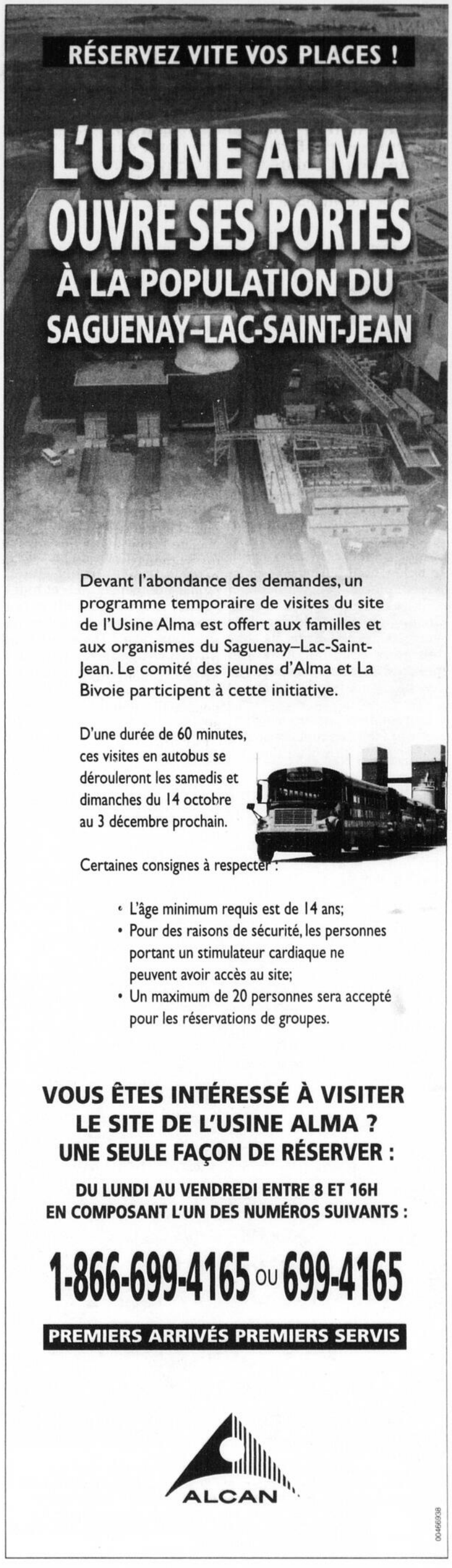
«D'ailleurs, M. Guy Crevier (le président de Gesca), qui m'a annoncé la transaction, m'a assuré des propos en ce sens, que la diversité de pensée socio-économique sera respectée et que nous ne serons pas aux prises avec des médias à saveur de pensée unique ni en matière socio-économique, ni en matière politique au sens plus large, comme en ce qui a trait à la question nationale du Québec», a déclaré M. Landry.

Le vice-premier ministre a donné l'exemple du USA Today, un quotidien américain qui couvre l'ensemble des États-Unis mais qui présente toujours deux éditoriaux dans ses pages : un pour et un contre, ou encore, un éditorial à saveur républicaine et un éditorial à saveur démocrate.

À Beamsville, en Ontario, où il faisait campagne vendredi, le premier ministre Jean Chrétien n'a ps voulu s'étendre sur la question de la concentration de la presse.

«C'est une question de transaction commerciale, a-t-il déclaré, en réponse à la question d'un journaliste. C'est le Bureau de la concurrence qui regarde ces choses.»





«S'ils veulent faire du camping, qu'ils en fassent»

- Monique Villeneuve

JONQUIÈRE (CD) - Les irréductibles ne sont pas tous des Gaulois. On en trouve maintenant à Saint-Jean-Eudes!



CATHERINE
DELISLE
cdelisle@lequotidien.com

Aux petites heures du matin, hier, des parents ont réussi à pénétrer dans l'école désaffectée... c'est alors que venait de commencer une grande «occupation» pour forcer la Commission scolaire de La Jonquière à rouvrir la dernière petite école primaire du secteur.

Ce coup d'éclat n'a pas réussi à décontenancer la présidente du conseil des commissaires, Monique Villeneuve. À cette provocation, elle ne répond pas. À ce «show médiatique» encore moins. «S'ils veulent faire du camping, qu'ils en fassent», a-t-elle simplement répondu. Selon elle, les gens de Saint-Jean-Eudes connaissent le degré de dangerosité de l'école, ils sont des gens responsables «en mesure d'assumer leur geste de désobéissance civile», analyse-t-elle.

Tout comme à la dernière séance du conseil des commissaires, Monique Villeneuve choisit encore d'ignorer ces têtes fortes. Certes, les policiers de la sûreté municipale de Jonquière ont été informés de la situation, mais il n'est pas dans l'intention des dirigeants de la commission scolaire de porter plainte ou même de tenter de sortir les parents de l'école. «On ne leur fera pas ce plaisir», mentionne la présidente.

Parents

L'occupation de l'école Notre-Dame-de-la-Présentation n'est pas une initiative du comité de survie. L'idée vient des parents, ont-ils souligné.

À l'intérieur de l'école, ils ne seraient que quelques-uns (on refuse de dire le nombre). Lorsqu'ils se manifestent, ils le font avec des masques d'Halloween. Il semble qu'une grand-maman, une dame de plus de 70 ans, s'y trouve. Ils ont l'intention d'y demeurer jour et nuit... «aussi longtemps qu'il le faudra», s'empresse d'ajouter l'un des parents. De nombreux autres citoyens se tiennent à l'extérieur en guise de solidarité.

Les parents qui ont investi les lieux veulent éviter le va-et-vient et le désordre. Surtout, ils veulent impliquer le moins de monde possible, car ils savent qu'il s'agit d'un geste illégal. Aussi, ils promettent d'être respectueux des lieux.

L'eau, l'électricité et le chauffage sont maintenus dans l'école. Cependant, il n'y a plus de toilette, ni d'abreuvoir. Le plancher du gymnase a été enlevé. Les lieux ne sont pas dans un bon état. Selon un parent, Sylvie Tremblay, qu'importe les conditions, certains sont prêts à y rester jour et nuit. Selon elle, leur député et premier ministre Lucien Bouchard agit en véritable dictateur. «Qui est-il pour décider de ce qui est bon pour nous», a-t-elle lancé.

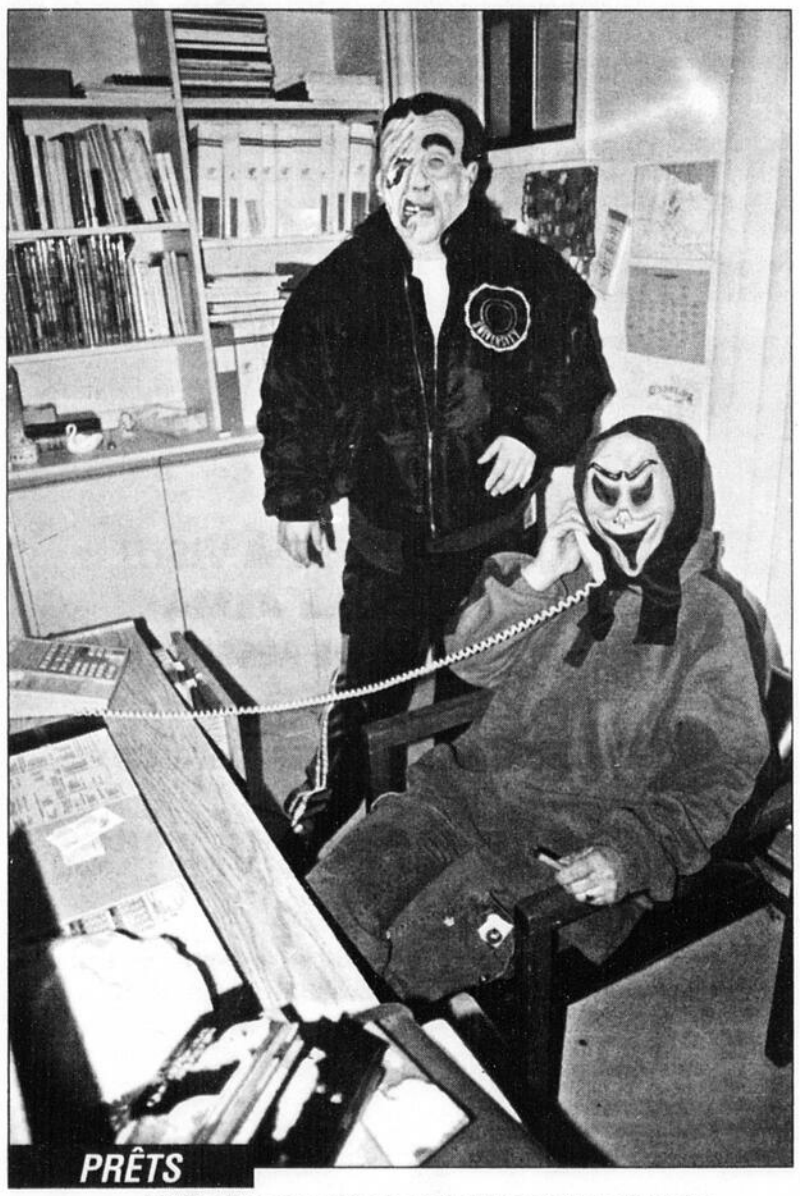
Plusieurs parents ont indiqué, hier, que le petit château fort péquiste de Saint-Jean-Eudes est en train de se briser. Le drapeau du Canada était encore en évidence, hier, devant l'école et même dans certains endroits du quartier.



OCCUPATION

Le député de Jonquière, Lucien Bouchard, également premier ministre, est la cible des parents du secteur de Saint-Jean-Eudes. Ils lui reprochent d'agir en dictateur. Pour exprimer leur désaccord, une poignée d'entre eux occupent l'école.

(Photo Rocket Lavoie)



PRÊTS

L'idée d'occuper l'école de la Présentation vient des parents. Ces derniers ont l'intention d'y demeurer jour et nuit... «aussi longtemps qu'il le faudra!» Conscients de l'illégalité de leur geste, les parents qui ont investi les lieux veulent limiter le nombre de gens impliqués et éviter le va-et-vient et le désordre.

(Photo Rocket Lavoie)

Corvée de nettoyage

Les étudiants passent aux actes

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - «On n'est pas chanceux. Ça fait trois semaines qu'il fait beau et on est tombés sur la pire journée», a lancé l'enseignante Nathalie Tremblay d'un ton faussement dépité, hier avant-midi, après avoir animé une corvée de nettoyage à laquelle venaient de participer une soixantaine d'étudiants de la polyvalente Charles-Gravel de Chicoutimi.

Elle n'était pas découragée, juste un peu gelée à la suite de cette activité qui a permis de récupérer plusieurs sacs de déchets autour de l'école. Exposés à des vents violents et à une pluie cinglante, ses élèves comme ceux de Caroline Larouche, Céline Boily, Éric Desbiens et Jean Tremblay ont en effet justifié la tenue d'une telle cueillette et son retour possible en 2001.

«Le bilan est très positif et je souhaite que ça devienne une activité annuelle, a résumé Nathalie Tremblay. Les étudiants ont ramené plusieurs sacs de déchets qui ont abouti dans le conteneur de la polyvalente et feront l'objet d'un tri dans les prochains jours, mais ce qui est plus important encore, c'est le fait qu'ils sont désormais plus sensibles à la question de la propreté.»

Elle a recueilli plusieurs commentaires en ce sens, au cours de l'heure qui a été consacrée à la corvée. À force de ramasser des détritus, les jeunes ont réalisé à quel point leur environnement était pollué et certains ont affirmé qu'à l'avenir, ils se montreraient moins négligents au moment de disposer de leurs déchets.

«Ils ont trouvé du papier, des bouteilles, des vêtements, des volumes scolaires et même des chaises, au cours de l'activité. Certains ont aussi récupéré des seringues dans le boisé séparant l'école du boulevard Sainte-Geneviève, une possibilité que nous avions envisagée et qui avait donné lieu à consignes de sécurité», décrit Nathalie Tremblay.

Les participants étaient âgés de 13 à 15 ans et proviennent de ce qu'on appelle l'Unité VI, qui regroupe des étudiants éprouvant des problèmes d'apprentissage ou de comportement. C'était la première fois qu'on les invitait à participer à une telle corvée, laquelle a permis, entre autres, de nettoyer la piste d'athlétisme voisine de l'école, de même qu'un sentier de randonnée pédestre.



NETTOYAGE

Accompagnés par l'enseignante Nathalie Tremblay (la jeune femme blonde qui se trouve au centre de la photographie), ces étudiants de la polyvalente Charles-Gravel ont courageusement bravé le mauvais temps, hier avant-midi, afin de participer à une corvée de nettoyage autour de cette institution.

(Photo Rocket Lavoie)

Clubs régionaux de motoneiges

Une lettre de l'UPA provoque des remous

CHICOUTIMI (SE) - Une lettre adressée aux présidents des clubs régionaux de motoneiges par la Fédération de l'UPA du Saguenay-Lac-Saint-Jean, mercredi, crée un certain émoi au sein du monde de la motoneige.

Dans la lettre, l'UPA demande aux clubs de motoneiges de faire des pressions auprès des municipalités pour éliminer «les règlements abusifs dont les producteurs agricoles font l'objet». A défaut d'une réponse positive, l'UPA demandera à ses membres d'appliquer une résolution adoptée le 19 octobre dernier et de refuser le droit de passage sur leurs terres aux clubs de motoneiges.

Directeur régional au sein de la Fédération provinciale des clubs de motoneiges, Antoine Larouche a précisé, hier, qu'il rencontrera le président de l'UPA, Benoit Harvey, lundi matin, pour discuter de la question.

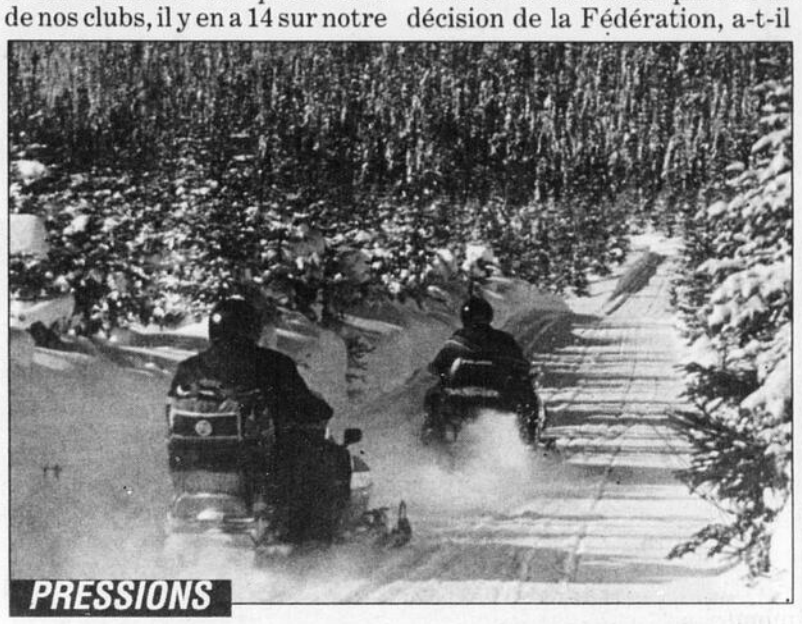
«Nous sommes pris entre l'arbre et l'écorce, a dit Antoine Larouche. Si nous appuyons l'UPA, le privé va nous dire que nous sommes en faveur de la filière porcine et nous risquons alors d'être pénalisés par ceux qui sont contre le projet. J'ai demandé aux présidents des clubs de me faire connaître le pourcentage de leurs sentiers qui passent sur des terrains de producteurs agricoles. J'ai reçu la réponse de quatre d'entre eux jusqu'à maintenant. Le tiers de leurs sentiers passe sur des terres agricoles.

«Une situation comme celle-là est toujours inquiétante. J'espère que la réunion de lundi aidera à dénouer le problème. Tout le monde est conscient que la motoneige représente une industrie importante pour le Saguenay-Lac-Saint-Jean. Si des sentiers sont effectivement bloqués, ça pourrait faire mal. On le sent déjà. Pour le moment, nous avons demandé aux présidents de nos clubs, il y en a 14 sur notre territoire, de continuer à travailler sur leurs droits de passage». A l'image de ses collègues d'autres clubs de la région, le président du club Saguenay, Germain Bélanger, a confié la lettre de l'UPA à son représentant provincial.

«Nous allons nous plier à la décision de la Fédération, a-t-il mentionné. Il est évident que nous ne passerons pas si un propriétaire dit qu'on ne passe pas sur son terrain. Plusieurs de nos sentiers passent sur des terrains de producteurs agricoles. Ça doit être le cas pour 40 ou 45 pour cent des sentiers. Par contre, on parle souvent d'endroits stratégiques. Nos droits d'accès (cartes de saison) sont tout de même en vente. Si les producteurs agricoles décident effectivement les sentiers, nous prendrons des décisions.»

La Fédération de l'UPA du Saguenay-Lac-Saint-Jean n'a pas émis de commentaires sur le sujet au cours des dernières heures. Elle le fera mercredi prochain, à l'occasion d'une conférence d'information.

Le président de l'UPA, Benoit Harvey, expliquera alors les raisons et les motivations de l'UPA derrière l'application d'une résolution adoptée lors du congrès du 19 octobre dernier. La résolution avait pour objectif «d'adopter des moyens de pression susceptibles de mettre un frein à l'adoption de règlements abusifs de la part des municipalités».



L'UPA demande aux clubs de motoneigistes de faire des pressions auprès des municipalités pour éliminer «les règlements abusifs dont les producteurs agricoles font l'objet».

CORPIQ
Corporation des Propriétaires Immobiliers du Québec inc.
INDISPENSABLE POUR VOUS PROPRIÉTAIRES D'IMMEUBLES À LOGEMENTS
Secteur Lac-Saint-Jean
Venez joindre la seule association à défendre vos intérêts, CORPIQ.
INFO-CONFÉRENCE:
La perception de vos loyers et les relations locataires/propriétaires
Endroit: Hôtel Universel, 1000, des Cascades Ouest, Alma
Date et heure: Le mardi 14 novembre 2000 à 19 h
Réservation obligatoire: 693-8399 ou 1-800-529-4985
gratuit
00466988

NISSAN 2001
À LA PUISSANCE
DOMPTEZ NOS 250 CHEVAUX SAUVAGES
LE PATHFINDER 2001
■ MOTEUR V6 DE 250 CHEVAUX - LE PLUS PUISSANT DE SA CATÉGORIE† ■ RADIO AM/FM/DC AVEC 6 HAUT-PARLEURS 100 WATTS ■ JANTES EN ALLIAGE 16 PO ■ SYSTÈME ANTIVOL ET ANTIDÉMARRAGE AVEC CLÉ À PUCE ■ DISPOSITIF ANTI-BLOCAGE DES ROUES «TOUT TERRAIN» ■ CLIMATISEUR ■ ENSEMBLE ÉLECTRIQUE ■ DIFFÉRENTIEL AUTOBLOQUANT ARRIÈRE ■ TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
399$ PAR MOIS
LOCATION 48 MOIS* OU FINANCEMENT À PARTIR DE 4,8 %**

NISSAN
TOUJOURS PLUS LOIN.
*Location de 48 mois pour le Pathfinder XE 2001 (5CLG51 AA00). Acompte ou échange équivalent de 4995 $. Limite de 24 000 km par année avec 0,08 $/km extra. Premier versement et dépôt de garantie équivalent à un versement mensuel (toutes taxes incluses) requis à la livraison. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Sur approbation du crédit par NCFI. **Taux de financement à partir de 4,8 % à l'achat pour les termes jusqu'à 36 mois. †D'après des comparaisons avec l'année-modèle 2000. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement.
www.nissancanada.com 1 800 387-0122
00467033

ISOLÉ
L'Aventurier Zermatt
199.99 $
-25 °C
...parce que nos hivers sont froids
régulier 249.99 $
-Isolé hollofil 8 oz
-4 poches avant dont 2 chauffe-main
-Cordon ajustable à la taille
-Capuchon détachable
-Couleurs disponibles :
(Femme) beige, marin, rouge brique
(Homme) olive, marin, rouge brique
Offre se terminant le 26 novembre 2000
Quantité limitée
TOUJOURS
L'AVENTURIER
Chicoutimi 250 Racine E. 418-545-2251
Québec 710 Bouvier 418-624-9088
Ste-Foy Place de la Cité 418-654-1774
Montréal 1610 St-Denis 514-849-4100
Laval Centre Décor 440 3912 autoroute 440 O 450-681-8030
Brossard 8025 Boul. Taschereau 450-462-3389
accord D Desjardins
00466935

ÉDITEUR: Claude Gagnon
cgagnonpres@lequotidien.com

ÉDITEUR ADJOINT: Bertrand Genest
bgenest@lequotidien.com

Commentaire

Le pays vit une campagne électorale plutôt étrange

Étrange campagne électorale fédérale qui, dans le Québec des régions, laisse tout le terrain à Gilles Duceppe, le seul chef qui ne peut aspirer au pouvoir. Et comme la contestation au fédéralisme s'est érigée en système après trois élections, l'un des deux peuples fondateurs sera exclu du futur conseil des ministres si ce sont les alliancistes de Stockwell Day qui l'emportent.

Seul Jean Chrétien pourra encore inviter quelques Québécois représentant surtout l'Ouest de Montréal traditionnellement libéral à assumer des responsabilités ministérielles si son parti obtient la majorité des sièges. L'éventualité d'un gouvernement minoritaire bouleverserait évidemment ces hypothèses.



BERTRAND TREMBLAY
btremblay@lequotidien.com

Durant les deux dernières semaines d'une courte et morne campagne, l'attention se portera, dans notre région souverainiste, à la situation insolite que vit le comté de Chicoutimi — Le Fjord avec la division des bloquistes provoquée par l'imposition du candidat Noël Tremblay et la présence du transfuge André Harvey. Le député sortant avait déjà causé toute une surprise à la dernière élection en récupérant, par la peau des dents, le siège que le bloquiste Gilbert Fillion lui avait ravi au scrutin précédent.

Plus tôt cette année, constatant que le bateau conservateur dérivait dangereusement, Harvey sauta dans la chaloupe de député indépendant. Ce n'est qu'après une longue hésitation stratégique qu'il accepta de monter dans le navire libéral sous les regards scandalisés des conservateurs et des souverainistes. Tout comme il l'avait indiqué en avançant, au cours des dernières années, le projet utopiste d'une éventuelle province du Saguenay—Lac-Saint-Jean, André Harvey justifie son changement d'allégeance par sa volonté de mieux servir sa région. Heureuse coïncidence, l'annonce d'un investissement de 52 millions de dollars pour l'implantation d'un institut fédéral des technologies de l'aluminium est survenue moins d'un mois après son passage du bleu au rouge sur l'échiquier politique fédéral.

Premier mandat

Dans son premier mandat sous la houlette du conservateur Brian Mulroney, André Harvey avait obtenu du trésor fédéral les quelque 16 millions $ nécessaires au parachèvement du vaste projet de Grande-Anse et du réaménagement de la zone portuaire de Chicoutimi entrepris par son prédécesseur libéral, Marcel Dionne.

Durant sa présente campagne faite essentiellement de porte à porte et d'appels téléphoniques, André Harvey multiplie les évocations aux éléments très terre à terre de son programme, notamment l'installation d'un téléphérique pour accéder au Cap Trinité et l'accélération des travaux d'amélioration du boulevard Talbot dans le cadre d'une entente fédérale-provinciale.

Outre Harvey et Dionne, deux autres députés libéraux, Rosaire Gauthier et Paul Langlois, ont représenté la circonscription depuis J.-E.-A. Dubuc. C'est après la fermeture de la Pulperie que le célèbre industriel se réfugia au Parlement canadien.

À sa retraite, vingt ans plus tard, la machine de l'Union nationale délégua l'indépendant Paul-Edmond Gagnon qui compléta trois mandats sans histoire. Le Québec des régions a crié sa désolation et voulut façonner, avec les créditistes, une «nouvelle société basée sur la personne humaine». Chez nous, le légendaire C.-A. Gauthier, de Mistassini, fut le plus coloré des fils spirituels du tribun Réal Caouette, un fédéraliste qui défendait avec beaucoup d'émotivité les plus démunis et le fait français en Amérique.

Le libéral Marcel Lessard et les conservateurs Benoît et Lucien Bouchard se sont toutefois avérés les plus efficaces. Ils ont notamment mené à leur terme ou presque, en partenariat avec Québec, les projets d'autoroute Alma-La Baie et de route du Nord en plus de faire ériger un Centre de données fiscales à Jonquière. Ce sont essentiellement ces avantages du pouvoir que fait miroiter le nouveau libéral André Harvey pour atténuer le sentiment anti-Chrétien.



Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Nul ne peut bafouer le symbole de la croix!

Je veux exprimer ma désapprobation au sujet du geste qui a été posé récemment à la croix de Sainte-Anne par le Comité régional des chômeurs, geste rapporté dans Le Quotidien du 2 novembre dernier...

Le vice-président du comité, M. Roger Valcourt, a déclaré à l'un de vos journalistes qu'il considérait cela comme «un coup d'éclat à la Greenpeace, pour sensibiliser la population aux revendications à propos du surplus de la caisse-emploi».

Certes, la cause qui est défendue relève de la justice et mérite notre appui. Le président suggère de faire revenir aux chômeurs une partie du surplus de la caisse afin de leur permettre «une formation spécialisée» ou encore pour «à mettre à jour leurs connaissances et les aider à s'en sortir»...

Mais là où je ne suis plus d'accord, c'est le moyen employé pour défendre la cause.

La fin ne saurait justifier tous les moyens... Voilà une chose oubliée, pourrait me dire le Petit Prince. Ce qui veut dire en clair que nous ne pouvons pas en éthique utiliser n'importe quels moyens pour justifier une cause. En ce sens, le coup d'éclat posé peut faire rire, mais un rire qui rend mal à l'aise parce qu'il blesse la foi des chrétiens.

Symbole religieux

Oui, la croix, qui est un symbole religieux, est vénérée par les croyants comme instrument du salut. Aussi ce symbole est-il chargé de signification, pour eux et pour moi. À ce que je sache, on n'érige pas ordinairement une croix pour défendre une cause politique, mais pour rappeler l'amour inconditionnel du Père, qui, devant le refus des hommes d'accueillir son Fils, accepte que celui-ci aille au bout de son amour par le don libre de sa vie.

La croix manifeste l'amour de Dieu en Jésus pour nous qui osons y croire et qu'elle nous offre, pour notre plus grand bonheur, de partager sa vie dès maintenant. Cela implique également pour tous la reconnaissance de la dignité de chaque personne et de toute personne créée à l'image de Dieu et conséquemment toujours digne de respect.

Une croix qui nous interpelle

La croix de Sainte-Anne, où chaque année des milliers de pèlerins se donnent rendez-vous et témoignent par une procession aux flambeaux, que le Christ, mort et ressuscité, éclaire leur vie, nous renvoie à nous-même...et à notre Espérance.

Aussi, est-ce pour cette raison que les chrétiens tiennent à vénérer la croix et qu'ils attachent une si grande importance au respect du symbole et de chaque personne, et de toute personne, frère et soeur en humanité.

Je ne sais pas ce qu'on dirait, par exemple, si un membre de la communauté juive, musulmane ou bouddhiste, s'en prenait à un symbole religieux de leur propre communauté? Je ne suis pas du tout sûr que l'affaire serait considérée comme quelque chose d'anodin ou que l'on dirait: «Il n'y a rien là»...

Je n'ai qu'un souhait en cette fin d'année du Jubilé, que tout baptisé redécouvre le mystère de la croix, signe d'amour, signe de vie et de victoire pour qui choisit de marcher sur la route de l'Évangile.

Gaétan Hudon, ptre.
Métabetchouan.

Identité d'une accusée

Le juge Abud entendra la requête du Progrès

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Le juge Maurice Abud de la Cour du Québec a accepté d'entendre et de rendre une décision sur la requête de l'éditeur des journaux du Progrès du Saguenay qui demande de pouvoir révéler le nom d'une accusée de parjure et de méfait public.

La jeune femme est accusée d'avoir fait de fausses déclarations en 1993 qui ont résulté en une mise en accusation et un procès pour agressions sexuelles pour le psychologue Jean Gagnon, du CLSC Saguenay-Nord .

Le nom des accusés est généralement public, sauf exception pour protéger l'identité de la victime quand il existe un lien familial.

Dans le présent cas, l'accusation de parjure et de méfait public concerne une jeune femme dont l'identité est encore protégée par une ordonnance rendue en 1993 dans le cadre des procédures judiciaires qu'elle a provoquées.

L'avocat du Progrès du Saguenay, Me André Tremblay, a soutenu devant le magistrat que les deux conditions qui avaient permis à la jeune femme (adolescente en 1993) d'obtenir l'ordonnance de non-publication de son identité n'existent plus aujourd'hui. Elle est maintenant accusée à l'âge adulte et une enquête préliminaire tenue le 11 octobre dernier a permis de mettre en preuve qu'elle avait faussement accusé le psychologue.

Couronne

Le substitut du Procureur général Jean-Philippe Robitaille s'oppose à la demande de l'éditeur «pour l'instant», en partie parce que la jeune femme bénéficie toujours de la présomption d'innocence jusqu'au verdict de son procès qui doit commencer le 6 mars 2001.

Mais plus encore, ce qui inquiète la Couronne, c'est que la levée de l'anonymat garanti à toutes les plaignantes envoie le message que l'identité des plaignantes soit révélée si elle ne sont pas crues et qu'elle soient exposées au public. Pareille crainte pourrait avoir un effet contraire sur les objectifs que le législateur veut atteindre: favoriser la dénonciation des crimes sexuels par les victimes.

Me Tremblay réplique que dans le cas présent, le tribunal serait devant le cas d'une personne qui aurait «frauduleusement ou par une fausse déclaration» obtenu l'ordonnance de non-publication.

Quant à la principale intéressée, elle était représentée par Me Annie Landreville qui a voulu préciser que les «admissions» faites par sa cliente n'étaient pas le résultat de son témoignage et que l'enquête préliminaire n'avait fournir que la preuve de la Couronne, sans qu'une défense n'ait été faite.

Elle ne s'oppose pas formellement à ce que son identité soit révélée, mais elle ne renonce pas non plus à s'y opposer plus tard.



Le juge Maurice Abud a accepté de rendre une décision sur la requête de l'éditeur des journaux du Progrès du Saguenay qui demande de pouvoir révéler le nom d'une accusée de parjure et de méfait public.

(Photo d'archives)

Poste d'échevin

Proulx attend Genest de pied ferme

par Dominique Rivard

DOLBEAU-MISTASSINI (DR) – La lutte qui s'amorce entre Guylaine Proulx et Dominique Genest pour l'élection au poste numéro 1 au conseil municipal de Dolbeau-Mistassini pourrait donner lieu à un duel intéressant.

La conseillère au développement local et régional du Service aux entreprises et aux collectivités du Cégep de Saint-Félicien n'a pas de mis temps à réagir à l'annonce de la candidature de Dominique Genest. Bonne joueuse, elle se réjouit de constater que les jeunes de Dolbeau-Mistassini s'intéressent à la politique active. «Un signe encourageant pour notre développement,» écrit-elle dans un communiqué.

Guylaine Proulx tient cependant à rassurer son adversaire en précisant qu'elle s'engage à faire une campagne propre, basée sur les idées et non axée sur le dénigrement.

Elle ne manque pas d'écorcher au passage le jeune entrepreneur de 23 ans qui fait du développement économique et de l'aide aux entreprises ses principaux chevaux de bataille.

Son programme électoral, qu'elle rendra publique sous peu, «sera empreint d'une vision globale de développement en s'adressant à toutes les catégories de citoyens et touchera l'ensemble des sphères de l'activité économique.»

Guylaine Proulx pense que la population saura reconnaître son expérience et ses compétences notamment sur le plan du développement socio-économique. Elle se dit confiante de remporter la victoire à l'élection partielle du 10 décembre. Elle dispose d'une organisation bien rodée, constituée surtout de militants et sympathisants du Parti québécois, alors que Dominique Genest est entouré de membres de l'Action démocratique du Québec. Il est lui-même vice-président de l'exécutif de l'ADQ dans Roberval.

Les mises en candidatures prennent fin le 17 novembre. Jusqu'à présent, seuls Dominique Genest et Guylaine Proulx ont déposés leur bulletin de présentation, et ce même si de nombreux candidats potentiels se sont manifestés pour ensuite se désister les uns après les autres. Cette élection vise à remplacer la défunte conseillère Louisette Villeneuve.

INVITATION SPÉCIALE
de
Geoffrion, Leclerc, Marcoux ET ASSOCIÉS INC.
SERVICES FINANCIERS GLM INC.

OPPORTUNITÉ FINANCIÈRE

LES REÉR
avant tout le monde

- *Pourquoi prendre vos REÉR à l'automne au lieu de l'hiver.*
- *L'impact du budget fédéral sur vos placements et vos REÉR.*
- *Venez découvrir des concepts fiscaux pour réduire vos impôts.*
- *Les secteurs d'investissement propices à une forte croissance.*


* Richard Duchesneau


* Richard Dubé

ST-FÉLICIEN
Mardi
14 novembre
19 h
Hôtel
du Jardin

CHICOUTIMI
Mercredi
15 novembre
19 h
Hôtel
La Saguenéenne

Réservation **693-8611** 1-877-693-8611

* Représentant en fonds d'investissement, conseiller en sécurité financière.

00466164

LE SPÉCIALISTE DU MANTEAU



...pour elle et lui...
NOUVEAUTÉS
Collection internationale

• LAINE ET CASHMERE • CUIR • SUÈDE • AGNEAU RENVERSÉ
• Tailles petites, régulières et fortes

ASSUREZ-VOUS LE MEILLEUR RAPPORT QUALITÉ-PRIX

Tout à fait renversant...

NETTOYAGE ET TRAITEMENT CUIR - SUÈDE - AGNEAU RENVERSÉ

CONSULTEZ-NOUS POUR VOS RÉPARATIONS

- ESTIMATION GRATUITE
- REMODELAGE EXCLUSIF
- ENTREPOSAGE, ASSURANCE, NETTOYAGE
- POSSIBILITÉ D'ÉCHANGE SUR LES FOURRURES
- LOCATION POUR LA MARIÉE

FB
Faucher & Bergeron Fourrures inc.
«La qualité qui se distingue»

JONQUIÈRE
2377, Saint-Hubert
Tél.: 695-0536

CHICOUTIMI
1385, des Champs-Élysées
Tél.: 543-4600

00467210

Partis libéral et bloquiste

Les sites Internet suscitent des interrogations

par Normand Boivin

JONQUIÈRE (NB) - La lutte électorale dans Jonquière pourrait-elle tourner en guerre de C.V.? On se souviendra qu'aux élections fédérales de 1994 dans Roberval, le candidat du Bloc avait été forcé de démissionner pour les fausse-tés contenues dans son curriculum vitae, obligeant Michel Gauthier à sortir de sa retraite pour prendre la relève.

Dans Jonquière, certains internautes n'ont pas manqué de sursauter en lisant, sur le site du Parti libéral du Canada, que le candidat Jean-Guy Boily est chargé de cours et superviseur de stages en adaptation scolaire à l'UQAC depuis 1992 alors qu'il n'y a pas enseigné depuis sept ans.

Vérifications faites, le directeur du personnel de l'université nous confirme que M. Boily fut superviseur de stages à l'hiver de 1993 mais que ses services n'ont plus été requis depuis (il faut préciser que Jean-Guy Boily est avant tout professeur au Cégep de Jonquière).

Or, le candidat libéral a semblé le premier surpris lorsque nous lui avons fait part de la situation hier. Jean-Guy Boily a précisé que même s'il n'a plus rempli de contrat pour l'UQAC depuis quelques années, il a toujours continué de manifester son intérêt pour superviser de nouveaux stages. Il se considérait toujours sur les listes de l'université. De plus, le candidat libéral semblait n'avoir plutôt qu'une vague idée du contenu de son C.V. sur le site Internet du PLC. Ni lui ni son directeur de campagne, Yvon Perron n'ont pu nous préciser qui en était l'auteur.

Selon M. Perron, c'est probablement un employé du parti qui, en toute bonne foi, a donné trop d'importance au contrat que Jean-Guy Boily a réalisé pour le compte de l'UQAC par rapport à son principal gagne-pain qui est le cégep de Jonquière, en rédigeant son C.V. à partir de ses note biographiques.

D'ailleurs, le dépliant résumant le programme de Jean-Guy Boily qui sera distribué dans tous les foyers de Jonquière ne répète pas la même erreur. Dans l'énumération de son expérience de travail, on précise tout d'abord que Jean-Guy Boily est professeur en technique d'éducation spécialisée et superviseur de stages au Cégep de Jonquière, puis on mentionne «chargé de cours et superviseur de stages en adaptation scolaire à l'UQAC».

Le ton est donc beaucoup plus modeste que sur le site Internet où on affirme que Jean-Guy Boily «est chargé de cours et superviseur de stages en adaptation scolaire à l'UQAC depuis 1992», avant de dire qu'il est aussi professeur au Cégep de Jonquière.

Selon les libéraux, on peut facilement commettre des erreurs sur Internet car en consultant le site du Bloc, on voit que la candidate Jocelyne Girard-Bujold est née en deux endroits: à Arvida et à Abercorn... qui serait une communauté de Colombie-Britannique.

L'emploi et le prix de l'essence, des priorités pour Girard-Bujold

par Catherine Delisle

JONQUIÈRE (CD) - La création d'emplois, la défense des travailleurs et la lutte pour la baisse du prix de l'essence comptent parmi les principaux engagements de la bloquiste de Jonquière, Jocelyne Girard-Bujold.

Hier, lors d'un point de presse, la députée sortante a rappelé, qu'au cours de son premier mandat, jamais elle n'a refusé d'être partenaire pour aider à la réalisation de projets provenant du milieu. Elle s'engage, pour un deuxième mandat, à se comporter de la même manière.

Pour créer de l'emploi, Jocelyne Girard-Bujold revient avec l'idée du partage du temps de travail. Selon elle, l'expérience menée aux installations d'Alcan, à Jonquière, a donné d'intéressants résultats d'où son intention de s'en inspirer pour trouver de nouvelles façons de créer des emplois par le partage du temps de travail. Elle dit même avoir entrepris des démarches afin de convaincre les gouvernements d'accorder des déductions fiscales aux entreprises et aux travailleurs qui accepteraient d'appliquer un tel programme.

Améliorer le programme de l'assurance-emploi est un autre engagement de la bloquiste. Selon elle, il est indécent de constater que les travailleurs de Jonquière et de Chicoutimi doivent accumuler plus d'heures pour bénéficier de moins de semaines de prestations que ceux d'Alma. Elle rappelle, qu'avec la réforme Chrétien, 42 pour cent des chômeurs ayant versé des cotisations peuvent bénéficier de cette protection et que trois jeunes sur quatre en sont exclus. Plus encore, elle entend se battre pour que le gouvernement instaure un nouveau programme d'aide aux travailleurs âgées. Selon elle, lorsqu'ils perdent leur emploi, il est plus difficile, pour eux, d'en trouver un autre. À la citoyenne Anne-Claude Girard qui a travaillé ferme à obtenir des peines plus sévères pour les pédophiles, la députée lui promet de soumettre un projet de loi à cet effet dès la reprise des travaux parlementaires.

Pour les logements sociaux, Jocelyne Girard-Bujold réclamera du gouvernement au pouvoir qu'il investisse 2 milliards $ au cours des cinq prochaines années.

Usine d'extrusion

La députée sortante caresse aussi l'idée de faire des démarches pour amener une usine d'extrusion de l'aluminium. «Au cours des dernières années, remarque-t-elle, tout a été mis en place pour favoriser l'implantation d'usines de transformation du bois et de l'aluminium.»

L'ennui, selon elle, c'est qu'il manque une infrastructure importante, notamment une industrie d'extrusion qui permettrait aux usines de transformation de ne pas avoir à faire l'extrusion de l'aluminium à l'extérieur de la région.

La bloquiste fera également de la lutte contre la hausse du prix de l'essence une priorité. Selon elle, le gouvernement se comporte de façon cavalière dans ce dossier. Le Bloc propose donc la suspension temporaire de la taxe d'accise fédérale de dix cents le litre, la modification de la loi sur la concurrence pour contrer le cartel des pétrolières et des mesures d'encouragement à l'utilisation de sources d'énergie alternative.

La députée sortante suivra aussi de près le dossier de l'usine Kénogami d'Abitibi-Consol où d'importantes mises à pied sont prévues dès 2001.

Concernant la route du parc des Laurentides, la bloquiste rappelle que le gouvernement du Québec a mis 200 millions $ sur la table et qu'elle s'attendait maintenant à ce que le fédéral en mette autant.



La députée sortante, dans Jonquière, Jocelyne Girard-Bujold, a présenté ses engagements à la presse, mercredi, en compagnie de Ghislain Girard, son directeur de campagne.

(Photo Sylvain Dufour)

loto-québec résultats

La Mini — Tirage du 2000-11-10

NUMÉROS	LOTS
375415	50 000 $
75415	5 000 $
5415	250 $
415	25 $
15	5 $
37541	1 000 $
3754	100 $
375	10 $

Banco — Tirage du 2000-11-10

01	04	10	11	13
23	27	32	39	41
47	48	49	50	54
61	62	65	66	70

La Quotidienne — Tirage du 2000-11-10

3	4
232	8091

Extra — Tirage du 2000-11-10

056309

Lotto Super 7 — Tirage du 2000-11-10

04 11 16 23 24 42 47

Numéro complémentaire 45

Le jeu doit rester un jeu

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

TVA, le réseau des tirages

SKI BAZAR MONT-BÉLU

Centre de Ski MONT BÉLU Ville de La Baie

18 et 19 novembre prochain (de 10 h à 16 h)
(cueillette d'équipement le 17 novembre, de 17 h à 21 h)

Au profit de la Patrouille Ambulance St-Jean. Inf.: 697-1991

Prévente de billets de saison Mont-Bélu

Individuel:
Adulte: 309 $
Étudiant: 227 $
60 ans et +: 280 $
10 ans et -: 180 $

Les taxes sont incluses dans les prix.

Étalez vos versements jusqu'au 1er janvier 2001

Familial:
1re personne: 309 $
2e personne: 227 $
3e personne: 130 $

Liquidation d'équipements jusqu'à 60 % de rabais

Snowboards presque neuf à partir de 100$

Mini-ski (Magic Blade) 189$

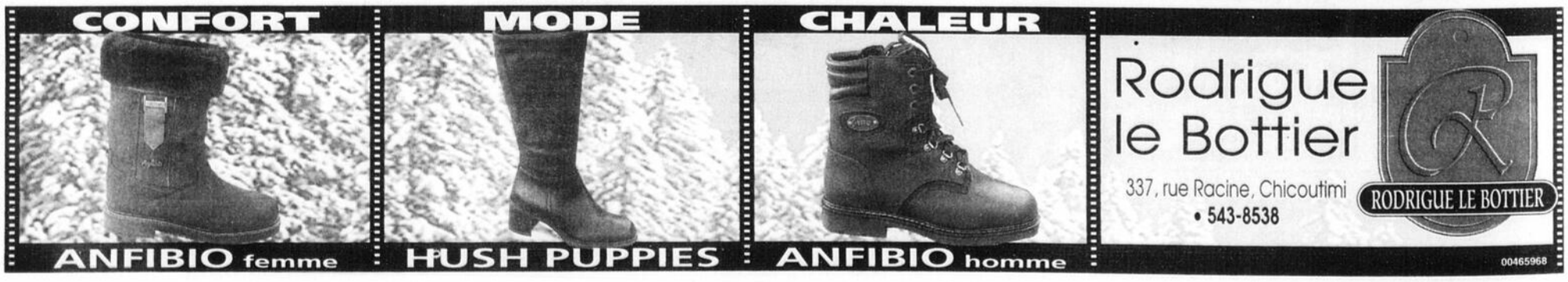
* tirage d'une paire de mini-ski avec tout achat chez Spectral ou d'un billet de saison du Mont-Bélu

* tirage d'un Magic Blade

00466966

SPECTRAL B·O·A·R·D·S·H·O·P

CHICOUTIMI 345, Racine 543-6830
ALMA 400, Sacré-Coeur 668-2005
LA BAIE Morit-Bélu 697-1991
JONQUIÈRE 2401, St-Dominique 547-2687



Engagement électoral

Tremblay défendra les chômeurs et les aînés

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - S'il est élu député de la circonscription Chicoutimi-Le Fjord, le 27 novembre prochain, Noël Tremblay fera de l'assurance-emploi son dossier prioritaire. De concert avec ses collègues du Bloc québécois, il multipliera les pressions auprès du gouvernement fédéral, histoire d'obtenir le rétablissement des normes qui étaient appliquées avant la réforme de 1996.

«Nous allons lutter farouchement pour ramener le régime au point où il se trouvait à ce moment-là. Au cours des quatre dernières années, on a prélevé 38 milliards $ dans les poches des travailleurs et nous voulons que cet argent leur soit rendu», a déclaré le candidat, hier, à la faveur d'une rencontre de presse consacrée à sa plate-forme électorale.

De manière plus pointue, Noël Tremblay réclame l'abolition de ce qu'il identifie comme les clauses discriminatoires à l'égard des femmes et des jeunes, ainsi que l'augmentation du nombre de semaines de prestations. Il dénonce aussi la volonté du gouvernement de se substituer à la Commission de l'assurance-emploi, l'organisme chargé d'établir le taux de cotisation. «C'est pour cette raison que le Bloc québécois s'est opposé aux modifications qui avaient été soumises juste avant le déclenchement des élections», explique le candidat, qui évalue à 25 millions $ la perte nette que doit accuser la région à chaque année, à la suite des changements introduits par l'administration libérale. «Toutes les familles sont touchées», avance-t-il.

Faciliter les retraites

Noël Tremblay s'engage également à défendre les personnes âgées, au nom desquelles il militera en faveur d'un meilleur arrimage du régime des rentes, de l'assurance-emploi et du régime de pension. «Si on y parvenait, il y a des gens qui pourraient plus facilement quitter leur emploi au début de la soixantaine et ça libérerait des postes pour les jeunes», énonce-t-il.

Toujours à propos des aînés, le candidat souhaite qu'Ottawa dégage 600 millions $ afin de soutenir ceux qui disposent des revenus les plus limités, ce qui se traduirait par des entrées d'argent de près de 1200 $ par individu. «On doit tenir compte du fait que les gens vivent plus longtemps et ne disposent pas tous d'un fonds de pension adéquat», souligne Noël Tremblay.

Il a aussi profité de la rencontre de presse pour affirmer qu'aucun effort ne serait négligé dans le but d'obtenir des subventions du gouvernement fédéral, pour peu qu'elles s'harmonisent avec les programmes de l'administration provinciale. «On doit aller chercher l'argent qui se trouve dans les programmes», fait remarquer le candidat du Bloc québécois.

Enfin, Noël Tremblay se propose de collaborer étroitement avec les élus du comté, notamment ceux du Bas-Saguenay, avec lesquels il réclamera la reconnaissance de la route Baie Sainte-Catherine/Petit-Saguenay en tant qu'instrument de développement pour le parc du Saguenay. Il demandera aussi à Ottawa de transférer des fonds aux provinces afin de renforcer leurs programmes éducatifs.



Noël Tremblay

(Photo Rocket Lavoie)

Projet du bloquiste

Exemption pour monoparentaux

CHICOUTIMI (DC) - Histoire d'aider un groupe de citoyens qu'il range parmi les plus démunis de la société, le candidat bloquiste dans la circonscription Chicoutimi-Le Fjord, Noël Tremblay, veut soustraire aux griffes de l'impôt fédéral les familles monoparentales dont les revenus sont inférieurs à 35 000 $ par année.

Il voit dans cette proposition un moyen d'appuyer davantage la cause des femmes, compte tenu du fait que ce sont elles qui, le plus souvent, se retrouvent avec la charge des enfants sans bénéficier du soutien d'un conjoint. À ses yeux, leur réalité particulière justifie amplement le congé fiscal qu'il appelle de ses voeux.

«Il y a toute une problématique autour de ça. Ce sont les femmes qui sont principalement victimes de ce contexte et c'est pourquoi je demande qu'on cible les familles monoparentales», fait observer le candidat bloquiste, qui n'est cependant pas prêt à accorder la même attention aux couples avec enfants dont le revenu n'atteint pas 35 000 $.

«Je comprends leur situation, mais avant de les considérer de la même manière que les familles monoparentales, il faudrait déterminer quels seraient les coûts pour le gouvernement, explique Noël Tremblay. Par contre, avec les surplus dont il dispose ces temps-ci, peut-être qu'Ottawa pourrait également soutenir les couples.»

Dans la même foulée, il s'associe aux démarches initiées par le Bloc québécois, qui exige un investissement de deux milliards $ d'Ottawa afin de construire des appartements à prix modique. «Le gouvernement veut injecter 600 millions $ et ce n'est pas suffisant, estime le candidat. Dans la région seulement, 6000 ménages consacrent 50% de leurs revenus au paiement du loyer.»

Sutton

MARJOLAINE VILLENEUVE
Bureau: 542-7587
Résidence: 548-7705



1er VENDEUR à Jonquière pour OCTOBRE 2000

MERCI À MA DISTINGUÉE CLIENTÈLE

00467165

Groupe SUTTON ACCÈS PLUS COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

TEL-AIDE

695-AIDE
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit

0046499

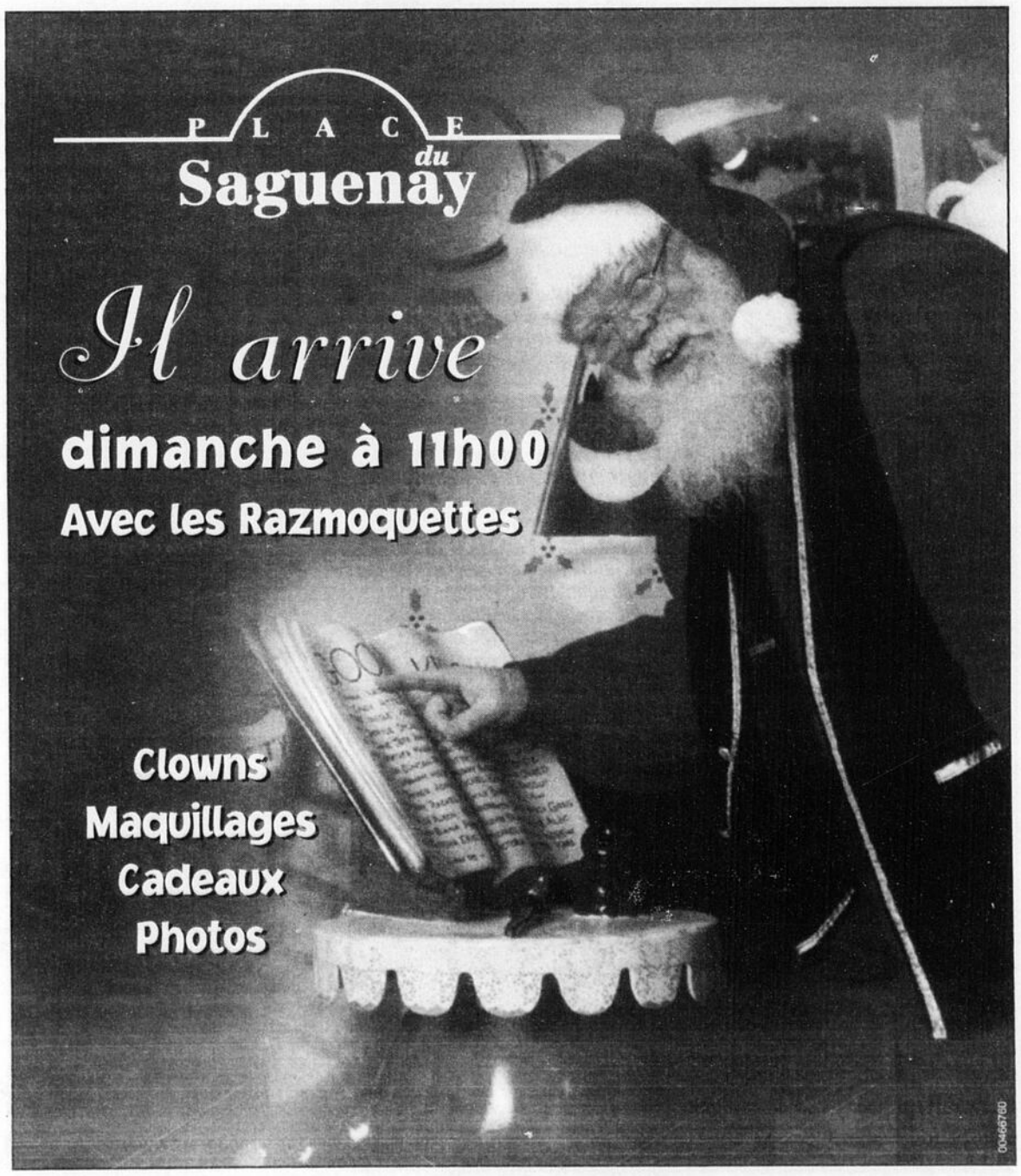
ABANDON DE PRATIQUE MÉDICALE



Dr Jean Lamarre

J'avise ma distinguée clientèle que je cesserai la pratique de la phlébologie le 11 décembre prochain.
Je la remercie de la confiance témoignée au cours de mes 28 années de pratique.
Le Docteur Van Bang N'Guyen sera le cessionnaire des dossiers.
Pour information ou rendez-vous, adressez-vous à la Clinique de Varices du Docteur Van Bang N'Guyen.
Tél.: 545-9161 – 413, Racine Est, suite 100

0046710



00466760

Fourre-tout

Coup de froid d'automne...

(AR) — Méchante température, hier! Et qui nous annonce sans conteste qu'on doit s'attendre à plus mauvais encore... Mais, il n'y a pas là de quoi être estomaqué: à chaque année, ça recommence. La seule chose sur laquelle on peut vraiment s'entendre, c'est que si ça semble pire à chaque année, c'est sans doute en raison de l'année d'âge qu'on prend à tous les 12 mois, et qui nous rend les rigueurs de l'hiver moins endurables...



ANDRÉE
RAINVILLE
arainville@lequotidien.com

Que voulez-vous, c'est ainsi. Les manteaux sont les mêmes, les bottes et les gants aussi, mais ce qu'ils recouvrent est, à ce qu'il faut croire, plus fragile et frileux d'une année à l'autre!

Outre-mer

Un message nous est arrivé de lecteurs du Quotidien d'outre-mer. Ce sont Louise Dassylva et Gérald Gravel, de Wavre en Belgique, qui, ne connaissant pas les coordonnées de la mairie de Roberval, tiennent à transmettre leurs félicitations à Denis Lebel, le nouveau maire robervalois élu dimanche dernier.

Voilà, c'est fait.

Marasme

Tant qu'à être dans les voeux, et si nous souhaitions à Élections Canada de mettre un peu plus d'ordre et de diligence à sa mise à jour de ses listes d'électeurs? Ils sont des milliers (dont je suis) à ne pas avoir reçu leur carton d'électeur, et à tenter de s'assurer que tout sera prêt pour le Jour J.

Quel marasme! Vraiment lamentable. Et inexcusable de la part d'une machine aussi rodée que la machine électorale, dans ce cas toute empêtrée dans ses noms et adresses.

Ce qu'il y a à déplorer ici, c'est que les gens lésés n'en viennent à se lasser de mettre autant d'énergie à obtenir ce qui est dû...



CROIX-ROUGE

Le succès d'une activité bénéfice tel le récent déjeuner tenu à Alma au profit de la Croix-Rouge section Saguenay-Lac-St-Jean, est invariablement dû en grande partie à la générosité des bénévoles. Bravo, donc, à la brochette de bénévoles rassemblés, l'instant d'une photo!

(Photo Chantale Hamel)

En bavardant

Violence

Le conseil d'établissement, en collaboration avec le comité non-violence de la polyvalente des Quatre-Vents de St-Félicien, invite les parents à une rencontre de sensibilisation sur la problématique de la violence et la résolution de conflits, le lundi 13 novembre à 19 h 30 à l'auditorium de la polyvalente. Pascale Fortin et Claudine Tremblay, de l'organisme Contact Jeunesse Lac-St-Jean, sont les personnes-ressources invitées.

Littéraire

Il y aura rendez-vous littéraire du CERCLE de la PLUME, le lundi 13 novembre à 19 h 30 à la salle Marguerite-Tellier de la bibliothèque municipale de Chicoutimi. Les personnes intéressées à l'écriture sont invitées. On s'informe au 543-8058.

Merci aux clubs Lions

Le conseil d'administration de l'Association des personnes handicapées visuelles de la région remercie vivement l'Association internationale des clubs Lions du district U-2 Lévis, pour le don de 1000 $ alloué récemment. Cette somme servira à la réalisation d'activités de défense des droits et la promotion des intérêts des personnes handicapées visuelles.

Toxicomanie

La conférence mensuelle du Maillon Saguenay portera sur la double problématique de la toxicomanie et de la maladie mentale, le mardi 14 novembre, à 19 h au local du 152 Racine (2e étage). On s'informe au 543-3463.



KIWANIS

Le club Kiwanis d'Alma vient d'accueillir un nouveau membre, en la personne de Stéphane Riverin, du Groupe MADIE. Le nouveau kiwanien est félicité par son parrain pour l'occasion, le photographe Steeve Tremblay, sous l'oeil attentif du président du club, Sylvain Desmeules.

(Photo Jocelyn Boily)



CONVIVIALITÉ

La conviviale inauguration des nouveaux locaux du Métro Dubé d'Alma n'a laissé que de bons souvenirs parmi les nombreux invités. Parmi ceux-ci, nous reconnaissons ici, portant un toast de circonstance: Pierre Gaudreault, de la Brasserie Mario Tremblay; Jean-Pierre Boutin, propriétaire du Métro Pavillon Blanc à Delisle; et l'avocat Pierre Morency.

(Photo Steeve Tremblay)



COOPÉRATIVE

La Coopérative de solidarité de maintien à domicile Saguenay, une entreprise qui offre des services en entretien ménager pour la population, nous présente son conseil d'administration 2000-2001. Ce dernier est composé de Rodrigue Tremblay, vice-président; Jacques Fortin, président; Fabienne Bélanger, directrice générale; Arlette Bédard; Hélène Tremblay, Carol Lapierre, Édith Castonguay. Un autre membre, Jean Laflamme, était absent au moment de la photo.

(Photo Rocket Lavoie)



Nouveau Salon de coiffure

L'Association des centres-villes de Chicoutimi nous fait part de l'ouverture d'une nouvelle place d'affaires, au centre-ville du secteur Nord. Il s'agit du Salon de coiffure Kathya Lina, sur la rue Roussel. Les propriétaires, Lina Tremblay et Kathya Deschênes (ci-contre), comptent plus de dix ans d'expérience dans le domaine. Il ne reste qu'à leur souhaiter la meilleure des chances!

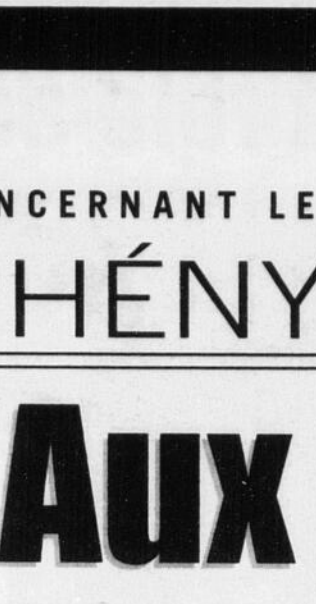


CONCERNANT LE RETRAIT DES MÉDICAMENTS CONTENANT DU

PHÉNYLPROPANOLAMINE

Aux grands mots les grands moyens

SANS PPA (PHÉNYLPROPANOLAMINE)









Formule pour les allergies pour enfants
Sirop DM Antitussif
Sirop DM Décongestionnant
Sirop DM Décongestionnant Expectorant
Sirop DM Expectorant
Sirop Expectorant Extra-fort

Les sirops Biomédic ne contiennent pas de PPA

Depuis quelques jours, vous entendez parler du danger relatif à la consommation de médicaments contenant du phénylpropanolamine (PPA). Certaines pharmacies ont retiré de façon préventive les médicaments visés par cette mise en garde et Santé Canada est à évaluer l'innocuité des produits à base de PPA. Mais qu'est-ce que le PPA?

Le PPA, une substance médicamenteuse avant tout.

Le PPA est couramment utilisé comme décongestif nasal dans divers médicaments d'ordonnance et en vente libre servant à soulager la toux, le rhume, les sinusites et diverses allergies. La mise en garde fait suite à une recherche américaine établissant un lien entre les attaques d'apoplexie hémorragiques et le PPA. Malgré un seul cas du genre en 20 ans au Canada, Santé Canada a donc joué de prudence en émettant une mise en garde, certaines pharmacies allant plus loin en retirant des tablettes les médicaments contenant du PPA.

Pour en connaître davantage sur le phénylpropanolamine ainsi que les médicaments ne contenant pas de PPA, informez-vous auprès de votre pharmacien ou consultez le site www.famili-prix.com.

BIOMÉDIC®

00467437

Liberté et démocratie

L'Internationale libérale joue un rôle actif

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Alors qu'elle participait récemment à Hull à un congrès de l'Internationale libérale réunissant 300 personnes de plusieurs pays, la Chicoutimienne Marina Lessard a été à même de constater à quel point une telle organisation peut avoir une grande influence sur le plan humanitaire.

D'abord, il faut préciser que l'Internationale libérale est un regroupement de tous les partis politiques libéraux dans le monde. Il s'agit en quelque sorte d'une plate-forme où des gens discutent de problèmes mondiaux avec la même volonté de promouvoir la liberté et la démocratie dans le monde.

Au cours du dernier congrès qui a eu lieu à Hull, à la fin d'octobre, une députée libérale du Cambodge, Saumura Tioulong, est intervenue pour raconter que son mari (un chef de l'Opposition) faisait la grève de la faim en signe de solidarité avec les quelque 3000 victimes des inondations qui sont allées à Phnom Penh pour protester contre les inégalités dans la distribution des secours alimentaires. Selon ce que racontait la députée libérale du Cambodge, les protestataires se plaignaient que les officiels du PPC (Parti de peuple Cambodgien) au pouvoir distribuaient les secours à leurs amis et relations ainsi qu'aux privilégiés de la société plutôt qu'aux gens dans le besoin. Selon Marina Lessard, le seul fait de rendre publique cette information, au Canada, a créé suffisamment de bonnes conditions pour rétablir la situation.

Marina Lessard explique que le thème du congrès de l'Internationale libérale portait, cette année, sur «le commerce mondial dans le nouveau millénaire». Le premier ministre Jean Chrétien y assistait. Il a été question de fédéralisme, des défis du libéralisme, de la migration mondiale, de l'édification d'institutions de justice internationale et des droits de l'homme, de l'application des droits de l'homme dans le monde.

C'est d'ailleurs dans le cadre de ce thème que la députée libérale du Cambodge a livré un émouvant témoignage concernant le détournement des fonds internationaux pour les ravages de l'inondation, rapporte Marina Lessard. Selon elle, toutes les résolutions du congrès doivent faire consensus. «Jamais, dit-elle, on ne laisse partir les gens en ennemis. Il faut toujours qu'ils trouvent un terrain d'entente», fait-elle remarquer.



La députée libérale du Cambodge, Saumura Tioulong (à droite), en compagnie du premier ministre Jean Chrétien et de Marina Lessard, a livré un vibrant témoignage sur le détournement des fonds internationaux.

À l'intérieur de l'Internationale libérale, on trouve même un mouvement de femmes qu'on appelle le réseau international des femmes libérales dont les principales préoccupations sont la santé et l'éducation.

Diabète

Apport régional à un essai clinique

CHICOUTIMI (CD) - Des médecins et des diabétiques de Chicoutimi, Jonquière et Alma participent à un essai clinique unique de conception entièrement canadienne qui s'appelle REACT2 Diabetes (TM) (Evaluation de la rosiglitazone: avancement du traitement du diabète de type 2 au Canada).

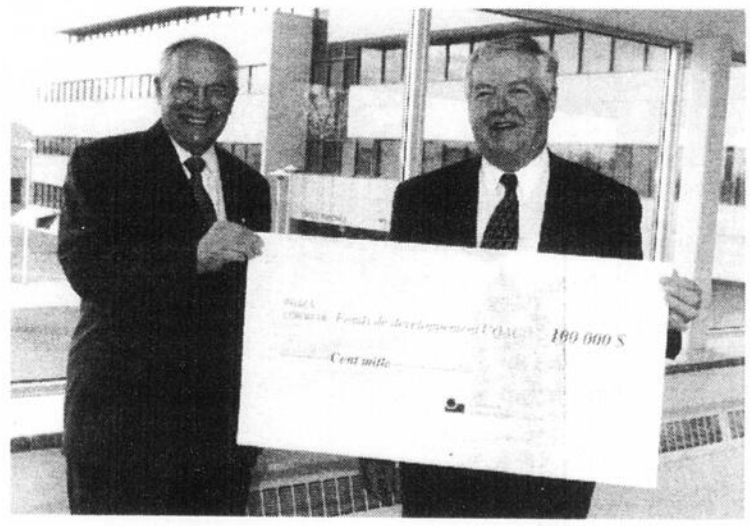
Il s'agirait d'un des plus grands essais jamais entrepris au pays dans le domaine du diabète de type 2.

L'investigateur de cet essai clinique, le Dr Mohunlall Soowamber, souligne l'importance de poursuivre les recherches sur les antidiabétiques, car le taux du diabète de type 2 est en voie d'atteindre des proportions épidémiques au pays. «En participant à un essai comme REACT2 Diabetes, les médecins canadiens seront mieux préparés pour traiter et prendre en charge le diabète de type 2 et pourront ainsi contribuer à l'amélioration de la qualité de vie des patients», a-t-il ajouté.

D'après les statistiques, plus de 2,5 millions de personnes au Canada seront atteintes du diabète de type 2 d'ici à l'an 2016. Bien que les connaissances s'accroissent sans cesse, un grand nombre ne savent toujours pas que le diabète de type 2 peut entraîner des complications à long terme y compris des maladies cardiovasculaires, la cécité et l'insuffisance rénale.

VENTE DE PIÈCES D'ÉLECTROMÉNAGERS
J. Sirois Électrique inc.
2203, rue Roussel, Chicoutimi
Téléphone: (418) 543-3308
PIÈCES D'ORIGINE
MOFFAT
HOTPOINT
McCLARY
Beaumark
AGENT AUTORISÉ CAMCO
VENTE - RÉPARATION - PIÈCES
ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES DE TOUTES MARQUES
00462593

Campagne majeure de financement
Campagne de financement UQAC Le savoir en héritage 1998-2003



M. Paul-Gaston Tremblay, président de la Fondation de l'UQAC, M. Bernard Angers, recteur.

DON DE LA BANQUE NATIONALE : 100 000 $
À LA CAMPAGNE DE FINANCEMENT 1998-2003

Objectif de 8 M $, au 11 novembre 2000: 7,7 M $
Merci à nos partenaires !

Université du Québec à Chicoutimi
www.uqac.uquebec.ca
00466936


Nicolas Bélanger
Conseiller en sécurité financière
Conseiller en assurance et rente collective
Assurance
• Vie individuelle • Vie collective
• Hypothécaire • Auto
• Habitation
Retraite
• Rentes individuelles
• Régime enregistré
INDUSTRIELLE ALLIANCE
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS
3885, boul. Harvey
Bureau 402, Jonquière
Tél.: 542-9004
NOUVEL ABRI FISCAL DISPONIBLE
00465750

OUVERTURE BIENTÔT
(Encore quelques places de disponibles)
Résidence de prestige
PRIX COMPÉTITIFS
Au fil des saisons
Ville de La Baie
• Chambre (avec salle de bains complète) et pension
• Ambiance familiale
• Soins de base
• 3 1/2 disponible
• Surveillance 24 heures
Vue exceptionnelle sur le Fjord
Personne autonome ou en perte d'autonomie
Au fil des saisons
Réservez tôt
Tél.: (418) 697-1000 Murielle Boulé
00466829

Route du Parc

Baril considère l'intervention injustifiée

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - Le ministre délégué aux Transports, Jacques Baril, estime que l'intervention du député Bernard Brodeur sur la route du Parc, cette semaine à l'Assemblée nationale, est une manoeuvre pour aider André Harvey, qui est en campagne électorale.

Le ministre Baril a réagi fortement à l'intervention dans les médias régionaux, cette semaine, du critique libéral en matière des Transports. Bernard Brodeur, député de Shefford, a demandé un débat d'urgence sur la route du Parc et s'est plaint de l'absence des députés de la région à cette rencontre. Bernard Brodeur n'avait pas raison de dénoncer l'absence des députés régionaux ni celle du ministre des Transports, Guy Chevrette, indique Jacques Baril, parce que les débats spéciaux ont toujours lieu entre un ministre et un député.

Guy Chevrette n'avait pas à être là, poursuit-il, parce que «nous avons chacun notre territoire et que l'Est du Québec est sous ma responsabilité».

Quant au fond, le ministre Baril ne comprend pas l'intervention du député libéral qui a nommé la route du Parc la 173 alors qu'elle est la 175, pas plus qu'il fasse pression alors que les travaux ne peuvent être accélérés en raison des nombreuses démarches préliminaires.

«Nous ne sommes pas capables de faire plus vite que ce que nous avons annoncé. Il y a de nombreuses études d'impacts à faire. Ce n'est pas tout de dire d'aller plus vite, quand il y a des lacs et des montagnes à contourner.»

Jacques Baril rappelle que le trafic ne justifie toujours pas d'autoroute dans la Réserve faunique des Laurentides, même si le gouvernement en a reconnu le principe.

Le député Baril se méfie d'André Harvey qui fait son élection sur le thème de la route du Parc. «Il n'y a que 30 millions $ par année pour les routes dans le programme des infrastructures qui vient d'être annoncé par le fédéral.»

Toujours selon Jacques Baril, les promesses électorales des libéraux de Jean Chrétien au Québec se chiffrent à trois milliards $.

D'autre part, le projet de pont entre Tadoussac et Baie-Sainte-Catherine, qui a soulevé des questions dans la région, n'est pas à l'agenda du gouvernement, affirme Jacques Baril. Le trafic ne le justifie pas, note-t-il, et l'étude recommande de vérifier de nouveau dans 10 ans.

«Le centre du Québec serait bien content de recevoir ce que le Saguenay-Lac-Saint-Jean obtient», conclut-il.

Haut-du-Lac

Nez Rouge fidèle au poste

DOLBEAU-MISTASSINI (DR) – Opération Nez Rouge est de retour pour une 11e année à Dolbeau-Mistassini et une 9e à Normandin.

Le service de chauffeurs bénévoles sera offert les 1er, 2, 8, 9 et du 13 au 23 décembre aux fêtards des sept municipalités incluses dans les limites de Sainte-Monique, Albanel et Saint-Méthode, pour ce qui est du secteur Dolbeau-Mistassini. Dans le secteur Normandin, Nez Rouge sera disponible les 1er, 2, 7, 8, 9 14, 15, 16, 21, 22, 23 décembre à compter de 21h.

Opération Nez Rouge, dans le Haut-du-Lac, c'est au moins 900 bénévoles, un total de 1500 raccompagnements annuel, et plusieurs milliers de dollars de recettes provenant des pourboires et des nombreux commanditaires. À Dolbeau-Mistassini, les fonds recueillis seront redistribués aux «Amis de la jeunesse» et à Normandin, aux scouts et guides, au club de patinage artistique, au biathlon Normandin ainsi qu'aux club Optimiste de Girardville.

Ce sont d'ailleurs les clubs Optimistes des deux secteurs qui parrainent l'organisation de Nez Rouge encore cette année. Les hommes d'affaires Marcel Lavoie (Dolbeau-Mistassini) et Gilles Ouellet (Normandin) assument la présidence d'honneur d'Opération Nez Rouge.

BACS ROULANTS
recommandés par les municipalités
POUR UNE SEMAINE SEULEMENT **119 $** 360 litres
LIVRÉ CHEZ VOUS!

BAC ROULANT SCHAEFFER
GARANTIE
Récupération P.M.
00467240
1 888-992-1499 (sans frais)



Juridiction fédérale/provinciale

Douglas Tabah croit au dialogue constructif

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Le rétablissement d'un dialogue constructif entre le provincial et le fédéral permettra à la circonscription de Chicoutimi de progresser davantage, au cours des quatre prochaines années, qu'en 12 ans de règne avec André Harvey, notamment en ce qui a trait à la route à quatre voies divisées dans la Réserve faunique des Laurentides.

Selon le candidat de l'Alliance canadienne Douglas Shroeder Tabah, la nouvelle philosophie que veut implanter Stockwell Day en respectant les champs de compétence provinciale ne pourra avoir que des effets positifs sur les dossiers qui bloquent actuellement dans la région à cause des provocations de Jean Chrétien.

«Jamais le ministre (des Transports) Guy Chevrette ne demandera de l'argent du fédéral pour réaliser l'autoroute si c'est André Harvey qui est élu député libéral du comté de Chicoutimi-Le Fjord. En revanche, la façon qu'aura M. Day de respecter et de parler aux provinces favorisera une reprise du dialogue», a soutenu le candidat allianciste hier, au cours d'une rencontre de presse à laquelle participaient les trois autres candidats de la région.

Projets

En plus du programme général de l'Alliance visant la réduction moyenne des impôts de 1600 $, de la réforme de l'assurance-emploi, d'une plus saine gestion des fonds publics, du remboursement de la dette et du financement stable du système de santé, Douglas Shroeder Tabah endosse le projet de son collègue de Jonquière, Sylvain Néron, de créer, dans la région, une zone franche pour les industries de transformation de l'aluminium.

«Cette zone franche ne sera pas sans encadrement, a mentionné Douglas S. Tabah pour répliquer aux groupes sociaux qui craignent que les «requins de la finance» en profitent pour créer du cheap labor dans la région. La zone franche viserait à donner des congés de cotisation à l'assurance-emploi et des réductions de taxes aux entreprises de transformation de l'aluminium qui viendraient s'établir ici, mais elles devraient respecter les droits des travailleurs.»

Le candidat veut aussi créer un forum jeunesse dont il serait le parrain, lequel s'adresserait aux jeunes de 22 ans et moins.

Débat

Commentant le dernier sondage d'UniMarketing, Douglas S. Tabah y voit un signe que le message commence à passer et il invite les conservateurs trahis, les libéraux échaudés et les bloquistes désabusés à voter pour lui.

Concernant la performance de leur chef aux deux débats télévisés, les candidats régionaux de l'Alliance ont mentionné que Stockwell Day avait prouvé qu'il était un homme posé capable de bien cibler ses interventions pendant le débat en français, alors qu'en anglais, il a réussi à s'élever au dessus de «la mare de grenouilles» et parler clairement sans se mêler à la cacophonie.



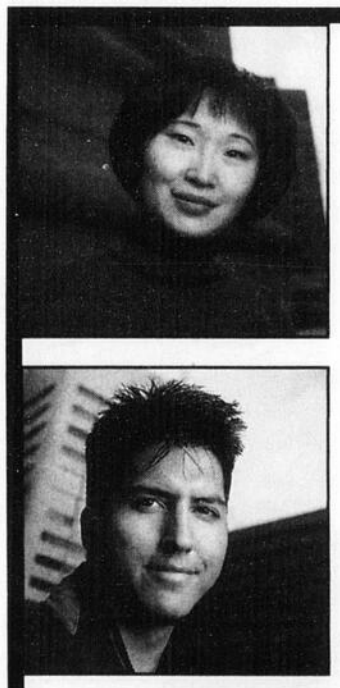
Les quatre candidats de l'Alliance ont présenté le programme du parti pour la région. Dans l'ordre, on retrouve Sylvain Néron (Jonquière), Douglas S. Tabah (Chicoutimi), Yannick Caron (Lac-Saint-Jean) et Raymond Brideau (Roberval).

(Photo Sylvain Dufour)

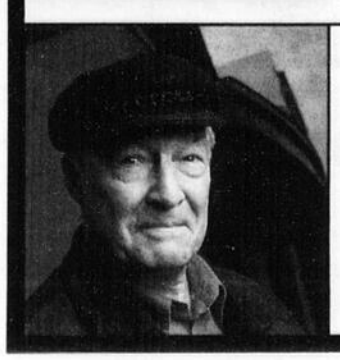
« Demander de l'aide... c'est fort! »

- **Centre de prévention du suicide:** 545-1919 / 1-800-463-9868
- **Centre de réadaptation en toxicomanie:** 695-7710
- **Association de santé mentale:** 549-0765 / 275-2405
- **Le Miens Info Sida:** 693-8983 / 1-800-463-3764

00466748



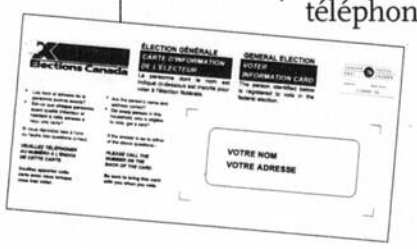




Êtes-vous sur la liste?

Saviez-vous que vous devez être inscrit sur la liste électorale pour voter le lundi 27 novembre 2000? Élections Canada vous a déjà envoyé par la poste :

- **un dépliant d'information,** dans lequel vous trouverez tous les renseignements nécessaires pour voter le jour de l'élection ou pour vous inscrire et voter avant le jour de l'élection;
- **votre carte d'information de l'électeur,** qui confirme que vous êtes inscrit sur la liste électorale et vous indique où et quand voter.



La plupart des Canadiens savent maintenant qu'ils sont sur la liste électorale. Si vous n'avez toujours pas reçu votre carte d'information de l'électeur, il est possible que vous ne soyez pas inscrit pour voter. Téléphonez-nous maintenant pour savoir si vous êtes sur la liste électorale!

Les Canadiens à l'étranger peuvent voter. Si vous êtes à l'extérieur du Canada lors de la prochaine élection, téléphonez à Élections Canada ou consultez notre site Web. Si des parents, amis ou employés sont à l'étranger, indiquez-leur le site Web d'Élections Canada, où ils trouveront comment s'inscrire et voter.

Comment joindre Élections Canada :
1 800 INFO-VOTE (1 800 463-6868)
ATS : 1 800 361-8935
www.elections.ca

Si vous connaissez quelqu'un qui a de la difficulté à lire, veuillez lui expliquer le contenu de cette annonce.

To obtain this information in English, call 1 800 463-6868.

C'EST VOTRE AVENIR. ÊTES-VOUS PRÊT À VOTER?

Élections Canada

00467051

Élections Canada est l'organisme non partisan chargé de la conduite des élections et des référendums fédéraux

Le solde à trois pas

Pour un temps limité

Pas de versement initial®

Pas d'intérêt avant 90 jours®

Pas de paiement avant 90 jours®

à l'achat sur la plupart des véhicules 2001 et 2000 en inventaire

BUICK
Réellement pour vous.

Century Custom 2001



Prix du meilleur achat Consumers Digest†

25 398 $ à l'achat*

328 $/mois** Location 36 mois
Transport et préparation inclus
4,9 % à l'achat***

• Moteur V6 3,1 L de 175 HP • Boîte automatique à 4 vitesses avec traction asservie • Roues de 15 po • Siège du conducteur à réglage électrique en 6 sens • Système antiblocage des freins aux 4 roues • Téléverrouillage des portes avec fonction alarme • Régulateur de vitesse • Sièges pour 6 passagers • Système antivol PASSKey • Banquette arrière divisée rabattable • Radiocassette AM/FM stéréo • Volant inclinable avec contrôle radio

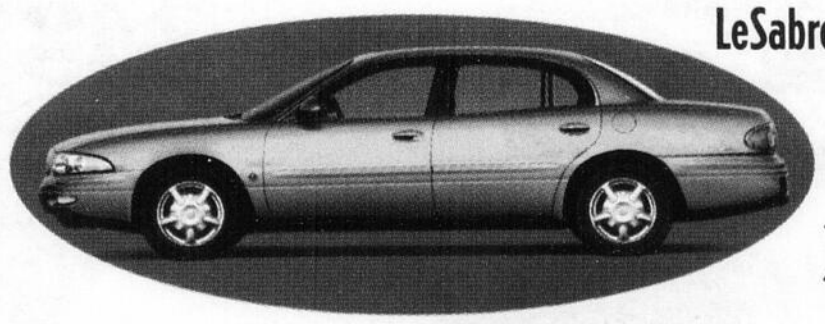
Regal LS 2001



4,9 % à l'achat***

• Le Groupe Ultra de la Regal LS comprend : ensemble Grand Touring, sièges chauffants, côtés conducteur et passager avant, avec garniture de cuir; toit ouvrant • Moteur V6 de série 3800 de 200 HP • Boîte automatique à 4 vitesses avec surmultipliée et traction asservie • Freins antiblocage à disques aux 4 roues • Centralisateur informatique de bord • Climatiseur à deux zones • Rétroviseurs chauffants et électrochimiques • Téléverrouillage des portes • Radiocassette AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts • Banquette arrière divisée à dossier rabattable • Volant gainé de cuir avec contrôle radio

LeSabre Custom 2001



Prix du meilleur achat Consumers Digest†

À partir de 31 398 $ à l'achat*

• Moteur V6 3800 Série II de 205 HP • Siège moulant *Catcher's mitt* avec appuie-tête offrant une protection supplémentaire en cas de collision • Siège du conducteur à réglage électrique en 6 sens • Sièges pour 6 passagers • Freins à disques avec antiblocage aux 4 roues • Téléverrouillage des portes avec fonction alarme • Système antivol PASSKeyIII • Climatiseur avec filtre à pollens et poussière • Portes / vitres / rétroviseurs / coffre à commandes électriques • Correcteur d'assiette automatique • Régulateur de vitesse avec contrôle au volant • Centraliseur informatique de bord • Radiocassette AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts

PONTIAC BUICK GMC

gmcanada.com

L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit.

Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2001 en inventaire, tels que décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. ® Conditions applicables à l'achat seulement sur les véhicules 2000 en inventaire et sur la plupart des véhicules 2001. Exclut camionnettes de série 2500/3500. Offre disponible avec un financement à l'achat pouvant aller jusqu'à 48 mois. *À l'achat, préparation incluse, transport (Century : 895 $, LeSabre : 990 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. **Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent de 3 865 $. À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité de 400 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 60 000 km. ***Taux de financement à l'achat de 4,9 % disponible jusqu'à 48 mois. Exemple de financement de 25 000 $ à 4,9 % : 48 versements de 572,26 $, coûts en intérêt de 2 468,48 $, coût total de 27 468,48 $. Un échange (ou commande) de véhicule peut être requis. †La mention « Meilleur achat » est une marque déposée de Consumers Digest inc. utilisée sous licence. Prix décerné en 1998, 1999 et 2000 pour la Century et en 2000 pour la LeSabre. ™®Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.

CHEVROLET

Le solde à trois pas

Cavalier VLX *2001*
4 portes



208 $/mois*
location 48 mois
Transport et préparation inclus
1,9 % à l'achat ou à la location◆

Options de paiement à la location	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	265 $
1 246 $	238 $
2 634 $	208 $

- Moteur 2,2 L L4 de 115 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie
- Système antiblocage des freins aux 4 roues
- Climatiseur • Radio AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts • Téléverrouillage des portes • Dispositif antivol PASSLock II
- Banquette arrière rabattable • Volant inclinable

Nouvelle garantie de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sur tous les modèles Cavalier 2001

Malibu *2001*



288 $/mois*
location 36 mois
Transport et préparation inclus
2,9 % à l'achat**

Options de paiement à la location	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	380 $
1 422 $	338 $
3 124 $	288 $

- Puissant moteur V6 3,1 L de 170 HP alliant économie d'essence et performance
- Boîte automatique 4 vitesses
- Système antiblocage des freins aux 4 roues
- Climatiseur • Banquette arrière rabattable et divisée 60/40
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts • Verrouillage électrique des portes
- Dispositif antivol PASSLock

Pour un temps limité

Pas de versement initial*
Pas d'intérêt avant 90 jours*
Pas de paiement avant 90 jours*

à l'achat sur la plupart des véhicules 2001 et 2000 en inventaire

Impala *2001*



348 $/mois*
location 36 mois
Transport et préparation inclus
4,9 % à l'achat***

★★★★★
Sécurité 5 étoiles▲

Options de paiement à la location	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	467 $
2 285 $	398 $
3 939 $	348 $

- Moteur V6 SFI 3,4 L de 180 HP
- Boîte automatique 4 vitesses
- Sièges pour 6 passagers • Roues de 16 po
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts • Téléverrouillage des portes
- Système de communication et d'assistance routière OnStar[MC] disponible en option

La nouvelle Venture *2001* *Value Van*

La fourgonnette qui offre la meilleure économie d'essence de sa catégorie.



258 $/mois*
location 36 mois
Transport et préparation inclus
2,9 % à l'achat ou à la location**

★★★★★
Sécurité 5 étoiles▲

Options de paiement à la location	
Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 $	390 $
1 791 $	338 $
4 552 $	258 $

CHEVROLET
LA MAXI MINI VAN

- Moteur V6 3,4 L de 185 HP • Boîte automatique 4 vitesses • Système antiblocage des freins aux 4 roues • Climatiseur
- Deux portes latérales coulissantes • Volant inclinable et système de verrouillage central électrique • Radio AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts • Siège d'enfant incorporé

CHEVROLET Oldsmobile

gmcanada.com

L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2001 en inventaire, tels que décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. *Conditions applicables à l'achat seulement sur les véhicules 2000 en inventaire et sur la plupart des véhicules 2001. Exclut Corvette et camionnettes de série 2500/3500. Offre disponible avec un financement à l'achat pouvant aller jusqu'à 48 mois. •Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (voir tableaux de mensualités). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 550 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 60 000 km (80 000 km pour la Cavalier VLX). **Taux de financement à l'achat de 2,9 % disponible jusqu'à 60 mois et aussi disponible jusqu'à 36 mois à la location. •Taux de financement à l'achat de 1,9 % disponible jusqu'à 60 mois et aussi disponible jusqu'à 48 mois à la location. **Taux de financement à l'achat de 2,9 % disponible jusqu'à 36 mois. ***Taux de financement à l'achat de 4,9 % disponible jusqu'à 48 mois. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. †Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères du manufacturier. ††††Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. ▲Test effectué par le National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. Un échange (ou commande) de véhicule peut être requis. **Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.**

Langue française

Josée Bouchard représente l'Est du Québec

par Claude Côté

ALMA (CC) - Josée Bouchard, présidente de la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean, est la seule représentante du Saguenay-Lac-Saint-Jean et même de tout l'Est du Québec à siéger à la Commission des états généraux sur la situation et l'avenir de la langue française au Québec.

On se souviendra que cette commission, dont les audiences commencées le 1er novembre dernier se termineront à la mi-décembre après une tournée des 17 régions administratives du Québec, sera dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean les 22 et 23 novembre.

Présidée par Gérald Larose, ancien président de la CSN, la commission doit soumettre au gouvernement, au plus tard le 31 mars 2001, des recommandations visant à assurer l'usage, le rayonnement et la qualité de la langue française au Québec. Dans le document de consultation de la commission, on présente un bref curriculum vitae de chacun de ses 11 membres. Et, à propos de Josée Bouchard, on y dit qu'elle est originaire de la région de Montréal, qu'elle a vécu à Québec de 1977 à 1986 et qu'elle est installée à Alma depuis 1986. En plus d'assumer la présidence de la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean, Josée Bouchard, qui est détentrice d'un baccalauréat en lettres et d'une maîtrise en arts et traditions populaires de l'Université Laval, est propriétaire de l'entreprise de rédaction «Communication écrite 02». Elle est aussi vice-présidente du Conseil régional des commissions scolaires du Saguenay-Lac-Saint-Jean et membre des conseils d'administration de la Fédération des commissions scolaires du Québec, du Collège d'Alma et de la Régie régionale de la santé et des service sociaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Parmi les autres membres de la commission, le seul à avoir eu quelque lien avec le Saguenay-Lac-Saint-Jean est l'écrivain et journaliste Stanley Péan qui, originaire d'Haïti, a vécu dans la région avant de s'installer à Québec, puis à Montréal où il agit notamment comme chroniqueur littéraire au quotidien La Presse et comme rédacteur en chef du journal Le Libraire.



Josée Bouchard

Et criez-nous quatre-vingt-dix-neuf!

Ne payez que 99 $* pour le système Navigo 301 de Star Choice quand vous vous abonnez aux forfaits Nickel, Platine ou Diamant.



Le système Navigo 301 fait partie de la famille des récepteurs les plus avancés sur le marché :



- son et image numériques de qualité supérieure
- réception satellite simple ou double

Abonnez-vous avant le 31 décembre 2000 et obtenez automatiquement un mois gratuit à Super Écran.† SUPER ÉCRAN LE CANAL CINÉMA

ESSAI DE 30 jours SANS OBLIGATION**

STAR CHOICE
NOTRE TÉLÉ, C'EST D'ABORD LA VÔTRE.
www.starchoice.com 1 888 554-STAR

INTELSAT «PLS» Inc.
Chicoutimi
(418) 543-1575

Tempo Musique
Dolbeau
(418) 276-6794

Meubleur Côté et Frères
Desbiens
(418) 343-5277

Para-Vision
Hébertville Station
(418) 343-2566

Stéréo Plus
Chicoutimi
(418) 543-0050
Jonquière
(418) 547-8555

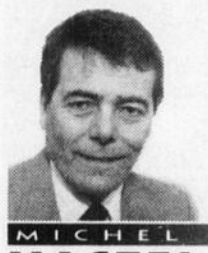
Stéréo Plus
Alma
(418) 669-0999
Saint-Félicien
(418) 679-5408

Dumoulin Électronique · Informatique · Photo
La clef de sol
CyberTronic MARCHAND AFFILIÉ
Stéréo Plus Électronique

*Après crédit de programmation et/ou rabais postal. Cette offre se termine le 31 décembre 2000 et s'applique aux nouveaux clients résidentiels seulement. D'autres restrictions s'appliquent. Demandez tous les détails à votre détaillant participant. †Un crédit sera porté au compte du nouveau client Star Choice.
**S'applique aux prix d'achat au détail en vigueur actuellement, à l'installation d'un système standard et au premier mois de programmation (jusqu'à concurrence de 69,99 $). Star Choice® Le logo Star Choice ainsi que tout autre logo ou concept connexe sont des marques de commerce de Star Choice Communications Inc. et Star Choice Television Network Incorporated.

Alexa McDonough, l'écho des sans voix

MIRAMICHI — Pas chanceuse Alexa! Après deux jours d'enfer à Ottawa, nous sommes littéralement «tombés» sur l'Acadie en pleine purée de pois.



MICHEL
VASTEL

Notre pilote, qui s'appelle Day comme le chef de l'Alliance canadienne(!), s'y est repris à trois fois pour trouver la piste du petit aéroport de Miramichi au Nouveau-Brunswick... Un aéroport victime lui aussi des compressions budgétaires, sans tour de contrôle ni personnel.

Retenant sa respiration, et la nôtre en même temps, le pilote de First Air a finalement plongé son Boeing 727 vers le sol, sorti le train d'atterrissage et, dans une déchirure du brouillard, s'est aperçu que nous étions à la perpendiculaire de la piste!

S'appelant Monsieur Day, il connaît ça les virages à droite... Et celui-là fut particulièrement serré! Enfin arrêté en bout de piste, le capitaine nous avoua qu'il n'était pas familier avec cet aéroport et qu'il ne savait trop où stationner son appareil.

Dehors, un spectacle beaucoup plus triste nous attendait: quatre adolescentes échappées de l'école du village, une grand-mère et un couple, accompagnaient le candidat néo-démocrate de l'endroit, Allan Goodfellow.

Huit personnes dont quatre électeurs seulement: comme comité de réception, on a déjà fait mieux...

Pauvre Alexa McDonough... Ce doit être dur tout de même d'y croire encore.

Et de continuer à sourire. Comme si elle voulait vivre sa misère jusqu'au bout, elle délaissa les limousines de la GRC et s'assit à l'arrière de l'unique autobus avec une poignée de conseillers pour l'heure de route qui nous séparait encore de Bathurst.

Que nous nous sentions loin, alors, du prestige de la campagne dite «nationale»! Le contingent de la presse dite «nationale» lui aussi était réduit à sept journalistes, dont un seul francophone, votre serviteur rendu d'autant plus humble par cet atterrissage tous volets sortis. Et que restait-il de ce grand Parti encore dit «national», le Parti de Tommy Douglas, de David Lewis, d'Ed Broadbent et de Robert Cliche?

Le matin, le chef du Nouveau Parti Démocratique avait eu droit à son dernier moment de gloire de la semaine. C'était au Théâtre de la presse nationale. Les réseaux de télévision lui offraient dix minutes d'antenne, dix minutes pour elle seule. C'est alors que j'ai réalisé à quel point cette femme est la preuve vivante, et toujours souriante, que la formule des débats télévisés défavorise les femmes en politique, surtout quand elles sont courtoises et polies.

Seule à la caméra, elle tape fort la Madame. Elle manie la formule avec brio. Elle ridiculise l'adversaire avec une terrible cruauté. Bref, elle a autant de punch que les quatre mâles qui l'accompagnaient, mercredi et jeudi, dans le studio du Centre national des Arts. Et sa voix n'était pas couverte par les coups de gueule des uns et des autres...

Revenant à l'attaque sur l'état du régime de santé publique - ce même thème qu'elle martèle depuis le début de la campagne électorale et qui a fini par être à la mode -, elle s'en prit à Ralph Klein et à la fameuse Loi 11 qui permet à des cliniques privées d'offrir leurs services aux Régies régionales de la santé. «Ralph Klein est le père du système de santé publique à deux vitesses, dit-elle. Et c'est Jean Chrétien qui lui a servi de sage-femme!» Pas mal tout de même...

Alexa McDonough a aussi eu le courage de dire ce que ses collègues néo-démocrates, premiers ministres de la Saskatchewan, du Manitoba et de la Colombie-Britannique, n'ont pas encore osé déclarer publiquement depuis le début de cette campagne. Que «Jean Chrétien ment lorsqu'il prétend qu'il a signé une entente satisfaisante sur la santé avec les premiers ministres des provinces», que «Jean Chrétien a exercé un véritable chantage sur ses collègues pour leur faire signer cette entente».

À Bathurst, nous retrouvions enfin la chaleur du franc parler acadien. Le député, Yvon Godin, est la plus grande gueule du Parlement du Canada. Les «backbenchers» libéraux des comtés éloignés de l'Ontario viennent le voir, et le remercier de dire tout haut ce qu'eux mêmes ne peuvent même pas murmurer tout bas dans les réunions de leur groupe parlementaire. «On n'en veut plus de pouvoir, me dit Roland Godin. On veut un député qui porte notre parole à Ottawa.»

Que reste-t-il du NPD? Le grand patron des Travailleurs de l'automobile l'a laissé tomber. Cela fait beaucoup de sièges perdus en Ontario et peut-être en Colombie-Britannique. Mais il reste sans doute encore assez de pêcheurs au bord de la faillite, de travailleurs forestiers qui en arrachent, de fermiers découragés, pour faire un noyau de sièges assez important - au moins douze. Quelque chose me dit qu'en Acadie, en Nouvelle-Écosse et dans les Prairies, les «exclus» du «plus meilleur pays au monde» vont encore une fois envoyer quelques Yvon Godin à Ottawa. Une sorte de Bloc du Canada oublié et qui ne veut pas disparaître en silence.

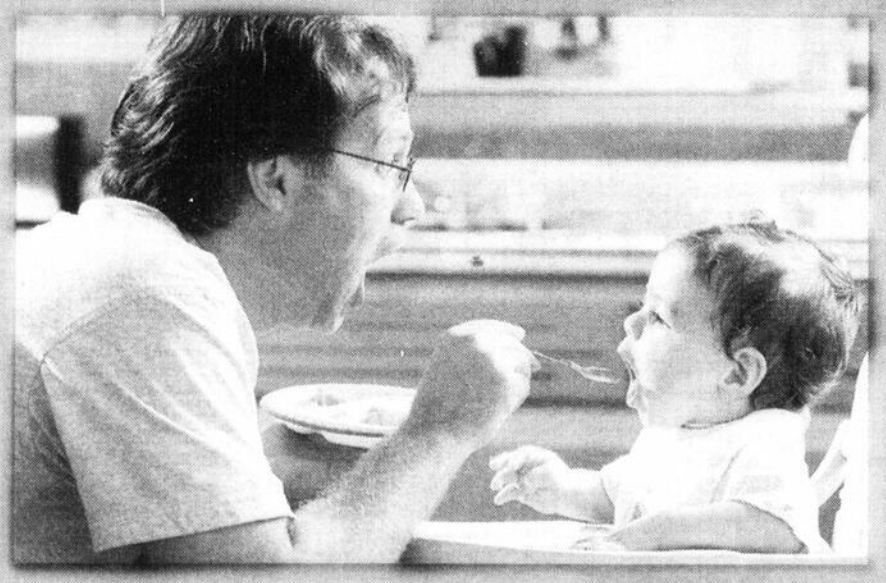
Comme le répète Alexa McDonough aux chômeurs, aux anciens, aux malades qui ont subi les terribles effets de la politique du déficit-zéro: «Le pays a besoin de néo-démocrates à Ottawa pour s'assurer que, quand Jean Chrétien va se coucher, leur voix résonne encore à ses oreilles...»

Maintenant vous pouvez rester plus longtemps à la maison avec votre nouveau bébé.

À compter du 31 décembre, le gouvernement du Canada fait passer le congé de maternité et parental de six mois à un an. Vous avez maintenant la possibilité de passer plus de temps à la maison avec votre bébé durant sa première année. Il n'en tient qu'à vous de prendre le congé au complet ou de le partager avec votre conjoint ou votre conjointe – les deux parents restant à la maison en même temps ou l'un après l'autre.

Pour plus d'information, **composez sans frais le 1 800 O-Canada** (1 800 622-6232)
ou visitez notre site Web au : www.drhc-hrdc.gc.ca
Utilisateurs de téléimprimeur, composez le 1 800 465-7735.

Pour les enfants nés à compter du 31 décembre 2000, ou les enfants adoptés et qui vous sont confiés à compter du 31 décembre 2000.



Nos enfants, notre avenir.

Canada



Jean Chrétien se dit victime de dénigrement

Par Jocelyne Richer
De La Presse Canadienne

Le premier ministre Jean Chrétien s'est drapé dans le manteau de la victime, vendredi, accusant ses rivaux de l'avoir dénigré durant les débats des chefs de mercredi et jeudi.

«Dans les débats des deux derniers soirs, nous n'avons pas entendu beaucoup parler des programmes des autres partis (...) Leur leader ont préféré s'en tenir aux insultes et, parfois, au dénigrement de ma personnalité», a dit le chef libéral, alors qu'il faisait campagne à Hamilton, en Ontario.

Il s'en est pris plus directement, comme c'est le cas depuis le début de la campagne, au leader de l'Alliance canadienne, Stockwell Day, à qui il reproche de cacher aux électeurs son véritable programme politique.

Le fait de reprocher à ses rivaux de céder aux insultes à son endroit n'a cependant pas empêché M. Chrétien de comparer M. Day à un vendeur de voitures usagées. «Achèteriez-vous une voiture d'un gars qui a une double comptabilité?», a-t-il demandé aux militants venus l'entendre.

Combats quotidiens

Non loin de là, à Stratford, le leader de l'Alliance canadienne a semblé satisfait de sa performance aux débats des chefs, mais il a précisé qu'il trouvait encore plus important de remporter les combats quotidiens de la campagne électorale.

M. Day a dénoncé encore une fois les récentes publicités du Parti libéral laissant entendre que l'Alliance canadienne favorise un système de santé à deux vitesses. Lors d'une rencontre tenue plus tôt à Woodstock, il a déclaré que les libéraux déformaient la position de son parti.

Autres chefs

Un autre chef est sorti gonflé à bloc du débat des chefs de jeudi soir: Joe Clark. Vendredi, à Toronto, le chef conservateur s'est comparé aux grands joueurs de hockey qui étaient revenus de l'arrière pour vaincre l'équipe soviétique lors de la Série du siècle, en 1972.

«Lorsque la série de 1972 s'est retrouvée à Moscou, presque tout le monde donnait le Canada perdant, et nous savons tous ce qui est arrivé», a déclaré M. Clark. «Permettez-moi d'éprouver un certain réconfort à la pensée qu'il n'est pas nécessaire de terminer le premier pour participer aux finales.»

De son côté, à Sherbrooke, le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, a admis que les circonscriptions représentées par un député bloquiste n'avaient pas été pénalisées financièrement par Ottawa.

Dénonçant le «chantage» exercé par ses adversaires libéraux qui prétendent, en régions surtout, qu'il vaut mieux «voter du bon bord», le chef bloquiste a donné des chiffres qui démontrent le contraire. Les circonscriptions détenues par le Bloc ont reçu en moyenne 17,5 millions $ depuis 1997, contre 17,3 millions $ pour les libérales.

Alexa McDonough, chef du Nouveau Parti démocratique, est revenue quant à elle une fois de plus sur son sujet de prédilection vendredi: la santé. Elle a accusé le leader de l'Alliance canadienne et le premier ministre Chrétien de ne pas faire leur travail correctement en ouvrant la porte aux soins de santé à but lucratif.

«Les Canadiens savent ce qu'un système à deux vitesses signifie», a-t-elle déclaré au Nouveau-Brunswick. «Il signifie que vous pouvez vous retrouver à l'avant de la file si vous acceptez de payer.»

Dépenses électorales

Par ailleurs, la Cour suprême du Canada a accepté d'entendre la requête du gouvernement fédéral, qui veut continuer à limiter les dépenses électorales des groupes de pression ou des tierces personnes. Une cour albertaine avait accordé une injonction suspendant cette provision de la Loi électorale.

La décision empêchera donc toujours un groupe de pression ou un individu de dépenser plus de 152 550 $ à l'échelle nationale, ou plus de 3051 $ par circonscription, au cours de la campagne électorale en cours.

Citations des chefs

Par La Presse Canadienne

HL:Voici quelques citations des chefs de parti faites le 10 novembre 2000:

«Lorsque la série de 1972 s'est retrouvée à Moscou, presque tout le monde donnait le Canada perdant, et nous savons tous ce qui est arrivé. Permettez-moi d'éprouver un certain réconfort à la pensée qu'il n'est pas nécessaire de terminer le premier pour participer aux finales.» - Joe Clark.

«Nous gagnons quotidiennement le débat lorsque nous parlons des promesses que les libéraux fédéraux n'ont pas tenues.» - Stockwell Day.

«Dans les débats des deux derniers soirs, nous n'avons pas entendu beaucoup parler des programmes des autres partis. (...) Leurs leaders ont préféré s'en tenir aux insultes et, parfois, au dénigrement de ma personnalité.» - Jean Chrétien.

«(En politique) on attaque et on contre-attaque. Pendant deux heures, on m'a attaqué (dans les débats télévisés), alors je me défends.» - Jean Chrétien.

«Les Canadiens savent ce qu'un système à deux vitesses signifie. Il signifie que vous pouvez vous retrouver à l'avant de la file si vous acceptez de payer.» - Alexa McDonough.

Activités de la journée

Par La Presse Canadienne

Voici les principales activités des chefs des partis aujourd'hui:

Le chef du Parti libéral, Jean Chrétien fait campagne à Ottawa.

Le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe sera sur la Côte-Nord, à Sept-Iles, Forestville et Baie-Comeau.

Le chef de l'Alliance canadienne, Stockwell Day, se rend à Halifax.

Le chef du Parti conservateur, Joe Clark sera en Ontario, à Trenton, en matinée, puis à Belleville, et passe la nuit à Calgary.

Le chef du Nouveau parti démocratique, Alexa McDonough fait campagne à Halifax.



Ménard annonce une rencontre

Les propriétaires de bars s'impatientent

Par Lia LEVESQUE

MONTREAL (PC) —Les propriétaires de bars manifestent de l'impatience, n'ayant toujours pas constaté de résultats concrets, depuis leur rencontre du 30 octobre avec le ministre de la Sécurité publique, Serge Ménard, au sujet de l'infiltration de leur(s) établissement(s) par les motards criminels.

Deux de leurs représentants ont rencontré la presse, vendredi, aux côtés du député libéral de St-Laurent Jacques Dupuis, porte-parole pour les questions de Sécurité publique.

Joint au téléphone, le ministre Ménard a fait appel à leur patience, faisant valoir qu'une rencontre est déjà prévue à ce sujet mercredi prochain, avec des représentants des corps policiers.

Le ministre Ménard dit mal saisir pourquoi les propriétaires de bars ont effectué une sortie publique aux côtés du député libéral, sachant très bien qu'une rencontre était prévue la semaine prochaine à ce sujet.

M. Ménard les soupçonne de vouloir ainsi «mettre de la pression» sur le gouvernement pour obtenir gain de cause dans d'autres dossiers, notamment celui de la diminution du nombre de permis de bars.

Néanmoins, le président de la Corporation des propriétaires de bars, brasseries et tavernes Renaud Poulin, qui avait rencontré le ministre Ménard à la fin du mois d'octobre, affirme que «les policiers sont prêts à intervenir» pour assainir le climat dans les établissements, mais qu'il manque une volonté politique en haut lieu.

«On aurait aimé entendre une volonté de tolérance zéro» de la part du ministre Ménard, un message clair, énoncé publiquement, que l'intimidation par les motards dans les bars ne sera plus tolérée, a lancé M. Poulin.

Il rapporte que ses membres, les propriétaires de bars, ont trop peur d'agir seuls, peur des représailles et menaces. Les motards criminels «ont installé la crainte dans l'industrie» et deviennent de plus en plus «effrontés», ne cachant même plus leurs couleurs, leur insigne, rapportait M. Poulin.

M. Poulin aimerait, par exemple, que le ministre pousse les propriétaires à se plaindre aux policiers dès qu'ils reçoivent leurs premières menaces, qu'ils subissent leur première tentative d'infiltration.

M. Poulin souhaiterait aussi que davantage de ressources soient octroyées à cette lutte, que celle-ci devienne véritablement une priorité. Par exemple, il voudrait que les policiers de petites localités aient accès, sur demande, à une formation spécialisée en matière de lutte contre les motards criminels, dispensée par des experts.

Il fait valoir que «monsieur-tout-le-monde qui venait une fois par mois dans les bars ne vient déjà plus», à cause de la mauvaise publicité qui frappe ces établissements. Les habitués, eux, restent fidèles.

De même, de plus en plus de bars auraient de la difficulté à trouver une compagnie d'assurance qui accepte de les assurer, à cause du trop grand nombre d'incendies ou parce que ces compagnies d'assurance ne veulent carrément plus assurer les bars.

Accusations de la CSN

Le président de la FTQ répond sèchement

MONTREAL (PC) — Le président de la FTQ, Henri Massé, a déclaré vendredi qu'il en avait assez des récents commentaires de la CSN qui, selon lui, accuse tout le monde de tous les maux de la terre parce qu'elle s'est trompée de stratégie dans le dossier des camionneurs de l'Intermodal.

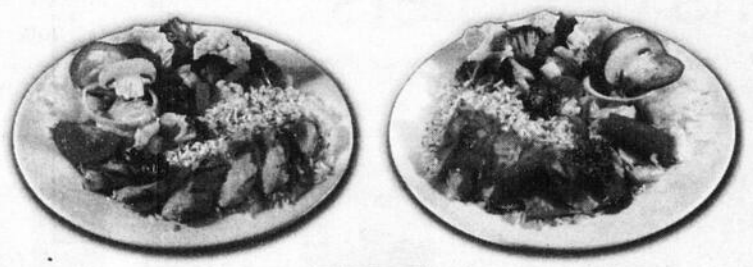
M. Massé s'était, dit-il, volontairement fait discret, ces derniers jours, quant à la situation des camionneurs grévistes du Port de Montréal. Mais aux reproches de maraudage et de syndicalisation de briseurs de grève faites par la Confédération des syndicats nationaux à l'endroit de la Fédération des travailleurs du Québec, ces derniers jours, M. Massé réplique sèchement.

«Qu'ils nous sacrent patience!, a-t-il indiqué. Ils se sont trompés de stratégie et maintenant, ils accusent tout le monde de tous les maux de la terre.»

Le leader syndical rappelle qu'il aurait préféré continuer à garder le silence sur l'évolution de la situation et qu'il ne prend la parole que parce que «la FTQ est tannée de se faire accuser». Il se dit par ailleurs certain que si c'était la FTQ qui s'était trouvée dans l'impasse, la CSN, elle, ne se serait pas gênée pour donner des leçons.

Selon M. Massé, la CSN n'a jamais reçu l'appui de la majorité des camionneurs visés pour entamer sa grève illégale. «Il n'y a jamais eu plus de 300 ou 400 gars dans leurs assemblées, sur 1200 camionneurs. Ils ont essayé de s'assurer un monopole, malgré la volonté des travailleurs. C'est le plus grand accroc à la démocratie syndicale», a ajouté le président de la FTQ.

J'ai le goût !
J'ai le goût !
J'ai le goût !



Poulet Cajun — NOUVEAU — Poulet Thaï

...de voyager mon poulet !

Courez la chance de gagner un voyage en Louisiane ou en Thaïlande

Pour un temps limité, Le Coq Rôti vous offre deux nouveaux plats de poulet : la poitrine de poulet grillée Thaï et la poitrine de poulet grillée Cajun. Et pour cette occasion, Le Coq Rôti vous offre la chance de vous envoler pour la Louisiane ou la Thaïlande.





le Coq Rôti

Je t'aime mon poulet !

Chicoutimi • 805, boul. Talbot
Alma • 430, rue Sacré-Cœur
Roberval • 1221, St-Dominique
Dolbeau • 1300, Les Promenades du boul.

00457298

Si pour vous le jeu n'est plus un jeu,
composez en tout temps, sans frais, le numéro de la ligne **Jeu : aide et référence :** 1 800 461-0140.

1 800 461 0140

Le jeu doit rester un jeu.

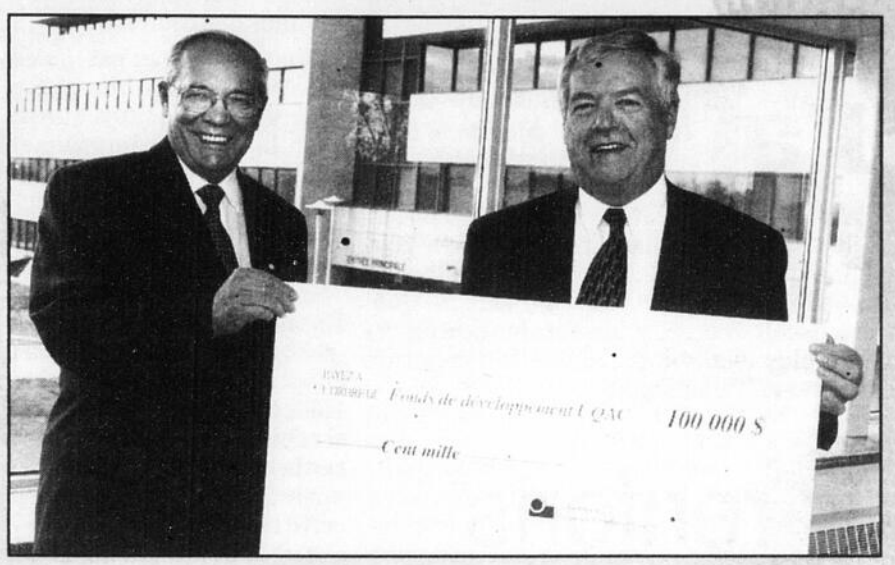
loto-québec

www.loto-quebec.com

00467045

La Fondation de
l'Université du Québec à Chicoutimi

Don de 100 000 $ à l'UQAC



Le président de la Fondation de l'UQAC, Paul-Gaston Tremblay, pose ici avec le recteur Bernard Angers.

Parce qu'ils croient en l'avenir de la région, les membres sociaux-économique du conseil d'administration de la Fondation de l'Université du Québec à Chicoutimi et le mouvement qu'ils dirigent, ont versé une contribution personnelle de 100 000 $ à la campagne de souscription de l'Université du Québec à Chicoutimi.

Cette souscription servira exclusivement à l'attribution de bourses aux étudiants les plus méritants.

Par ailleurs, la Fondation de l'UQAC approuve avec enthousiasme la décision d'utiliser l'argent recueilli au cours de cette levée de fonds (objectif de 8 millions de dollars) à l'aide aux étudiants et à l'amélioration de la qualité de l'enseignement prodigué par l'institution régionale.

Paul-Gaston Tremblay
Président
Président, Primo-Gestion inc.

Pierre Bergeron
1er vice-président
Avocat, Cain Lamarre Casgrain Wells

Gilbert Gravel
2e vice-président
Vice-président, La Financière Banque nationale

Marc-André Bédard
3e vice-président
Avocat, Gauthier Bédard

Laurent Tremblay
Directeur administratif

René Tremblay
Secrétaire général

ADMINISTRATEURS

Guy Authier
Directeur, Centre de recherche et développement Alcan

Gaston Blackburn
Président, G. Blackburn inc. et Carrefour St-Félicien inc.

Gaétan Boivin
Notaire, Boivin & Associés

Ghislain Bouchard
Directeur de région
Direction régionale Saguenay - Lac-Saint-Jean
Banque Royale du Canada

Jean Laflamme
Directeur au développement
CEM Consultants

Antonio Dallaire
Président, Pan-O-Lac

Yvon D'Anjou
Vice-président
Alcan Métal primaire Québec

Dwight Davies
Commandant, Base militaire de Bagotville

Marcel Demers
Directeur général, Ville de Chicoutimi

Yvan Desrosiers
Vice-président, Région Saguenay - Lac-Saint-Jean-Côte-Nord
Banque Nationale du Canada

Claude Gagnon
Président et éditeur
Le Progrès du Saguenay

Pierre Gauthier
Directeur général,
Elkem Métal Canada inc.

Ginette Gilbert
Conseillère cadre, Service aux entreprises
Commission scolaire des Rives-du-Saguenay

Jean-Guy Couture
Évêque du diocèse de Chicoutimi

Eddy Lalancette
Administrateur

Dr Jean Larochelle
Pédiatre

Marcel-J. Mélançon
Professeur, Cégep de Chicoutimi

Michel Michaud
Directeur régional Saguenay
Directeur Transport Nord
Hydro-Québec

Michel Robinson
Directeur général, Mine Niobec

Bertrand Tremblay
Journaliste

Estelle Tremblay
Avocat, Gauthier Bédard

Pierre Tremblay
Président, Tecta inc.

00466843

Fusions municipales

La ministre Harel maintient le cap

QUEBEC (PC)-La ministre d'Etat aux affaires municipales et à la Métropole Louise Harel a accusé, vendredi, l'Opposition libérale de prêcher le statu quo dans le dossier des fusions municipales pour faire plaisir aux mieux nantis, «à ceux qui ne souhaitent pas l'équité fiscale» et rechercher l'inertie en invoquant la démocratie.

Au cours d'une interpellation de deux heures, Mme Harel s'est bien gardée de divulguer le moindre détail des projets de loi qui seront présentés la semaine prochaine et adoptés coûte que coûte avant Noël.

Aux nombreuses questions posées par le porte-parole libéral et député de Hull Roch Cholette, sur les conséquences des fusions sur les comptes de taxes, les services, les conventions de travail des employés municipaux ou les emplois, la ministre s'est contentée de répéter que toutes ces questions «trouveront des réponses dans les législations qui seront déposées la semaine prochaine».

Pour elle, les fusions proposées sont tout à fait démocratiques et répondent aux meilleurs intérêts des contribuables québécois. «Ce que l'Opposition appelle les regroupements forcés ou imposés, a-t-elle soutenu, sont des regroupements par législation, donc démocratiques.

«Ils sont adoptés par l'Assemblée nationale, a précisé Mme Harel, qui est, dans notre société, le lieu où s'arbitre le bien commun.»

La ministre s'est engagée à tout mettre en oeuvre afin d'empêcher l'Opposition «de faire dérailler la réorganisation municipale». Elle a signalé que si la Révolution tranquille des années 1960 est passée à côté de la réorganisation municipale, son gouvernement n'a pas du tout l'intention de s'y soustraire à son tour en ne prenant pas ses responsabilités. Pour justifier la nécessité d'agir au nom du bien commun, Mme Harel a cité le cas de la ville de Westmount, où le taux de taxation est de 0,95 $ pour 100 $ d'évaluation alors que les coûts des services qu'elle reçoit sont en grande partie payés par les contribuables de Montréal.

«Est-ce que vous savez, a-t-elle demandé, que pour retrouver ce niveau-là de taxation, il faut aller bien loin des villes qui offrent des services?»

Les municipalités, selon la ministre, profiteront, entre autres mesures, des retombées du pacte fiscal adopté le 10 octobre dernier pour compenser les effets de la réorganisation. «Effectivement, le pacte fiscal introduit 1,5 milliard $ de plus pour les cinq prochaines années», a-t-elle affirmé, en plus, bien sûr des «en lieu» de taxes que le gouvernement paiera sur ses immeubles. Pour la seule ville de Québec, cette dernière mesure représente des revenus additionnels de 22 millions $.



Louise Harel, ministre d'Etat aux Affaires municipales et à la Métropole.

L'Opposition de son côté continue de prétendre que le gouvernement ne doit pas dépenser ces 225 millions $ par an «pour éponger l'augmentation des taxes occasionnée par les fusions».

«On a des corridors pleins de civières dans les hôpitaux, a soutenu M. Cholette, on a des réformes à accomplir au niveau des soins à domicile, on a des personnes âgées qu'on lave une fois par semaine, on a des étudiants entassés dans des roulottes.

«Vous ne pensez pas, a demandé le porte-parole libéral, que les 225 millions $, plutôt que de les gaspiller pour réorganiser les municipalités contre la volonté des citoyens, ne seraient pas mieux utilisés dans l'amélioration des services à la population?»

La détermination de la ministre Louise Harel et du gouvernement de Lucien Bouchard à faire adopter les projets de loi avant Noël, même en utilisant le baîllon si nécessaire, ne semble pas altérer la conviction des libéraux qui ont la ferme intention de torpiller cette réforme.

«La bataille ne fait que commencer, a déclaré M. Cholette, et nous allons utiliser tous les moyens en notre pouvoir pour nous opposer à ce rouleau compresseur... Le citoyen doit pouvoir décider parce que c'est lui qui paie la note.»

Délégation générale du Québec à Paris

Louise Beaudoin envoie des renforts

PARIS (PC)-Largement devancé par le Canada dans les médias français depuis quelques années, le Québec a décidé de renforcer le service des communications de sa délégation générale à Paris.

«La délégation doit avoir les moyens de sa mission. On commence par ce qui est le plus évident», a déclaré la ministre des Relations internationales Louise Beaudoin au terme d'une visite d'une semaine dans la capitale française.

Bientôt, le service des communications de la délégation s'enrichira donc d'un nouveau directeur et de deux attachés. Leur mandat sera bien sûr de parler de culture, de politique ou de coopération mais aussi d'économie. «L'idée, c'est qu'on sache ici que le Québec est le troisième partenaire économique de la France», a expliqué Mme Beaudoin.

Devenues un élément central de la rivalité naturelle entre l'ambassade du Canada et la délégation générale, les communications constituent depuis longtemps une des grandes faiblesses de la mission québécoise (l'autre étant sans doute les services culturels, qui manquent de ressources).

Il est vrai que les directeurs s'y sont succédé à un rythme rapide depuis 10 ou 15 ans. Faute d'expérience ou de moyens ou en l'absence d'une volonté stratégique clairement définie, ils ont eu du mal, même avec la meilleure volonté du monde, à développer des contacts suivis avec les médias.

La situation inverse s'est produite à l'ambassade. Avenue Montaigne, la stabilité prévaut et les carnets d'adresses sont bien garnis. Connu pour son efficacité, le service de presse compte à peine une demi-douzaine de personnes, mais il ne gaspille pas ses énergies à produire un bulletin mensuel que personne ne lit...

Résultat des courses: dans les médias, l'image du Canada n'a jamais été aussi bonne. Il serait injuste du reste de prétendre que les entreprises québécoises n'en ont pas profité: la plupart des voyages de presse organisés par l'ambassade se sont longuement attardés au Québec.

La décision de Louise Beaudoin de renforcer l'équipe de presse de la délégation témoigne aujourd'hui d'une volonté de reprendre la main. «On veut parler de notre propre voix», a dit la ministre, qui venait rue Pergolèse pour la première fois depuis la nomination du nouveau délégué général, Clément Duhaime.

GM investira 100 millions $

OSHAWA, Ont. (PC)-La compagnie General Motors du Canada a annoncé vendredi qu'elle investira 100 millions $ dans son usine d'emboutissage d'Oshawa.

La présidente de la compagnie, Maureen Kempston Darkes, a mentionné que ce montant permettra de rénover deux chaînes d'emboutissage et d'en ajouter une autre pour produire des pièces de métal utilisées dans la fabrication de voitures et de camionnettes.

Elle a également révélé que GM était en train de développer une nouvelle chaîne pour découper des plaques de métal avant qu'elles ne soient transformées en produit fini.

Ce projet pourrait nécessiter un autre investissement de 35 millions $ en 2001.

«Selon nous, c'est la bonne décision à prendre. On espère pouvoir faire une annonce formelle», a déclaré Mme Kempston Darkes.

Il s'agit du troisième investissement important de GM au Canada au cours des deux derniers mois. En octobre, la compagnie avait affirmé son intention d'investir 440 millions $ dans la production d'un nouveau modèle de moteur à St-Catherines. Le mois précédent, GM avait dit qu'elle consacrera 300 millions $ à la production de la prochaine génération de Pontiac à Oshawa.

Campagne majeure de financement

Le savoir en héritage 1998-2003



M. Ghislain Bouchard, directeur général, région Saguenay–Lac-Saint-Jean, Banque Royale, M. Bernard Angers, recteur, M. Jean-Marc Demondehaire, vice-président, Banque Royale, Québec.

DON DE LA BANQUE ROYALE : 100 000 $
À LA CAMPAGNE DE FINANCEMENT 1998-2003

Objectif de 8 M $, au 4 novembre 2000: 7,7 M $
Merci à nos partenaires !

00466937

Université du Québec à Chicoutimi

www.uqac.uquebec.ca

Doute raisonnable

La Cour suprême clarifie la question

OTTAWA (PC)-Les juges ne sont pas obligés de suivre des instructions précises lorsqu'ils expliquent aux jurés le doute raisonnable, a indiqué vendredi la Cour suprême du Canada.

Dans le cadre du prononcé de trois jugements, le plus haut tribunal du pays a clarifié cette question pour la première fois depuis une décision, rendue en septembre, qui stipule que certains juges n'auraient pas donné des instructions appropriées aux jurys sur ce qui constitue un doute raisonnable.

Le procureur général de l'Ontario s'est dit inquiet de la possibilité que le jugement de septembre dernier, s'il est appliqué rétroactivement, ne renverse pas moins de 88 sentences. Il a demandé que le cas soit entendu de nouveau.

Vendredi, la Cour suprême du Canada a déclaré que les sentences ne peuvent pas être portées en appel seulement parce que les instructions des juges aux jurés ne seraient pas conformes aux normes dictées dans un jugement rendu en 1997.

Dans ce cas de 1997, la Cour a affirmé que le juge doit mentionner au jury que l'expression «hors de tout doute raisonnable» se rapproche davantage de la certitude que de la norme, dans les cas civils, de la prépondérance des probabilités.

Néanmoins, vendredi, le plus haut tribunal a dit qu'un juge ne sera pas reconnu fautif d'avoir utilisé un langage imprécis, même s'il doit répondre à certaines normes lorsqu'il confie une décision à un jury.

«La question de base demeure celle de savoir si l'exposé, pris dans son ensemble, donne lieu à une probabilité raisonnable que le jury ait mal compris la norme de preuve applicable», a écrit la Cour dans le cas de Arthur Avetysan, qui a été reconnu coupable d'agression et d'extorsion en 1997.

La Cour suprême a ajouté que les tribunaux d'appel détermineront si les juges ont respecté les normes.

Les jugements rendus vendredi dans les trois cas sont les résultats de procédures d'appel déclenchées à la suite du jugement de 1997.

En septembre, la Cour suprême a ordonné la tenue d'un nouveau procès pour Robert Starr, qui a été reconnu coupable de meurtre prémédité pour un crime commis à Winnipeg, en 1994. Le plus haut tribunal avait alors déclaré que les jurés doivent savoir qu'ils peuvent déclarer un accusé coupable «hors de tout doute raisonnable» seulement s'ils sont presque certains que l'accusé a perpétré le crime.

La Cour suprême a conclu que les jurés pourraient avoir pensé qu'il suffisait de croire que l'accusé était coupable selon une prépondérance des probabilités pour lui imposer une sentence.

L'Ontario demande que ce jugement soit expliqué plus en détail, car la province estime qu'il pourrait avoir de graves conséquences.

Crème de champignons contaminée

OTTAWA (PC)-L'Agence canadienne d'inspection des aliments avise la population de ne pas consommer de soupe condensée Crème de champignons (-Blancs, Cremini et Portobello) de marque Le Choix du Président: ce produit peut contenir des bactéries dangereuses.

Cette crème de champignons, fabriquée par Les Produits Freddy inc., est vendue en conserve de 284 ml et porte le code universel de produit 0 60383 68220 0. Tous les codes de lot sont visés par ce rappel; le produit est distribué à l'échelle nationale.

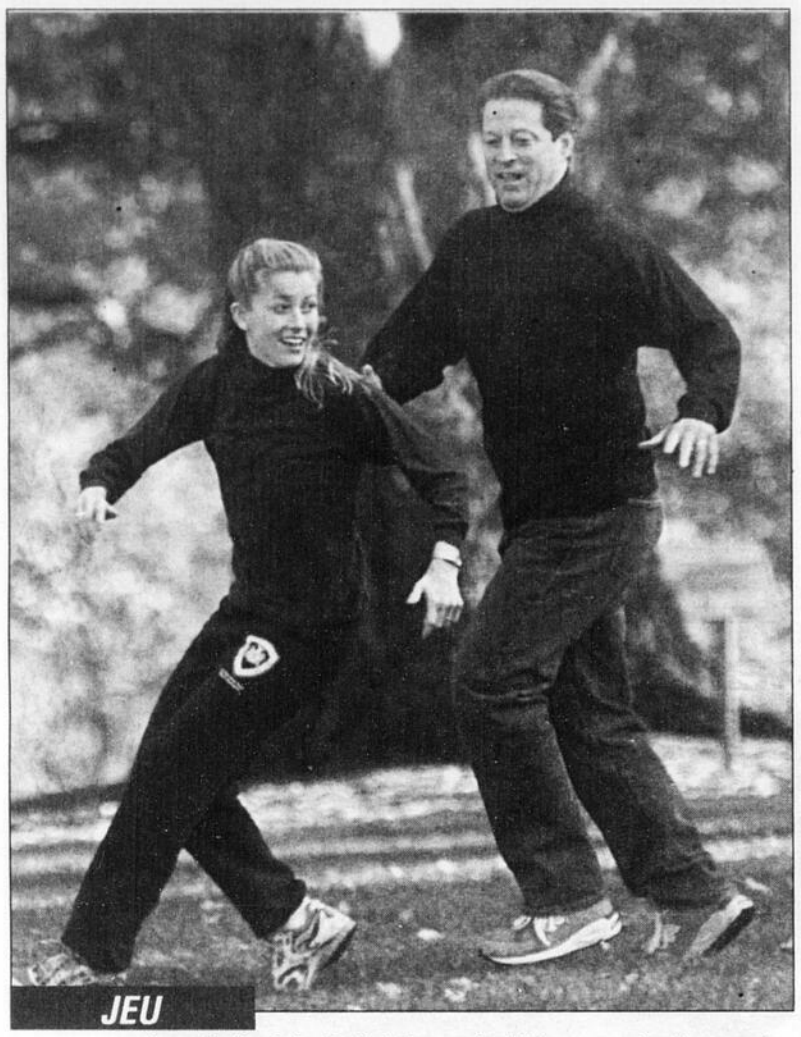
La consommation de ces crèmes de champignons peut causer de sérieuses préoccupations pour la santé. Les consommateurs peuvent rapporter les conserves au point de vente et, s'ils ont des questions, composer le 1-887-663-9666.





Élection présidentielle américaine

Tout pourrait se jouer devant les tribunaux



JEU

Le président du Parti démocrate Al Gore essaie de couvrir sa fille Karenna, lors d'une partie de football disputée à la résidence du vice-président à Washington.

(Photo AP)

WASHINGTON (AP) -- Attente, incertitude et confusion. L'avance de George W. Bush aurait fondu à moins de 400 voix après le recomptage des suffrages en Floride, mais on ne devrait pas connaître le résultat final dans cet Etat avant vendredi prochain. Quoi qu'il en soit, le sort de l'élection présidentielle pourrait bien se jouer devant les tribunaux alors que huit plaintes ont déjà été déposées.

Al Gore et son rival ont commencé à collecter des fonds pour financer des actions en justice et les deux hommes se sont affrontés à distance vendredi.

Al Gore a déclaré dans un communiqué: «Contrairement aux affirmations faites ce matin par l'équipe Bush, cette élection n'est pas finie. Nous voulons que la volonté (...) du peuple prévale, ce qui signifie laisser le système judiciaire suivre son cours».

De son côté, l'ancien secrétaire d'Etat James Baker, qui représente M. Bush en Floride, a accusé l'équipe Gore de son côté de «chercher à prolonger indûment» l'élection par des «recours incessants».

Selon un calcul non officiel de l'agence Associated Press, l'avance de M. Bush s'est réduite à 327 voix en Floride après le recomptage des votes dans les 67 comtés de l'Etat. Après le premier décompte, l'écart officiel en faveur du candidat républicain était de 1.784 voix. Après le nouveau décompte, cet écart est tombé à 960 voix, toujours en faveur de M. Bush, mais ce chiffre prend en compte seulement 66 des 67 comtés, a déclaré vendredi la secrétaire d'Etat de Floride, Katherine Harris. Le dernier comté restant à dépouiller est celui de Palm Beach où, selon le décompte de l'AP, Gore a largement devancé son rival.

On ne devrait toutefois pas connaître le résultat officiel en Floride avant vendredi prochain, date-limite pour la réception des centaines de votes par correspondance envoyés par des habitants de l'Etat résidant à l'étranger. Mais la course à la Maison Blanche pourrait de toute façon se jouer ailleurs: devant les tribunaux. MM. Bush et Gore lèvent des fonds pour financer une bataille judiciaire et ont envoyé une armée de juristes et de collaborateurs politiques en Floride.

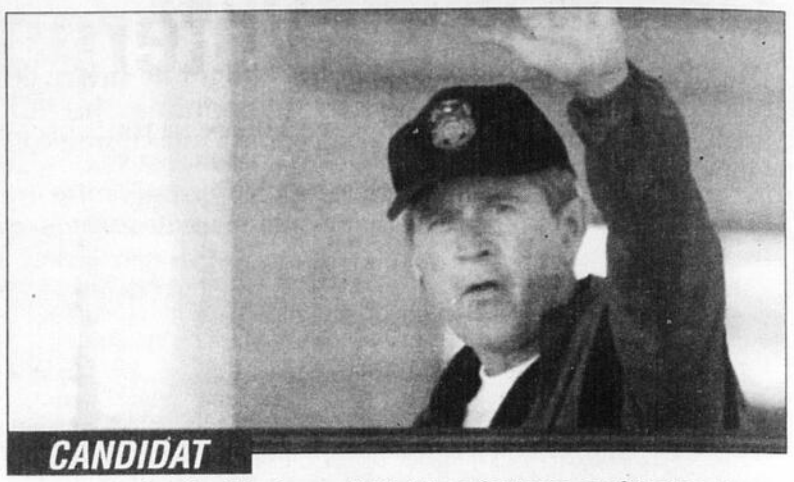
Tout se joue dans cet Etat qui, avec ses 25 voix de grands électeurs, donnera la victoire finale à un camp ou à l'autre. M. Gore compte 255 mandats de grands électeurs et M. Bush 246. Une majorité de 270 est nécessaire.

M. Gore mène aussi dans le vote populaire, qui dans le cas présent n'aura pas d'incidence sur l'issue de l'élection, avec plus de 49 millions de voix (49.145.883 voix) contre un peu moins de 49 millions (48.940.963) à son rival. Mais cet avantage pourrait encore être remis en cause, des centaines de milliers de votes par correspondance devant encore être dépouillés dans tout le pays.

Huit plaintes ont été déposées en Floride pour contester les résultats dans cet Etat: six dans le comté de Palm Beach et deux à Tallahassee. Et ce n'est pas fini: des plaintes soutenues par le Parti démocrate devraient être déposées la semaine prochaine, selon des responsables du parti. Le directeur de campagne du vice-président, William Daley, a précisé que les experts juridiques démocrates «pensent fortement» que le scrutin dans un comté était illégal.

Les deux camps se sont affrontés sur la conception des bulletins de vote dans le comté de Palm Beach, un bastion démocrate, où plus de 19.000 voix ont été invalidées. Des partisans de M. Gore se sont plaints d'avoir voté par erreur pour le candidat ultraconservateur Pat Buchanan.

L'équipe Gore a estimé que les bulletins du comté étaient de nature à semer la confusion, et a demandé un décompte manuel des voix à Palm Beach et dans trois autres comtés, soit un total 1,78 millions de voix.



CANDIDAT

Le républicain candidat à la présidence américaine et gouverneur du Texas, George Bush, a salué les journalistes à sa sortie de la maison du Gouverneur, à Austin.

De justesse

Al Gore remporte l'Oregon

SALEM, Oregon (AP) -- Le vice-président Al Gore l'a remporté vendredi face à son adversaire George W. Bush dans l'Oregon, après trois jours d'incertitude, mais les résultats obtenus dans cet Etat sont si serrés qu'un nouveau décompte des voix n'est pas exclu, selon des chiffres non officiels.

Les résultats non officiels obtenus vendredi après-midi après dépouillement de 99% des bulletins donnaient 698 252 voix à Al Gore, contre 692 279 pour son rival républicain George W. Bush, soit un écart de 5973 voix en faveur du démocrate.

Selon la loi en vigueur dans cet Etat, un nouveau décompte serait nécessaire si l'écart entre les deux candidats s'avérait inférieur à 0,25%, soit environ 2800 votes.

Il restait environ 28 500 votes à dépouiller vendredi après-midi dans cet Etat de l'Oregon qui fournit au vainqueur sept grands électeurs.

Collège des grands électeurs

Clinton réclame la suppression

ALBANY, Etat de New York (AP) -- Hillary Clinton, nouvellement élue sénateur de l'Etat de New York, s'est prononcée vendredi pour la suppression du Collège des grands électeurs chargé d'élire le président des Etats-Unis.

La Première Dame s'est dit prête à soutenir un amendement constitutionnel qui supprimerait le système indirect du Collège électoral et ferait du scrutin présidentiel américain une élection au suffrage universel direct.

«Nous sommes un pays très différent d'il y a 200 ans, a estimé l'épouse du président Bill Clinton. Je crois fermement que, dans une démocratie, nous devrions respecter le voeu du peuple et, selon moi, cela signifie qu'il est temps d'abolir le Collège électoral et d'aller vers l'élection populaire de notre président.»

Trois jours après l'élection présidentielle de mardi, les Américains ne connaissaient toujours pas vendredi le nom de leur nouveau président en raison du score trop serré dans l'Etat de Floride. Celui qui remportera cet Etat remportera ses 25 grands électeurs et du même coup l'élection présidentielle.

Après un nouveau décompte officieux et non encore définitif, le républicain George Bush devancerait son rival démocrate de 327 voix seulement en Floride sur près de six millions d'électeurs. Toutefois, au niveau du vote populaire national, Gore est arrivé devant Bush.

Selon un système remontant à 1787, un candidat arrivé en tête dans un Etat rafle tous les grands électeurs de cet Etat, dont le nombre est proportionnel à sa population.

C'est ensuite le Collège électoral - réunissant les grand électeurs de chaque Etat- qui élit le président des Etats-Unis. En raison de ce système indirect, un candidat peut être élu président avec une pourcentage de voix inférieur à son rival au niveau national.



SÉNATEUR

Hillary Clinton, nouvellement élue sénateur de l'Etat de New York, célébrant sa victoire à l'aéroport international d'Albany.

Décompte du vote populaire

WASHINGTON (AP) -- Voici le décompte national des suffrages exprimés à l'élection présidentielle américaine après dépouillement dans 99% des circonscriptions électorales:

Al Gore, Parti démocrate: 49.158.499 voix (48%)

George W. Bush, Parti républicain: 48.953.441 voix (48%)

Ralph Nader, Parti des Verts: 2.695.482 voix (3%)

Pat Buchanan, Parti de la Réforme: 437.853 voix (0%)

Israéliens et Américains pas d'accord

Yasser Arafat plaide pour une force d'interposition

NATIONS UNIES (AP) – Au lendemain de sa rencontre à Washington avec Bill Clinton, Yasser Arafat est venu plaider personnellement vendredi devant le Conseil de sécurité de l'ONU pour le déploiement d'une force de 2000 hommes chargés de protéger les civils palestiniens. Israël a rejeté toute intervention internationale, position qui a reçu le soutien crucial des Etats-Unis.

Sur le terrain, cinq Palestiniens et un soldat israélien ont été tués vendredi lors d'affrontements en Cisjordanie et dans la bande de Gaza.

Le président de l'Autorité palestinienne s'est exprimé à huis clos pendant une heure et demie devant les 15 membres du Conseil de sécurité. Mais l'ambassadeur israélien aux Nations unies, Yehuda Lancry, est intervenu juste après lui, pour rejeter toute idée d'une force internationale dans les Territoires.

«Ce dont on a besoin aujourd'hui, ce n'est pas d'une présence internationale, qui peut réellement aller à l'encontre de l'esprit du processus de paix», a déclaré M. Lancry aux journalistes après cette réunion.

L'ambassadeur israélien a également rejeté une proposition française de compromis qui consistait à déployer des observateurs militaires non armés. Et il a appelé à la reprise de négociations bilatérales directes avec les Palestiniens «pour ramener le calme et la sécurité et pour reprendre le processus de paix».

L'ambassadeur américain Richard Holbrooke a souligné que son pays s'opposerait à toute idée de force internationale tant qu'Israël s'y montrait hostile, affirmant que l'ONU ne pouvait pas autoriser une mission sans le consentement du pays concerné.

La question de cette force devait encore être évoquée par le président Clinton lors de sa rencontre dimanche avec le Premier ministre israélien Ehoud Barak, mais sans espoir de percée.

Conscient que l'opposition israélienne implique de fait celle des Etats-Unis, Yasser Arafat a choisi d'adopter un ton conciliant en se prononçant pour la tenue d'un nouveau sommet «à condition qu'il soit préparé et qu'on s'assure de son succès».

Un peu plus tôt, alors qu'avaient lieu les obsèques de Hussein Abayat, responsable régional de la milice Tanzim du Fatah assassiné la veille par l'armée israélienne, M. Barak a reconnu que le raid de jeudi marquait une nouvelle étape dans les représailles de l'Etat hébreu. «Nous continuerons à mener de telles opérations. Nous frapperons ceux qui nous frappent», a-t-il affirmé lors d'une visite des quartiers généraux de l'armée en Cisjordanie.

Les affrontements du jour ont coûté la vie à cinq Palestiniens en Cisjordanie et dans la bande de Gaza, dont un adolescent de 14 ans à Djénine, en Cisjordanie. Par ailleurs, un policier israélien a été légèrement blessé dans un attentat à la bombe perpétré à proximité de la vieille ville de Jérusalem.

Comme les semaines précédentes, des milliers de policiers ont été déployés sur l'Esplanade des Mosquées, à Jérusalem-Est, pour tenter d'éviter des heurts à l'issue de la prière du vendredi. Pour des raisons de sécurité, l'accès à ce lieu saint de l'Islam était limité aux hommes de plus de 45 ans.

Dans ce climat délétère, Yasser Arafat a une nouvelle fois accusé Israël de porter la responsabilité du bain de sang dans les territoires avant d'être entendu à huis clos par le Conseil de sécurité à New York. «Je ne suis pas celui qui a déclenché les violences. Ce n'est pas moi qui attaque les Israéliens.»



PROTECTION

Yasser Arafat est venu plaider vendredi devant le Conseil de sécurité de l'ONU pour le déploiement d'une force de 2000 hommes chargés de protéger les civils palestiniens.

Ford Windstar LX 2001.



Celui qui est équipé comme un champion.

Avec le groupe « Valeur Plus » de 1700 $ offert sans frais supplémentaires :
• Programmateur de vitesse • Volant réglable • Glaces unidirectionnelles • Porte-bagages de toit

Équipé de série **d'un système de sécurité personnalisé incluant sacs gonflables adaptatifs pour le conducteur et le passager avant, capteurs de gravité d'impact et plus • Freins antiblocage • Poutres anti-intrusion dans les portes latérales • Témoin de sous-gonflage des pneus • Antidémarrage SecuriLock^MC • Deux portes coulissantes • Empattement pleine grandeur • Moteur V6 200 ch • Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée • Climatiseur • Lève-glaces, verrouillage des portes et rétroviseurs à commande électrique • Radio AM/FM avec lecteur de cassettes • *Et plus de 40 caractéristiques de sécurité***

Louez-le à seulement

299 $* par mois/ Location 36 mois

Avec mise de fonds de 4 555 $. Transport inclus.

Choisissez le paiement sur 36 mois qui vous convient le mieux

Mise de fonds ou échange équivalent	Mensualité
4 555 $	299 $/mois
2 255 $	369 $/mois
0 $	439 $/mois

La minifourgonnette pleine longueur la PLUS vendue au Canada‡.

OU



optez pour le nouveau Windstar Sport 2001 à seulement 49 $ de plus par mois

Toutes les caractéristiques du Windstar LX, avec en plus :
• Jantes en aluminium de 16 po • Becquet de hayon • Phares de stationnement supplementaires • Entrée sans clé a télécommande • Commande de climatisation à l'arrière • Quatre sièges baquets

Offres de durée limitée.

VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC

www.fordquebec.com

1 000 $ DE RABAIS AUX DIPLÔMÉS

*Transport inclus. Aucun dépôt de sécurité requis. Mise de fonds ou échange équivalent et première mensualité exigés. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Des frais de **0,08 $ du kilomètre après 60 000 kilomètres** et d'autres conditions s'appliquent. Sous réserve de l'approbation du crédit. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails. ‡D'après l'immatriculation des véhicules vendus au détail durant l'année civile 1999.

Julie Snyder tombe pour la deuxième fois

PARIS (PC)-Julie Snyder est encore tombée.

Pas dans les cotes d'écoutes, qui se sont un tout petit peu raffermies cette semaine, mais dans la rue, devant le Moulin rouge, où se trouve le plateau de son émission diffusée chaque soir sur France 2.

L'accident s'est produit lors de l'enregistrement du prégénérique de «Jeudi, c'est Julie».

Pour ouvrir l'émission, l'animatrice devait monter sur une moto conduite par le chanteur Georges Moustaki et faire mine de grimper à fond de train (un cascadeur aurait pris sa place) les escaliers du célèbre établissement de Pigalle. La scène ne s'est pas déroulée comme prévu: la moto s'est couchée sur le côté et lui a écrasé la cheville, qui s'est mise à enfler. Heureusement, il n'y a pas eu de fracture.

L'incident a toutefois ravivé la fêlure des vertèbres cervicales qu'avait subie la Québécoise au printemps dernier en jouant les femmes-canon sur le Pont de l'Alma. En tentant de retenir la moto, l'animatrice s'est en quelque sorte tordu le cou et s'est infligé un nouveau traumatisme du rachis cervical. «Au Québec, je ne me suis jamais rien cassé alors qu'ici, c'est la deuxième fois qu'un accident se produit, a-t-elle rappelé en interview. Les deux fois, c'est arrivé un jeudi. J'ai décidé que je ne ferai plus rien ce jour-là... »

L'accident s'est révélé beaucoup moins sérieux que celui de l'an dernier, dont on avait à l'époque beaucoup minimisé la gravité. Victime d'une commotion cérébrale, incapable pendant de longues heures de se souvenir de quoique ce soit, la Québécoise avait été hospitalisée pendant deux jours.

«C'est beaucoup moins grave, a-t-elle souligné. Cette fois-ci, j'ai compris que j'allais juste être écrasée par une moto très pesante... Mais je ne me suis pas vue mourir comme au printemps dernier.»

Les médecins ont quand même prescrit à Julie Snyder quelques jours de repos. Vendredi, un florilège de ses meilleurs moments a remplacé son émission. Installée chez elle où elle attendait sagement, minerve au cou, la visite de son kinésithérapeute, Julie Snyder gardait vendredi soir un moral d'acier: elle a failli au sens propre se casser la figure, mais la chute de son audience, qui était passée sous le seuil des 10 pour cent de parts de marché, semble s'être arrêtée.

Cette semaine, son talk-show a réalisé 11,2 pour cent de parts d'audience en moyenne (ce qui reste tout de même plutôt mauvais...).

Un «ajustement mécanique» (l'émission commence désormais pendant la coupure pub sur TF1) lui a par ailleurs fait gagner un point en audience absolue, ce qui représente environ 500 000 téléspectateurs.

Cette semaine, environ 2,4 millions ont suivi chaque soir son émission. Comme on l'a confié dans son entourage: «Il n'y a pas de quoi crier victoire, mais ça fait quand même du bien...»

«Les Boys 3»

Début du tournage

MONTREAL (PC)-Le tournage du troisième film «Les Boys» a commencé cette semaine sur les pistes d'essais de PMG Technologies à Blainville, dans les Laurentides.

La première journée de tournage était consacrée au retour de Stan (Rémy Girard), qui a passé les trois dernières années à Chamonix, auprès de sa douce Française. Un «bien-cuit» organisé par les boys l'attend à la brasserie Chez Stan.

Son fils, Léopold (Michel Charette), après avoir pris son père à l'aéroport, roule sa Volks, capot ouvert, sous la pluie, puisque le capot est défectueux.

Ces premières scènes du film ont été tournées avec l'aide d'un camion-citerne qui répandait sa pluie sur les deux acteurs. Leur auto était tirée, à 40 km/h, par un camion sur lequel on avait installé la caméra, et dans lequel le réalisateur Louis Saïa se bidonnait en suivant le déroulement de l'action sur un moniteur.

Selon la tradition, «Les Boys 3» devrait sortir sur nos écrans durant la période de Noël.

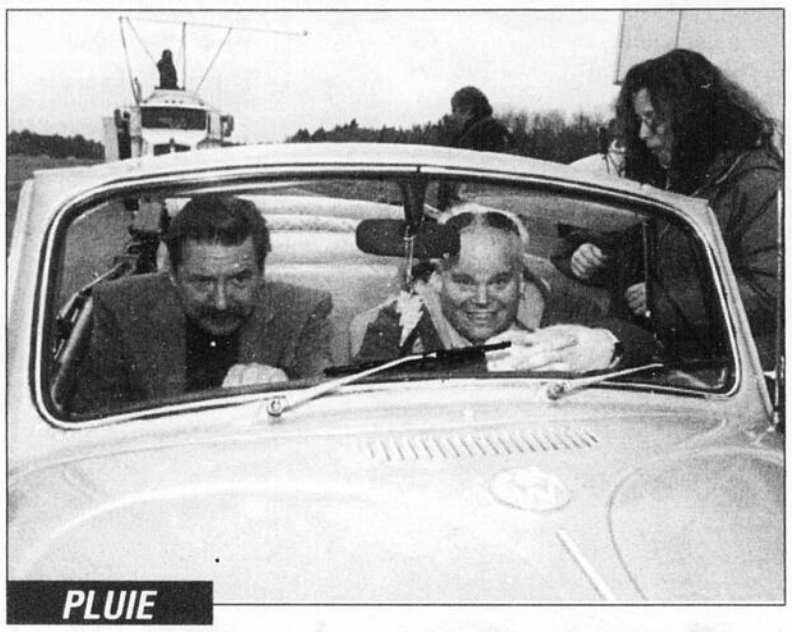
Le producteur Richard Goudreau révèle que les spectateurs retrouveront tous les boys, à l'exception de Martin Petit, qui n'était pas disponible pour le tournage.

Il y aura aussi de nouveaux personnages. Le chanteur Éric Lapointe devient un membre du groupe. Certains autres personnages importants graviteront autour de cette joyeuse bande, dont celui incarné par Alexis Martin. Parmi les autres acteurs qui y tiennent aussi des rôles, on peut mentionner Michel Beaudry, Rita Lafontaine, Janine Sutto et Norman Helms, précise-t-il.

Alors que Stan revient après trois ans d'absence, les choses ont semble-t-il beaucoup changé dans l'univers des boys.

«On dit que l'argent est en train de tuer l'esprit qui régnait dans le hockey professionnel, mais l'argent viendra peut-être aussi nuire à l'esprit d'équipe des boys», déclare Richard Goudreau, tout en évitant bien sûr de révéler les intrigues du film.

Comme pour les deux premiers films, Louis Saïa, François Camirand et René Brisebois signent le scénario des «Boys 3», auquel les acteurs principaux ont aussi collaboré.



Stan (Rémy Girard) revient de Chamonix. Au volant de sa Volks décapotable, Leopold (Michel Charette) mouille le retour de son père, sous la pluie.

le QUOTIDIEN
le progrès dimanche

CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES

SANS PHOTO
TEXTE seulement 7$
JUSQU'À 30 MOTS
(35¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE



ENFIN 18 ans, adieu les cartes. **Bonne fête** Marilyn, nous te souhaitons une belle journée.
Ta mère et ton frère Frédéric xxx



C'était le bon temps, te rappelles-tu!
Bonne fête Gaston!
Ta belle-soeur et une amie
P.S.: les peignes n'étaient pas à la mode... Ha! Ha! Ha!
Sans rancune



Joyeux anniversaire et bonne journée à tous !

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

MESSAGE PERSONNEL ❦ NAISSANCE ❦ POÈME ❦ PROMPT RÉTABLISSEMENT ❦ VŒUX ❦ ANNIVERSAIRE DE MARIAGE ❦ ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE ❦ FIANÇAILLES ❦ GÉNÉRATIONS ❦ GRADUATION ❦ MARIAGE

00464665

POUR INFORMATIONS: 545-4014



L'ORDRE NATIONAL DU QUÉBEC

APPEL PUBLIC DE CANDIDATURES

L'ORDRE NATIONAL DU QUÉBEC est la plus haute distinction décernée au Québec. L'ORDRE NATIONAL DU QUÉBEC est composé de personnes à qui le gouvernement a conféré le titre de Grand officier, d'Officier ou de Chevalier de l'Ordre.

Objectifs

Témoigner de la fierté qu'inspirent au peuple du Québec les actions éminentes accomplies par ces personnes. Rendre hommage à ceux et à celles qui ont marqué l'évolution du Québec ou qui ont permis son rayonnement dans l'un ou l'autre des secteurs de l'activité québécoise.

Critères d'admissibilité

Toute personne née ou résidant au Québec à l'exception des membres de l'Assemblée nationale. Les candidatures seront soumises au Conseil de l'Ordre chargé de faire ses recommandations au premier ministre.

Mise en candidature

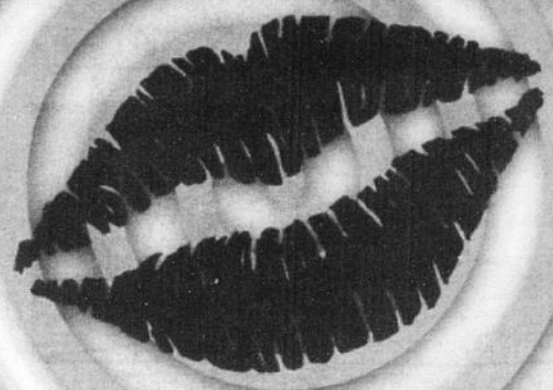
Désirez-vous soumettre une candidature? Des formulaires d'inscription sont disponibles sur demande. Chaque candidature doit être parrainée par deux personnes ou par une association et accompagnée d'un curriculum vitæ s'il y a lieu. Postez votre envoi avec la mention « candidature » avant le 8 décembre 2000.

Madame Denise Grenier
Directrice de l'Ordre
SECRÉTARIAT DE L'ORDRE NATIONAL DU QUÉBEC
Ministère du Conseil exécutif
885, Grande Allée Est
Bureau RC. 25
Québec (Québec) G1A 1A2
Téléphone : (418) 643-8895
Télécopieur : (418) 646-4307
ordre-national@cex.gouv.qc.ca

Québec

00467041

KYK 95 SEPT



LA PUISSANCE MUSICALE

du

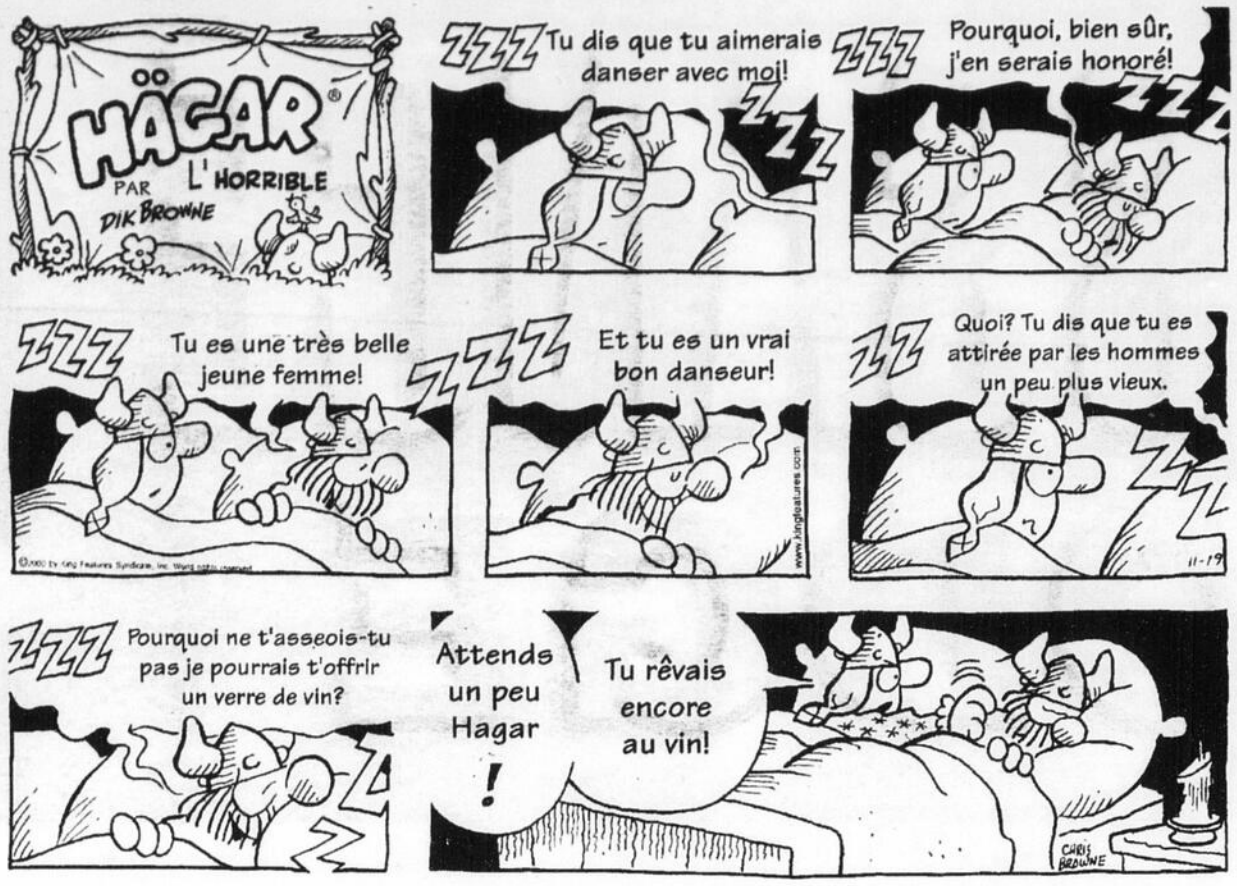
Saguenay-Lac-St-Jean

EN ONDES DANS VOTRE RADIO

FM 95,7

LE NOUVEAU KYK MUSICAL
100 % RÉGIONAL

00467272





	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Mona le vampire	La Cour de récré	Hercule	Papyrus	Croyez-le ou non!	Histeria!	Le Jour du Souvenir		Le Midi	Cinéma / L'ÉTRANGE NOËL DE MONSIEUR JACK (2) Conte				Des mots et des maux	L'Accent franc.	Trajec-toires	Expresso	Chiens au travail	L'Horloge de Pandora	
TQS	Vision mondiale		Pub	Auto Stop		Code d'accès	Pub		Habitac-tion	Le Petit Journal	Pub	Cinéma / DANIELLE STEEL: UN PARFAIT INCONNU (6) avec Robert Urich, Stacy Haiduk				Cinéma / LES PIERRAFEU (5) avec John Goodman, Rick Moranis				Le Grand Journal
CJPM	Salut, bonjour! (7h00)				Prenez le volant	Dodo déco	Fleurs et Jardins	Vins et Fromages	i-d maison		Via TVA	Quoi de neuf Bugs?	Cinéma / LES SCOUTS DE BEVERLY HILLS (5) avec Shelley Long, Craig T. Nelson				Cinéma / MATILDA (3) avec Danny DeVito, Mara Wilson			
TQc		Teletub-bies	Urgence Nounours	Pierre... / Iris (9h45)	Croque-Cerise	Marsupi-lami	Les En-quêtes...	Fantô-mette	Crash Zone	Bob Morane	Délirium	Zone X	Attendez que je vous raconte...		J'aime / Bâtir		La Face cachée...	Cultivé et bien élevé	Le Septième	Branché

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

SAMEDI 11 novembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal	Claude Charron	Hockey / Canadiens - Stars						Le Téléjournal	Les Nouvelles du sport	Fitz (22h50)		Cinéma / TURNER ET HOOCH (5) (23h50)
TQS	Les Simpson	Cinéma / MÉTRO (5) avec Eddie Murphy, Michael Rapaport					Cinéma / BLADE (4) avec Wesley Snipes, N'bushe Wright					Le Grand Journal	Cinéma / WEEK-END AVEC SARA (6)
CJPM	Le TVA 18 heures	Cinéma / LE MONDE PERDU DE JURASSIC PARK (4) avec Jeff Goldblum, Julianne Moore					Cinéma / AIR FORCE ONE (5) avec Harrison Ford, Gary Oldman					Le TVA (23h45)	TVA Sports (0h10)
TQc	Documentaires - Sciences / Planète Océan - Vagues et Marées		Cinéma / GARE CENTRALE (3) avec Fernanda Montenegro, Vinicius de Oliveira				Cinéma / LE GRAND BLEU (4) avec Jean-Marc Barr, Jean Reno					Cinéma / TU NE CONVOITERAS PAS LE BIEN D'AUTRUI (3) (23h52)	
TV5	Vins et Fromages	Journal suisse	Journal FR2	Fous d'humour				Union libre / Georges Corraface (21h35)		Gros Plan sur P. Bussières (22h35)	Journal belge	Soir 3 / TV5 L'Invité (23h45)	TV5 le Journal / Cinéma (0h15)
CANAL D	Samedi PM en rappel	15 Ans Juste pour rire / L'Horreur	Le Goût du monde / L'Australie		Familles célèbres / La Famille Kennedy		Biographies / Michel Noël		Navarro / Enlèvement demandé			Cinéma / L'INITIATION (6) avec Chantal Renaud, Jacques Riberolles	
RDI	Un Canadien en Islande	Culture-choc	Le Journal RDI	Médias	Ariane 5, vol 128 / Mohammed VI		Le Téléjournal	Entrée des artistes	Culture-choc	Histoires oubliées	Décision 2000		Le Téléjournal
RDS	Sports 30 Mag	Le Journal des Canadiens	Danse sportive		Patinage artistique / Skate Canada International				Sports 30 Mag	Hockey féminin			
S.E.	Les Vagabondes (17h05)		Vous avez un message (18h55)				La Fin des temps				Tueurs invisibles (23h05)		
VIE	Quelques secondes...	Les Copines d'abord	Dos Ado		Quand la vie est un combat		Éros et Compagnie		Sortie gaie	Les Copines d'abord	Trauma		Cinéma / LA LOI DU COEUR (6)
SERIES+	La Boutique aux maléfices		Saint-Tropez, sous le soleil		Fréquence Crime		La Firme de Boston		Cinéma / PRENDS SOIN DE NOUS (4) avec Amanda Peet, Michael Vartan				Sexe à New York
Z	Au-delà du réel		Star Trek: la nouvelle génération				Battlestar Galactica		X Files		Highlander		Star Trek: nouvelle génération
HISTORIA	Tournants de l'Histoire		Histoires de trains		La Face cachée de l'Histoire		Cinéma / LA NUIT DES GÉNÉRAUX (4) avec Omar Sharif, Peter O'Toole						Cinéma / ACTION IMMÉDIATE
ÉVASION	Prêt à partir		D'îles en îles		Aqua Planet	Travel Travel	Croisières à la découverte du monde		Carte postale de Floride		Prêt à partir		Vidéo Guide
CBJET	Saturday Report	Saturday Night	Hockey / Blackhawks - Maple Leafs						Hockey / Blues - Canucks				
CFCF	Pulse	Habs this Week	Higher Ground		Code Name: Eternity		Skate Canada International Exhibition				CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Cinéma / IN LOVE AND WAR (5)
WVNY	World Golf Championships (16h30)		News	Spin City	Cinéma / G.I. JANE (5) avec Demi Moore, Viggo Mortensen						News	Baywatch Hawaii	
WCAX	NCAA Football / South Carolina - Georgia (15h30)			Seinfeld	That's Life		Walker, Texas Ranger		The District			ER	
WPTZ	NCAA Football / Boston College - Notre Dame (15h30)		Stargate SG-1		Cinéma / ERASER (5) avec Arnold Schwarzenegger, James Caan							Saturday Night Live	
WCFE	BBC World News	Standard Deviants TV	The Editors	The McLaughlin Group	Allo, Allo	A Fine Romance	As Time goes by	Red Dwarf	Sessions at West 54th / John Mellencamp		BBC World News	Independent Lens / Girl Gone Bad	
FOX	Queen of Swords		Warren Miller	Sabrina	Cops		America's Most Wanted		The X-Files		Mad TV		The Cindy Margolis Show
TSN	PGA Golf / Coupe du Monde - 3e ronde (16h30)		Sportsdesk	Boxing / Shane Mosley - Antonio Diaz					Sportsdesk			Extreme Sports	2000 Summer X Games
SPNET	Sportscentral Gamenight	Sportscentral	Figure Skating / Skate America			You Gotta See this	Wrestling: WWF Live		Sportscentral		Auto Racing / Bush Grand National		
DISC.	You Asked for it	Timeslot	Storm Warning! / Breeding Grounds		How'd they do that?		Vets in Practice / A Steep Learning...	The Sex Files: Sex for One	Into the Unknown / Monsters and Sloths		Discovery Connection	You Asked for it	Discover Magazine
GLOBAL	Question of Honor - Remembrance Day Special		Queen of Swords		That's Life		Andromeda		The District		Alfred Hitchcock	Saturday Night Live	

PUISSANCE DODGE

Comparez la force, le choix, les prix et les protections de nos camions Dodge.
La plus puissante gamme de camions sur la route.



Dodge Ram SLT 4X4 2001, à cabine Quad

• Moteur Magnum V8 de 5,9 litres • Transmission automatique à 4 rapports • Climatiseur • Caisse de 6,5 pi • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Roues de 16 po en fonte d'aluminium • Régulateur de vitesse • Volant inclinable gainé de cuir • Glaces teintées • Essieu à différentiel autobloquant • Freins avec antiblocage aux roues arrière • Sacs gonflables de nouvelle génération • Plein d'essence gratuit$^{\Omega}$
• Protection 5 ans/100 000 km* sur le groupe motopropulseur • Assistance routière 5 ans/100 000 km*

LOUEZ À
389$† par mois.
Terme de 36 mois. Comptant initial de 4 900 $.

Options de location de 36 mois offertes	
Mensualités	Comptant initial
389$†	4900$
459$†	2550$
535$†	0$

Taxe sur le climatiseur, transport et préparation inclus.

Ensemble Valeur Plus Mopar
• Doublure de caisse
• Attache remorque à capacité de remorquage de 5 000 lb
10$ de plus par mois



Dodge Durango SLT 2001

• Moteur Magnum de nouvelle génération V8 de 4,7 litres • Climatiseur avec commande de température bizone • Phares antibrouillards • Télédéverrouillage • 3e banquette • Porte-bagages au toit • Pneus P235/75R15XL • Sièges baquets • Siège du conducteur à réglage électrique, 8 directions • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Volant inclinable • Glaces à écran solaire – teinte foncée • Glaces avant teintées • Régulateur de vitesse • Sacs gonflables de nouvelle génération • Plein d'essence gratuit$^{\Omega}$
• Protection 5 ans/100 000 km* sur le groupe motopropulseur • Assistance routière 5 ans/100 000 km*

LOUEZ À
409$† par mois.
Terme de 36 mois. Comptant initial de 4 850 $.

Options de location de 36 mois offertes	
Mensualités	Comptant initial
409$†	4850$
479$†	2500$
553$†	0$

Taxe sur le climatiseur, transport et préparation inclus.

Radiocassette AM/FM avec lecteur CD et alarme antivol sans frais additionnels.
Valeur de plus de 850$.

5/100
Protection 5 ans/100 000 km* sur le groupe motopropulseur.
Assistance routière 5 ans/100 000 km*.

Camions Dodge

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep$_{MD}$

DIPLÔMÉS
Rabais de 750$

† Tarifs mensuels établis d'après la description des véhicules suivants: Dodge Ram SLT 4x4 2001 à cabine Quad ensemble 26G + DSA, Dodge Durango SLT 2001 ensemble 26G + AJB + RAZ + CFP. Le premier versement et un dépôt de sécurité seront exigés à la livraison. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 61 200 km, au taux de 15¢ le km. Comptant initial ou échange équivalent. Location pour usage personnel seulement. Rachat non requis. Sous réserve de l'approbation de Services financiers DaimlerChrysler. Transport, préparation et taxe sur le climatiseur inclus. Immatriculation, assurances, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et taxes en sus. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le concessionnaire peut avoir à échanger ou à commander le véhicule. Ces offres, applicables sur les modèles 2001 seulement, sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Offres d'une durée limitée chez les concessionnaires participants. Les photos sont à titre indicatif seulement. Voir le concessionnaire pour tous les détails. Ω Plein d'essence gratuit à l'achat ou à la location de tous les véhicules Dodge neufs. Jeep$_{MD}$ est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asseoir les enfants. Voyez-y ! * Suivant que l'une ou l'autre circonstance se produira la première. Certaines conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep$_{MD}$ du Québec

CHRYSLER Dodge Jeep | CHRYSLER Dodge Jeep

LA BANDE DU Q

LA BANDE imaginaire



Les Jeux de Rôle: Nouveauté Warhammer JdR

"Marienburg -à vau-l'eau" est un supplément pour Warhammer le Jeu de Rôle Fantastique. Il vous est présenté par le biais de quelques illustrations et du texte d'introduction dans un ouvrage de plus de 170 pages.

C'est avec fierté qu'Hogshead Publishing présente cette aide de jeu sur la première cité commerçante du Vieux Monde. Explorez l'endroit à loisir : chassez les mutants, faites quelques affaires, espionnez l'envers du décor, cassez un peu de vaisselle - tout ce qui vous fera plaisir. Cette cité est désormais votre terrain de jeu. Marienburg se distingue des autres puissances du Vieux Monde par ses trois atouts : sa position géographique, son immense fortune et son peuple. Ces trois éléments réunis en font un décor de choix pour les aventures de Warhammer, le Jeu de Rôle Fantastique. Cette cité-état cosmopolite constitue un point de départ idéal et se prête à tous les types de scénarios : chasses au trésor, monstres et secrets, intrigues, explorations ou même luttes de pouvoir et incidents internationaux. La situation de la ville à l'embouchure du Reik lui confère un rôle commercial de premier plan. Elle contrôle en fait presque tous les voyages au départ ou à destination de l'intérieur du Vieux Monde. C'est le dernier grand port naturel à l'est des Montagnes Grises avant la lointaine Erengrad et le plus proche des cités de l'Empire si avides de produits exotiques. La quasi-totalité des exportations et importations de l'Empire transite par Marienburg aucun port de la côte nord ne pourrait traiter semblable volume et les cols des voies terrestres sont soumis aux caprices du mauvais temps, des bandits ou pire. Parallèlement, les dirigeants de Bretonnie et des autres royaumes du Vieux Monde considèrent l'indépendance de Marienburg comme une garantie de libre accès à l'intérieur pour leurs propres marchandises. Personne ne souhaite voir la fortune de la cité se déverser dans les coffres de l'Empereur. Les Directeurs de Marienburg comprennent parfaitement cette situation et savent en tirer parti pour contrer les tentatives hégémoniques impériales. Cela n'empêche pas l'Empire et la Bretonnie de comploter pour le contrôle de l'embouchure du Reik, ou tout au moins de saboter les efforts en ce sens de leur rival respectif. La cité-état est devenue un foyer d'intrigues et d'espions.



Cette position de plaque tournante internationale confère à Marienburg une fortune presque inimaginable. Les profits accumulés, impôts et taxes douanières, bénéfices des intermédiaires, etc., donnent à ses marchands une influence qui s'étend très loin des rivages désolés des froidqs Wastelands balayées par les vents. Les coffres des Maisons Marchandes débordent d'or et leurs dirigeants sont donc devenus les banquiers des plus nobles familles du Vieux Monde. Les rois et électeurs en mal de renforts mercenaires se tournent bien souvent vers Marienburg pour obtenir des liquidités. Ces dettes permettent aux Directeurs de peser sur la politique de pays parfois très éloignés. Et, en cas d'urgence, ils peuvent se permettre d'acheter tout ce qui leur est nécessaire, fut-ce l'armée d'un autre État. Mais l'or et les marchandises sont des cibles bien tentantes, et les navires qui se rendent à Marienburg, par la mer ou le fleuve, excitent la convoitise de toutes sortes de pirates, corsaires et naufrageurs. Les aventuriers de passage à Marienburg risquent fort de devoir affronter ces dangers, à moins qu'ils ne décident d'aller en grossir les rangs.

Une position de premier plan et de l'or à foison sont des biens enviables, mais Marienburg ne serait qu'une ruine perdue dans un marais sans la ténacité et la perspicacité de sa population. Les citoyens de Marienburg - les Wastelandais, mais aussi tous les natifs du Vieux Monde et d'ailleurs parfois - sont certainement les plus redoutables commerçants et hommes d'affaires du monde connu. (Comme ils vous l'expliqueront eux-mêmes avec plaisir, et en détail.) Résolus et pragmatiques, ils sont toujours à l'affût du profit immédiat et travaillent sans répit à améliorer leur sort. Qu'ils agissent en indépendants ou pour quelqu'un d'autre, les personnages joueurs découvriront à Marienburg un trésor d'opportunités - profitables dans certains cas, mais toujours dangereuses.

LA BANDE de curieux ??

Les origines du patinage de vitesse

(SOP) Plusieurs indices tendent à démontrer que l'homme préhistorique aurait appris à glisser sur la glace des lacs et des marais en utilisant un os aplati sur une de ses faces. En Hollande, au XIIe siècle, l'usage du patin se répand. Les habitants des villages bloqués par la neige s'en servent pour se déplacer sur les canaux gelés. Jusque-là, la surface de glissement est plutôt plate, ce qui rend difficile la propulsion. On se traîne vers l'avant grâce à des bâtons de bois. Les Hollandais innovent en introduisant des lames métalliques. Ce moyen de transport donne naissance à deux disciplines différentes: le patinage de vitesse et le patinage artistique.

La première course de vitesse est disputée le 4 février 1763, on organise régulièrement des concours en Hollande, aux États-Unis, au Canada et en Norvège. La première compétition internationale a lieu en 1885. Elle a une influence déterminante sur l'évolution des patins et sur le style et les techniques de patinage. Des patineurs tels le Canadien P. Elliot et le Norvégien A. Paulsen se distinguent. Aujourd'hui, les compétitions se déroulent sur des anneaux de 400 m (1 312 pi), et les courses sont disputées sur des distances de 500 à 10 000 m (1 640 à 32 800 pi), autant chez les hommes que chez les femmes.

Le patinage artistique. Un des pionniers du patinage artistique est l'Américain John Haines. Maître de ballet, il a l'idée de reprendre les principes de la danse classique au bénéfice du patinage. Après un échec devant un public anglais choqué, c'est le succès ailleurs en Europe. Son art se développe et s'améliore grâce à la célèbre école de Vienne. Aux figures imposées, toujours plus nombreuses et strictes, s'ajoutent les figures libres. L'accompagnement musical apparaît dès 1911. Dans les années 50, les frères Jenkins font preuve d'originalité autant que d'audace. Ils sont les premiers à réussir le triple axel, et ce, avec une facilité déconcertante. De nos jours, le patinage artistique est une discipline internationale.

LA BANDE vidéo

Bonjour à tous!
Voici un résumé des nouvelles de la semaine concernant les jeux vidéos. C'est bien sûr qu'un court survole de l'actualité. Si vous avez des questions concernant les jeux vidéos, vous pouvez m'écrire via e-mail à lequotidien@console.qc.ca. Il me fera plaisir de vous répondre. Bonne lecture!

- Twisted Metal: Black sera disponible l'été prochain sur PS2
- Le Modem Haute Vitesse pour DC (compatible avec les abonnés du câble, LAN et DSL) sera disponible le 2 janvier prochain.
- Austin Powers: Mojo Rally pour DC a été annulé. L'équipe désire se concentrer sur le X-Box.
- Spy Hunter a été confirmé pour PS2.
- Le créateur original de Defender of the Crown, Cinemaware, a un projet en développement pour GBA. Aucun détail pour le moment.
- Jet Ion GP pour PS2 a été annulé.
- CRI présentera Power Jet Racing 2001 sur DC.
- Grand Theft Auto 2 a été confirmé pour PS2. Aucune date pour le moment.
- UbiSoft a obtenu la licence de la bande dessinée XIII et présentera des jeux de cette série à succès sur les consoles de prochaine génération.
- Alone in the Dark: The New Nightmare a été retardé au second trimestre pour DC, GBC et PS2.
- Le développement de Driver 2 est terminé et sera disponible sur PSX dès le 14 novembre.
- Castlevania: Circle of the Moon a été confirmé pour GameBoy Advance. Le jeu n'a pas encore de date pour le Canada, mais sera disponible au lancement de la console au Japon.
- Seagate sera, en plus de Western Digital, un producteur de disque dur pour le X-Box.
- Sega serait en train de développer une carte PCI. Cette carte permettrait de jouer à des jeux de DC sur PC. ConsoleQCCa vous donnera plus de détails à mesure qu'ils seront disponibles.
- Malgré les rumeurs qui voulaient l'inverse, le X-Box aura la capacité de lire les films DVD, selon les dires actuels de Microsoft.
- Les Sentinelles de l'Air ont été confirmés pour le GameBoy Advance et devrait être disponible au troisième trimestre de l'an prochain de la part de SCi Entertainment.
- Un nouvel éditeur a été fondé, établi en Europe. Ce dernier est nommé EON Digital Entertainment et a déjà sécurisés les droits de publication de jeu de compagnie japonaise tel Taito, TYO et Fujimic pour leurs créations de GBC et PSX.
- InterAct a confirmé qu'il offrira des accessoires pour le Game Cube, GameBoy Advance et X-Box au lancement de chacune de ces consoles.

LA BANDE vidéo

Drôle de ven

Comédie de Steve Carr
Int.: Ice Cube, Mike Epps, Justin Pierce

La superstar du rap et vedette montante du cinéma Ic
Anaconda) reprend, cinq ans plus tard, le rôle de Craig
la comédie Friday. Craig vit toujours chez ses parents à
Angeles, est toujours à la recherche d'un boulot et se s
soir mouvementé où il avait aplati Debo. Mais Debo s'e
sieurs années derrière les barreaux et veut se venger. C
curité, le papa de Craig envoie son fiston vivre en banl
Elroy et son cousin Day-Day qui ont gagné à la loto. Ma
l'abri des problèmes, où que l'on se cache.
Durée: 98 minutes.



LA BANDE santé

Comment soigner une grippe?

(SOP) - Le meilleur remède, c'est de garder le lit, de boire beaucoup de liquide et d'humidifier la maison. Au bout de deux ou trois jours, la fièvre devrait avoir disparu.
Au bout d'une semaine, quand on aura développé des anticorps, il ne devrait plus rester que la fatigue.
Pendant la maladie, on peut aussi prendre du sirop ou des pastilles contre la toux (antitussifs) ou des analgésiques. La plupart soulagent pendant quelques heures.
On peut prendre des médicaments conçus spécialement contre le rhume et la grippe si l'on souffre de tous les symptômes à la fois, mais, comme la plupart contiennent une dose majeure d'analgésique (de 500 à 1 000 mg), un décongestionnant et un antihistaminique (en plus de provoquer de la somnolence, ils ne sont pas toujours nécessaires en cas de grippe), un antitussif pour la toux sèche et parfois un expectorant pour la toux grasse, on suggère plutôt de se procurer un médicament pour chacun de ces symptômes.
En fait, le mieux est de consulter son pharmacien.



LA BANDE en forme

De bonnes raisons pour marcher

(SOP) - La marche est une activité à la portée de toutes, qui ne coûte que le prix d'une paire de chaussures de marche, qui se pratique partout, seule ou en groupe, et qui ne nécessite pas beaucoup de temps. Et tu n'as pas besoin d'avoir des aptitudes pour le sport ou une excellente coordination.
Il n'y a pas de période d'adaptation ou d'apprentissage: tu peux commencer demain matin ou, mieux encore, aujourd'hui...
Bienfaits pour le corps:
- Tu respires de l'air frais et, par conséquent, tu t'oxygènes, même en ville. La raison? En élevant ta fréquence cardiaque, tu augmentes le rythme de tes inspirations, ce qui permet un plus grand échange gazeux;
- Tu raffermis tes muscles, particulièrement ceux des jambes;
- Comme la marche abaisse la pression sanguine, les risques de malaises cardiaques et d'hypertension diminuent;
- La marche aide à maintenir ton ossature en santé et permet donc une meilleure assimilation du calcium;
- Elle permet un meilleur contrôle des sucres sanguins; elle est donc tout indiquée pour prévenir le diabète;
- C'est une activité idéale pour atteindre et maintenir un poids santé, puisque l'énergie brûlée est composée presque exclusivement de graisses et qu'on travaille à un rythme que l'on peut conserver assez longtemps pour faire fondre les kilos. Sur un terrain plat, on brûle de 200 à 500 calories à l'heure, selon le poids et le rythme de marche. On en brûle encore plus en montagne ou si l'on porte un sac à dos;
- Une recherche américaine étudie présentement l'hypothèse selon laquelle les gens qui marchent régulièrement auraient deux fois moins de rhumes et de grippes;
- Le seul moyen d'obtenir notre dose de vitamine D sans prendre de suppléments est d'aller sous les rayons du soleil. Alors...
Bienfaits pour l'esprit:
- Tu as le sentiment de t'accorder un temps de liberté. Ce moment constitue souvent un bref intermède dans le tourbillon des fêtes;
- Le fait de poser un geste répétitif qui ne demande pas d'autre effort mental que de porter son attention sur le sol, permet de se libérer des soucis quotidiens, de diminuer le stress;
- C'est une activité propice à la médidation, à la réflexion et à la rêverie;
- La sécrétion d'endorphine associée à l'activité physique engendre une sensation de bien-être;
- La marche, au même titre que le yoga et la méditation, aide à mieux sentir son corps et à atteindre une détente musculaire et psychologique;
- Marcher et respirer à un rythme régulier aiderait à clarifier ses pensées. Et l'état de bien-être dans lequel on se trouve favorise la résolution de problèmes et l'éclosion d'idées nouvelles;
- On se nourrit l'esprit de belles choses en découvrant des endroits accessibles seulement à pied;
- La nature a un effet calmant; la détente se fait presque instantanément;
- Tu peux marcher en famille ou avec tes amis. Comme tu n'es pas trop essoufflé, tu peux combiner la marche et la conversation.
- En marchant, tu retrouves l'énergie nécessaire pour affronter le boulot des prochaines semaines.

LA BANDE du QUOTIDIEN de chanceux

PRIVILÈGE AUX MEMBRES DU CLUB

TIRAGE D'UNE SÉRIE DE 4 ROMANS JEUNESSE la courte échelle

PRIX TRIMESTRIELS



Lecteur numérique personnel MP3 RCA Valeur de 300$



Téléviseur ZENITH Valeur de 300$



HITACHI Magnétoscope 4 têtes hi-fi stéréo Valeur de 225$

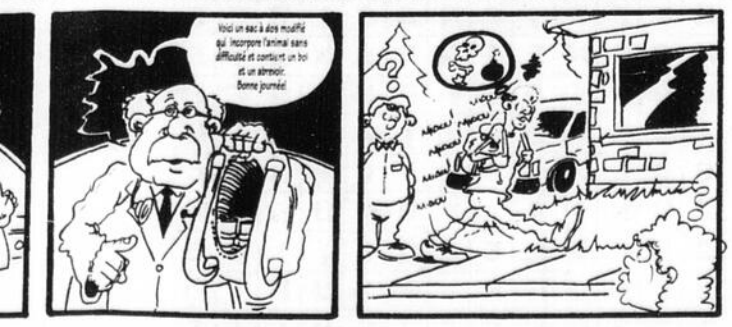
3 TIRAGES PARMI NOS MEMBRES

Une collaboration de STEREO plus ÉLECTRONIQUE
1533, boul.TALBOT (voisin de Club Chaussures)
CHICOUTIMI 543-0050

de vendredi



cinéma Ice Cube (Trois rois, e de Craig dans cette suite de s parents à South Central Los lot et se souvient toujours du is Debo s'est évadé après plue venger. Craignant pour sa sére en banlieue chez son oncle la loto. Mais on n'est jamais à



GAGNANTE
Série 4
Romans Jeunesse
la courte échelle
Johanie Susan Gravel
112, des Écorceurs, app., 101
Chicoutimi, 3200

Tu as entre 12 et 17 ans?
Tes parents sont abonnés au Quotidien?

JOINS-TOI au Club!

C'EST GRATUIT!

TU RECEVRAS:

• Ta carte de membre et tu pourras ainsi participer à nos nombreux concours et courir la chance de gagner de magnifiques prix.

POUR RECEVOIR TA CARTE DE MEMBRE
Remplis ce coupon!

LA BANDE DU QUOTIDIEN
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, QC
G7H 5C1

NOM: _____
ADRESSE: _____
VILLE: _____
CODE POSTAL: _____
TÉL.: _____ ÂGE: _____
GARÇON ☐ FILLE ☐

459467

Détente

Ciné-télé

SAMEDI 11 NOVEMBRE

10h00

CANAL D — LES RIPOUX **9178546** (4) Fr. 1984. Comédie policière de C. Zidi avec Philippe Noiret, Thierry Lhermitte et Grace de Capitani. - Les combines d'un inspecteur débrouillard sont compromises par l'arrivée d'un jeune collègue intègre. (2h)

12h30

ÇKTV — L'ENFANCE DE L'ART **151169** (5) (Life with Mickey), É.-U. 1993. Comédie de J. Lapine avec Michael J. Fox, Christina Vidal et Nathan Lane. - Une fillette au franc-parler qui a décroché le premier rôle dans une série de publicités de biscuits décide de venir habiter chez son impresario. (2h)

13h30

TQS — DANIELLE STEEL: UN PARFAIT INCONNU **472237** (6) (Danielle Steel's a Perfect Stranger), É.-U. 1994. Mélodrame d de M. Miller avec Robert Urich, Stacy Haiduk et Darren McGavin. - À San Francisco, un avocat divorcé a une relation avec une jeune femme dont le vieux et riche époux est invalide. (2h)

14h00

CJPM -CFER — LES SCOUTS DE BEVERLY HILLS **31817** (5) (Troop Beverly Hills), É.-U. 1989. Comédie J. Kanew avec Shelley Long, Craig T. Nelson et Betty Thomas. - Une femme comblée et habituée au grand luxe se voit accorder la direction de la troupe de guides dont fait partie sa fille. (2h)

CANAL VIE — UN MARIAGE DE CONVENANCE **3276459** (6) (A Marriage of Convenience), É.-U. 1998. Drame sentimental de J. Keach avec Jane Seymour, James Brolin et David Kaye. - Afin de pouvoir continuer à élever l'enfant illégitime de sa défunte soeur, une célibataire accepte la suggestion du gamin d'épouser le père de celui-ci. (2h)

15h30

TQS — LES PIERRAFEU **418966** (5) (The Flintstones), É.-U. 1994. Comédie fantaisiste de B. Levant avec John Goodman, Rick Moranis et Elizabeth Perkins. - Les tribulations de deux couples d'amis voisins qui vivent dans une banlieue au temps de la préhistoire. (2h)

16h00

CJPM -CFER — MATILDA **4817** (3) É.-U. 1996. Comédie fantaisiste réalisée et interprétée par Danny DeVito avec Mara Wilson et Rhea Perlman. - Les tribulations d'une fillette prodige qui est envoyée par ses parents bébêtes dans une école dirigée par une tortionnaire. (2h)

18h30

TQS — METRO **944966** (5) É.-U. 1997. Drame policier de T. Carter avec Eddie Murphy, Michael Rapaport et Michael Wincott. - Un policier noir de San Francisco, spécialiste des prises d'otages, à maille à partir avec un cambrioleur coriace. (2h30)

CJPM -CFER — LE MONDE PERDU DE JURASSIC PARK **308633** (4) (The Lost World: Jurassic Park), É.-U. 1997. Aventures de S. Spielberg avec Jeff Goldblum, Julianne Moore et Pete Postlethwaite. - Deux expéditions rivales se rendent sur une île peuplée de dinosaures. (2h30)

19h00

TQc -CIVV — GARE CENTRALE **36614** (3) Br. 1998. Drame psychologique de W. Salles avec Fernanda Montenegro, Vinicius de Oliveira et Maria Péra. - Une écrivaine publique cynique conduit un pauvre gamin chez son père à l'autre bout du Brésil. (2h)

21h00

TQS — BLADE **694459** (4) É.-U. 1998. Drame fantastique de S. Norrington avec Wesley Snipes, N'bushe Wright et Stephen Dorff. - Un guerrier mi-humain mi-vampire combat un vampire cruel qui veut provoquer une véritable apocalypse. (2h30)

CJPM -CFER — AIR FORCE ONE **28608782** (5) É.-U. 1997. Drame de W. Petersen avec Harrison Ford, Gary Oldman et Glenn Close. - À bord d'un jet, le président des États-Unis lutte contre des terroristes russes qui ont pris l'équipage et sa famille en otages. (2h45)

TQc -CIVV — LE GRAND BLEU **62774169** (4) Fr. 1988. Comédie dramatique de L. Besson avec Jean-Marc Barr, Jean Reno et Rosanna Arquette. - L'amitié entre deux plongeurs célèbres continuellement en compétition. (2h49)

22h48

CKTV — TURNER ET HOOCH **43352614** (5) É.-U. 1989. Comédie policière de R. Spottiswoode avec Tom Hanks, Mare Winningham et Craig T. Nelson. - Après l'assassinat d'un vieil ami, un enquêteur de police adopte son chien, lequel s'avère être le seul témoin du meurtre. (2h17)

23h30

CANAL D — L'INITIATION **8940701** (6) Can. 1969. Drame psychologique de D. Héroux avec Chantal Renaud, Jacques Riberolles et Danielle Ouimet. - Une étudiante en lettres est initiée aux plaisirs de l'amour par un écrivain. (2h)

23h49

TQc -CIVV — TU NE CONVOITERAS PAS LE BIEN D'AUTRUI **91222237** (3) Pol. 1989. Comédie dramatique de K. Kieslowski avec Jerzy Stuhr, Zbigniew Zamachowski et Henryk Bista. - Deux frères décident d'acquérir le timbre rarissime qui manque à l'importante collection que leur père leur a léguée. (1h06) Sous-titré.

00h00

TQS — WEEK-END AVEC SARA **3859299** (6) (Romancing Sara), É.-U. 1994. Drame érotique de L. Unger avec Bobby Allen, Taylor Caliban et Jon Hunter. - En attendant le résultat de leurs tests de dépistage du sida, des nouveaux amants se racontent des aventures amoureuses passées. (1h36)

CFCF — IN LOVE AND WAR **20873760** (5) É.-U. 1996. Drame biographique de R. Attenborough avec Sandra Bullock, Chris O'Donnell et Mackenzie Astin. - En Italie, durant la Première Guerre mondiale, un soldat américain blessé lors d'un bombardement s'éprend d'une infirmière de dix ans son aînée. (2h24)

CANAL VIE — LA LOI DU COEUR **9649725** (6) (Silk Hope), É.-U. 1999. Drame psychologique de K. Dowling avec Farrah Fawcett, Brad Johnson et Ashley Crow. - À la mort de sa mère, une femme désinvolte change sa vie afin de sauver la ferme familiale. (2h)

00h15

TV5 — LA GRANDE BÉKÉ **27146657** (5) Fr. 1997. Drame de moeurs d'A. Maline avec Line Renaud, Anthony Delon et Philippe Clay. - En Martinique, une Française septuagénaire lègue son domaine à un petit-fils illégitime, attisant la colère de ses deux gendres. (1h40)

00h40

CJPM -CFER — LE FLIC DE BEVERLY HILLS II **7149164** (4) (Beverly Hills Cop II), É.-U. 1987. Comédie policière de T. Scott avec Eddie Murphy, Judge Reinhold et Jurgen Prochnow. - Un détective de Detroit se rend à Los Angeles pour faire sa propre enquête sur un attentat dont a été victime un confrère. (2h)

01h00

CBJET — BRIGHT HAIR **10744** (4) G.-B. 1997. Drame psychologique de C. Menaul avec Emilia Fox, James Purefoy et Oliver Milburn. - Dans un village, l'équilibre mental d'une lycéenne est perturbé lorsqu'elle aperçoit une victime d'un tueur en série. (2h)

04h00

CANAL D — SOCIÉTÉS SOUS INFLUENCE. **2955725** Can. 1997. Documentaire de G. Gutierrez. - Aucune barrière morale ou juridique n'arrête le trafic de drogue, second commerce en importance dans le monde, nourrissant son économie. Les gouvernements mènent une guerre hypocrite et perdue. (2h)

DIMANCHE 12 NOVEMBRE

10h00

CJPM -CFER — MON FANTÔME D'AMOUR **697164** (4) (Ghost), É.-U. 1990. Drame fantastique de J. Zucker avec Patrick Swayze, Demi Moore et Whoopi Goldberg. - Devenu un fantôme après son assassinat, un jeune cadre se sert d'un faux médium pour contacter sa compagne aux prises avec des criminels. (2h30)

CANAL D — RIPOUX CONTRE RIPOUX **9145218** (4) Fr. 1990. Comédie policière de C. Zidi avec Philippe Noiret, Thierry Lhermitte et Guy Marchand. - Suspendus après avoir été accusés de recel, deux policiers parisiens tentent de déjouer les manoeuvres malhonnêtes de leurs remplaçants. (2h)

12h15

TV5 — DE GRÉ OU DE FORCE **3517152** (4) Fr. 1998. Drame social de F. Cazeneuve avec Philippe Duclos, Julien Boisselier et Nada Strancar. - Une entreprise charge un cadre de faire la vie dure à des employés visés par un licenciement, afin qu'ils partent d'eux-mêmes. (1h30)

13h00

TQS — POLICE ACADEMY IV: AUX ARMES CITOYENS **68251** (6) (Police Academy 4: Citizens on Patrol), É.-U. 1987. Comédie de J. Drake avec Steve Guttenberg, G.W. Bailey et Bob Goldthwait. - Malgré l'opposition de leur capitaine, des policiers arrivent à montrer l'efficacité d'un programme de formation d'auxiliaires recrutés parmi la population. (2h)

14h00

CANAL VIE — POUR L'AMOUR D'EMILY **3236831** (6) (God's New Plan), É.-U. 1999. Mélodrame de M. Switzer avec Katey Sagal, Annabeth Gish et Tom Irwin. - Se sachant mourante, la mère d'un nourrisson encourage le père à s'engager dans une relation avec une jeune infirmière. (2h)

16h00

CJPM -CFER — CASPER **8980** (5) É.-U. 1995. Comédie fantaisiste de B. Silberling avec Christina Ricci, Bill Pullman et Cathy Moriarty. - La fille d'un chasseur de fantômes devient l'amie d'un gentil spectre qui habite avec ses trois oncles malveillants dans un manoir décrépit. (2h)

19h00

TQS — LE PACIFICATEUR **601251** (5) (The Peacemaker), É.-U. 1997. Drame d'espionnage de M. Leder avec George Clooney, Nicole Kidman et Alexander Baluev. - Une scientifique et un soldat américains tentent d'empêcher un Serbe de faire exploser une bombe atomique à New York. (2h30)

20h30

CJPM -CFER — L'ARME FATALE 4 **502657** (5) (Lethal Weapon 4), É.-U. 1998. Comédie policière de R. Donner avec Mel Gibson, Danny Glover et Jet Li. - Deux inspecteurs de Los Angeles ont maille à partir avec des membres des triades chinoises établis dans la ville. (3h)

21h00

CANAL D — URGENCE! DEUXIEME SOUFFLE **2773454** (4) Can. 1999. Documentaire de T. Rached. - Les problèmes que vit le personnel infirmier d'un hôpital de la banlieue montréalaise affligé par une réforme gouvernementale impopulaire. (2h)

21h30

TQS — EXPRESS EN PÉRIL **382015** (6) (Under Siege 2: Dark Territory), É.-U. 1995. Drame de G. Murphy avec Steven Seagal, Eric Bogosian et Katherine Heigl. - Dans un train, un soldat d'élite s'oppose à des terroristes qui ont pris le contrôle d'un satellite ultrasecret capable de provoquer des secousses sismiques. (2h)

23h00

CANAL D — CORDÉLIA **2247102** (4) Can. 1979. Drame de J. Beaudin avec Louise Portal, Gaston Lepage et Raymond Cloutier. - À la fin du siècle dernier, le meurtre d'un menuisier de village est imputé à son épouse ainsi qu'à un employé du couple. (2h)

23h18

CKTV — LE GARÇON BOUCHER **1478893** (2) (The Butcher Boy), Irl. 1997. Chronique de N. Jordan avec Eamonn Owens, Stephen Rea et Fiona Shaw. - Dans un village irlandais, au début des années 60, un gamin subit des épreuves qui le font sombrer progressivement dans la folie. (2h appr.)

00h00

CANAL VIE — JOHN DENVER, UNE PASSION, UNE VIE **9543597** (5) (Take me Home: The John Denver Story), É.-U. 2000. Drame biographique de J. London avec Chad Lowe, Kristin Davis et Gerald McRaney. - La vie et la carrière du chanteur américain John Denver. (2h)

Mots croisés

NO 1065

HORIZONTALEMENT

1 - C'est un sommeil artificiel - Sont identiques.

2 - Dans la mythologie grecque, nymphe des montagnes - Guettai.

3 - Moque - Touffu - Platine.

4 - Oubliai de dire - Manière affectée.

5 - Aiguail - Habiter.

6 - Défendirent.

7 - Fromage italien au lait de vache - Mesure agraire.

8 - Pron. pers. - Presqu'île du dép. du Var - Le coccyx en est un.

9 - Greffées - Moquette.

10 - Tellure - Mère d'Artémis.

11 - Appareils utilisés en gymnastique sportive - Délayer.

12 - Promenade publique - Fait couler d'un lieu dans un autre.

VERTICALEMENT

1 - Renommée - Américium.

2 - Cépage répandu dans le midi de la France - Lac du nord-ouest de la Russie.

3 - S'opposait à qqn - Gloussé.

4 - Pétées - Comm. du Morbihan.

5 - Poème mis en musique - Construites.

6 - Sélénium - Baldaquin.

7 - Préside - Poisson.

8 - Vagabonderont - Quatre.

9 - Flapi - Dortoir dans un hôpital.

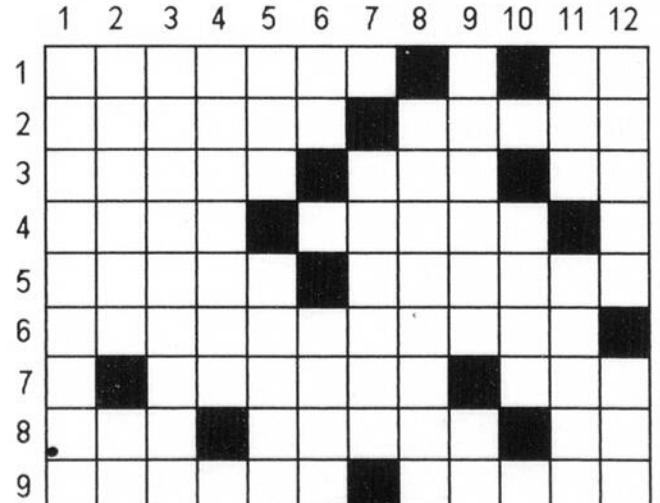
10 - Volcan de la Sicile - Pétoche.

11 - Il s'avance dans la mer - Bornées.

12 - Assigner qqn en justice - Débarrasse le linge de l'eau dont il est imprégné.

SOLUTION DU PROBLEME 1064

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	A	L	M	A	T	I	E	N	■	A	S
2	O	D	E	U	R	■	I	G	N	A	M	E
3	M	O	N	T	E	R	■	O	■	G	O	■
4	M	U	T	I	N	E	S	■	D	R	U	S
5	A	C	■	L	E	N	I	F	I	E	R	A
6	G	I	T	E	■	S	A	I	G	A	■	U
7	E	T	E	■	S	E	L	O	N	■	S	M
8	A	■	N	■	T	I	■	L	E	C	C	O
9	B	R	E	T	A	G	N	E	■	A	I	N
10	L	A	S	A	G	N	E	■	B	L	E	■
11	E	■	M	I	N	E	R	A	I	E	N	T
12	S	C	E	N	E	■	E	N	T	R	E	R



Horoscope

SAMEDI, LE 11 NOVEMBRE 2000

Bélier: du 21 mars au 20 avril

Il serait bon d'occuper vos loisirs utilement, à des activités manuelles ou sociales. Sur le plan social justement, votre intuition est très précieuse, suivez-là. C'est le moment aussi de songer à vous perfectionner dans certaines techniques. Vous pourriez dans vos temps libres, recevoir des cours de perfectionnement durant quelques mois, en vous inscrivant ces jours-ci.

Taureau: du 21 avril au 20 mai

Vous redressez peu à peu votre situation financière, en appliquant des méthodes plus originales dans votre travail. Vous ne manquez pas de mérite ces jours-ci. Les négociations avec des personnes plus jeunes sont très favorables. Les excès de table ne sont pas étrangers à l'état d'indolence qui vous alourdit pendant une bonne partie de la journée.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin

La crise que vous traversez actuellement est due à un conflit d'opinions. Reprenez-vous en main en exprimant vos idées et mettant en pratique vos théories. Cela vous fera beaucoup de bien. Canalisez votre énergie dans une lutte vigoureuse qui vous engage tout à fait. C'est tout ce dont vous avez besoin, ces jours-ci, pour retrouver votre vitalité habituelle.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet

Vous vous montrez très possessif aujourd'hui envers ceux que vous aimez. Vous exigez à tout moment des preuves d'amour. Vous avez besoin qu'on vous rassure, vous voulez croire à tout prix à la solidité de vos liens avec vos proches. Du moment qu'on ne souffre pas de votre attitude, pourquoi pas? Dans le cadre de votre profession, quelques rivalités à signaler. A n'en pas douter, vous faites des jaloux.

Lion: du 23 juillet au 23 août

Vous êtes un peu comme l'oiseau sur la branche ces jours-ci. Soyez prudent, vous risquez de déséquilibrer sérieusement votre budget. Des contretemps absurdes vous empêchent de retrouver la sécurité habituelle. Prenez patience. Limitez les dégâts en modérant vos dépenses. Prenez des engagements que vous pouvez tenir. Gagnez du temps. Attention aux refroidissements. Protégez votre gorge.

Vierge: du 24 août au 22 septembre

Des choses fort intéressantes pourraient survenir dans votre travail. Il est possible que l'utilisation de nouveaux équipements techniques ou l'implantation de nouveaux procédés de travail vous stimulent énormément. Une personne qui ne manque pas d'éloquence essaie de vous faire la morale, vous devriez au moins accepter de l'écouter. Ne vous butez pas sur une seule et unique façon de faire.

Balance:
du 23 septembre au 23 octobre

Vos affaires en général et vos transactions commerciales en particulier sont favorisées. Moment propice pour commencer une oeuvre artistique. Cela représente beaucoup de travail en perspective avec le cortège habituel des soucis, mais votre optimisme et votre détermination vous permettront de trouver des appuis et de réaliser votre oeuvre. Début d'une période favorable à toute démarche demandant de l'audace et de la persévérance.

Scorpion:
du 24 octobre au 22 novembre

Vos relations professionnelles peuvent être la cause d'excès de toutes sortes, mais vous pouvez les éviter en étant vigilant. Vous risquez de déséquilibrer votre budget, votre santé et votre vie familiale à cause d'un manque de fermeté. Les autres en profitent pour vous entraîner trop loin. Il faut avouer que les arguments des autres sont tentants. Donc, vigilance, refus de vous laisser influencer par n'importe quoi.

Sagittaire
du 23 novembre au 21 décembre

Soyez très prudent en dehors de votre cercle intime. Certaines personnes cherchent à vous nuire. Evitez leur jalousie en restant secret sur vos intentions. Prenez vos affaires plus au sérieux, elles en valent la peine. Vos supérieurs semblent être moins compréhensifs à votre égard. Vous n'êtes pas à l'abri d'une difficulté légale.

Capricorne:
du 22 décembre au 20 janvier

Aujourd'hui, une invitation que vous aurez bien du mal à refuser, malgré votre besoin de tranquilité. Côté santé, suivez le régime alimentaire adapté à votre signe, cela vous évitera de vous auto-intoxiquer. Buvez beaucoup d'eau minérale. Approfondissez vos idées avant d'en faire part à vos associés ou à votre conjoint. On les adoptera plus facilement.

Verseau: du 21 janvier au 19 février

Beaucoup d'agressivité dans l'air aujourd'hui. Vous serez poussé aux excès de colère, d'égoisme et d'agressivité et pouvez être la cause de conflits et de discussions éprouvantes. Vous verrez que certains sont eux aussi de méchante humeur. Méfiez-vous des attaques mesquines et rusées de vos adversaires et autant que possible, n'entreprenez rien de nouveau.

Poissons:du 20 février au 20 mars

Excellente journée pour nouer de bonnes relations professionnelles. Toute transaction commerciale mérite d'être prise au sérieux. Votre grande sûreté de jugement vous permettra d'évaluer en toute sécurité votre potentiel de profit et de réussite. Sur le plan sentimental, voilà un bon moment pour sceller une amitié et prendre une décision qui vous fera voir l'avenir avec optimisme.

Mot mystère

NO 3645

8 LETTRES — DE FAIRE DU SOUCI

affres	délai	frisson	obstacle	sombre
agité	difficile			souci
anxiété	difficulté	hésitation	panique	sueur
apaisé	doute	hésite	pense	
appui			péril	triste
attend	échec	inspire	perte	troublé
	embûche	issue	peur	
besoin	énervé		piège	urgence
	ennui	long		urgent
calmé	éperdu		ravagé	
cause	évite	menace	risque	
choc				
crise	flop	nerf	seul	
crispé	fébrile		soigné	

Solution du problème précédent: vaccin

E	S	I	R	C	N	C	P	A	N	I	Q	U	E	U
D	O	E	I	E	G	O	E	G	A	V	A	R	R	D
N	U	T	R	N	L	H	I	I	S	O	I	G	N	E
I	C	D	O	F	S	C	R	T	E	E	E	E	C	L
O	I	L	R	O	F	P	D	E	A	N	T	H	C	I
S	O	E	M	E	D	A	I	S	T	T	E	R	S	R
E	U	B	E	E	P	I	F	R	A	C	I	R	E	E
B	R	E	S	P	N	E	F	A	E	S	X	S	V	P
E	D	O	U	T	E	A	I	F	P	E	N	S	E	E
L	U	I	A	R	A	U	C	E	I	A	A	R	L	H
I	F	S	C	E	N	C	I	E	T	C	I	B	E	C
R	P	R	S	N	I	A	L	E	D	S	U	S	A	U
B	E	G	E	I	P	U	E	E	Q	O	I	L	E	B
E	U	E	C	N	E	G	R	U	R	T	M	R	T	M
F	R	I	S	S	O	N	E	T	E	E	V	I	T	E





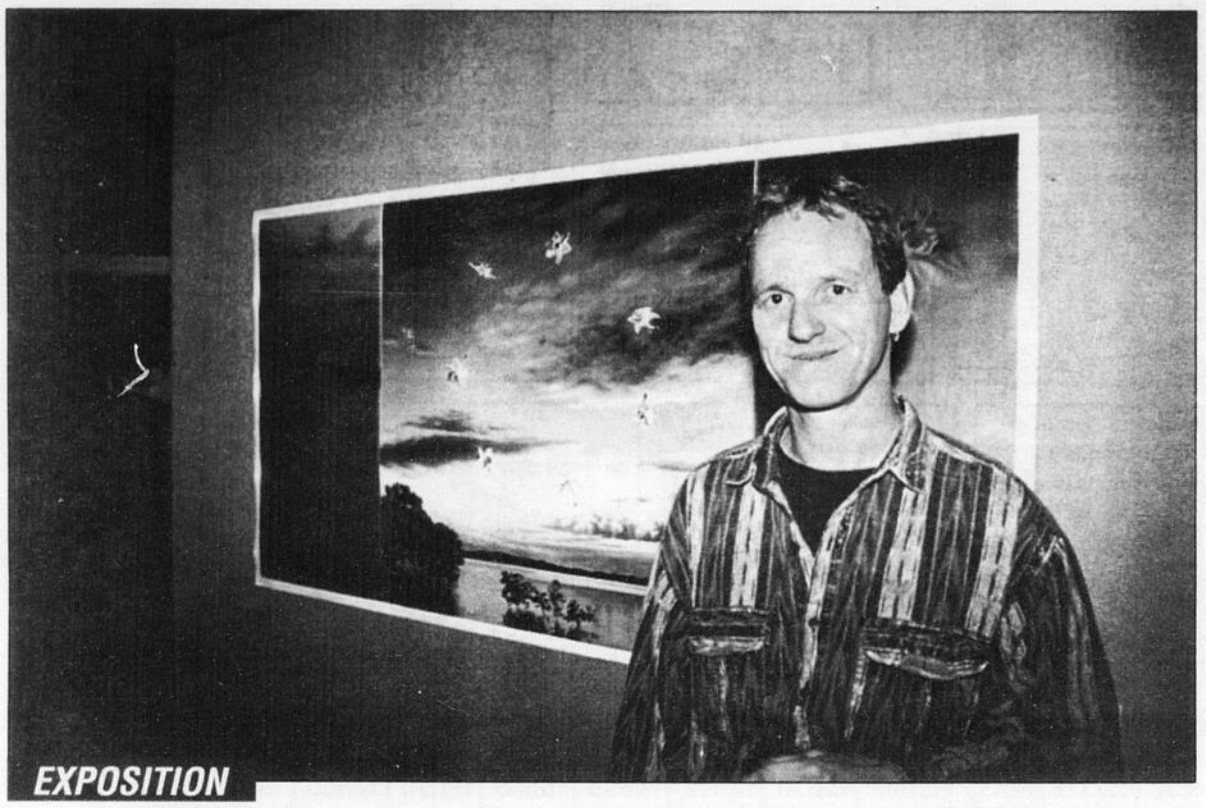
	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Kléo	Titi...	Timon...	Doug	Le Jour du Seigneur		Médias	Point de presse	Le Midi	La Semaine verte		Second Regard	Entrée des artistes	Culture-choc	Terre comprise / Pour changer le monde		Jamais sans mon livre		MC / Marina Orsini	
TQS	Vision... (7h30)	Il est écrit	Pub		Mon argent, mes finances		Y'a plein d'soleil / Bob Roby		Habitac-tion	Le Petit Journal	Cinéma / POLICE ACADEMY IV: AUX ARMES CITOYENS (6) avec Steve Guttenberg, G.W. Bailey				Pub	Les Quilles à TQS / Chantal Lacroix		Planète Pub	Pas si bête que ça!	Le Grand Journal
CJPM	Salut, bonjour! (7h00)				Cinéma / MON FANTÔME D'AMOUR (4) avec Patrick Swayze, Demi Moore					Quoi de neuf Bugs?	Évangéli-sation 2000	Boutique TVA		Pub			Cinéma / CASPER (5) avec Christina Ricci, Bill Pullman			
TQc		Teletub-bies	Kipper	Archibald le koala	Croque-Cerise	Marsupi-lami	Les En-quêtes...	Fantô-mette	Le Monde merveilleux de Disney		Une famille comme...	Cent Titres	Chasseurs d'idées / Michel Onfray		Droit de parole / La Mondialisation...		National Geographic / Roi des serpents à sonnettes		Les Pieds dans les plats / Le Rhum	

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

DIMANCHE 12 novembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal	Découverte / À bout de souffle		Le Monde de Charlotte	Beaux Dimanches / Le Canada: une histoire populaire - La Bataille de l'Amérique				Le Téléjournal	Les Idées Lumière	Les Nouvelles du sport	Cinéma / LE GARÇON BOUCHER (2) avec Eamonn Owens, Stephen Rea (23h18)	
TQS	La Porte des étoiles		Cinéma / LE PACIFICATEUR (5) avec George Clooney, Nicole Kidman				Cinéma / EXPRESS EN PÉRIL (6) avec Steven Seagal, Eric Bogosian					Le Grand Journal	Planète Pub
CJPM	Le TVA 18 heures	Fort Boyard / Benoît Langlais, Daniel Thomas		Spécial Km/h	Cinéma / L'ARME FATALE 4 (5) avec Mel Gibson, Danny Glover							Le TVA	Sports / Loteries (23h55)
TQc	Zone X	Les Francs-tireurs	Le National d'impro Juste pour rire / Montréal - Jonquière		Le plaisir croît avec l'usage... / Gilles Vigneault		L'Oeil ouvert / Buena Vista Social Club					Chasseurs d'idées / Michel Onfray (23h20) / Le Septième (0h20)	
TV5	Pyramide	Journal suisse	Journal FR2	Vivement dimanche / Michel Sardou		Bouillon de culture / Le Prix Nobel et les Débutants (21h15)				Courants d'art	Journal belge	Soir 3 / TV5 L'Invité (23h45)	TV5 le Journal / Fous d'humour (0h15)
CANAL D	Contact Animal / Le Royaume des alligators		Hors Série / Les Inexprimables: petite chronique du sous-vêtement			Filière D / URGENCE! DEUXIÈME SOUFFLE (4) Documentaire					Cinéma / CORDÉLIA (4) avec Louise Portal, Gaston Lepage		
RDI	Forum 2000		Le Journal RDI	Histoires oubliées	Zone libre		Le Téléjournal	Culture-choc	Point de presse	Second Regard	Décision 2000		Le Téléjournal
RDS	Football / Lions - Eskimos (16h00)		Sports 30 Mag	Golf PGA / Coupe du Monde - Dernière ronde					Sports 30 Mag		Golf / Championnat canadien longue distance		Course Automobile
S.E.	Matroni et moi (18h10)				Dans la peau de John Malkovich				Virus			Baise et Conséquences (23h40)	
VIE	Vivre à deux	Les Copines d'abord	Trauma		Coup de coeur / Portés par les anges		Quelques secondes...	La Santé en vedette	Maigrir aujourd'hui	Les Copines d'abord	Le sexe dans tous ses ébats / Satanisme et Perversion		Cinéma / JOHN DENVER... (5)
SERIES+	Les Contes d'Avonlea		Saint-Tropez, sous le soleil		Haute Finance		Les Sopranos		Sexe à New York		La Loi & l'Ordre		Cinéma / PRENDS SOIN DE NOUS
Z	Tekwar		Zone extrême		Invasion Planète Terre		Sliders		X Files		Technofolie	Le Grand Test	Millennium
HISTORIA	Trouvailles et Trésors		Les 30 journées qui ont fait le Québec		La Face cachée de l'Histoire		Cinéma / SURSIS POUR L'ORCHESTRE (3) avec Vanessa Redgrave, Jane Alexander						Cinéma / L'ALLÉE SANGLANTE (5) (0h05)
ÉVASION	Prêt à partir		Mémoires de palaces		Évasion romantique	Plaisirs	Les Plus Beaux Voyages du monde		Blanches Montagnes	Le Québec vu d'en haut	Prêt à partir		Destinations
CBJET	Football / Lions - Eskimos (16h00)		Wind at my Back		Canada: A People's History				Sunday Report	Undercurrents	Canada: A People's History		
CFCF	Pulse	Travel, Travel	60 Minutes		Touched by an Angel		Charmed		W-5		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Reviewers at Large / Ed (0h05)
WVNY	News	ABC Weekend News Sunday	Cinéma / THE MIRACLE WORKER avec Hallie Kate Eisenberg, Alison Elliott				Who Wants to be a Millionaire?		The Practice		News	The Pretender	
WCAX		Friends	60 Minutes		Touched by an Angel		Cinéma / AMERICAN TRAGEDY avec Ving Rhames, Diana LaMar (1/2)					ER	
WPTZ		NBC Nightly News	Dateline NBC		Ed		Cinéma / IN THE BEGINNING avec Martin Landau, Jacqueline Bisset (1/2)					Cinéma / VIRTUAL SEDUCTION avec Jeff Fahey, Ami Dolenz	
WCFE	BBC World News	Religion & Ethics News	Ballykissangel		Evangeline - The Musical Concert			Great Performances / Pavarotti & Friends			BBC World News	David Hare's Via Dolorosa	
FOX	NFL Football / Rams - Giants (16h00)		Post-Game	King of the Hill	The Simpsons	Malcolm in the Middle	The X-Files				Hype	Nikki	Sports Machine
TSN	The Canadian Eight-Ball Open	Sportsdesk	That's Golf	NFL Primetime		Football / Jets - Colts						Sportsdesk	
SPNET	Sportscentral		Wrestling: WWF Heat		Canadian Finals Rodeo				Sportscentral		Wrestling: WWF Heat		Sportscentral
DISC.	Forbidden Places / Engage and Destroy		Sunday@discovery		Sunday Showcase / A Supercarrier is Burning; The USS Enterprise		Discovery's Sunday Showcase: USS Indianapolis: Tragedy at Sea		Deadly Force / Volcano		Sunday@discovery		Sunday Showcase / A Supercarrier...
GLOBAL	NFL Football / Rams - Giants (16h00)		Bob & Margaret	King of the Hill	The Simpsons	Malcolm in the Middle	The X-Files		The Practice		Alfred Hitchcock	Sportsline	Entertainment Tonight (0h05)

Arts



Marcel Desbiens expose ses plus récentes oeuvres à la galerie La Corniche de Chicoutimi jusqu'à demain.

(Photo Francis Juneau)

Du Lac-Saint-Jean à l'Australie

Marcel Desbiens participe à la survie d'une forme d'art

CHICOUTIMI (CL) — De l'Australie, Marcel Desbiens a saisi les grands espaces et la mer; du Lac-Saint-Jean il s'est emparé des couleurs. La somme des deux apporte à ses oeuvres une palette personnelle qui s'exprime de plus en plus dans l'hyperréalisme.



CHRISTIANE **LAFORGE**

Pour quatre jours seulement, le peintre expose sa plus récente production aux cimaises de la galerie La Corniche de Chicoutimi. Cette exposition se termine dimanche, à 16 h.

Né à Péribonka, Marcel Desbiens a été tout de suite attiré par le dessin. À l'école, il était celui qui couvrait le tableau de dessins de Noël. Au secondaire, son entourage ne cessait de l'encourager à s'orienter vers les arts. Il a donc fait ses études collégiales en arts visuels, tout à fait convaincu que c'était là sa vie.

À ses débuts, il n'avait aucune crainte devant l'insécurité d'une vie d'artiste. «Comme étudiant, j'étais habitué à me contenter de peu. Et j'ai continué.»

La tête pleine des théories de l'école des arts, il a quitté l'abstraction sous le choc provoqué par ce qu'il a vu au Musée du Québec. «C'était l'apogée d'un académisme de l'abstraction et la naissance du mouvement d'art conceptuel. Au musée, j'ai découvert des peintres qui voulaient retourner aux sources parce qu'insatisfaits des tendances picturales de l'époque (vers les années 1975).»

Confronté à ce qu'il voyait, Marcel Desbiens remet en question ses propres techniques. Il décide de prendre part à ce mouvement qui s'amorce au Québec et, constatera-t-il, ailleurs sur la planète. «J'ai maintenant la satisfaction de participer avec d'autres à la survie d'une forme d'art qu'on avait cru pour un moment disparue, une espèce jadis en voie d'extinction, étouffée par la vague d'académisme de l'art moderne.»

Il peint alors des paysages dans un style minutieux et une précision de plus en plus photographique, traquant le moindre détail. Encore maintenant, tout en exécutant ses esquisses face à son sujet, il utilise beaucoup la photographie, spécialement en gros plan, pour saisir toutes les subtilités des formes et des tons.

De 1975 à 1987, il participe à de nombreuses expositions de groupe. Il expose aussi en solo à Québec, Montréal, Sherbrooke ainsi que dans sa région natale, le Saguenay-Lac-Saint-Jean. Un voyage au Costa Rica va provoquer un tournant décisif dans sa vie. Il y a rencontré sa future épouse et, en 1987, il la suit dans son pays, l'Australie. Il y vit sur une île, en solitaire dans une maison de deux étages, entourée d'un grand jardin et située à 70 mètres de la mer. «Cela me ressemble tout à fait. Je suis un ancien hippie qui aime la nature, les produits biologiques et la solitude.»

Il a installé son atelier à l'étage, tout en développant ses contacts avec les galeries d'art de Brislane et de Melbourne.

L'adaptation n'a pas été difficile pour lui. La culture lui semble très proche de celle de l'Amérique du Nord par la jeunesse du pays, la campagne, les grands espaces. «L'intégration est facile parce que, là-bas, avoir un accent c'est tout à fait ordinaire.» Les gens sont simples mais réservés. Comme peintre, il se sent très différent. Il est perçu comme un artiste provenant à la fois de la souche américaine par son réalisme et européenne par le classicisme de sa technique.

«Les peintres australiens sont plus durs. Ils peignent la terre et sont très expressionnistes. À la rigueur, c'est violent. Ce qui m'influence là-bas c'est la couleur. L'eau est aussi un thème important dans mes peintures australiennes. Mais j'y apporte aussi les couleurs d'ici.»

Il est très rare de trouver des personnages dans ses oeuvres. Il est davantage proche de la nature où, de plus en plus, il intègre des éléments évoquant la présence humaine: bande de tissu flottant dans le ciel ou autre élément conférant à ses compositions un côté surréaliste.

Son séjour dans sa région se termine dimanche. Lundi il reprendra la route vers Montréal, Paris, Rome, puis retrouvera la solitude de son atelier afin de se consacrer à la préparation d'une exposition de grands formats pour octobre 2001 dans une galerie de Melbourne.

«Ce soir on improvise»

Comme du théâtre dans le théâtre

par Denise Pelletier

CHICOUTIMI (DP) — Les comédiens qui seront ce soir sur la scène de l'auditorium Dufour n'improviseront pas leurs répliques, même si la pièce s'intitule «Ce soir on improvise». Et même si au début de la pièce, un metteur en scène, Hinkfuss, vient annoncer au public que les comédiens improviseront d'après une nouvelle de Luigi Pirandello.

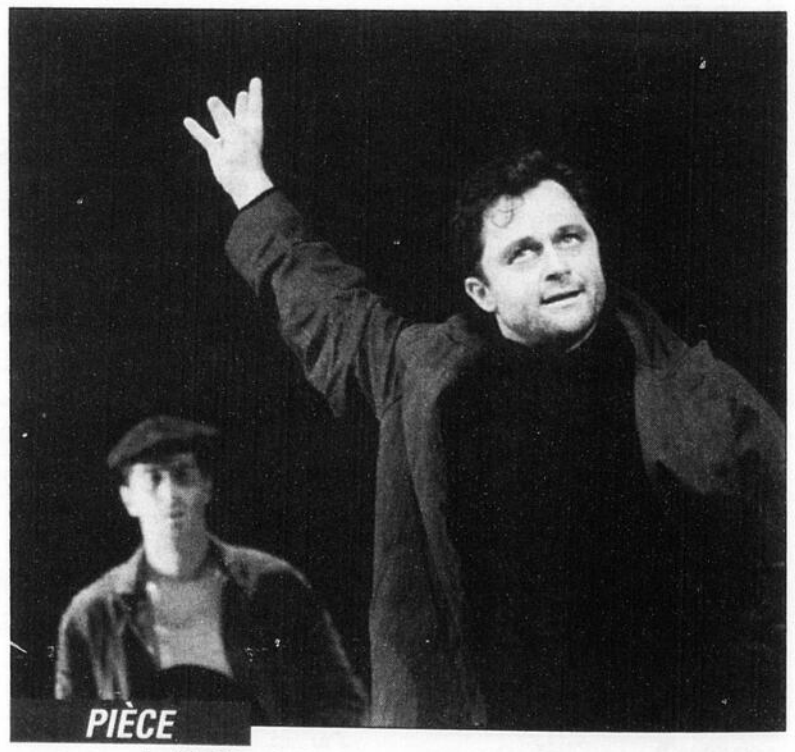
Ils vont en réalité jouer la pièce de Pirandello. Comme dans plusieurs autres pièces qu'il a écrites, dont la plus célèbre est «Six personnages en quête d'auteur», le dramaturge propose ici du théâtre dans le théâtre. Il raconte une histoire, celle d'une femme aimée et séquestrée par son mari en Sicile, tout en soulevant les questions sur la nature même du théâtre. Comment celui-ci peut-il rendre la fluidité, les contradictions et la multiplicité de la vie, alors qu'il repose sur un ensemble de conventions et de rigidités formelles: cette question est le fondement de ce que l'on a appelé le «pirandellisme», un ensemble d'idée portant sur les contradictions entre la vie réelle et l'expression artistique.

Ces questions prennent la forme du jeu, dynamique et parsemé d'effets comiques, entre le metteur en scène Hinkfuss, personnage de la pièce, et le vrai metteur en scène, entre les personnages et les comédiens, entre les acteurs et les spectateurs. La pièce, «en apparence non écrite, déconstruite, multiplie ad infinitum les miroirs». «Par ce jeu théâtral, il (Pirandello) confronte le pouvoir de son rêve artistique à la puissance du drame familial qui se vit sur scène», explique le metteur en scène Claude Poissant dans son texte de présentation. Il souligne aussi la modernité de la pièce, dont l'action se situe en Italie dans les années vingt, «période complexe et fascinante de l'histoire du XXe siècle qui n'est à peu près jamais montrée sur scène au Québec».

Le rôle principal, celui de Hinkfuss, sera joué par le comédien Marc Béland, entouré de 16 comédiens et comédiennes. Parmi eux, Sylvie Tremblay, auteure-compositeure-interprète et comédienne originaire de Jonquière, qui joue précisément le rôle d'une chanteuse, et Marc Gélinas, lui aussi auteur compositeur et comédien, qui joue le rôle de Monsieur Palmiro. Mentionnons aussi Simon Boudreault, Olivier Aubin, Simone Chartrand et Sophie Clément. Plusieurs des comédiens jouent d'ailleurs plus d'un rôle.

«Ce soir on improvise» a été créé en 1930. À cette époque, Pirandello (né en 1867 en Sicile) était déjà une célébrité internationale, car sa pièce «Six personnages en quête d'auteur», créée à Rome en 1921, était jouée dans les grandes villes du monde, tout comme les pièces qu'il a écrites par la suite. Il a d'ailleurs remporté le prix Nobel de littérature en 1934, et est mort deux ans plus tard, laissant une cinquantaine de pièces, sept romans et 235 nouvelles.

Il s'agit d'une production de grande envergure, créée il y a deux mois à Montréal. «Ce soir on improvise» marque le début des Grandes sorties du TNM 2000 à l'auditorium Dufour, et est présenté en exclusivité à Chicoutimi par le Théâtre du Saguenay.



Le Théâtre du Saguenay présente ce soir la pièce «Ce soir on improvise», de Luigi Pirandello, avec Marc Béland et 16 autres comédiens et comédiennes. Une production du TNM mise en scène par Claude Poissant.

(Photo Yanick Macdonald)

Soixante-dixième anniversaire

Un concert historique de l'Harmonie Saguenay

JONQUIERE (DP) - L'Harmonie Saguenay mettra un terme aux célébrations de son 70e anniversaire de fondation par un grand concert historique qui sera donné le samedi 18 novembre au Théâtre Palace Arvida. C'est dans cette salle que la Fanfare d'Arvida, ancêtre de l'Harmonie Saguenay, présentait son tout premier concert, le 21 novembre 1931.



DENISE
PELLETIER

Lors du concert anniversaire, l'Harmonie, sous la direction de son chef Michel Gingras, présentera des pièces pour harmonie de compositeurs classiques comme Bernstein, Schubert, des musiques de film et autres airs connus. Le jeune pianiste Mathieu Fortin sera le soliste invité et interprétera, avec les musiciens de l'Harmonie, «Rhapsody in Blue» de Gershwin. Tout le public est invité à assister à ce concert. Une activité retrouvailles est prévue lors de cette soirée, et les anciens musiciens, qui ont fait partie de l'une ou l'autre des formations ayant donné naissance à l'Harmonie Saguenay, sont invités à y participer et à se faire connaître au préalable en composant le 548-5618. La Fanfare d'Arvida a été fondée à la suite d'une réunion tenue le 4 avril 1930. Par la suite, elle a fondé un orchestre appelé La petite Symphonie d'Arvida, puis, en 1953, la Fanfare scolaire d'Arvida, qui a donné son premier concert le 14 novembre 1954 et qui poursuivit ses activités, avec le soutien financier de la Commission des Écoles catholiques d'Arvida, jusqu'en 1965.

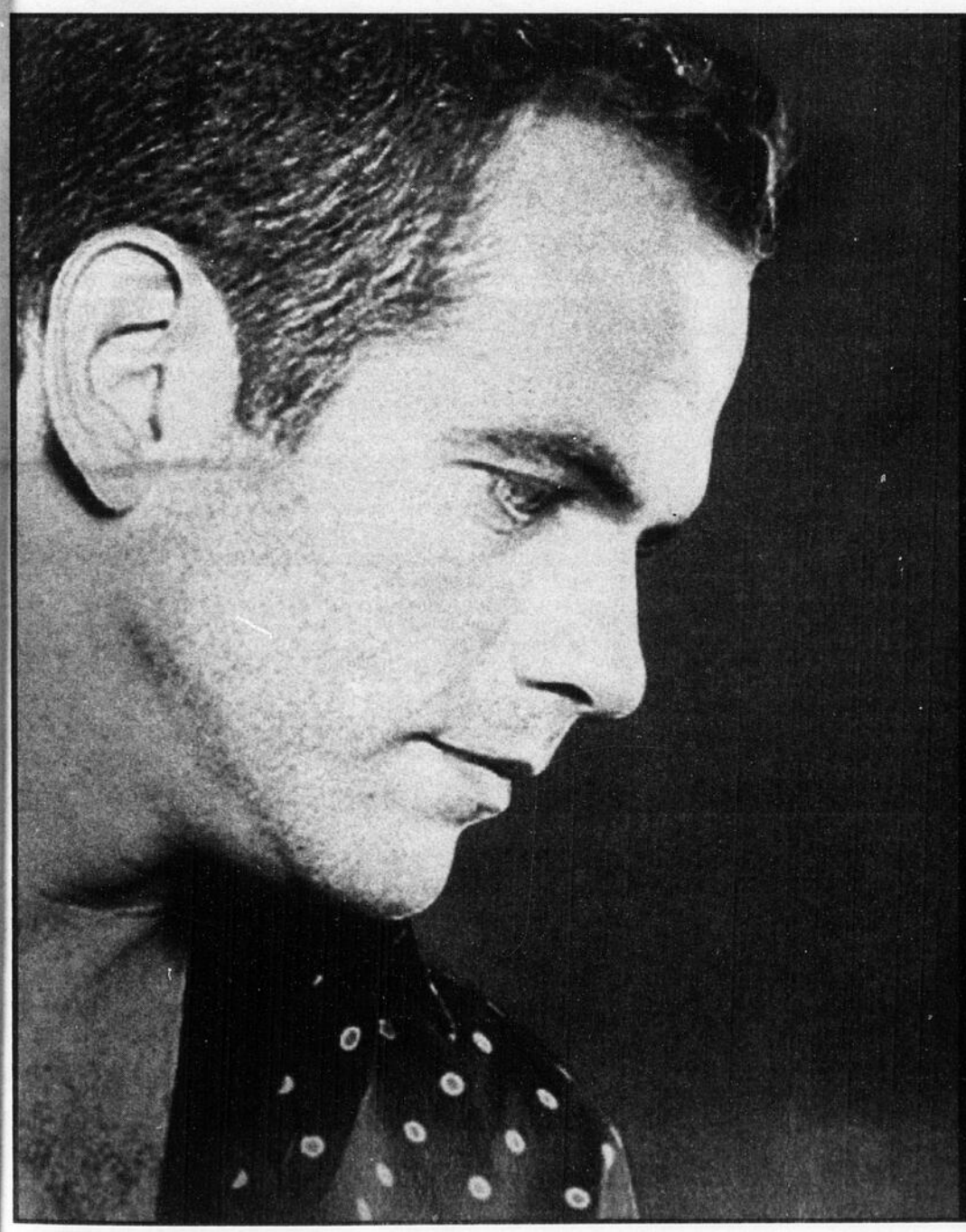
En 1972, la raison sociale de la Fanfare d'Arvida fut changée pour le Cercle musical d'Arvida. Et en 1975, en raison de la fusion des villes d'Arvida, Kénogami et Jonquière, il y eut aussi fusion entre les harmonies de Jonquière (fondée en 1934), de Kénogami (fondée en 1954) et d'Arvida, et le nouvel ensemble musical prit le nom d'Harmonie Saguenay de Jonquière.

Cet ensemble a été dirigé pendant plusieurs années par le clarinettiste Toshiaki Hamada. En mai dernier, celui-ci dirigeait son dernier concert avec l'Harmonie Saguenay, à l'Église Saint-Jacques de Jonquière. Ce concert marquait le début des célébrations du 70e anniversaire, et les musiciens ont interprété «Carmina Burana», de Carl Orff, avec le choeur Amadeus, le choeur symphonique et le choeur Ars Nova. Le clarinettiste Toshiaki Hamada s'est alors retiré pour assumer la direction de l'harmonie du Régiment du Saguenay, et c'est le corniste Michel Gingras qui a pris sa succession à la direction musicale de l'Harmonie Saguenay.



CONCERT

L'Harmonie Saguenay de Jonquière présentera un grand concert historique pour souligner son 70e anniversaire le samedi 18 novembre, à 20 h, au Théâtre Palace Arvida.



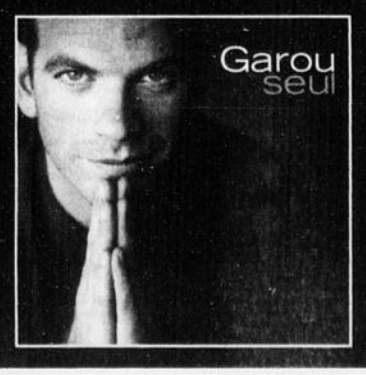
Garou

Théâtre Palace Arvida
24-25 février 2001

Billets : En vente à partir d'aujourd'hui à la billetterie du Théâtre Palace Arvida
548-0130
ou sur Réservatech

Billetterie du Théâtre Palace Arvida ouverte spécialement samedi et dimanche de 9h à 17h

CD
Garou
seul
Maintenant disponible chez tous les disquaires



00467234

Calendrier culturel

Samedi 11 novembre

16 h, à l'auditorium d'Alma, on présente: «Un éléphant dans le coeur». Admission: 8 $ et gratuit pour le parent accompagnateur. Pour information: 669-5135.

20 h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, le Théâtre du Nouveau Monde présente: ««Ce soir on improvise», texte de Diane Pavlovic et Claude Poissant, mise en scène de Claude Poissant. Admission: 30 $ et 20 $. Pour information: 549-3910.

20 h 30, à La Grange aux hiboux (521, rue Mars, La Baie), Johanne Bouchard présente le spectacle «Atmosphère». Admission gratuite. Réservation obligatoire. Pour information: (418) 697-6671.



Professeur de musique, de chant et de guitare à l'École de musique de La Baie, auteure, compositeure et interprète, Johanne Bouchard présente un nouveau volet de son répertoire ce soir, 20 h 30, à la Grange aux hiboux.

Dimanche 12 novembre

14 h, à la salle François-Brassard de Jonquière, l'Orchestre des Jeunes de l'Orchestre symphonique présente son concert automnal, sous la direction de Jacques Clément et de Gilles Auger. Soliste invité: Sébastien Gingras (violoncelliste) et lauréat du Concours jeune soliste 1999. Admission: 5 $. Pour information: 545-3409.

14 h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, le Théâtre du Saguenay présente: «Un éléphant dans le coeur». Admission: 8 $ et gratuit pour le parent accompagnateur. Pour information: 549-3910.

18 h, au restaurant Le Tournevent de Laterrière, concours «L'Envol d'une voix» avec quatre concurrents. Admission: 15 $ (incluant table d'hôte). Pour information: 678-1418 ou 678-1365.

20 h, à la salle François-Brassard de Jonquière, le ciné-club présente: «La coupe» de Khyentse Norbu. Admission: 3,50 $. Pour information: 547-2191, poste 264.

20 h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, le Théâtre du Saguenay présente Plume Latraverse. Admission: 29 $ et 21 $. Pour information: 549-3910.

21 h, à L'International de Chicoutimi, spectacle de Sylvain Dominic. Pour information: 690-5129.

Lundi 13 novembre

19 h 30, au cinéma du Complexe Odéon, le ciné-club d'Alma présente: «Ghost Dog: La voie du Samouraï» de Jim Jarmush. Admission: 6,50 $. Pour information: 668-4541.

20 h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, le ciné-club présente: «Léa» de Ivan Fila. Admission: 3,50 $. Pour information: 549-3910.

20 h, à la salle François-Brassard de Jonquière, le ciné-club présente: «La coupe». Admission: 3,50 $. Pour information: 547-2191, poste 264.

20 h 30, au Côté-Cour de Jonquière, enregistrement public de la pièce «Je ne voulais pas te décevoir» d'Hélène Pedneault. Avec Sylvie Tremblay et Denis Leclerc. Musiciens: Étienne Rathé (percussionniste) et Guy Tremblay (saxophoniste). Pour information: 542-3276.

Mardi 14 novembre

13 h à 16 h, à la Bibliothèque publique de Mashteuiatsh, atelier «Peindre sans pinceau» par Daniel T. Tremblay. Pour information: Louise Robertson au 275-2473.

17 h, au Centre des congrès Le Montagnais de Chicoutimi, ouverture du 20e Salon des métiers d'art du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Admission: 2 $. Pour information: 548-6793.

19 h, à l'Auberge des Battures de La Baie, l'Association professionnelle des écrivains de la Saguamie reçoit Nicole Houde et Lise Tremblay pour un souper causerie. Admission: 13 $. Pour réservation: 544-8234.

20 h, au cinéma Orphéon de Dolbeau-Mistassini, le ciné-club présente: «Kennedy et moi» de Sam Karmann. Admission: 5 $. Pour information: 276-3530.

20 h, à la salle de concert du Conservatoire de musique de Chicoutimi, de la série Les 10 concerts intimes de l'Orchestre symphonique, Autour de la clarinette avec Luc Beauchemin (alto), Alain Desgagnés (clarinette), David Ellis (violoncelle) Monique Robitaille (piano). Admission: 17,50 $, 10 $ et 6 $. Pour information: 545-3409.

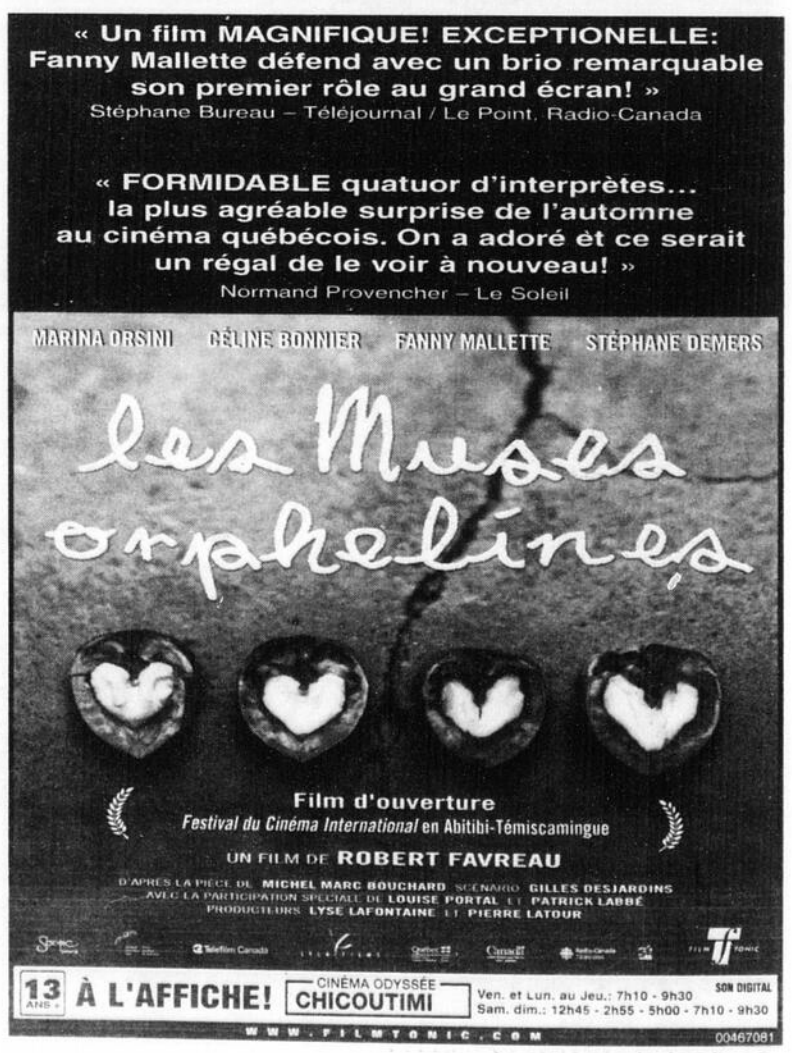
20 h, à l'auditorium d'Alma, on présente Patrick Huard. Admission: 36 $. Pour information: 669-5135.

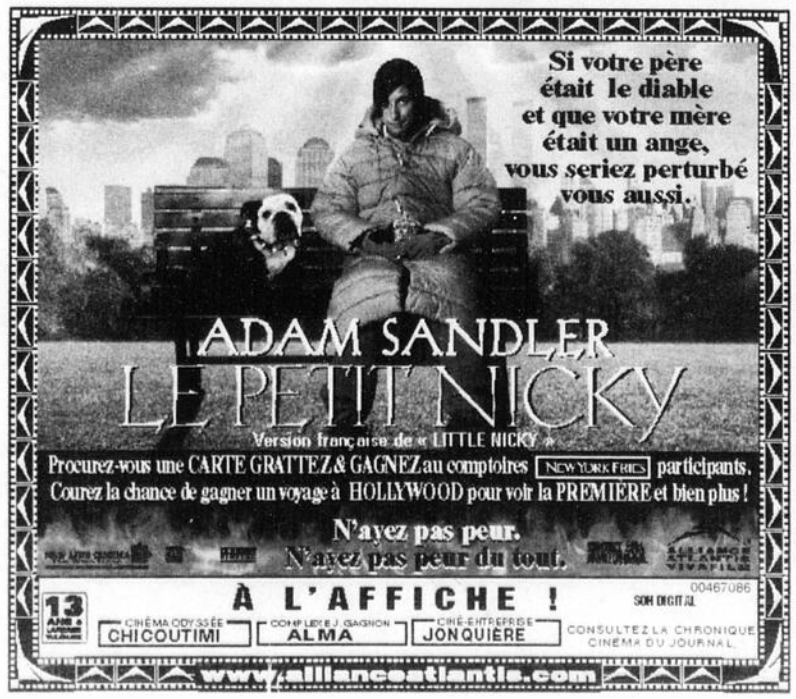












HORAIRE DU 10 AU 16 NOVEMBRE

mardi et mercredi : 4.50$

CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA

100 ST-JOSEPH SUD 668-0141

LE PETIT NICKY (13+ lang. vulgaire)
Vendredi: 19h20 - 21h30 - 23h30
Sam. et Dim.: 13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30
Lun. au Jeu.: 19h20 - 21h30 LAISSEZ-PASSER REFUSÉS

LA PLANÈTE ROUGE (en attente)
Vendredi: 19h05 - 21h25 - 23h30
Sam. et Dim.: 13h05 - 15h25 - 19h05 - 21h25
Lun. au Jeu.: 19h05 - 21h25

CHARLIE ET SES DRÔLES DE DAMES (Si déc. aucj. enfants) LAISSEZ-PASSER REFUSÉS
Vendredi: 19h15 - 21h30 - 23h30
Sam. et Dim.: 13h15 - 15h30 - 19h15 - 21h30
Lun. au Jeu.: 19h15 - 21h30

L'EXORCISTE (13+ langage vulgaire)
Vendredi: 18h45 - 23h30
Sam. et Dim.: 12h45 - 18h45
Mar. au Jeu.: 18h45

LE PROJET BLAIR 2: LES LIVRES DES TÉNÈBRES (13+ violence)
Ven. et Lun. au Jeu.: 21h30
Sam. et Dim.: 15h30 - 21h30
00467078

Calendrier culturel

Mercredi 15 novembre

13 h à 22 h, au Centre des congrès Le Montagnais de Chicoutimi, 20e Salon des métiers d'art du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Admission: 2 $. Pour information: 548-6793.

17 h, au café-théâtre Côté-Cour, vernissage de l'exposition de Nancy Gagnon-Clément. Pour information: 542-1376.

18 h 30, à L'International de Chicoutimi, Charles Poliquin au piano. Pour information: 690-5129.

20 h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, le Théâtre du Saguenay présente Patrick Huard. Admission: 36,50 $. Pour information: 549-3910.

Jeudi 16 novembre

13 h à 22 h, au Centre des congrès Le Montagnais de Chicoutimi, 20e Salon des métiers d'art du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Admission: 2 $. Pour information: 548-6793.

18 h 30, au Théâtre Place Arvida de Jonquière, concert bénéfice de l'Orchestre symphonique: «Voix et volutes sur velours» avec le Quatuor Alcan et Daniel Taylor (haute-contre). Admission: 100 $. Pour information: 545-3409.

20 h, à l'auditorium de l'UQAC, local P0-5000, le cinéma Le doigt dans l'oeil présente «Aguirre, la colère de Dieu» (version française). Admission gratuite.

20 h, au Petit Théâtre du Pavillon des arts de l'Université du Québec à Chicoutimi, les Têtes Heureuses présentent «Lenz» d'après une nouvelle de Georg Büchner. Mise en scène de Rodrigue Villeneuve, assistée d'Hélène Bergeron. Avec Dominic Théberge, Dany Lefrançois et Carmen Tremblay. Admission: 18 $. Pour information: 54505011, poste 4708.

20 h, au Conservatoire de musique de Chicoutimi, concert des élèves. Admission gratuite. Pour information: 698-3505.

Vendredi 17 novembre

13 h à 16 h, à la Bibliothèque publique d'Hébertville, atelier «Peindre sans pinceau» par Daniel T. Tremblay. Pour information: Line O'Brien au 344-1909.

13 h à 22 h, au Centre des congrès Le Montagnais de Chicoutimi, 20e Salon des métiers d'art du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Admission: 2 $. Pour information: 548-6793.

13 h 30, à la Bibliothèque publique d'Alma, spectacle «Mini-cirque magique» avec Jean-François Paillé de Shawinigan. Pour information: Johanne Girard au 669-5140.

17 h, à la galerie Langage Plus d'Alma, 414, rue Collard, 2e étage suite 102, vernissage des expositions de Christine Major, salle I et Odette Tremblay, salle II. Pour information: (418) 668-6635.

20 h, au Petit Théâtre du Pavillon des arts de l'Université du Québec à Chicoutimi, les Têtes Heureuses présentent «Lenz» d'après une nouvelle de Georg Büchner. Mise en scène de Rodrigue Villeneuve, assisté d'Hélène Bergeron. Avec Dominic Théberge, Dany Lefrançois et Carmen Tremblay. Admission: 18 $. Pour information: 54505011, poste 4708.



Lundi 13 novembre. à 19 h 30, au cinéma du complexe Odéon, le ciné-club d'Alma présente: «Ghost Dog: La voie du Samouraï» de Jim Jarmush.

20 h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, le Théâtre du Saguenay présente Isabelle Boulay. Première partie avec Vincenzo Thoma. Admission: 30 $ et 25 $. Pour information: 549-3910.

20 h, au Théâtre Palace Arvida de Jonquière, Producson présente le spectacle de Crampe en Masse. Pour information: 548-0130.

20 h 30, au Côté-Cour de Jonquière, spectacle folk «Baby Boom Show» avec Gaston Aubin, Marc Bégin, Alain Bérubé, Gaston Cantin, Bruno Simard et André Tremblay. Admission: 12 $. Pour information: 542-1376.

22 h, à L'International de Chicoutimi, spectacle de Peter Shonk Blues Band. Pour information: 690-5129.

Samedi 18 novembre

11 h à 22 h, au Centre des congrès Le Montagnais de Chicoutimi, 20e Salon des métiers d'art du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Admission: 2 $. Pour information: 548-6793.

13 h 30, à la salle communautaire de L'Ascension, spectacle «Mini-cirque magique» avec Jean-François Paillé de Shawinigan. Pour information: Diane Tremblay au 347-3725.

20 h, au Petit Théâtre du Pavillon des arts de l'Université du Québec à Chicoutimi, les Têtes Heureuses présentent «Lenz» d'après une nouvelle de Georg Büchner. Mise en scène de Rodrigue Villeneuve, assisté d'Hélène Bergeron. Avec Dominic Théberge, Dany Lefrançois et Carmen Tremblay. Admission: 18 $. Pour information: 545-5011, poste 4708.

20 h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, le Théâtre du Saguenay présente «À Fleur de Peau With Soul» avec les Ballets jazz de Montréal. Admission: 20 $ et 15 $. Pour information: 549-3910.

20 h, à l'auditorium d'Alma, on présente: Isabelle Boulay. Première partie avec Vincenzo Thoma. Admission: 30 $ et 25 $. Pour information: 669-5135.

20 h, au Théâtre Palace Arvida de Jonquière, l'Harmonje Saguenay de Jonquière en concert. Admission: 12 $. Pour information: 548-5618.

20 h, à la salle Thérèse-Plante de Dolbeau-Mistassini, on présente le groupe Crampe en Masse. Admission: 18 $ et 15 $. Pour information: 276-1317.

22 h, à l'International de Chicoutimi, spectacle de Peter Shonk Blues Band. Pour information: 690-5129.

LE THÉÂTRE DU SAGUENAY À L'AUDITORIUM DUFOUR

Gaz Métropolitain présente les sorties du TNM

CE SOIR, ON IMPROVISE DE LUIGI PIRANDELLO
TEXTE FRANÇAIS DE DIANE PAVLOVIC ET DE CLAUDE POISSANT
MISE EN SCÈNE DE CLAUDE POISSANT
AVEC OLIVIER ALLEN, MARC BÉLAND, SANDRINE BISSON, SIMON BOUDREAULT, SIMONE CHARTRAND, SOPHIE CLÉMENT, KATHLEEN FORTIN, MARC GÉLINAS, YVES JOSSE, PIERRE-FRANÇOIS LEGENDRE, PATRICK MCNEIL, PHILIPPE MARTIN, PATRICK MONTALLE, DAVID SAVARD, SYLVIE TREMBLAY
ASSISTANCE À LA MISE EN SCÈNE ET RÉGIE JEAN GAUDREAU



CHICOUTIMI
Le samedi 11 novembre 2000 à 20 h à l'Auditorium Dufour

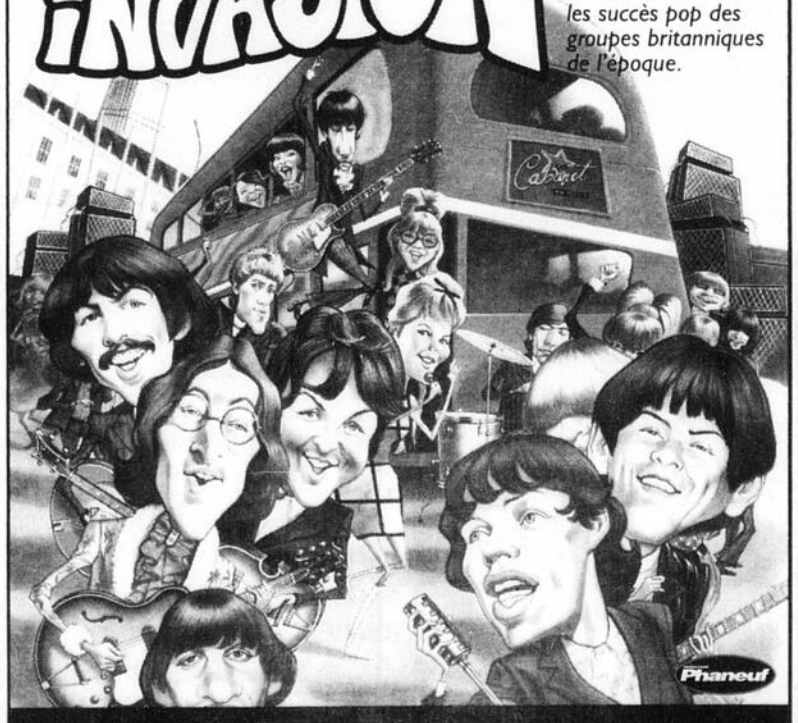
669-5135 549-3910
Vous pouvez aussi obtenir vos billets aux endroits suivants:
Alma: • Pharmacie Brunet • Tabagie Gai-Lon-La
Jonquière: • Tabagie Nelson • Théâtre Palace
Chicoutimi: • Centre Georges-Vézina • La Pulperie • L'Étoile du Nord • Bureau touristique de Chicoutimi
Ministère de la Culture et des Communications du Québec
Ville de Chicoutimi
00467152

AU CASINO DE MONTRÉAL DÈS LE 8 NOVEMBRE

British INVASION

Une revue musicale à ne pas manquer !

Revivez l'euphorie des années 60 avec les succès pop des groupes britanniques de l'époque.



CKAC 730 La radio de l'information
AGENCE DE VOYAGES CAA
AIR PAX + CAMARA 2000

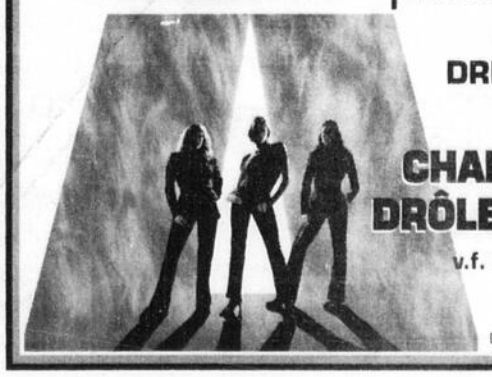
spectacle à compter de 37 $ • souper-spectacle à compter de 59 $
BILLETS EN VENTE* À LA BILLETTERIE DU CASINO DE MONTRÉAL, SUR LE RÉSEAU ADMISSION AU (514) 790-1245 OU AU 1 800 361-4595 ET SUR INTERNET À WWW.ADMISSION.COM *Moyennant les frais de service.
GROUPES DE 20 PERSONNES ET PLUS : (514) 392-2749 OU 1 888 883-8823
FORFAITS-HÉBERGEMENT OFFERTS : 1 888 898-7777
ADMISSION
CASINO de MONTRÉAL
00467037
Accès réservé aux personnes de 18 ans et plus

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
Semaine du 10 au 16 novembre
Bientôt: www.cinentreprise.com

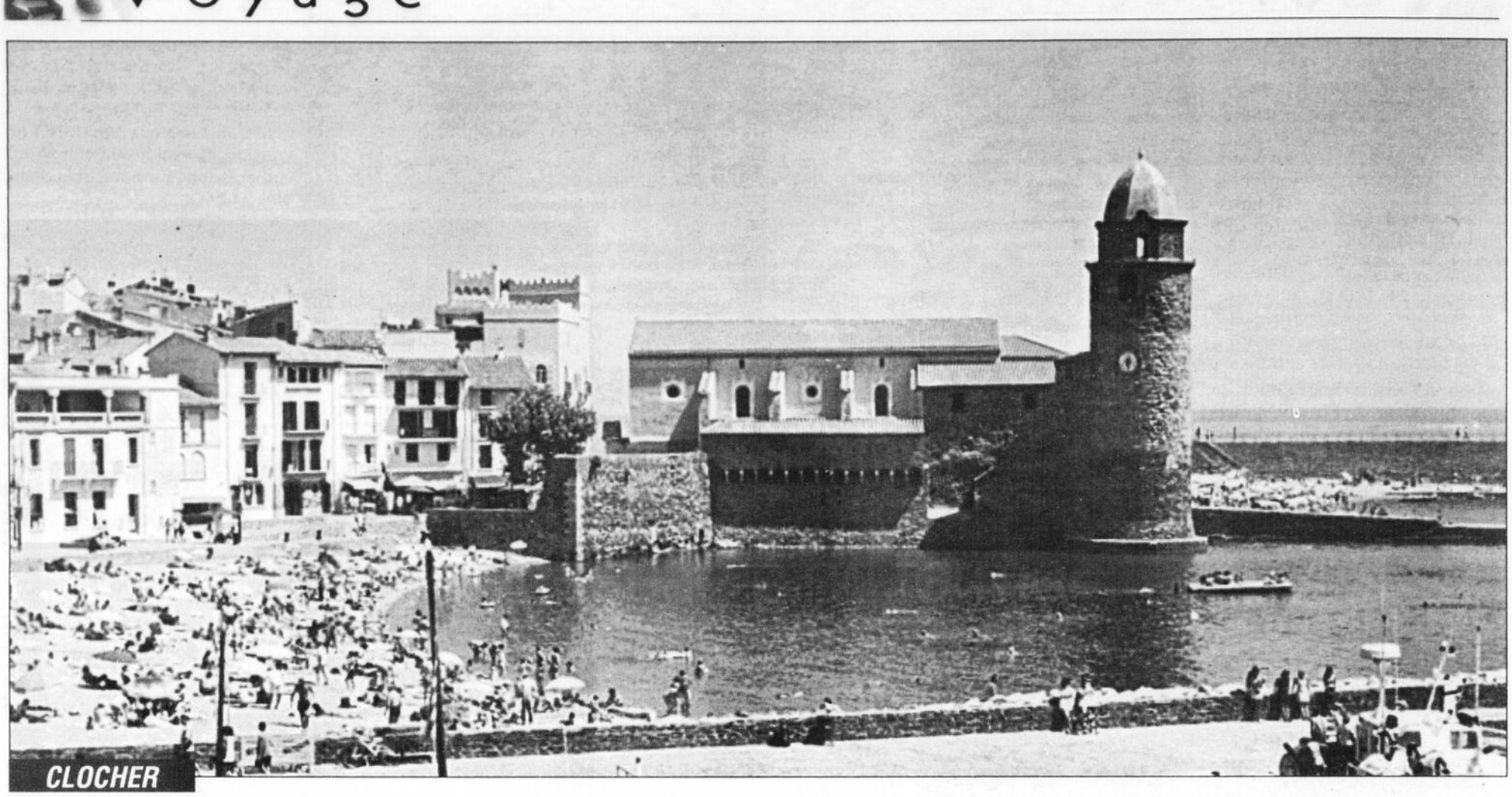
CINÉMAS ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
INFO-HORAIRE: 543-0055
MARDI et MERCREDI 5 $ SAUF LES JOURS FÉRIÉS
PETIT NICKY (13 + LANG. VULG.) *Adam Sandler*
sam,dim 1:00-3:00-5:00-7:00-9:15
tous les soirs 7:00-9:15
LA PLANÈTE ROUGE (G + D.J.E.) *Val Kilmer*
sam,dim 12:45-2:55-5:00-7:10-9:30
tous les soirs 7:10-9:30
LA LÉGENDE DE BAGGER VANCE (G)
avec Will Smith. sam,dim 1:00-3:45-7:00-9:30
tous les soirs 7:00-9:30
L'HONNEUR À TOUT PRIX (G) *R. DeNiro*
sam,dim 1:00-3:45-7:00-9:30
tous les soirs 7:00-9:30
CHARLIE ET SES DRÔLES DE DAMES
(G) Cameron Diaz, Drew Barrymore, Lucy Lia
sam,dim 12:45-2:55-5:00-7:10-9:30
tous les soirs 7:10-9:30
LES MUSES ORPHELINES (13) *M. Orsini*
sam,dim 12:45-2:55-5:00-7:10-9:30
tous les soirs 7:10-9:30
LE PROJET BLAIR 2 (13+VIOL)
tous les soirs 9:15
LE PETIT VAMPIRE (G)
sam,dim 1:00-3:00-5:00-7:10
tous les soirs 7:10
DIABOLIQUEMENT VÔTRE (G) *Brendan Fraser*
sam,dim 1:00-3:00-5:00-7:10-9:20
lun à mer 7:10-9:20 jeudi 9:20
Venez déguster la délicieuse Pizza Pizza Hut

cinéma IMPÉRIAL
INFO-HORAIRE: 549-9022
1120, Boul. Talbot, Chicoutimi
Ciné-RABAIS et Ciné-RÉPERTOIRE 3 $ EN TOUT TEMPS
LÉGENDES URBAINES 2 (13 + VIOL)
sam,dim 1:15-3:15-5:15-7:15-9:15
tous les soirs 7:15-9:15
REGARD DANGEREUX (13 + VIOL.)
sam,dim 1:00-3:05-5:10-7:15-9:30
tous les soirs 7:15-9:30
LE TOUT POUR LE TOUT (G)
sam,dim 1:15-3:15-5:15-7:15-9:15
tous les soirs 7:15-9:15
COYOYE UGLY v.f. (G)
sam,dim 1:00-3:05-5:10-7:15-9:30
tous les soirs 7:15-9:30

cinéma JONQUIÈRE
INFO-HORAIRE: 543-0055
2445, St-Dominique
MARDI et MERCREDI 4.50 $ SAUF LES JOURS FÉRIÉS
PETIT NICKY (13 + LANG. VULG.) *Adam Sandler*
sam,dim 1:00-3:00-5:00-7:00-9:15
tous les soirs 7:00-9:15
CHARLIE ET SES DRÔLES DE DAMES
(G) Cameron Diaz, Drew Barrymore, Lucy Lia
sam,dim 12:45-2:55-5:00-7:10-9:30
tous les soirs 7:10-9:30



CAMERON DIAZ
DREW BARRYMORE
LUCY LIU
CHARLIE ET SES DRÔLES DE DAMES
v.f. de: CHARLIE'S ANGELS
00467098
G
Distribué par COLUMBIA PICTURES



Véritable symbole de Collioure, le clocher surmonté d'un dôme rose de l'église Notre-Dame-des-Anges était il y a plus de 300 ans, le phare du Vieux Port.
(Photo Richard Saindon)

Côte Vermeille: pour les plages et le vin



RICHARD SAINDON

En Catalogne, dans l'extrême sud-ouest de la France, là où les Pyrénées viennent se baigner dans la Méditerranée, une côte rocheuse sauvage et des criques déchiquetées et inondées de soleil abritent quatre petits villages : Collioure, Port-Vendres, Banyuls et Cerbère. Depuis toujours, les habitants de ces communes sont à la fois pêcheurs et vignerons.

Collioure et le Fauvisme

Ce qui m'a frappé en arrivant à Collioure, ce sont les couleurs. Les maisons et les barques sont peintes de couleurs vives comme le vert, le jaune, le bleu ou encore le rose. Sans oublier le rouge et or, les couleurs officielles de la Catalogne. Car ici, on est Catalan d'abord et Français ensuite. Avec le ciel azur et la mer turquoise, cela forme une palette exceptionnelle. Cette vivacité des teintes contraste avec les vieilles pierres grises de l'église Notre-Dame-des-Anges et du massif Château Royal, deux constructions situées de part et d'autre du petit port de pêche renommé depuis toujours pour ses débarquements d'anchois. En 1905, les peintres Henri Matisse et André Derain découvrent la luminosité et les couleurs de Collioure.

De cette rencontre naît un courant artistique appelé le Fauvisme. En évoquant Collioure, Derain parlait de «couleurs flamboyantes d'une folle audace où des jaunes éblouissants tranchent sur des bleus intenses». Après avoir enrichi le crépi des maisons, ces couleurs imprègnent bientôt les toiles des grands maîtres. Aujourd'hui, le visiteur qui se rend à Collioure peut s'engager sur le chemin du Fauvisme.

Dans les rues du village, une vingtaine de reproductions des œuvres de Matisse et de Derain sont installées à l'endroit même où les peintres ont posé leur chevalet.

Port-Vendres

Port de plaisance et port de pêche de premier plan, la commune de Port-Vendres est située au fond d'une longue et étroite échancrure de la côte.

Il ne faut pas manquer de flâner le long des quais du vieux port en fin d'après-midi pour assister au retour des chalutiers qui précède la criée aux poissons. Il y a, autour de Port-Vendres, plusieurs petites plages bien protégées dans des criques au pied des falaises. Les sites formidables pour la plongée sous-marine abondent. Dominant la Méditérannée d'une hauteur de 80 m, le phare du Cap Béar offre une vue superbe de la Côte Vermeille.

Cerbère

Véritable «Porte de la France», le paisible village de Cerbère est situé à moins de 4 km de la frontière espagnole. Dès que l'on arrive dans le village, notre regard est attiré par un énorme viaduc ferroviaire qui a l'allure d'un aqueduc romain. On y trouve aussi une gare internationale sur le tracé Paris-Barcelone. Parmi les curiosités de l'endroit, notons une réserve marine de 650 hectares et la présence dans les montagnes environnantes de menhirs et de dolmens, des monuments que l'on voit normalement beaucoup plus au nord.

Suite à la page 41

Vous aimez naviguer?
Des croisières et des voyages partout dans le monde
Voyages Sillery
Tél.: 687-4172; sans frais au Canada: 1-877-687-4172.
1594 Ch St-Louis Sillery (Qué) G1S 1G6
Faites escale à 00461774
www.voyages-sillery.com

RETRAITÉS D'ALCAN
LA COSTA DEL SOL
EN FÉVRIER 2001
organisé par le Comité des retraités Alcan-Québec
Du 28 janvier au 19 février 2001
Accompagné par M. Laurent Fradette, Club La Baie
GARANTIE
Prix: 1745 $
par personne en occupation double
20 nuits à la Résidence Sol Principito à Torremolinos en Espagne
DEMANDEZ NOTRE DÉPLIANT
INCURSION VOYAGES
1363, AVENUE MAGUIRE, SILLERY • 1-800-667-2400
00467175

Piscines Pro
542-1720
• NOUVEAU • NOUVEAU
Piscines Pro est maintenant distributeur des tables de billard Palason
Venez voir notre salle de montre
• Table de billard, de hockey sur air, de tennis, de soccer
• Accessoires réduits de 15 % pour l'occasion
ET PROFITEZ DE NOTRE SPÉCIAL D'OUVERTURE
Table de billard Saphir de Palason
1295 $ + tx
DÉPART EN NOVEMBRE
Vol Toronto 199 $ taxes incluses
ACAPULCO jusqu'au 9 décembre, 1 semaine
Hôtel Malibu ****, 969 $ occ. double/p.p.
Casa Inn **, 879 $ occ. double/p.p.
PUERTO PLATA, 2 décembre, 1 semaine
Casa Marina Reef ***, 898 $ occ. double/p.p.
Paradise Beach ****, 1048 $ occ. double/p.p.
CAYO LARGO, 3 décembre, 1 semaine
Cayo Largo Resort, 1048 $ occ. double/p.p.
VARADERO, 1 semaine, 2 décembre
Playa de Oro ****, 1098 $ occ. double/p.p.
Hôtel Las Sirenas ****, 1098 $ occ. double/p.p.
Agence de Voyages Pro-Sud
542-1727
Édifice Piscine Pro
4140, boul. du Royaume
Jonquière
No. permis 702285
467299

Banyuls-sur-Mer

Jolie plage de sable et de galets, places publiques à l'ombre des platanes centenaires et ruelles typiques en escalier surplombant la mer, voilà comment se présente Banyuls-sur-Mer, localité de 4700 habitants et station balnéaire qui invite à la détente. Ici, comme ailleurs sur la Côte Vermeille, les traditions et la culture catalane ont su rester intactes au fil du temps. On aime encore faire la fête et danser la sardane en plein air. Dans l'arrière-pays, la présence d'orangers, de citroniers, d'oliviers, d'aloès et de figuiers de Barbarie imprègne le paysage d'une tonalité particulière.

Des vins riches

Les 1700 hectares du vignoble de Banyuls s'étendent exclusivement sur le territoire des quatre communes. C'est l'un des plus petits vignobles de France mais sûrement le plus spectaculaire.



PLAGE

Banyuls-sur-Mer est l'une des quatre stations balnéaires de la Côte Vermeille.

(Photo Richard Saindon)



VIN

C'est dans des parcs de vieillissement en plein soleil que le vin sec de Banyuls atteint sa pleine maturité comme ici au Cellier des Templiers.

(Photo Richard Saindon)

Les vignes, cultivées en terrasses, sur des parcelles parfois minuscules, escaladent des pentes extrêmements abruptes (jusqu'à 40%), et pour retenir la terre les vignerons ont construit près de 6000 km de murets en pierre créant ainsi dans les montagnes un incroyable paysage façonné par la main de l'homme. Le raisin sert majoritairement à la production du fameux vin d'apéritif Banyuls qui atteint sa plaine maturité après un long vieillissement en fûts de chêne. Mais le Banyuls a aussi une caractéristique très particulière. Pour obtenir un vin sec, les fûts sont placés dans des parcs de vieillissement en plein soleil.

Ce même terroir produit également un excellent vin rouge d'appellation contrôlée, corsé et capiteux, le Collioure.

À Banyuls même, il est possible de visiter les magnifiques caves voûtées du XIIIe siècle du Cellier des Templiers, une coopérative qui contrôle une bonne partie de la production.

Avec ses paysages uniques, ses vins aromatiques et ses gens sympathiques qui ont «la tête bronzée» comme disait André Derain, la Côte Vermeille mérite le détour et il vaut peut-être mieux en profiter avant qu'elle ne soit aussi connue que la Côte d'Azur ou la Costa del Sol.

DU SOLEIL À PRIX IMBATTABLES!
RÉSERVEZ AVANT LE 30 NOVEMBRE 2000
DÉPARTS DE QUÉBEC

Paraiso ★★★ Acapulco
RABAIS de 280$ par couple déjà appliqué

3 REPAS PAR JOUR + BOISSONS LOCALES
3 repas par jour, style buffet. Boissons locales de 10h à 22h. Animation musicale certains soirs au bar de la piscine de 19h à 21h. Navette 2 fois/jour pour l'hôtel Parador Del Sol.

2 SEMAINES 25 JANVIER, 1 FÉVRIER, 15 MARS, 22 MARS 1699$
2 SEMAINES 8 FÉVRIER, 15 FÉVRIER 1709$
2 SEMAINES 22 FÉVRIER, 1 MARS, 8 MARS 1819$

Puerto Vallarta ★★1/2
SAN MARINO PLAZA
Formule tout compris
2 SEMAINES à partir de... 1789$

Puerto Plata ★★★
CASA MARINA REEF
Formule tout compris
2 SEMAINES à partir de... 1659$

Varadero ★★★1/2
IBEROSTAR BARLOVENTO
Formule tout compris
2 SEMAINES à partir de... 1859$

CONSULTEZ DES EXPERTS

Carlson Wagonlit Travel™

ALMA
Voyages Michel Barrette
(418) 668-3078
1 800 263-3078

CHICOUTIMI
Voyages Paradis-Saguenay
(418) 696-3121

JONQUIÈRE
Voyages Paradis-Saguenay
(418) 547-6645 / 542-3595
1 800 475-6645

SAINT-FÉLICIEN
Voyages Nuevo Inc.
(418) 630-3003

Les conditions générales habituelles s'appliquent. Prix par personne en occupation double. Prix applicables sur nouvelles réservations en date du 7 octobre 2000. Détenteur d'un permis du Québec. Espace limité. Prix à partir de: peut varier selon les dates de départs.
00463155

Les Voyages Sears vous offrent
Soleil en vente
Réservez aujourd'hui. Voyagez. *Payez* plus tard.*

GROUPE EXCLUSIF ACCOMPAGNÉ

10 PLACES DISPONIBLES !

Arenas Blancas
Varadero, Cuba
Départ de Québec
24 février 2001 – 2 semaines
2429$
+ taxes de sortie 20$ US
Accompagnatrice : Denise Duchaine

NOLITOUR VACANCES

Agence de voyages SEARS
LE MONDE EST À VOUS

Trois façons de réserver vos vacances!
Place du Saguenay (418) 549-2128
Par téléphone 1 800 799-6466 | En Personne Plus de 98 succursales à travers le pays | Sur Internet www.sears.ca

* Offre valable du 9 septembre au 12 novembre 2000 – détails, termes et conditions à l'agence de voyages Sears. Le départ est de Québec à moins d'avis contraire. Le prix et places sont sujets à disponibilité et peuvent être changés et (ou) retirés en tout temps. Le prix est en dollars can., par personne, en occupation double et comprend toutes les taxes et surcharges applicables. Assurances en sus. Certaines restrictions applicables, détails en agence. Pour les inclusions spécifiques, termes et conditions générales, veuillez vous référer aux brochures 2000/20001 du grossiste participant, disponibles à l'Agence de voyages Sears.
©2000 Sears Canada Inc. f.a.s. Agence de voyages Sears. Détenteur d'un permis du Québec.
00467204

Dans le Maroc profond

Le temps conserve une emprise puissante

par Denis Bouchard

Le Maroc des plages et de la Méditerranée, le Maroc du monde arabe, le Maroc des villes impériales, le Maroc traditionnel, celui de la religion musulmane, ce pays situé à seulement 14 kilomètres de l'Europe occidentale par le détroit de Gibraltar interpelle de plusieurs façons le voyageur. Il le fait d'autant plus pour les Québécois parce que le français y est répandu jusqu'à dans les kasbah les plus authentiques et éloignées des grands centres.

Il y a aussi le Maroc du désert, une attraction hors des sentiers battus, qui plonge dans un univers surréaliste le voyageur du Nord, lui qui est habitué à une nature débordante.

En seulement quatre jours d'excursion, dans des 4 X 4 pilotés par des guides-chauffeurs avec l'assurance du virtuose, le voyageur peut s'imprégner d'un décor qu'il a probablement vu en photos et, surtout, observer une population aux us et coutumes d'une rigueur extrême. Dans le Maroc profond, tout est exécuté avec parcimonie tellement le quotidien est en mode de survivance.

À travers un périple qui mène en pays Berbère, de Trafaout à Taroudant, en passant par Tata, Tiout et Amtoudi (dans l'anti-Atlas), le guide Mustapha raconte l'histoire de son peuple berbère, dont les origines remontent à 30 siècles avant Jésus-Christ.

En dépit de la grande sobriété des commentaires de Mustapha, le Maroc est un pays de superlatifs. Le paysage à lui seul suffit à faire comprendre que le temps a conservé une emprise puissante à la fois chez les habitants et sur leur milieu.

Paysage

Plus le voyageur s'enfonce dans le pré-désert du Sahara, plus la couleur et la rigueur du paysage changent. Canyons rougeâtres où de grands films d'action américains ont été tournés, villages qui donnent l'impression d'avoir été taillés dans le sable tellement ils ne font qu'un avec l'arrière-plan grisâtre, des espaces de sable à perte de vue, le périple est époustouflant. Que dire des oasis, ces havres de verdure perdus dans des déserts où des palmiers rappellent que la vie s'y est enracinée.

Les routes, parfois recouvertes de bitume, d'autres fois sillonnées à même les déserts, sont si étroites qu'on a l'impression que deux véhicules ne pourront se croiser. Mais le chauffeur Magide, la tête enrubannée même sous une chaleur torride, sait, à la toute dernière seconde, se tasser à la limite. Un regard vers l'arrière vous fait demander s'il n'y pas eu un miracle!

Toujours à propos de ces routes, elles suivent la topographie du terrain: sinueuses, escarpées, abruptes, droites et planches à ne pas être capable d'en voir le bout.

En quittant Agadir et son mode de vie à l'occidentale, on se dirige vers Tiout où le guide arrête le convoi pour faire voir les chèvres grimpeuses. Le paysage prend déjà son allure aride; les troupeaux de chèvres n'ont que très peu à se mettre sous la dent. Elles doivent grimper dans l'arbre national, l'arganier, pour brouter une toute petite feuille.

Ainsi, pendant que le berger, pardon, plus souvent la bergère, cherche l'ombre, les chèvres retiennent une branche et mangent les feuilles. Elles montent avec une agilité incroyable, elles qui sont constituées pour le plancher des vaches.



OASIS

Quelle surprise pour le voyageur à chaque fois qu'il voit un oasis de verdure enraciné dans des kilomètres et des kilomètres de désert.

(Photo Denis Bouchard)



GRIMPEUSE

Nous connaissions déjà la chèvre de montagne, mais pas la chèvre qui grimpe dans les arbres, au Maroc. Elle le fait pour survivre parce que le sol est trop pauvre.

(Photo Denis Bouchard)

Le des champs

HÔTELS • PETITES AUBERGES • MOTELS • GÎTES • CHALETS

CHARLEVOIX

AUBERGE DE CHARME: OÙ LE CŒUR VOUS REÇOIT!
AUBERGE FLEURS DE LUNE ★★★
Balcon avec vue sur le fleuve, confort et détente.
Réservation: 1-888-665-1020. www.quebecweb.com/fleursdelune

AUBERGE DE NOS AÏEUX ET MOTELS ★★★
L'hiver est à nos portes, beaucoup de neige en prévision cette année. Trio Massif/Grands-Fonds/Aïeux pour amateurs de ski alpin. Contactez-nous pour la liste complète des forfaits: **1 800 265-2405** www.quebecweb.com/aïeux

LA GRANDE MAISON ET CENTRE SANTÉ
Au centre de Charlevoix à Baie St-Paul. UN ARRÊT, UNE ROMANCE.
L'Harmonie entre l'accueil, les petites intentions et le confort.
NOUVEAU : chambres luxueuses avec foyer et spa et laissez-nous vous surprendre avec les folies de notre nouveau chef. Nous bâtissons ensemble vos forfaits (cure santé, ski au Massif, chiens de traîneau, motoneige, ski de randonnée, réveillon de Noël et jour de l'an). Certificats cadeaux disponibles. Consultez notre site **www.grandemaison.com**
1-800-361-5575

Avis aux annonceurs
Annoncez dans «La clé des champs».
À partir de 12 $ par semaine
Publiée à chaque samedi dans la section «Voyages» du journal Le Quotidien du Saguenay — Lac-Saint-Jean, la Clé des champs est à votre disposition.
00467103
POUR INFORMATION:
Christian Tremblay (418) 690-8838
N télécopieur: 690-8824
Courriel: publicite@lequotidien.com
Linda Cantin (418) 690-8839

HOTEL-APPARTEMENTS PYR

ESPAGNE (COSTA DEL SOL)
18 FÉVRIER AU 16 MARS 2001 (27 JOURS) 1866,00 DBLB
18 FÉVRIER AU 18 AVRIL 2001 (60 JOURS) 2649,00 DBLB
16 MARS AU 18 AVRIL 2001 (34 JOURS) 2108,00 DBLB
18 MARS AU 18 AVRIL 2001 (32 JOURS) 2053,00 DBLB
Accompagné par : Sylvie Lessard - 549-0149
Suzanne Roussin - 543-2598
Prix de la région taxes incluses

Voyages Gilbert ltée
399, Racine Est, Chicoutimi
543-0277
1-888-543-0273
voyagegilbert@cybernaute.com
PERMIS DU QUÉBEC
00467232

CLUB VOYAGES TOURNESOL et Voyages MADELEINE GAGNON

AIR MILES — Voyagez de par le monde MC

NOLITOUR VACANCES

Découvrez la mer... À tous prix!

DÉPARTS DE MONTRÉAL

ACAPULCO 4★
Cuisinette 1 SEMAINE
OCEANIC 2000
17 novembre 697$
24 novembre 837$
1er au 15 déc. 918$

MARGARITA 3★
Formule club 1 SEMAINE
MARGARITA VILLAGE
17 novembre 797$
24 novembre 847$
1er au 15 déc. 918$

PUERTO PLATA 4★
25 nov au 16 déc. 1 SEMAINE
CLUB ON THE GREEN (STD)
Formule Club 938$

SAN ANDRÈS 3★
17 nov au 15 déc. 1 SEMAINE
DÉCAMARON SAN LUIS
Formule Club 1058$

PTO VALLARTA 4★
18 nov au 16 déc. 1 SEMAINE
DÉCAMERON COMPLEX
Formule Club 1228$

IXTAPA 5★
30 nov au 14 déc. 1 SEMAINE
PRÉSIDENTE (JARDIN)
Formule Club 1258$

DÉPARTS DE QUÉBEC
du 3 au 23 janvier 2001

ACAPULCO
PLAYA SUITES 4★
1 semaine • Sans repas
1269$

PUNTA CANA
FIESTA LOOKÉA 4★
1 semaine • Formule Club
1593$

VARADERO
MELIA VARADERO 5★
1 semaine • Formule Club
1729$

*Prix par personne, base double, pour les séjours aux ou entre les dates mentionnées. Taxes et rabais réservez tôt inclus. En vigueur pour de nouvelles réservations seulement. Places limitées. Sujet à changement sans préavis.

DÉPARTS DE GROUPE

SAN ANDRES
HÔTEL DECAMERON SAN LUIS sièges limités
FORMULE CLUB
Départ: 5 janvier - 1 semaine **1045$** occ. quadruple TAXES INCLUSES
Départ: 5 janvier - 2 semaines **1315$** occ. quadruple TAXES INCLUSES
Départ: 2 mars - 2 semaines **1385$** occ. quadruple TAXES INCLUSES
Accompagnateur: Gilles Tremblay

BAYAHIBE
CLUB VIVA DOMINICUS
FORMULE CLUB

Départs
19 janvier - 2 semaines **1999$** occ. double TAXES INCLUSES
2 février - 2 semaines **2020$** occ. double TAXES INCLUSES
16 février - 2 semaines **2070$** occ. double TAXES INCLUSES

PUNTA CANA
HÔTEL FIESTA PALACE FORMULE CLUB

Autocar de la région inclus
Départ: 23 février - 2 semaines **2470$** occ. double TAXES INCLUSES
Départ: 2 mars - 1 semaine **1799$** occ. double TAXES INCLUSES

ACAPULCO
HÔTEL CONTINENTAL PLAZA ****
Départs:
8 février 2001
15 février 2001 *2 semaines*
22 février 2001
1550$ occ. double TAXES INCLUSES


BAYAHIBE
CLUB VIVA DOMINICUS
FORMULE CLUB
Autocar de la région inclus

Départ: 23 février - 2 semaines **2070$** occ. double TAXES INCLUSES
Départ: 2 mars - 1 semaine **1590$** occ. double TAXES INCLUSES

CANCUN
CARRIBBEAN VILLAGE
FORMULE CLUB

Départ: 9 mars - 2 semaines **2155$** occ. double TAXES INCLUSES

PUERTO VALLARTA
ROYAL DECAMERON COMPLEX
FORMULE CLUB
Autocar de la région inclus

Départ: 2 mars 2001 - 2 semaines **1925$** occ. double TAXES INCLUSES
Accompagnateur: Serge Cloutier

THAILANDE
Départ: 15 février 2001 - 21 jours
26 repas inclus
CIRCUIT TOURISTIQUE
Bangkok - Rivière Kwai - Phit
Sanulok - Chiang Rai - Chiang Mai
SÉJOUR PLAGE À CHA AM sièges limités
2449$* occ. double TAXES INCLUSES
PROMOTION
Incluant 4 nuits à Hong Kong*
Accompagnatrice: Louise Côté-Girard
*Si réservé avant le 15 novembre 2000

TUNISIE
28 repas inclus
CIRCUIT EL SEJOUR PLAGE
Départ: 8 au 26 mars
1749$ occ. double TAXES INCLUSES

Sièges limités
Incluant: Circuit de 6 jours
9 jours à l'Hôtel Palm Marina
à Port El Kantaoui
4 NUITS GRATUITES À PARIS

SKI - VAL THORENS
Départ: 16 mars - 10 jours
Hôtel des 3 Vallées 3★
Incluant:
Avion, hôtel, transferts
15 repas inclus
1999$ /personne
+ Taxes - Ajoutez 20 $
Accompagnatrice: Lily Talbot

CLUB VOYAGES TOURNESOL et Voyages MADELEINE GAGNON
Détenteur d'un permis du Québec

1915, boul. Talbot, Chicoutimi
Tél.: 549-6880
Fax: 693-8833
Email: tournesol@clubvoyages.com

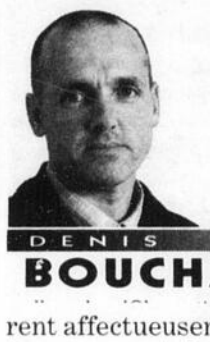
AIR MILES — Voyagez de par le monde

00467101

Travailleur infatigable

Le dromadaire s'attire le respect des Marocains

Dans le pré-désert du Maroc, des familles nomades qui résistent à la sédentarité, se déplacent à la vitesse de leurs dromadaires. Au loin, on dirait une ligne d'horizon un peu floue. Plus on approche, plus les formes se distinguent.



DENIS BOUCHARD

C'est alors que le guide nous renseigne sur le dromadaire, une incroyable citerne capable d'emmagasiner 120 litres d'eau dans sa bosse, ce qui lui donne 40 jours d'autonomie.

Les Marocains discourent affectueusement et respectueusement du dromadaire. D'ailleurs, s'ils vous en offrent 10 000 pour une épouse ou votre fille, ne soyez pas insulté. C'est qu'ils sont prêts à vous donner la lune.

Ces dromadaires, raconte Mustapha, ont une mémoire infaillible. Si vous maltraitez un jeune de l'espèce, il vous reconnaîtra 25 ans plus tard. Sa sensibilité serait telle qu'il sentirait sa mort et serait capable de pleurer.

Dans les petits villages épars, c'est un cours de sociologie à vue d'oeil. Les hommes, sous leur robe blanche et leur chèche, sont attablés au café du village et dégustent un thé à la menthe toujours fraîche. Un tout petit verre à la fois, très sucré, qui aide à combattre la chaleur et donner un peu d'énergie.

La femme du désert, disent les hommes maladroitement, est trop occupée pour flâner à la terrasse. Elle est dans le champ, prend soin des enfants et vaque à mille et une autres tâches.

D'ailleurs, après un copieux déjeuner chez l'habitant, à Tata, on a demandé à l'homme qui nous avait reçu qui a préparé le repas composé d'une soupe froide à la carotte et à l'orange et d'une tajine.

Il nous a répondu qu'il s'agissait de sa femme. Il a fallu insister pour la remercier en personne à travers son turban, qui laissait tout de même transparaître un timide sourire de reconnaissance.

Rigueur

Plus le convoi va en direction de l'Algérie, au son du raï, cette nouvelle musique arabe rythmée que les radios crachent, plus le paysage prend des airs sévères.

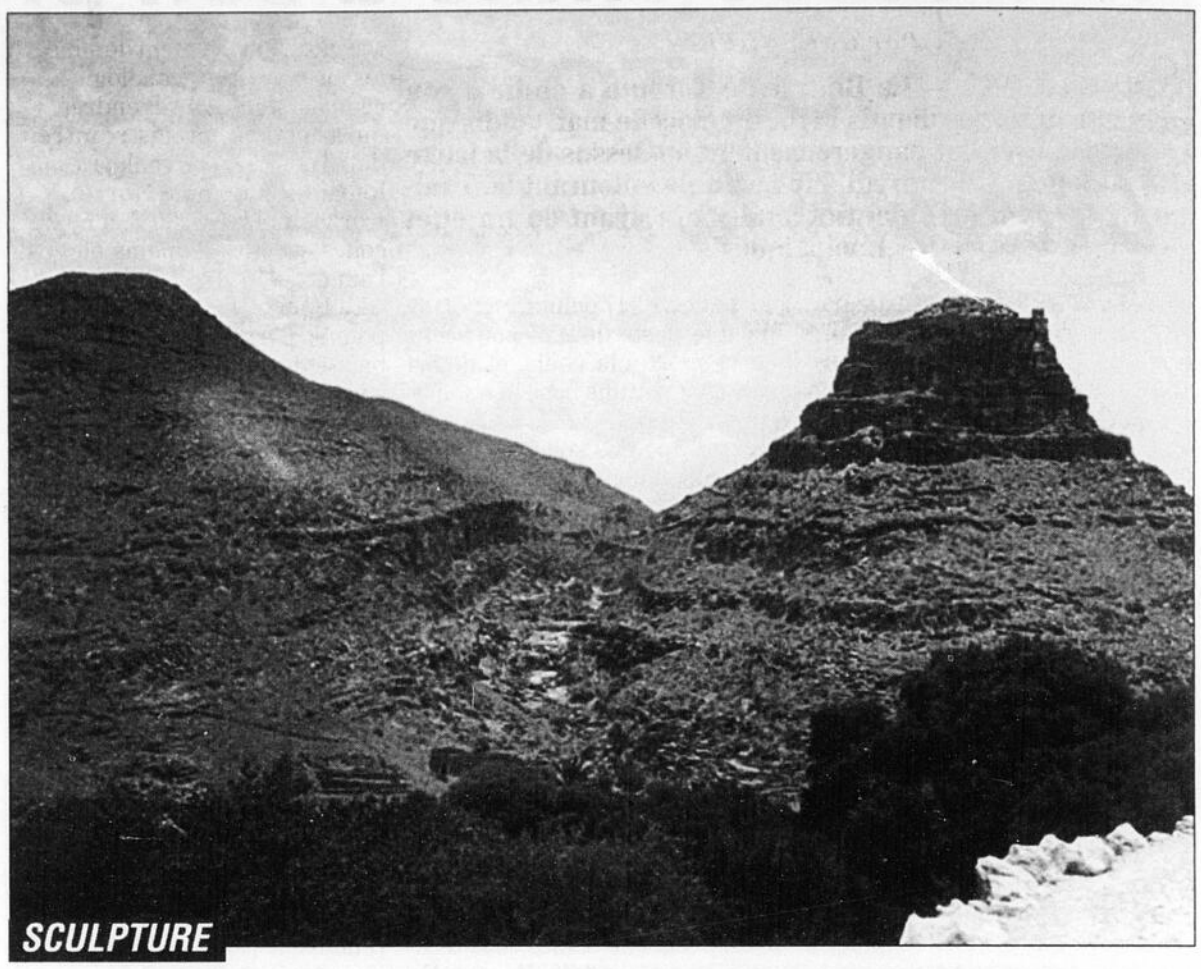
Par là, dans les petits villages, les habitant gardent l'ombre, marchent de longues périodes sur la pierre pour s'abreuver et les enfants quêtent aux étrangers des stylos pour aller à l'école.

Tout est organisé, minuté et pensé. Rien ne se perd rien ne se crée, la rigueur du climat et du paysage ne permet pas l'oisiveté. Le guide Mustapha raconte que les habitants de ces contrées ménagent même leur salive. Évidemment, nous sommes dans la campagne marocaine, sans commune mesure avec les villages du Lac-Saint-Jean, de la Côte-Nord ou du Bas-Saint-Laurent, où il y a Internet, le téléphone et la télévision.

Mais cela pourrait changer. Le nouveau roi, Mahomed VI, a promis à son arrivée au pouvoir après la mort de son père, que l'électricité et le téléphone se rendraient partout. Au cours de notre périple, en juin dernier, les pilonnes se levaient comme des jeux de Lego.

Le séjour dans le désert se déroule sans anicroches, en toute sécurité. Il est accessible à ceux capables de quitter leur confort et qui ont le goût de la différence. Une excursion à faire.

Ce voyage a été offert gracieusement par Exotic Tours, Bo Voyages et l'Office du tourisme marocain.



SCULPTURE

La nature a pris des millénaires pour sculpter à même le paysage des formes qui attirent le regard du voyageur.

(Photo Denis Bouchard)

Un voyage... je le mérite bien !



caaquebec.com

THAÏLANDE
(EN GROUPE)
18 JANVIER: COMPLET
— NOUVEAU DÉPART —
14 JANVIER - 4 FÉVRIER
8 places seulement
2739$
(AVEC AIR CANADA)
Incluant:
• Départ de la région
• 3 nuits GRATUITES à Hong Kong
• 2 nuits à Montréal
• 26 repas, séjour à Pattaya
* Si 20 personnes



* Miville Lavoie accompagnateur

THAÏLANDE
MOINS CHER QUE LES CARAÏBES !!!
Les plages de la Thaïlande à partir de **1899$**
* 12 jours + promotions - 24 jours
* Promotions : 1 semaine supplémentaire gratuite jusqu'à 5 nuits gratuites à Hong Kong
Bali séjour plage de 15 jours
À partir de **2049$** hotel 5* avec petits déjeuners
Ou
À partir de **2099$** hôtel 4* en **formule tout inclus**

TUNISIE
LONG SÉJOUR • 21 jours + 7 = 28 à partir de **1200$**
CIRCUIT DÉCOUVERTE ET SÉJOUR PLAGE • 14 jours à partir de **1549$**

PROMOTION PARIS 3 NUITS GRATUITES
Obtenez 3 nuits gratuites à l'achat d'un forfait sur la Tunisie, l'Italie, l'Égypte, la Grèce ou la Turquie avec Air France. Inclus 3 nuits dans un hôtel 3 étoiles avec le petit déjeuner continental.

ITALIE
ROME ET SÉJOUR À SORRENTE
• 20 jours + 7 = 27
à partir de **1799$**

PARIS
Séjour à Paris. 7 jours
Départ tous les jours entre le 29 novembre et le 6 décembre **799$**
vol et hôtel de charme 3*
avec petits-déjeuners et transferts

MAROC
Long séjour plage 22 jours à partir de **1499$**
Circuit villes impériales 11 jours à partir de **1699$**

Nos groupes accompagnés
- **Thaïlande** avec Phuket, 17 février-7 mars (accompagné par René-Marc Simard) départ de la région.
- **Prague** du 24 février au 3 mars (accompagné par Réjeanne Poirier)
- **Tunisie** circuit et séjour, 16 mars-31 mars (accompagné par Gisèle Tremblay), départ de la région.
- **Espagne** séjour, hôtel Bajondillo, 20 février-14 mars, 3 mars-26 mars, 25 mars-17 avril, 10 avril-2 mai, 21 avril-13 mai.
- **Côte d'Azur** séjour, 13 mars-3 avril.
- **Portugal** séjour, 7 mars-25 mars.
- **Paris** semaines de relâche, 23 février-3 mars, 2 mars-10 mars.

Les tarifs incluent: vol aller-retour de Montréal / hébergement / repas mentionnés dans les brochures / transferts et taxes NAVCAN • Les prix et les promotions s'appliquent pour certaines dates entre novembre et avril • Les conditions générales des brochures Méditerranée et Sensationnel 2000/2001 s'appliquent. Permis du Québec

SUPER BRUNCH VOYAGE:
Informations sur tous nos départs en groupe hiver 2001 - 19 novembre - Réservation obligatoire. Coût: 10,00 $.

exotik tours

VISITEZ NOTRE BOUTIQUE DE VOYAGE
1700, BOUL. TALBOT
CHICOUTIMI
545-4060
1-800-771-4777

1186, BOUL. SACRÉ-COEUR
SAINT-FÉLICIEN
679-8242
1-800-679-8242

AGENCE DE VOYAGES CAA QUÉBEC

004659l1

Toronto

La Bourse chute à son plus bas niveau

Par Gary NORRIS

TORONTO (PC) — La Bourse de Toronto a chuté à son niveau le plus bas depuis la fin du mois de mai, tandis que le Nasdaq oscillait dangereusement au-dessus de la barre des 3000 points, vendredi, l'incertitude entourant le résultat du scrutin présidentiel américain ayant eu un effet direct sur les titres technologiques.

Le dollar canadien s'est quant à lui redressé après avoir atteint son taux le plus faible en 22 mois. Il a ainsi clôturé à 64,85 $ US, en hausse de 0,28 cent.

A Toronto, l'indice composite TSE 300 a terminé la journée en baisse de 212,47 points, à 9199,06, soit une perte de 2,25 pour cent par rapport à la veille, et de 5,4 pour cent sur une base hebdomadaire.

Le groupe des sociétés industrielles inscrites à la bourse torontoise, largement dominé par les entreprises technologiques, a cédé 3,8 pour cent, vendredi, lui qui avait déjà enregistré un recul de 3,4 pour cent, la veille. Le poids lourd du parquet, Nortel Networks, a perdu 2,30 $, à 59,20 $, soit son cours le moins élevé de l'année.

La Bourse de l'Ouest (CDNX) a pour sa part clôturé à 3232,87, en baisse de 7,35 points par rapport à jeudi, et de 2,5 pour cent sur une base hebdomadaire. Bien que le secteur gazier et pétrolier de la CDNX ait progressé de 1,9 pour cent, vendredi, l'indice technologique de la bourse a encaissé un recul de trois pour cent.

A New York, l'indice composite Nasdaq, à forte composition technologique, a dégringolé de 171,36 points, ou 5,4 pour cent, à 3028,99, son niveau de clôture le moins élevé depuis le 3 novembre 1999. Sur l'ensemble de la semaine, le Nasdaq a perdu 12,25 pour cent de sa valeur.

L'indice Dow Jones des 30 valeurs industrielles a enregistré une baisse de 231,30 points, à 10 602,95. Tout au long de la semaine, il aura cédé deux pour cent.

Les cambistes ont paru préoccupés par l'issue de l'élection présidentielle américaine, mais ils n'auraient pas dû l'être, a indiqué Jim Thorne, gestionnaire de portefeuille chez Caldwell Securities Ltd., à Toronto.

«C'est vraiment bon pour les marchés, en ce sens que peu importe lequel passe, je crois qu'il s'agira d'un canard boîteux», a déclaré le spécialiste.

«Cela veut dire que M. (Al) Gore ne sera pas en mesure de dépenser sans mesure, ou que M. (George) Bush ne sera pas en mesure de réduire fortement les impôts. Ce qui signifie que le vrai gagnant est (le président de la Réserve fédérale, Alan) Greenspan.

«Tous les surplus seront alors affectés au remboursement de la dette, comme il se doit, ce qui représente une bonne nouvelle pour les marchés financiers et la croissance économique à long terme.»

Une première canadienne

Une entreprise fabriquera des panneaux solaires

Par Marie TISON

MONTREAL (PC) — Pour la première fois, une entreprise canadienne développera et fabriquera au pays des panneaux solaires destinés aux consommateurs.

A venir jusqu'à tout récemment, Les Technologies globales ICP, de Montréal, importait des produits d'énergie solaire. Elle a décidé d'investir 2,4 millions $ dans un nouveau centre de développement et de fabrication dans la métropole québécoise, ce qui devrait entraîner la création de 76 emplois permanents au cours des deux prochaines années.

«En fait, nous croyons pouvoir en créer davantage, mais je préfère être prudent dans mes prévisions», a déclaré le président d'ICP, M. Sass Peress, dans le cadre d'une conférence de presse vendredi matin.

L'entreprise, qui comptait 15 employés au début de l'année, en emploie maintenant 33.

Le gouvernement québécois, par le biais d'Investissement Québec, a promis une contribution de 490 000 $ au chapitre des immobilisations et de la création d'emplois.

«Ce support de démarrage permettra d'établir à Montréal une capacité de recherche et de production à la fine pointe de la technologie, a déclaré M. Peress. En fait, nous témoignons ici de la naissance d'une industrie solaire au pays.»

ICP se spécialise dans les produits destinés aux consommateurs. Ces produits vont de petits systèmes servant à recharger les piles AA à de plus gros systèmes qui permettent de fournir de l'énergie à un chalet ou à un bateau.

Produits

M. Peress a affirmé que l'entreprise introduira 10 nouveaux produits sur le marché au cours de la première moitié de l'année prochaine. Déjà, ICP détient des brevets au Canada, aux Etats-Unis et en Angleterre, et entend en obtenir d'autres ailleurs dans le monde.

M. Peress a indiqué qu'il ne suffisait pas de présenter un produit «vert», une forme d'énergie renouvelable, pour obtenir du succès. «Nous devons solutionner un problème, a-t-il expliqué. Ainsi, nous proposons des produits qui résolvent des problèmes de mobilité.»

ICP vise donc surtout les marchés du camping et de la navigation. L'entreprise prévoit exporter 90 pour cent de sa production vers les Etats-Unis, l'Allemagne, le Japon et l'Australie.

Le vice-premier ministre du Québec, M. Bernard Landry, s'est dit très heureux d'utiliser l'argent des contribuables québécois pour appuyer une jeune entrepreneur comme M. Peress.

«Nous assistons à l'épanouissement d'une entreprise qui a déjà commencé à s'illustrer dans les secteurs qui font la force extraordinaire de la nouvelle économie québécoise, a-t-il déclaré. Au niveau de l'entreprise, ça comble des espoirs et des attentes.»

L'ambassadeur de Croatie au Canada a assisté à la conférence de presse vendredi.

M. Peress a raconté qu'il y a plusieurs années son entreprise s'était mise à la recherche de gens à travers le monde qui avaient des capacités particulières dans le domaine de l'énergie solaire.

«Par hasard, nous sommes tombés sur une société en Croatie, un centre de recherche qui, en faisant des partenariats avec des Américains et des Russes, avait pu prendre le meilleur des deux et combiner ça pour créer des technologies assez avancés, a-t-il déclaré. Nous avons créé une alliance stratégique avec ce centre de recherche.»

Technologies globales ICP

LE PROJET

Implantation à Montréal d'une usine de fabrication de panneaux solaires destinés aux consommateurs.

Investissement global: 2,4 millions $

Investissement Québec:
- 300 000 $ pour les immobilisations
- 190 000 $ pour la création d'emplois

Emplois: Création de 76 nouveaux emplois permanents sur deux ans.

Type d'emplois: Emplois en recherche et production.

Michèle Lecavalier-- **(PC)**

Les maisons plus chères à Hull-Ottawa et Montréal

OTTAWA (PC) — La hausse du prix des maisons neuves s'est poursuivie, en septembre, l'indice compilé par Statistique Canada croissant de 2,4 pour cent par rapport à septembre 1999.

Pour un cinquième mois de suite la progression annuelle s'est ainsi établie à 2,4 pour cent; il s'agit aussi du rythme annuel le plus fort depuis mai 1990 alors que l'indice avait grossi de 3,8 pour cent, indiquait vendredi l'agence fédérale.

D'août à septembre, l'indice a gagné 0,2 pour cent.

Calculé à partir des prix des entrepreneurs, l'indice a un point de référence de 100 établi en 1992. A l'échelle nationale, il s'établissait à 103,7 en septembre.

Dans la région de Montréal, l'indice était de 109,9 en septembre, soit 0,6 pour cent de plus qu'en août. Sur un laps d'un an, il a avancé de 4,6 pour cent.

Les plus fortes hausses au pays ont été observées dans la région de Hull-Ottawa, soit 2,2 pour cent d'août à septembre, et 9,1 pour cent en variation annuelle.



La hausse du prix des maisons neuves a continué en septembre.

La région de Québec se situait à 102,7, en hausse de 0,1 pour cent sur le mois d'août, et de 2,1 pour cent par rapport à septembre 1999.

Du côté de Toronto, la marque en septembre se situait à 106,8, pour une augmentation de 2,5 pour cent sur un an. Au Nouveau-Brunswick, la région de Saint-Jean-Moncton-Fredericton était à 93,2, ce qui correspond à un recul de 1,2 pour cent depuis septembre 1999.

Coup d'œil

NEW YORK

Dow Jones	10602.95	-231.30
Volume	268 030 200	
Nasdaq	3029.10	-171.25

TORONTO

TSE 300	9199.10	-212.43
CDNX	3228.63	-11.59

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

TML Food Inc	.03	-.01
Loblaw Comp. Ltd	51.80	+.55
Mackenzie Fin. Corp.	29.05	+.15
Alberta Ener. Com. Ltd	57.25	+.20
Manulife Fin. Corp.	38.25	+.10
Or	**265.15**	**-1.25**

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi-Consolidated	13.50	+.50
Alcan Aluminium	49.15	-.60
Alliance forêt	15.90	+.25
Amisk	2.00	—
Bombardier	24.55	-.60
Bce Inc	40.40	-.60
Ban. Nationale	24.25	—
Cascades Inc	6.90	—
Groupe CGI Inc	7.75	-.55
Jean Coutu Grp cl-A	21.20	+.70
Métro-Rich.	20.80	-.05
Loblaw	51.80	+.55
Nortel Network Corp.	59.20	-2.30
$ U.S.	1.5422	-.0071
$ CDN	0.6481	+.0030

EN COLLABORATION AVEC FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

La bourse

Montréal

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; le j précède le symbole d'une compagnie junior à la Bourse de Montréal; l = action ordinaire sans droit de vote ou à droit de votre subalterne; p ou o = actions assujetties à des règlements; pr = privilégiées; r = actions privilégiées dernier dividende pas encore verse; v = unité de capital-actions; v = dividende variable; wf ou ws bon de souscription (warrant); z = lot brisé.

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ABCOURT CL B	4410	0.07	0.07	0.07	
AFRI-CAN	29300	0.24	0.23	0.24	
ALLICAN	21500	0.33	0.33	0.33	
ANGL. SWIS	7000	0.14	0.14	0.14	+0.02
ARDEN	20000	5.00	4.30	4.30	+0.05
ARENAGOL	20000	0.60	0.51	0.55	-0.01
ARTQST.B	57200	1.55	1.37	1.50	+0.15
AURIGINOR	1000	0.07	0.07	0.07	+0.01

C

CED-OR CORP	13000	0.91	0.85	0.85	-0.06
CENOSIS	33200	3.65	3.50	3.60	+0.10
COLERAINE MN	73500	0.08	0.07	0.07	
CON OAS	10466	0.03	0.03	0.03	
CVALLEY.A	2000	0.72	0.72	0.72	-0.03

D à G

DIA BRAS	30500	0.49	0.43	0.49	+0.11
DIADM	82000	0.14	0.11	0.11	-0.03
DIANOR	17500	0.20	0.16	0.16	-0.07
DYNACOR INC.	25800	0.11	0.10	0.10	
ECU SLVR	10000	0.07	0.07	0.07	+0.01
FREEWEST	38100	0.39	0.34	0.34	-0.02
GENOMIC	28800	4.25	4.00	4.10	-0.30
GLDHAWK	20500	0.24	0.18	0.24	+0.01
GREENSH	5000	0.04	0.04	0.04	

H à L

HORNET	Z226	-.000	-.000	-.000	
HUBBARD HLDG	1000	0.28	0.28	0.28	-0.02
INNOVIUM	14200	0.38	0.37	0.37	-0.01
JITEC	154533	2.36	2.00	2.28	+0.28
LYRTECH	82268	0.80	0.75	0.80	
LUMTECH	72100	0.79	0.70	0.78	+0.05
LOG.G.INF	1500	3.80	3.80	3.80	+0.05
LOUBEL	20000	0.16	0.16	0.16	

M à O

MALARTIC	84666	0.41	0.33	0.40	-0.01
MATAMEC	30500	0.30	0.27	0.30	+0.03
MAUDE	40000	0.12	0.11	0.11	-0.03
METCO	4000	0.25	0.25	0.25	+0.02
MIRANDOR	100000	0.05	0.04	0.05	+0.02
MURGOR	3300	0.15	0.15	0.15	
NAR RES	19600	3.30	2.91	3.05	-0.05
NSTEIN	28928	0.72	0.68	0.70	+0.01
NFLDP5.25	100	8.05	8.05	8.05	+0.05
NOVEDER RES	540000	0.07	0.07	0.07	
ORB EX.A	4000	0.07	0.06	0.06	-0.01
OREX EXP	21000	0.12	0.12	0.12	
ORLEANS RES	4000	0.05	0.05	0.05	
OSISKO	8500	0.15	0.12	0.15	+0.01

P à S

PAC.TIGER	40514	0.30	0.25	0.25	+0.01
PHOTONET	46800	1.12	1.05	1.05	-0.10
PROLAB	3000	1.00	1.00	1.00	-0.10
RADISSON	179750	0.15	0.15	0.15	+0.01
ROBEX	2000	0.35	0.35	0.35	
SAMSYS	37345	3.20	2.91	3.01	-0.09
SCHGOLD	16000	0.29	0.24	0.29	-0.01
SHARPE	65500	0.19	0.17	0.17	-0.01
SIRIOS	10000	0.18	0.18	0.18	+0.01
STRATECO	161500	0.16	0.15	0.15	-0.01
SUNDUST	18900	0.07	0.06	0.06	

T à Z

TANDEM	25000	0.15	0.14	0.14	-0.01
VENCAN GOLD	1000	0.10	0.10	0.10	-0.03
VIOR	8000	0.05	0.05	0.05	
WESDOME	Z349	-.000	-.000	-.000	
X-CHEQR	1500	0.05	0.05	0.05	
XEMAC	1000	0.13	0.13	0.13	+0.01
ZAO	14834	1.95	1.80	1.95	+0.05

TOTAL SALES : 1918189

Toronto

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ACD SYS	11425	9.750	8.450	9.250	+0.800
AD OPT	245	4.750	4.750	4.750	-0.150
AD OPT F	1100	11.150	11.000	11.000	+1.850
ADS INC A	54600	1.080	1.000	1.080	+0.080
AGF B F	15624	26.950	26.150	26.800	+0.150
AIC DIVER	1100	33.000	33.000	33.000	0.000
AIC DIVE P	1050	25.300	25.300	25.300	+0.200
AIT ADV	11700	1.150	1.050	1.060	-0.080
ALI TECH	1550	4.500	3.850	3.850	+0.100
AMR TECH	37330	2.150	1.890	2.150	+0.270
ART ADV O	13606	7.850	7.050	7.050	-0.650
AT PLASTICS	25750	3.090	2.750	2.850	-0.150
AT T CAN	8779	45.950	45.450	45.550	-0.450
ATI TECH	2592999	13.750	12.850	13.600	-0.450
ATS AUTO	61151	27.250	26.000	26.250	-0.600
AASTRA T	28400	10.450	10.300	10.400	+0.150
ABER DM	31700	13.950	13.450	13.650	-0.300
ARITIBI C	1665513	13.800	12.950	13.500	+0.500
ACETEX	12500	8.000	7.600	8.000	-0.250
ACKTION	100	14.000	14.000	14.000	+0.800
ADRIAN O	2000	0.140	0.140	0.140	0.000
ADVANTX O	88010	1.270	1.130	1.180	-0.060
AETERNA F	30841	11.950	11.000	11.150	-0.650
AFTON O	100	1.100	1.100	1.100	0.000
AGNICO E	45791	7.750	7.600	7.700	-0.050
AGRIUM	108858	16.000	15.700	15.750	-0.400
AIMGLOBL	23170	11.300	10.400	11.000	-0.350
AINSWORTH	300	4.900	4.900	4.900	+0.250
AIR CANADA	662646	16.250	15.000	15.050	-1.350
AIR CAN A F	75973	13.850	13.000	13.000	-1.150
AIRBOSS O	29450	1.350	1.300	1.340	+0.090
AKITA A F	800	10.500	10.500	10.500	+0.150
ALARMF O	45	1.260	1.260	1.260	0.000
ALT ENERGY	644025	58.000	57.200	57.250	-0.200
ALT ENER P	5540	26.000	25.500	25.750	-0.100
ALCAN	569009	49.500	48.850	49.150	-0.600
ALCAN C P	300	25.350	25.350	25.350	-0.150
ALCAN E P	1600	20.750	20.650	20.650	-0.100
ALCATEL C	56473	94.500	88.950	88.950	-8.300
ALDEAVISN O	9800	0.370	0.370	0.370	-0.010
ALGO CENT	650	23.500	22.250	23.000	+0.500
ALG STEEL	69474	0.650	0.580	0.610	0.000
ALGON MERC	18804	4.000	3.600	3.600	-0.200
ALIANT	21632	32.500	32.000	32.000	-0.250
ALIMENTA B F	100	21.800	21.800	21.800	-0.100
ALLBANC SP	11391	44.500	42.600	42.850	-2.150
ALLBANC SP P	10000	26.100	26.050	26.100	+0.400
ALL ATL A	1200	23.000	22.000	22.000	-0.500
ALL ATL BF	40262	23.500	22.000	22.000	-0.800
ALLI FOREST	5312	15.900	15.300	15.900	+0.250
ALLIED OIL	500	0.870	0.870	0.870	+0.040
ALTAI RES O	5600	0.200	0.200	0.200	0.000
ALTAREX O	236300	0.620	0.550	0.580	+0.030
AMERICA O	27000	0.450	0.380	0.380	-0.020
AM ECO	19440	0.050	0.050	0.050	0.000
AM LEDUC	11000	0.350	0.350	0.350	0.000
AMICA M	200	0.900	0.900	0.900	0.000
AMISCO I	450	6.300	6.300	6.300	0.000
AMISK A	2000	2.000	2.000	2.000	0.000
AMTELE	1090	1.650	1.650	1.650	-0.050
AMVES	17961	36.000	34.000	34.250	-1.250
ANADIME O	11000	0.370	0.360	0.360	-0.040
ANDERSON	592594	30.600	30.250	30.250	-0.100
ANDRS WA F	6625	11.000	10.700	10.700	-0.150
ANDRES W B	400	11.050	11.050	11.050	-0.700
ANGIOTEC O	15550	98.000	92.000	92.450	-5.250
ANORMED O	8125	16.300	16.100	16.150	+0.050
ANTHEM P	2000	5.500	5.500	5.500	0.000
ANTHONY O	900	9.000	8.950	9.000	0.000
APEX A	11195	1.850	1.810	1.850	+0.050
ARBOR B F	2300	5.300	5.250	5.250	-0.450
ARCIS O	14475	2.450	2.400	2.400	0.000
ARIEL O	4000	0.060	0.060	0.060	0.000
ARMBRO EN	2100	3.200	3.150	3.200	0.000
ASHTON	4000	0.700	0.680	0.680	-0.020
ASIA O	464400	0.950	0.900	0.950	-0.010
ASSANTE C	126365	5.150	4.950	5.000	0.000
ASTRAL A F	5686	43.000	43.000	43.000	-0.250
ASTRAL B F	100	45.000	45.000	45.000	-1.000
ATCO I F	16403	39.200	38.600	39.000	0.000
ATCO II	445	39.200	39.200	39.200	+0.950
ATNA O	505400	0.450	0.400	0.450	+0.020
AUR RES	12000	2.350	2.300	2.350	+0.010
AURADO EX O	3155250	0.220	0.190	0.200	-0.025
AURIZON O	47420	0.640	0.560	0.580	+0.010
AVID OG AO	15554	4.040	3.900	3.900	-0.060
AVID OG BO	500	6.200	6.200	6.200	+0.700
AXCAN P	35305	15.850	15.250	15.500	+0.050
AXIA NET O	21290	6.700	6.000	6.250	-0.450
AXXENT B OF	116064	1.940	1.610	1.780	-0.130
AZCAR TEC	1200	1.600	1.530	1.600	+0.010
AZCO MNG O	10000	1.300	1.300	1.300	0.000
B SPLIT	2316107	100103.000	103.000	103.000	-7.000
B SPLIT II	11383	22.500	21.000	22.000	-0.500
B SPLIT IIP	400	18.600	18.600	18.600	-0.200
BAE SYS	500	23.000	22.750	23.000	0.000
BCE EMER	213930	64.500	61.250	63.100	-2.400
BCE INC	2005329	40.850	39.800	40.400	-0.600
BCE I P	2300	25.850	25.750	25.750	-0.100
BCE I Q	235915	25.200	25.000	25.200	+0.100
BCE I S	51500	24.800	4.600	24.750	-0.150
BCE I Y	17600	23.700	23.700	23.700	+0.050
BC GAS	18754	31.000	30.650	30.650	-0.350
BMTC A F	500	20.000	20.000	20.000	0.000
BW TECH O	1200	6.800	6.800	6.800	+0.050
BXL ENR	37500	1.600	1.530	1.550	0.000
BADGER	13400	0.850	0.800	0.830	+0.060
BAKBONE O	93012	5.900	5.200	5.850	+0.550
BALLARD	185233	152.500	138.000	138.950	-11.550
BAND ORE O	6500	0.360	0.360	0.360	+0.030
BANK MTL	1045167	70.500	69.500	69.850	-0.700
BK MTL B	1919	25.350	25.300	25.350	+0.050
BK MTL 3P	5300	25.800	25.600	25.600	+0.100
BKMTL B4	16951	24.550	24.300	24.300	-0.250
BKMTL B 5	6200	22.500	22.250	22.250	-0.200
BK MTL B6	6115	24.600	24.100	24.500	0.000
BANK N S	1109723	45.200	44.100	44.450	-1.000
BK NS 6P	4300	26.350	26.100	26.350	+0.100
BK NS 9P	4325	27.500	27.250	27.500	+0.350
BK NS 11P	1700	26.600	26.300	26.600	+0.100
B NS 12 P	6111	22.250	22.000	22.150	+0.100
BARICK GLD	768530	21.200	20.300	20.550	-0.750
BARINGTN	5050	0.900	0.900	0.900	-0.050
BASIS100 O	237710	2.750	2.150	2.500	+0.300
BATTERY	123450	0.700	0.670	0.680	-0.030
BATTLE MTN	5773	2.200	2.050	2.050	-0.030
BAYTEX	74056	11.650	11.250	11.300	-0.200
BEAMSCPE	22309	4.200	3.900	4.050	-0.150
BEAU CAN	85415	2.140	2.110	2.140	+0.030
BELAIR E O	2806	2.000	2.000	2.000	-0.100
BELL C 15P	5075	25.050	24.950	24.950	-0.100
BELL C INTL	102443	31.500	30.300	30.900	-0.100
BEMA GL O	95300	0.500	0.380	0.500	+0.060
BENET E O	55000	3.500	3.300	3.500	0.000
BENSON	2700	1.900	1.850	1.900	+0.050
BENTALL	1600	16.750	16.750	16.750	+0.250
BERKLY P	92147	7.850	7.650	7.700	0.000
BEST PAC	15500	0.900	0.880	0.880	-0.020
BESTAR	1800	1.700	1.650	1.650	+0.050
BIDCOM I O	147167	2.640	2.460	2.540	-0.100
BIG HORN O	3500	0.620	0.620	0.620	0.000
BIG ROCK	2700	5.000	5.000	5.000	0.000
BIOCH PHAR	510087	38.250	36.800	37.100	-1.350
BIOCENOR GR	71100	0.700	0.680	0.680	-0.020
BOLIDEN	21549	1.100	1.080	1.080	-0.070
BOLIVAR O	16620	1.390	1.260	1.390	+0.150
BOMBDR A	65068	25.100	24.350	24.450	-0.650
BOMBDR B F	192641	325.250	24.200	24.550	+0.100
BMBDR 2 P	100	24.850	24.850	24.850	+0.100
BONAVIST	3238	28.150	27.050	28.150	+1.150
BONUS RES	138123	3.040	2.950	2.950	0.000
BORALEX A	3000	5.900	5.750	5.750	-0.250
BOVAR A	19027	0.155	0.155	0.155	+0.005
BOW VAL J	1500	1.030	1.030	1.030	+0.060
BOWATER C	4200	79.000	78.500	78.500	+0.100
BOWRIDGE	5000	0.700	0.700	0.700	0.000
BOYD GR AO	1200	2.050	2.000	2.000	0.000
BRACKNEL	89610	11.300	10.900	11.000	-0.250
BRMPTN A F	5700	5.650	5.400	5.500	-0.300
BRNDSELITE	1000	0.150	0.150	0.150	+0.030
BRASCAD B	300	43.000	43.000	43.000	-0.500
BRASCAN A	303761	20.300	19.700	20.200	+0.350
BRASCAN 2	2000	16.500	16.500	16.500	0.000
BRASCAN B	2700	22.800	22.800	22.800	-0.200
BREAKWTR	18553	1.720	1.690	1.690	-0.060
BRIK BRW O	4593	0.500	0.470	0.500	+0.010
BRIDGEPT	251113	2.000	1.500	1.700	-0.350
BRIDGE.C O	10500	3.650	3.500	3.500	0.000
BROCKER O	14700	2.800	2.600	2.800	-0.100
BROOKFLD P	78095	25.100	24.900	25.000	0.000
BUDD CAN	450	14.050	14.000	14.000	0.000
BUHLER	1500	3.450	3.450	3.450	+0.050
BURLINGTON	113631	59.000	58.250	58.750	+0.400
BURNTSAN O	89225	6.200	5.950	6.100	0.000

C

CAE	552738	22.550	21.800	22.000	-0.550
CCL A	100	8.350	8.350	8.350	-0.250
CCL B F	9944	8.400	8.000	8.350	+0.350
CCR TECH O	6250	0.500	0.450	0.450	-0.050
CCR TECH R	146000	0.500	0.010	0.010	-0.040
CD PLUS O	6000	0.190	0.190	0.190	+0.030
CDI EDUC	3400	6.850	6.750	6.750	-0.250
CFM MAJ	850	6.450	6.450	6.450	0.000
CGI A F	470159	8.150	7.100	7.750	-0.550
CHC H A F	18633	11.500	10.800	11.050	-0.650
CI FUND	135536	16.000	15.600	16.000	+0.050
CMAC IND	460811	77.750	74.850	75.000	-3.000
CPI PLAST O	10	5.600	5.600	5.600	0.000
CRS PRF	6600	25.000	24.900	25.000	+0.050
CRS NT U	700	25.500	22.400	22.500	+0.500
CRS ROBOT	4100	3.400	3.200	3.200	-0.100
CSI WRLSS O	20075	3.250	3.100	3.110	+0.010
CABLE SAT OF	14575	6.500	6.400	6.400	-0.100
CABLETEL	1000	4.650	4.650	4.650	+0.450
CABRE	85863	13.800	13.700	13.750	+0.050
CALADER O	3000	0.145	0.145	0.145	+0.015
CALDWEL A F	18588	2.600	2.250	2.350	0.000
CALEDONIA	33700	0.075	0.075	0.075	0.000
CALLAN TECH	15020	5.150	4.900	5.000	0.000
CALLNET	61803	1.690	1.500	1.540	+0.030
CALLNET B F	89654	1.320	1.220	1.290	+0.040
CAMBIOR	121000	0.460	0.435	0.460	+0.010
CAMECO	86105	22.650	22.000	22.650	+0.250
CAMP RES	2096	0.690	0.690	0.690	-0.010
CAMVEC	10859	1.600	1.500	1.600	+0.100
CAN BAN A	1520	43.000	41.500	41.500	-2.500
CAN 3000	4450	9.850	9.750	9.750	-0.250
CAN BREAD	2200	11.850	11.400	11.850	+0.500
CAN LIFE F	198628	38.150	37.700	37.950	-0.200
CDN CRUDE	4800	4.700	4.700	4.700	+0.150
C 88 ENG	231079	3.160	3.020	3.150	-0.130
CDN FIN	6370	29.000	28.450	28.700	+0.050
CDN FIN A	5600	15.200	15.050	15.200	+0.100
CG INVEST	3975	11.600	11.300	11.550	-0.050
C HUNTER	68041	33.250	32.750	32.800	-0.100
C HYDRO O	28320	2.300	2.180	2.200	-0.050
CI BK COM	605181	47.800	46.600	47.400	-0.650
CIBC 14	200	26.350	26.350	26.350	+0.100
CIBC 15	800	26.000	25.850	26.000	+0.150
CIBC 17	750	25.650	25.650	25.650	0.000
CIBC 18	4915	23.100	22.850	22.850	-0.250
CIBC 19	3200	24.450	24.250	24.450	0.000
CIBC 21	1900	26.550	26.500	26.500	-0.050
C MEDICAL	137400	14.500	14.000	14.000	-0.500
CN RAIL	395434	49.500	48.500	48.500	-0.950
CDN NAT RES	94223045.000	44.150	44.150	-0.550	
CP LTD	352184	43.550	42.900	43.250	-0.200
CP LTD P	2225	24.000	24.000	24.000	-0.100
CANCOM	1100	29.500	29.500	29.500	-0.550
CDN TIRE	225	43.250	43.250	43.250	-0.250
CDIRE A F	67121	18.000	17.600	17.900	-0.150
CU PAR F	12166	44.300	43.100	43.900	+0.150
C UTIL B	1300	44.250	43.700	44.250	+0.100
CDN WS BK	9491	23.000	22.600	22.750	-0.250
CDN WORLD	10800	3.800	3.790	3.800	+0.200
CDN Z O	12400	0.400	0.390	0.390	-0.010
CANAM A F	4420	7.400	7.400	7.400	0.000
CANARC O	3600	0.160	0.160	0.160	-0.010
CANBRAS	100	6.600	6.600	6.600	+0.600
CANCAP P	2100	25.000	24.850	25.000	0.000
CANCOR O	1000	0.500	0.500	0.500	0.000
CANFOR	590245	9.000	8.500	8.800	-0.100
CANGENE	862	8.500	8.500	8.500	0.000
CANLAN ICE	71840	0.110	0.100	0.100	-0.010
CANMINE O	10500	0.700	0.670	0.700	-0.040
CANUTIL P	200	25.300	25.300	25.300	0.000
CANWST N V	7890	16.500	15.500	16.000	+0.400
CANWEST G F	20283	16.250	15.600	15.800	+0.200
CARA	4900	5.250	5.000	5.250	+0.200
CARA A F	20200	4.600	4.500	4.600	-0.050
CARS4U	500	0.550	0.550	0.550	0.000
CASCADES I	18850	7.000	6.850	6.900	0.000
CASSIAR O	5440	0.500	0.400	0.500	0.000
CATHEDRL O	49500	0.430	0.400	0.410	-0.020
CAUSEWAY O	9500	1.570	1.550	1.570	+0.020
CAUSSA C O	28000	0.070	0.070	0.070	0.000
CAVELL EN	8000	0.560	0.550	0.560	+0.010
CEDARA SFT	12700	2.600	2.500	2.500	-0.180
CELESTICA	1525720	85.000	82.000	84.000	-2.550
CELL LOC O	181551	11.950	10.500	11.800	-0.250
CENTERFUND	1733	9.000	8.650	8.700	-0.300
CENTRINTY O	33146527.500	22.000	24.600	-3.900	
CENTURION O	67667	0.910	0.890	0.910	+0.010
CERTCM C J	139639	46.000	42.850	43.250	-3.900
CHAI NA TA	5000	0.630	0.630	0.630	0.000
CHAIN E O	10000	0.420	0.420	0.420	+0.020
CHAPTER I	16235	8.750	8.250	8.250	-0.250
CHATEAU O	3335	3.240	3.000	3.010	+0.010
CHATFALU A F	100	3.060	3.060	3.060	-0.340
CHESBAR O	12000	0.230	0.230	0.230	0.000
CHROMO O	1000	8.850	8.500	8.500	-0.250
CHURCHILL	4500	1.650	1.640	1.640	0.000
CINRAM	7085	5.550	5.150	5.300	-0.350
CINTECH O	4200	2.400	2.250	2.250	-0.100
CIRCA O	13500	1.100	1.000	1.100	+0.100
CIRCUIT W	79271	3.050	2.950	2.980	-0.020
CIRCUIT W R	122029	0.160	0.120	0.120	-0.030
CLAIRVEST	24800	3.300	3.250	3.250	-0.150
CLARICA	83819	37.250	36.600	37.250	+0.150
CLARICA P	3600	26.300	26.000	26.250	-0.400
CLARKE I	13600	8.750	8.650	8.650	-0.200
CLAUDE R	46700	0.580	0.520	0.520	-0.020
CLEARNET A F	700	66.500	65.850	65.850	-0.700
CLINICHM A	531	18.200	18.200	18.200	+0.050
CLUBLINK	18398	6.900	6.650	6.650	-0.150
CO STEEL	27200	8.000	7.050	7.250	-0.550
COGCO CBLE F	6468	35.000	33.000	33.500	-1.000
COGECO F	5430	32.000	31.450	31.450	-1.050
COGNICASE	66180	15.950	14.500	15.450	-0.550
COGNOS	230344	66.900	61.450	62.300	-4.900
COLONY P O	1000	0.400	0.400	0.400	-0.005
COM DEV	138381	17.600	17.250	17.500	-0.250
COMAPLX	1300	0.900	0.900	0.900	-0.100
COMINCO L	141763	19.000	18.300	18.350	-0.650
COMMAND	6550	1.700	1.590	1.590	-0.060
COMAND W	2000	0.150	0.150	0.150	0.000
COMUNIC O	8300	0.760	0.700	0.700	-0.150
COMPTON	44300	2.850	2.800	2.850	+0.010
CONCERT I	5120	5.500	5.500	5.500	0.000
CONCORD P	35073	0.850	0.750	0.750	-0.200
CONOR PAC O	74144	0.045	0.040	0.045	0.000
CC EXPR F	46	0.520	0.520	0.520	0.000
C ENFIELD 1	500	13.000	13.000	13.000	0.000
CONS PPTY	6900	0.370	0.360	0.370	+0.010
CON PKG	4503	2.000	1.980	1.980	-0.020
CONTINENTL O	13000	0.500	0.500	0.500	-0.030
COOLBRND	48905	1.000	0.940	0.960	0.000
CORBY	101170	51.900	50.000	50.000	-1.000
CORECO I	400	7.250	7.250	7.250	-0.250
COREL	98702	5.900	5.700	5.750	-0.250
CORETEC	4400	8.850	8.800	8.850	+0.100
CRNER BAY O	10000	1.600	1.600	1.600	-0.010
CORONA G O	500	0.710	0.710	0.710	0.000
CORRIENTE O	40450	1.190	1.110	1.110	0.000
CORUS B F	169010	41.250	41.000	41.250	-0.200
COTT	151691	10.150	9.250	9.650	+0.350
COUNSEL	32450	3.450	3.250	3.350	0.000
COURAGE E	5300	2.700	2.650	2.700	+0.050
COVITEC GR	15800	0.860	0.860	0.860	0.000
CREO PROD	262194	45.450	38.000	38.000	-7.000
CRESTAR	11262	26.500	26.050	26.500	-0.400
CREW D O	10209	1.070	1.050	1.050	-0.050
CROS LKE O	57500	0.150	0.140	0.150	+0.010
CROSKEY S	3125	11.650	11.100	11.600	-0.150
CROSOF O	10373	1.800	1.750	1.750	0.000
CRWN LFE I	51001	22.000	121.500	121.500	-0.500
CLIFE I A	3700	27.450	26.750	26.750	-0.750
CRYOCATH	2500	7.000	7.000	7.000	+0.050
CRYPTOLOG	11719	17.500	16.900	17.000	-0.500
CRYSTALX O	10750	1.870	1.750	1.800	+0.050
CUSAC GLD O	4000	0.165	0.120	0.120	-0.020
CYBERPLX O	5345	8.000	7.500	7.750	-0.250
CYGNAL O	6300	4.500	4.230	4.450	-0.100
CYPRESS A	16146	7.700	7.450	7.550	+0.100

D à G

DC DIAGN O	158100	0.230	0.185	0.190	-0.010
DTM INF O	16600	3.400	3.350	3.400	0.000
DY 4 SYST	203900	16.500	16.500	16.500	0.000
DAIMLERCH	508	72.250	72.000	72.000	-0.500
DANOIL	10081	3.400	3.350	3.370	+0.020
DATAMIRO	3660	25.000	23.550	23.550	-1.000
DATAWEST O	9600	2.450	2.350	2.350	0.000
DAYTON O	4569	0.300	0.300	0.300	0.000
DECOMA A F	400	10.750	10.750	10.750	-0.150
DEJOUR O	859375	0.220

SUNCOR P	2300	26.750	26.400	26.500	-0.250
SUN RYPE	1237	3.550	3.550	3.550	-0.150
SUREFIRE O	153063	3.650	3.150	3.650	+0.140
SURREY MT F	3728	13.050	12.800	13.000	+0.200
SYNSORB	49020	3.810	3.730	3.750	-0.010
SYSTECH R	7000	2.000	1.900	1.900	0.000
SYSTEMS	16600	1.280	1.250	1.250	-0.060
T.G.S. PRO	2600	1.700	1.700	1.700	0.000
TH RES O	775	0.120	0.120	0.120	0.000
TD SPLIT	8365	28.000	26.000	26.850	-1.900
TD SPLIT A	30500	15.450	15.100	15.100	-0.300

TàZ

TD WATER	56127	25.350	24.750	25.150	-0.300
TCT LOG O	23500	0.200	0.185	0.200	+0.005
TDZ HOLD	3944	0.050	0.050	0.050	+0.010
TLC LASER O	80795	5.400	5.000	5.150	-0.250
TRP NT	4000	1.700	1.620	1.620	-0.280
TRP NT P	1000	12.900	12.900	12.900	+0.200
TVA GR BF	16895	17.450	16.000	16.500	-0.250
TVI PAC O	34000	0.050	0.050	0.050	+0.010
TVX GOLD	22270	2.610	2.480	2.490	+0.030
TAHERA O	203475	0.150	0.140	0.145	+0.005
TALISMAN	943128	48.250	46.700	48.000	+1.050
TECHMIRE O	2400	2.850	2.800	2.850	+0.250
TECK COR A	160	11.250	11.250	11.250	-0.550
TECK B F	150829	11.500	11.100	11.100	-0.250
TECSYS O	80675	7.150	6.500	6.750	+0.100
TEKNION F	1400	18.850	18.100	18.100	-0.600
TELCO SPL P	19292	26.250	26.200	26.250	+0.050
TELEPANL O	5000	0.900	0.900	0.900	+0.100
TELESCN B	24450	0.740	0.650	0.650	-0.050
TELESYS I F	261900	12.550	11.300	11.700	-1.150
TELUS CORP	182789	39.750	38.900	39.450	-0.050
TELUS C AF	173517	37.800	37.350	37.550	-0.200
TELUS 121	400	19.750	19.250	19.750	+0.750
TEMBEC	193719	12.700	12.150	12.500	+0.250
TENKE MNG	780	0.780	0.780	0.780	-0.020
TERRA INC	1050	4.100	3.750	4.100	+0.600
TESCO	44840	13.000	12.450	13.000	+0.500
TESMA A F	15250	27.450	27.000	27.150	-0.100
TETHYS EN	29169	1.700	1.610	1.620	-0.030
TEX CAP P	3300	33.000	33.000	33.000	+0.500
THERATEC O	30872	12.100	11.950	11.950	0.000
THD CGINV	160	14.250	14.250	14.250	-0.150
THIRTY FIVE	5110	27.500	25.300	26.150	-1.350
THIRTY F P	4722	24.000	24.000	24.000	+0.150
THISTLE M O	13200	0.330	0.320	0.320	-0.070
THOMCOR	284214	58.050	56.500	57.800	-0.100
THOMCOR 2	2100	21.000	20.000	20.000	-0.500
THOM COR V	400	24.400	24.400	24.400	-0.350
360NETWK F	39123225	5.700	24.500	24.700	-0.400
THUNDR E O	6600	2.550	2.520	2.520	-0.030
THUNDRM O	13931	0.220	0.210	0.210	-0.030
TIGR S I	32000	0.390	0.350	0.390	+0.020
TIKAL R O	20138	1.000	0.960	1.000	+0.040
TIMBR STP U	15100	10.700	10.400	10.400	-0.150
TIMINCO	1200	0.550	0.490	0.550	+0.070
TIOMIN O	10500	0.860	0.800	0.860	-0.040
TONKO D O	19340	2.410	2.410	2.410	0.000
TOROMONT	9644	15.750	15.250	15.750	+0.250
TOR DM BK	1919624	43.100	41.050	41.550	-1.750
TD BK H	1172	27.000	26.800	27.000	0.000
TD BK J	5297	24.950	24.700	24.700	-0.200
TORSTAR B F	16593	22.000	21.750	21.950	+0.200
TOTAL ENER	51900	1.000	0.950	1.000	-0.020
TRAILMOBIL	4300	0.235	0.235	0.235	-0.045
TRALT CORP	212004	21.950	21.650	21.750	-0.150
TRALT C 74	5300	24.500	24.150	24.150	-0.150
TRALT C 815	5340	25.400	25.150	25.300	+0.200
TRANSAT AT	8075	9.000	8.850	9.000	0.000
TRCAN PL	931004	14.900	14.750	14.750	-0.150
TRP 1ST U	1800	41.750	41.500	41.750	+0.250
TRP 1ST Y	1900	41.400	40.800	40.800	-0.450
TRANSFORC	4150	2.030	2.000	2.000	-0.040
TRGLOB O	81761	1.150	1.080	1.080	-0.050
TRAVELBY OF	245191	0.840	0.790	0.800	-0.040
TRI VISON O	34100	0.360	0.350	0.350	-0.050
TRI WHITE	2700	1.830	1.830	1.830	0.000
TRICAN WELL	200	11.950	11.950	11.950	-0.050
TRIGAS O	318543	3.190	3.180	3.180	0.000
TRILON A	275761	10.550	10.350	10.550	+0.150
TRILON FIN I	5200	17.250	17.000	17.100	+0.350
TRLON FIN II	200	16.750	16.750	16.750	+0.250
TRLON FIN W	516	0.800	0.780	0.800	0.000
TRIMAC	257714	9.400	9.350	9.400	+0.050
TRIMIN CAP	15400	3.100	3.000	3.000	-0.100
TRINIDAD	19500	1.700	1.600	1.650	+0.050
TRIUMPH	30800	1.900	1.820	1.850	+0.030
TRIZEC HA F	185980	21.500	20.500	21.250	+0.250
TROJAN TECH	36530	6.100	5.700	5.950	-0.050
TUDOR O	1500	0.570	0.570	0.570	0.000
TUNDRA S	114122	43.500	40.000	42.850	-2.150
TURBO G	1042	46.250	45.000	45.000	-2.500
TUSK ENRGY	14375	0.750	0.750	0.750	0.000
TWIN MNG J	20300	0.580	0.570	0.570	-0.030
UTS ENERGY	46180	0.780	0.780	0.780	-0.020
ULTRA PET O	85250	3.890	3.850	3.850	0.000
UNI SELCT	17670	9.300	9.000	9.250	+0.050
UNIBROUE F	500	2.200	2.200	2.200	0.000
UNICAN B F	4680	29.000	28.450	28.850	-0.150
UNIFORT A F	28130	0.890	0.810	0.850	0.000
UN CORP	16636	43.000	43.000	43.000	-0.500
UN DOMIN	22603	33.400	32.000	32.250	-1.050
UNITED GR	109	9.500	9.500	9.500	0.000
UNITED G A	47	13.550	13.550	13.550	0.000
UNITED INC	500	0.790	0.790	0.790	0.000
UPTON RES	5800	2.700	2.670	2.670	+0.010
UTILITY C	850	45.250	45.250	45.250	-1.750
VAN HOUTT F	1304	24.500	24.000	24.500	-0.250
VANGRD O	018831	0.200	0.160	0.190	+0.030
VASOGEN O	1658021	11.600	10.600	11.450	+0.550
VELAN F	1426	15.400	15.400	15.400	-0.050
VELVET O	28570	4.030	3.950	3.950	-0.050
VENTRA GR	62700	0.940	0.750	0.940	+0.090
VENTUS ENRGY	109555	7.100	6.900	6.900	-0.300
VERITAS A	2300	41.250	40.950	40.950	-0.700
VERMILION	23389	7.250	7.050	7.100	0.000
VICERY R	42594	0.275	0.270	0.270	0.000
VIDEOTRN F	885	44.450	44.400	44.450	-0.300
VINCOR I	173	10.900	10.900	10.900	0.000
VIRGINIA O	6000	0.680	0.670	0.670	0.000
VIRTEK VIS O	944665	7.000	6.500	6.650	-0.350
VIRTUAL PRO	394	3.200	3.200	3.200	0.000
VISTA GLD	2050	0.070	0.070	0.070	+0.005
VITRAN A	3300	6.000	5.950	6.000	0.000
VIVENT B O	12500	0.440	0.415	0.420	0.000
WAJAX	4300	4.250	4.000	4.000	-0.100
WALBRDG O	23372	2.000	1.950	1.950	-0.050
WEDA BAY O	9500	0.570	0.550	0.550	-0.020
WENZEL DW	18200	1.700	1.600	1.700	+0.150
WESCAM	8050	5.600	5.450	5.600	+0.100
WESCST A F	20181	44.500	44.000	44.500	+0.500
WST FRASR	4600	27.550	27.050	27.250	0.000
WESTAIM	46783	16.250	15.900	16.200	-0.050
WCOAST E	214398	32.150	32.000	32.000	-0.150
WCOAST 2 P	6200	26.600	26.500	26.500	-0.250
WCOAST 5 P	1000	25.150	25.150	25.150	+0.150
WCOAST 7 P	2400	22.600	22.250	22.350	+0.050
WCOAST 8 P	4865	23.000	22.500	23.000	+0.250
WCOAST 9 P	200	25.500	25.500	25.500	+0.450
W COPPER O	1500	1.250	1.250	1.250	0.000
WESTFORT O	155800	0.870	0.800	0.860	0.000
WESTGOLD O	6000	0.060	0.060	0.060	0.000
WESTJET AIR	12110	24.400	24.150	24.400	+0.250
WESTMINS	25301	2.600	2.500	2.600	+0.040
WESTON	108714	78.500	77.250	77.250	-1.500
WESTPORT O	18658714	15.150	12.750	13.400	-0.600
WEYERHAE	5884	66.700	64.950	65.500	-1.150
WHEATON O	40000	0.400	0.380	0.400	+0.015
WILLIAM O	2635624	0.100	0.085	0.090	-0.010
WI-LAN O	382082	20.800	19.000	20.750	+0.750
WINPAK	100	49.000	49.000	49.000	+1.000
WIRELESS O	32350	12.500	12.000	12.400	0.000
WORLD HT O	1619	11.700	11.200	11.300	+0.100
X CAL O	16400	0.340	0.300	0.300	+0.010
XENOS GR O	4365	3.100	3.000	3.100	+0.050
XILLIX	27200	0.620	0.600	0.600	+0.020
XPLORE TEC O	9702	4.650	4.500	4.560	-0.040
YMG CAP	626	3.600	3.600	3.600	-0.020
YAMANA O	63766	0.260	0.195	0.260	+0.030
YORBEU A O	19000	0.250	0.250	0.250	0.000
ZCL COMP	3000	0.450	0.450	0.450	0.000
ZI CORP P	26802	11.250	10.500	11.250	0.000
ZARGON	16450	3.900	3.750	3.900	-0.100
ZARUMA O	3631	0.350	0.250	0.350	+0.100
ZENON O	11025	7.600	7.100	7.100	-0.500
ZENON A OP	1000	4.150	4.150	4.150	+0.150
O1 COMUN O	34763	5.300	5.100	5.250	-0.150
DEBENTURES					
BELL CANI D	501	13.350	113.000	113.250	-0.350
BORALEX D	10	98.250	98.250	98.250	0.000
CPL 05 D	38	99.000	99.000	99.000	0.000
CPL 06 D	25100	100.000	99.950	100.000	0.000
CMBR FB 04	73	94.500	94.000	94.500	0.000
CMBR MR 04	5	94.000	94.000	94.000	0.000
CNTRFD B D	1	70.000	70.000	70.000	0.000
CNTRFD 7 D	33	60.050	60.000	60.000	-1.000
CLEARNET DB	131	111.000	111.000	111.000	+2.000
CO STEEL D	30	75.100	74.500	74.500	-0.600
EMCO DB	39	57.000	56.050	57.000	-1.000
HBAY C D	35102.500	101.000	101.000	101.000	-1.000
KINROSS D	102	43.000	43.000	43.000	+1.000
PANCAN P D	7	100.000	100.000	100.000	-0.250
RIO ALG DB	194	100.000	100.000	100.000	0.000
SHERRIT D	109	78.800	77.000	77.000	-1.750
TECK DEB	35	58.000	58.000	58.000	+1.500
TELESYS I D	222	90.000	80.000	81.000	-4.050
DEBENTURES IN US FUNDS					
DESCARTE U	20	118.000	118.000	118.000	-3.000
PARTNERSHIP UNITS					
AGF MSTR U	788	7.500	7.500	7.500	0.000
BIOCAP U	21575	15.250	14.900	15.250	0.000
FIDELTY 93 U	1850	6.100	5.800	6.100	+0.200
F CHICAGO U	70722	9.350	9.200	9.250	-0.100
GAZ MTRO U	18805	15.250	14.800	15.250	+0.250
GLOBAL LP U	689	2.660	2.650	2.650	-0.040
HOLING CN U	200	9.500	9.250	9.500	0.000
KPCH P U	9900	5.450	5.300	5.450	+0.100
MCKNZ M U	1130	10.150	10.150	10.150	+0.250
PUBLIC ST U	800	14.000	14.000	14.000	+0.100
TRALTA P U	26327	6.300	6.200	6.200	0.000
TRCAN PW U	11785	26.700	26.250	26.250	-0.450
TRIAX R U	3200	7.500	7.450	7.450	-0.050
RESALE RESTRICTED					
UNIFORT DB	13000	45.000	42.000	45.000	+4.000
TRUST UNITS					
ACS FR U	8000	8.100	7.950	8.000	-0.050
APF EN U	5839	8.950	8.850	8.850	0.000
ARC EN U	74595	11.500	11.300	11.450	+0.200
ARC STR U	7380	10.950	10.550	10.750	+0.400
ALGONQ P U	20552	9.400	9.250	9.250	-0.100
AMALGA U	1371	4.480	4.150	4.200	-0.100
AM INCOM U	4400	20.950	20.450	20.750	+0.250
APOLLO G U	16000	1.600	1.550	1.550	0.000
ATHAB O U	25606	30.150	29.250	29.750	+0.450
BPI GLO U	13423	9.900	9.600	9.900	+0.200
CPL U	8425	13.000	12.700	12.750	0.000
CRS III U	2430	25.250	25.200	25.250	-0.250
C TRUST UN	1300	7.350	7.350	7.350	0.000
C APTMNT U	6700	12.000	11.650	12.000	+0.200
CDN HOTEL U	135177	9.150	8.600	8.800	-0.350
CDN OIL SU	8166	29.750	29.500	29.500	+0.150
CR ESTATE U	10509	11.250	11.150	11.200	-0.100
CDN RES U	14500	7.600	7.550	7.600	0.000
CRES II U	157	8.600	8.600	8.600	-0.150
CITADEL U	22720	8.700	8.250	8.500	+0.250
CITADEL TR U	8500	26.250	26.000	26.250	+0.250
COMINAR U	5500	10.000	10.000	10.000	0.000
DDJ CDN U	10975	20.750	19.750	20.750	+1.000
DIGITAL W U	3130	14.850	14.750	14.750	0.000
DIVERSF U U	4850	24.250	23.550	23.650	-0.400
DRAYTON U	19718	2.760	2.500	2.760	+0.110
ENERMRK U	334897	4.400	4.330	4.400	+0.010
ENRPLS FG U	10864	22.200	21.800	21.850	-0.250
ENERVST U	20794	6.200	6.050	6.150	0.000
FACS REC U	1000	6.200	6.200	6.200	-0.050
F ASIA U	40157	6.150	5.750	6.000	0.000
F PREMI U	1750	26.850	26.500	26.500	-0.200
FPREM US U	5326	25.500	25.150	25.500	0.000
FPRM O U	1600	9.050	9.050	9.050	-0.050
FREEHOLD U	19555	8.300	8.050	8.200	0.000
GLOBAL PLS U	4500	25.000	24.450	25.000	+0.550
GL HYDRO U	6800	11.250	11.100	11.200	+0.100
H&R U	47210	11.500	11.400	11.500	0.000
HALTERM U	8800	7.250	7.200	7.200	0.000
HCARE BIO U	3000	11.250	10.900	10.900	-0.400
IAT AIR U	50	11.300	11.300	11.300	0.000
INCOME FN U	1425	24.950	24.700	24.750	-0.050
KMS PWR U	8700	8.600	8.250	8.600	+0.100
LABRADOR U	30350	12.150	11.700	12.150	+0.350
LEGACY H U	32042	8.800	8.700	8.700	0.000
LUSCAR U	122107	0.950	0.850	0.950	+0.090
MCKNZ INC U	900	12.450	12.250	12.250	-0.050
MAXIM U O	35531	3.650	3.530	3.530	0.000
MIDLEFLD H U	9175	5.600	5.500	5.600	0.000
MORGRD U	4676	8.600	8.450	8.600	0.000
MULTI FND U	1825	9.550	9.550	9.550	-0.050
NAL OIL U	37943	8.450	8.250	8.450	+0.150
NCE D U	35250	3.650	3.620	3.640	+0.030
NCE EN U	39950	4.660	4.590	4.590	-0.010
NCE PTR U	61287	6.000	5.900	5.950	-0.050
N ALTAMIR U	4060	13.500	13.200	13.200	-0.450
NEWCSTL U	4100	15.600	15.500	15.550	+0.050
NORTH WST U	151001	11.750	10.900	10.900	-0.600
NORTHLAND U	54544	8.100	7.950	8.100	+0.150
OCEANEX U	500	9.500	9.500	9.500	+0.250
PRT FOR U	3100	9.650	9.650	9.650	-0.100
PEMBINA U	51927	8.000	7.900	8.000	0.000
PNGRWTH U	103730	18.950	18.750	18.950	+0.200
POLAR HED U	2700	4.810	4.810	4.810	-0.040
PRIMWST U	111047	8.900	8.750	8.850	0.000
PRO-AMS	34784	25.600	25.200	25.600	+0.250
RESIDENTL U	4100	11.700	11.350	11.350	-0.150
RIOCAN U	124034	9.100	8.950	9.050	+0.050
ROGERS S U	31140	4.950	4.900	4.950	+0.040
RYL HOST U	10853	6.650	6.600	6.600	-0.100
SCI U	600	10.600	10.600	10.600	+0.150
SAGE HIGH U	500	10.150	10.150	10.150	-0.100
SHININBK U	23905	14.450	14.250	14.450	+0.150
SIXTY PLS U	1940	27.000	26.900	26.900	-0.100
SUMMIT U	13980	11.200	11.000	11.000	-0.250
SUPERIOR U	56770	14.600	14.350	14.450	0.000
TAYLOR NGL	11970	5.250	5.150	5.150	-0.050
TEMPLETN U	25057	7.650	7.500	7.650	+0.150
TRIAX CAR U	9900	25.000	24.650	25.000	+0.350
TRIAX TEC U	65643	24.900	24.400	24.750	+0.350
TRIAX U	17551	10.900	10.500	10.550	-0.050
VIKING U	51789	8.600	8.500	8.600	0.000
WARDLEY UN	3200	1.500	1.480	1.480	0.000
WSTRN FUND	45375	0.940	0.930	0.930	0.000
WESTSHOR U	41950	4.000	3.900	3.950	0.000
WORLD ST U	4283	14.500	14.200	14.500	0.000
YIELD M U	2770	17.500	16.300	17.500	+1.100
TRADED IN US FUNDS					
BK MTL 2	2300	25.500	25.350	25.350	-0.150
BUS DEV N	2300	7.250	6.400	6.400	-0.950
CIT EXCH	5287	17.750	17.200	17.500	+0.250
CIT GR A	258	17.700	17.700	17.700	-0.300
CTFIN S	275	26.500	26.500	26.500	+0.600
CIBC 20	8300	25.100	25.000	25.100	0.000
CIBC 22	4600	26.450	26.050	26.050	-0.300
CIBC 16P	3800	25.500	25.250	25.450	0.000
CN RAIL P	300	47.900	47.900	47.900	-1.100
CARIBEN U	1670	10.850	10.600	10.850	+0.100
INCO E P	1522	39.450	38.250	39.000	-0.350
RY BK I	3400	26.100	25.800	25.850	+0.050
RY BK K	500	26.000	26.000	26.000	-0.500
RY BK P	8380	24.750	24.500	24.750	-0.200
SEVEN SEA O	1	2.550	2.550	2.550	0.000
SIDEWARE O	24050	2.110	1.900	1.900	-0.210
TRATLANT O	13450	0.180	0.170	0.180	0.000
WEATHR OU	215	38.000	38.000	38.000	+1.000
OTHER DEBT. SECURITIES					
ACS FR D	10000	103.000	103.000	103.000	0.000

Hausse de salaire

Harris ne sera pas mieux payé que Chrétien

NORTH BAY, Ont. (PC) — Le premier ministre de l'Ontario, Mike Harris, assure que la hausse de salaire dont il pourrait profiter ne fera pas de lui un premier ministre mieux payé que Jean Chrétien, si l'on tient compte des avantages et primes.

Selon un rapport préliminaire déposé la semaine dernière, les conservateurs au pouvoir souhaitent que les membres de la législature ontarienne obtiennent des hausses de 42,2 pour cent de leurs émoluments.

Les libéraux prétendent que le salaire annuel du premier ministre provincial progresserait de quelque 59 000 $, à 199 000 $, soit près de 17 000 $ de plus que la somme versée à M. Chrétien.

Vendredi, M. Harris a toutefois nié que ce serait le cas. «Je crois que si l'on tient compte de l'exemption fiscale et du régime de retraite, je gagnerai passablement moins que le premier ministre», a-t-il déclaré à North Bay.

Une commission provinciale recommande que les salaires des membres de la législature augmentent de 32,6 pour cent, ce qui les feraient passer de 77 541 à 103 458 $. Une autre option dans l'air veut que ces salaires atteignent l'équivalent de ceux versés aux députés fédéraux, ce qui représenterait une hausse de 42,2 pour cent.

«Ce n'est pas une initiative de Mike Harris», a déclaré le premier ministre, rappelant que la commission avait été formée avec l'accord de tous les partis.

Au Québec, un comité a recommandé jeudi une hausse de 6600 $, rétroactive au 1er juillet dernier, du salaire des députés, ce qui ferait passer le salaire de base de 63 300 $ à 69 900 $. On suggère aussi des hausses de 2,5 pour cent par année en janvier 2001 et 2002. En bout de ligne, un élu toucherait 73 500 $ dans 14 mois, une hausse de 15,5 pour cent en moins de deux ans.

Ce salaire de base ne tient pas compte des primes de fonction que touchent 103 des 125 députés, ni des allocations forfaitaires, non imposables, de 12 400 $, versées à tous les députés.

Une obèse de trois ans revient dans sa famille

ALBUQUERQUE, N.-M. (AP) —Une enfant de trois ans qui avait été enlevée à la garde de ses parents parce qu'elle pesait 54 kilos est revenue chez elle, vendredi au Nouveau-Mexique.

Anamarie Martinez-Regino a pu réintégrer le foyer parental à la suite d'une entente entre l'Etat et les parents qui a été approuvée par un tribunal. Le juge a aussi ordonné aux deux parties de taire l'entente.

«C'est un jour très heureux pour la famille. On aimerait que vous respectiez son intimité et lui laissiez profiter de son bonheur», a déclaré aux journalistes l'avocat de la famille, Troy Pritchard.

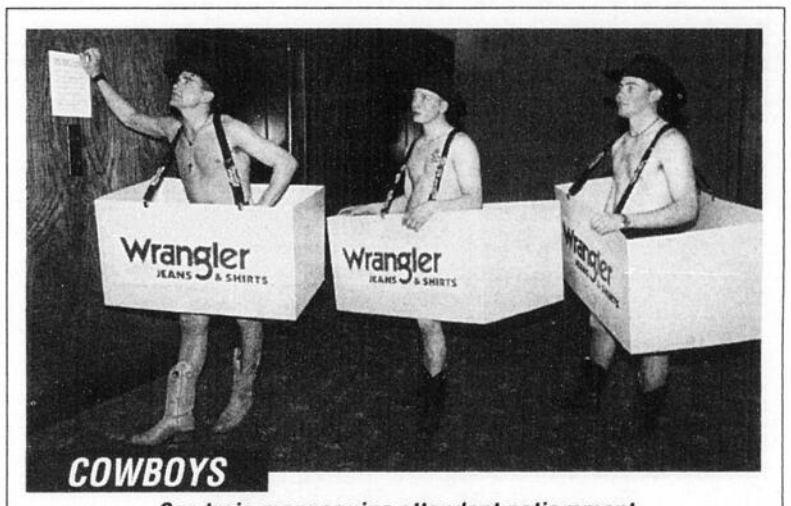
La fillette avait été confiée à la garde de l'Etat le 25 août dernier; son poids était trois fois plus élevé que la normale pour un enfant de son âge. Sa taille (1,07 mètre) était deux fois supérieure à la normale.

On ignore quel était le poids d'Anamarie, vendredi. Elle ne semblait pas si différente des photos prises lorsqu'elle avait été confiée à la garde de l'Etat.

A l'époque, une travailleuse sociale avait prédit que l'enfant mourrait si on ne lui imposait pas une diète spéciale, plus d'exercices et l'utilisation d'un respirateur pendant son sommeil.

L'Etat du Nouveau-Mexique avait aussi accusé les parents d'avoir continué de donner de la nourriture solide à Animarie après qu'un médecin eut recommandé une diète liquide.

En vertu de l'entente, les parents n'ont été reconnus d'aucun méfait.



Ces trois mannequins attendent patiemment l'ascenseur qui leur permettra de retrouver leur chambre d'hôtel. Ils s'étaient ainsi accoutrés afin de participer à une parade de mode organisée par l'Association professionnelle de rodéo aux profits de la Fondation des cowboys. La scène a été croquée dans un hôtel d'Edmonton.

Dangereux et armé

Un assassin de 73 ans s'évade de prison

KINGSTON, Ontario (PC) — Un septuagénaire, condamné à la prison à vie pour le meurtre de deux policiers, vient de s'évader. Il est jugé dangereux et il serait armé.

James Hutchison, âgé de 73 ans, n'est pas retourné à la prison Pittsburgh, mercredi, après être allé faire de l'entretien de terrain, a indiqué Rick Myers, de l'escouade pénitentiaire de la police provinciale.

L'évadé avait été condamné pour l'assassinat en 1974 de deux policiers de Moncton, au Nouveau-Brunswick. Hutchison et un complice avaient forcé leurs victimes à creuser leurs propres tombes avant de les descendre.

Le fuyard a des antécédents de crimes violents remontant aux années 40, ajoute le policier Myers. «Beaucoup de gens à 73 ans sont capables d'appuyer sur la gâchette d'une arme à feu», dit-il.

James Hutchison a été vu la dernière fois mercredi, vers 16h00, portant les vêtements bleus de l'institution Pittsburgh, une prison à sécurité minimum. L'évadé a les yeux verts, perd ses cheveux, il mesure 1 m 72 et pèse environ 70 kg.

Le 13 décembre 1974, lui et Richard Ambrose avaient surpris les policiers Aurèle Bourgeois et Michael O'Leary, dont les corps furent retrouvés enterrés deux jours plus tard, près de Moncton.

Les deux furent d'abord condamnés à mort mais la peine capitale a été abolie, en 1976, et ils écopèrent de la prison à vie. Hutchison a déjà fait des demandes de libération conditionnelle, qui ont été rejetées.

Des élèves accèdent à un site porno

FREDERICTON (PC)- L'émission de cartes à collectionner qui renseignait des enfants du primaire sur un site porno résulte d'une erreur humaine, a affirmé vendredi le ministre de la Sécurité publique du Nouveau-Brunswick, Milt Sherwood.

M. Sherwood a ajouté qu'aucun fonctionnaire ne sera puni à la suite de cet imbroglio.

Les cartes très colorées ressemblaient à celles de la populaire série Pokemon. Elles comportaient des conseils de sécurité s'adressant à des élèves du primaire.

L'une d'entre elles, qui représentait un serpent se transformant en souris d'ordinateur, portait un nom identique à l'adresse d'un site Internet sado-masochiste.

Petites annonces

le QUOTIDIEN

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES
COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ...711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

545-4014

- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

INTERNET GRATUIT!

clik CLASSEES.COM

Placez une petite annonce dans Progrès-Dimanche ou le Quotidien et elle aura la même durée sur le site Internet

www.lequotidien.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour.....	7,90 $
2 jours.....	9,50 $
3 jours.....	11,10 $
4 jours.....	12,70 $
5 jours.....	14,30 $
6 jours.....	15,90 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
10,15 $

Mots additionnels:
0,42 $ mot/par semaine

Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine /par option

AVEC PHOTO:
6,50 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

288 STE-ANNE, bâtisse commerciale à liquider pas cher. Prix très réduit de 9???? Urgent. Informations Régis Morin, La Capitale, tél.:678-3017.

801 rue Alma, CHICOUTIMI, très bonne rentabilité, 99,000$. Tél.:591-3977.

BATISSES usagées avec structure d'acier, dimension: deux 35x70x12', une 100'X40', une 32'X75' avec tôle non isolée. Tél.:698-2222.

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI, centre-ville, 3 logements, intérieur rénové, revenus 900$/mois, 54,500$. Tél.:696-4427.

DIRECTEMENT du propriétaire, immeuble 4 logements. Entièrement rénové. Terrain 180x150. Trois 5.1/2, un 4.1/2. Situé 257 St-André, Métabetchouan. Tél.:345-2895 soir.

JONQUIÈRE, 6 logements, très bonne rentabilité. Tél.:542-8828.

104 Commerces à vendre

A QUI LA CHANCE, cause maladie, Lac St-Jean Est, bien situé, secteur achalandé, poste de service avec dépanneur licencié, licence de bar, grand terrain commercial. Directement du propriétaire. VENTE RAPIDE. Pour informations faxez: (418)480-1341.

106 Entrepôt à louer

CHICOUTIMI-NORD 800 pi.ca., pas de chauffage, porte 10'x12'. Tél.:543-3376, 690-6340.

ENTREPOT ou garage, 24X40, hauteur 9'. Tél:545-3548, cell:591-0368.

ENTREPOT pour remisage de tout genre Laterrière Tél.:678-9047.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI, centre-ville, rez-de-chaussée local de 1,425 pieds.carrés, libre immédiatement, 5 stationnements privés et 5 publics, zonage commercial, très belle opportunité, à visiter. Tél.:549-9200, 690-9590.

CHICOUTIMI, secteur Place du Royaume, (plus ou moins 1000 pieds.carrés) dans complexe, idéal pour bureau, bonne affaires!. Tel.545-2355, 541-0483.

CHICOUTIMI: secteur commercial, vue magnifique sur le Saguenay, local jusqu'à 4,600 pieds.carrés, vaste stationnement, idéal pour bureaux ou restaurant. Tél:549-9200

LOCAL commercial à louer 700 pi.ca., prix avantageux. Idéal pour bureau d'affaires, centre-ville Jonquière, coin Harvey St-Hubert. Contactez Sylvain Bergeron 547-6611.

LOCAL COMMERCIAL 1823, St-Paul Chicoutimi, 1x660 pi.ca., 1x1,600 pi.ca. Tél.:545-8015.

LOCAL commercial 2800 pi.ca. 20 boul. Saguenay Est, 875$/mois chauffé. Tél.:678-2775.

SAINT-BRUNO, deux entrepôts de location (40'x50' et 50'x60') et un espace-bureau (40'x50'). Disponible présentement. Prix raisonnable. Tél.:343-3315.

110 Terrain commercial

COMMERCIAL: 100' de façade X 140' de profond, près Carrefour, Alma. Tél:662-6813.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

202 A vendre ou à louer

ALMA: maison bi-génération, résidence principale 4 chambres, logement 2 chambres (occupé). Egalement uniffamiliale, 3 chambres. Tél:662-5123.

203 Chalet à vendre

A VENDRE ou à louer avec option d'achat. Tél:347-4419.

AUBAINE! Falardeau, lac Clair, .07 kilomètres du dépanneur, piste cyclable, sentier 4 roues, endroit tranquille de villégiature, meublé. Tél.:673-1031, paget: 591-5530.

204 Chalet à louer

MIAMI «Golden Strand», condo luxueux, 25 novembre au 9 décembre. Aubaine. Tél.:(450)655-3713.

SAINTE-ROSE-DU-NORD, chalet à louer pour la période des Fêtes, du 18 décembre au 5 janvier 2001. Pour renseignement tél.:545-1070 (semaine, après 17h), 675-1133 (fin de semaine).

205 Chambres à louer

ARVIDA, belle chambre confortable avec lavabo, près Alcan et centre-ville, journée ou à la semaine. Tél.:548-7388.

AU CENTRE-VILLE de Jonquière, cuisine commune, câble, téléphone, buanderie. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI entrée indépendante, neuf, laveuse, sécheuse, cuisine, très propre, tranquille, près université et centre d'achats, non-fumeur(e). Tél.:690-7096.

CHICOUTIMI Rénovées, près Université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI, centre-ville, cuisine commune, câble fourni. Libre présentement. Tél.:543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI, centre-ville, maison privée. Personne sérieuse seulement. Tél.:698-4263 (message répondeur.)

CHICOUTIMI, cuisine, buanderie, salon, propre, tranquille. 1141 Melançon/Chabanel. $200/mois. Tél.:549-4215.

CHICOUTIMI-NORD, belle chambre à louer, près de tous les services, câble, laveuse sécheuse, réfrigérateur. Tél.:698-7030.

CHICOUTIMI-NORD, entrée indépendante, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, câble, cuisine commune. Tél.:543-1797.

CHICOUTIMI: Arrière Polyclinique et Place Saguenay, neuve, très grande, cuisine commune, buanderie gratuite. Tél.:591-3977 (cellulaire).

JONQUIERE laveuse, sécheuse, cuisine équipée, câble, entrée indépendante, très propre, tranquille. Tél.:699-7777.

JONQUIERE: 3 chambres meublées, près cegep, entrée indépendante, cuisine, TV, câble, Tél:696-8289.

JONQUIERE: chambre avec pension et salle commune. Tél.:542-3617 après 17 h.

JONQUIÈRE Monfort, près McDonald's, tranquille, stationnement. Tél.:591-3017, 698-2838, 696-7700.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI, 1002 Joseph-Dandurand, maison en rangée, près centres d'achats, 4.1/2, à voir. Tél.:696-3238.

JONQUIÈRE, quartier St-Philippe, rez-de-chaussée, 71/2 pièces, sous-sol en parti fini, coin tranquille, 79,000$. Tél.:548-4457.

JONQUIÈRE, rue du Muguet, 4.1/2, plancher bois, 2 balcons, 2 remises. Tél.:542-7793.

206 Condominiums à vendre

LA BAIE: sur 3 étages, vue panoramique sur la baie, salon avec toit cathédrale, mezzanine, 2 chambres, 2 salles de bain, garage intérieur, 2 balcons. Tel.544-3158, bur:545-5011 poste:5323

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, CHICOUTIMI, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

1285 PÈRE-HONORAT, Chicoutimi, 4.1/2, plancher bois, demi sous-sol, stationnement, remise. Libre immédiatement. Tél.:543-6781.

2.1/2 3.1/2 4.1/2 5.1/2 (1 MOIS GRATUIT) PROPRETÉ — TRANQUILITÉ — SERVICE CHICOUTIMI-NORD: PLACE POLYVALENTE **Nouveau propriétaire, service personnalisé, immeuble bien entretenu, entrées contrôlées, eau chaude, porte patio, grandes chambres** (16X12) (12X12). DERNIER BEAU **3.1/2**, service laveuse sécheuse, très propre, entièrement rénové, 325$/mois, LIBRE **IMMÉDIATEMENT.** DERNIER beau **4.1/2,** 425$/mois, **LIBRE DÉCEMBRE**, DERNIER BEAU 5.1/2, super propre, **LIBRE IMMÉDIATEMENT**, $465/mois. **Informations:543-5330.CHICOUTIMI**, 715 Jolliet, beau **3.1/2**, demi-sous-sol, semi-meublé, **grandes fenêtres** , très propre, 350$/mois, libre 1er décembre.**CHICOUTIMI,** 336, Jacques-Cartier, BEAU **4.1/2** moderne, porte patio, très propre, 485$/mois, libre **IMMÉDIATEMENT. TÉL.:549-9343.**

2.1/2 beaux logements clairs, CHICOUTIMI 305$/mois, 3.1/2 chauffés, éclairés, meublés ou semi-meublés, 390$ à 460$/mois, 4.1/2 non chauffé, près centre d'achat . Tél:543-4037.

4.1/2 ($445) libre novembre, 5.1/2 ($485), secteur Angoulême, non chauffés, non éclairés. Tél.:543-9520.

4.1/2, Chicoutimi, près des services, chauffé, repeint, remise, libre. Tél.:549-1177.

A 5 minutes de Place Royaume, hôpital, meublé ou non, 1.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2. Un mois gratuit. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383, 820-1331.

A LOUER, La-Baie, 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, câble, stationnement, inclus, 300$/mois. Tél.:677-1133.

ALMA 4.1/2, non chauffé, non éclairé, meublé ou non, près des services, 340$/mois. Tél.:542-1693, paget:591-6678.

ALMA, 3.1/2, 4.1/2, près des services, centre-ville, non chauffés, non éclairés. Tél.:690-7419, 693-7052 (Dany).

ARVIDA endroit paisible, coin Powell et Neilson, 2.1/2 et 3.1/2, tout fourni, grand 4. 1/2, chauffé, éclairé, eau chaude. Tél.:548-0124, 549-3847, 698-1201.

ARVIDA St-Mathias, 41/2, chauffé éclairé eau chaude fournie, recouvrement de planchers neufs, entrée controlée, accès au patio, libre immédiatement, 450$/mois. Tél.:548-5516.

ARVIDA, 2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, meublés, libres 1er novembre. Tél.:548-8643.

ARVIDA, 3.1/2 (355$), 4.1/2 ($415), chauffés, éclairés, près centre d'achats. Tél.:591-3560, 548-6417, 591-5204.

ARVIDA, Kitimat, grand 4.1/2 chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.695-7053.

ARVIDA: 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, semi-meublés ou non, balcon, porte patio, immeuble très propre, chauffés, éclairés. Tél.:548-0889, 699-7717.

ARVIDA: 4.1/2, 3.1/2, 2.1/2, près des services, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, balcon, porte patio, entrée contrôlée, 1 mois gratuit. Tél.:548-4448.

208 Logements à louer

ATTENTION 1 MOIS GRATUIT
Chicoutimi: grand 4.1/2 chauffé, eau chaude fournie, 3ième étage, 43 Jauffret app 24, **465$/mois, libre. Cell:591-0396, paget:696-6381.**

ATTENTION 4.1/2
CHICOUTIMI, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume, Université. Tél.:696-1175.

ATTENTION CHICOUTIMI, tranquillité, beau 3.1/2, rénové, chauffé, 2 minutes hôpital, $460/mois. Tél.:545-3700 (souper).

ATTENTION «CHICOUTIMI», près services, 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, éclairés. Tél.:545-3332.

ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats, 4.1/2, piscine, porte patio, terrasse, possibilité d'ameublement, peinturé, tapis lavés. Tél.:693-4242.

BOULEVARD Saguenay, entre Chicoutimi et Arvida, 4.1/2, 1er étage, repeint à neuf, 375$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Également, 4.1/2, 350$mois chauffé, éclairé, semi-meublé, service de buanderie. 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 250$. Libre immédiatement. Tél.:548-1735.

CHICOUTIMI 5.1/2, chauffé, éclairé, 525$/mois. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI (Nord), Sainte-Claire, 4 1/2, nouvelle fenestration pour l'immeuble, chauffé, eau chaude fournie, 450$/mois, libre immédiatement. Tél.:543-4272, 541-9132.

CHICOUTIMI (pulperie) très beau 5.1/2, libre immédiatement, 540$/mois. Tél.:698-2066.

CHICOUTIMI grand 3.1/2 (Rivière-du-Moulin), vue magnifique sur Saguenay, impeccable. Tél.:698-1058.

CHICOUTIMI quartier Notre-Dame, beau grand 41/2, patio, ensoleillé, paisible. Tél.:543-5072.

CHICOUTIMI rue Racine, grand appartement style loft, 800 pi.ca., salle de bain, cuisine, salle de lavage, plancher bois franc, vue extraordinaire sur le Saguenay, 450$/mois. Tél.:543-3674, 668-9747.

CHICOUTIMI très grand 4.1/2, centre-ville, près cégep, libre immédiatement. 1 mois gratuit. Tél.:549-2299, 591-0502, 549-4344.

CHICOUTIMI, 1907 boul. St-Paul, face parc Industriel, 4.1/2, 300$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:693-9311, 543-4577.

CHICOUTIMI, 2.1/2 rue Gameau, très propre, semi-meublé, chauffé, éclairé, stationnement, déneigé. Tél.:545-1324 soir.

CHICOUTIMI, 3.1/2 sous-location, arrière Place Royaume, chauffé, éclairé, $415. Libre. Tél.:698-1025.

CHICOUTIMI, 3.1/2, 5.1/2, meublés, non meublés, chauffés, éclairés, près Université, Cégep. (Possibilité de louer au mois). Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI, 3.1/2, endroit tranquille, non chauffé, non éclairé, balcon. Tél.:696-3288, 693-0529.

CHICOUTIMI, 3.1/2, entièrement meublé, situé rue Morin, très propre, libre immédiatement. 375$/mois. Tél:696-4892, 540-2780.

CHICOUTIMI, 3.1/2, face université, 420$/mois, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatment. 1.1/2, 3.1/2, 533 Racine, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre décembre, janvier. Téléphone:591-3202.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, eau chaude, repeint, près centre d'achats, tranquillité. Tél.:549-1399.

CHICOUTIMI, 3.1/2, rue Parent, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Yvan, 693-6568.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI, 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, très propre, libre 1er décembre, 410$/mois. Tél.:545-2681.

CHICOUTIMI, 3 1/2, 614, chemin Saint-Thomas, très près université, chauffé, éclairé, semi-meublé. Tél.:693-0204, 544-9705, poste 714.

CHICOUTIMI, 4.1/2 à sous-louer, Place des Écorceurs. Tél.:545-6374.

CHICOUTIMI, 4.1/2 haut de maison, Chemin de la Réserve, près Boulevard Barrette. Tél.:548-7493.

CHICOUTIMI, 4.1/2, 1631 Des Grands-Ducs, près centres d'achats, libre immédiatement. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI, 4.1/2, 710, Chemin Réserve, 375$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:549-7415, 545-6219.

CHICOUTIMI, 41/2, non chauffé, non éclairé, 405$/mois, idéal pour personne seule. Tél.:549-3823

CHICOUTIMI, 5.1/2, $340, 4.1/2 $320, 3.1/2 $260, 2.1/2 $225. Libres 1er décembre. Tél.:696-0949.

CHICOUTIMI, arrière Place Royaume, 4.1/2 moderne, non chauffé, ($460), 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, $380. **ST-VINCENT,** 4.1/2, 3.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés meublés, 425$, 340$, 280$. **RIVIERE-DU-MOULIN:** 3.1/2, 2.1/2, ($380 et $305), chauffés, éclairés, meublés. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI, centre-ville, 3.1/2, semi-meublé, 350$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:693-6602, 540-2731.

CHICOUTIMI, Coopérative Lorenzo-Genest, 5.1/2, non chauffé, non subventionné, fenêtres neuves, libre. Tél.:543-5683, 549-7834.

CHICOUTIMI, grand 4.1/2, 5.1/2, site exceptionnel, près Cégep, Université, centres d'achats. Possibilité meublé. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI, grand 4.1/2, rue Riverin (centre-ville), 400$/mois. Tél.:543-3275, 543-6762.

CHICOUTIMI, libre, grand loft moderne ou grand 2.1/2, faites une offre, **au 633 Audet, Chicoutimi, près boul. Université, 240$/mois, non chauffé, non éclairé non meublé. Tél:820-1302, 548-5164.**

CHICOUTIMI, quartier Saint-Paul, 4 1/2, immeuble récent, entrée lave-vaisselle, remise. Normalement 475$/mois, laissé bail un an 425$, bail 2 ans 415$. Tél.:698-2117.

CHICOUTIMI, secteur Rivière-du-Moulin, très grand 31/2, 2 étages, chauffé, libre 1er décembre. 420$/mois. Tél.:696-7825.

CHICOUTIMI, très joli grand 3.1/2, près du centre-ville, frais peint, 360$/mois. Libre immédiatement. Tél.:698-2699, 696-6683.

CHICOUTIMI-NORD 41/2, entrée indépendante, près centre d'achat, 400$/mois, chauffé. Tél.:673-6417.

CHICOUTIMI-NORD grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 350$/mois. Tél.:543-3608, 543-5653.

CHICOUTIMI-NORD grand 4.1/2, porte-patio, balcon, chambre des maîtres 12'x20'. Tél.:549-0459, 591-0459.

CHICOUTIMI-NORD, 3 1/2, 283 rue Sauvé, près de Provigo.Libre immédiatement. Tél.:698-2950.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, 2188 Vimy, rez-de-chaussée (bungalow). 450$/mois négociable. Libre. Tél.:696-4413.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, demi sous-sol, rue Orléans, très propre, $325 non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:673-3600.

CHICOUTIMI-NORD,4.1/2, grand duplexspacieux sur 2 étages, patio, sans voisin arrière, 525$/mois, 1 mois gratuit. Libre 1er décembre. Tél.:690-1472, 549-2754 (France).

208 Logements à louer

CHICOUTIMI-NORD: 235, rue Sauvé, très beau 4.1/2, fraîchement repeint, voisin du centre d'achats, stores et luminaires inclus, libre 1er décembre, 425$/mois, chauffé, eau chaude fournie. Tél.:549-8291, 545-0698.

CHICOUTIMI-NORD: 1825, Roussel, 4.1/2, toiles et lustres fournies, chauffé, déneigé, eau chaude, 390$/mois, Tél.:543-2920.

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, non meublé, non chauffé, non éclairé, 285$/mois. Libre. Tél:543-1671.

CHICOUTIMI-NORD: beau 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, repeint, 385$/mois. Tél:690-6308.

CHICOUTIMI: 11/2 à 51/2, de qualité, près des services. Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, près des services, stationnement, déneigés. Libres présentement. Tél.674-1305, 674-9999.

CHICOUTIMI: 2.1/2, côte Réserve Albanel, libre immédiatement, non chauffé, 268$/mois. Tél.:678-9296 soir et fin de semaine.

CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, libre 1er décembre. Tél.:545-1230.

CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffés, semi-meublés, non éclairés, près UQAC, Cégep. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 400$/mois, près Route 170 et Manège Militaire, libre immédiatement, tél.:545-6304.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 529, Côte Réserve, face à l'église, 410$/mois. Tél.:678-9296 répondeur.

CHICOUTIMI: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 385$/mois, libre immédiatement. Tél.:545-3137.

CHICOUTIMI: 4.1/2, non chauffé, derrière Place Royaume, libre immédiatement. Tél:696-7814.

CHICOUTIMI: 4.1/2, porte-patio, rez-de-chaussée, arrière Place du Royaume, non chauffé, non éclairé, libre 1er décembre. 455$/mois. Paget:591-2579.

CHICOUTIMI: 4.1/2, rue des Roitelets, arrière Place Royaume, 450$/mois, libre 1er décembre. Tél.:545-3563.

CHICOUTIMI: 4.1/2, tranquille, rénové, non chauffé, non éclairé, libre, 435$/mois. Tél.:549-1178.

CHICOUTIMI: 488 des Crécerelles, 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, libre 1er décembre, 400$/mois. Tél:540-4825, 693-6065.

CHICOUTIMI: 6.1/2, 410$/mois, vue sur le Saguenay, rue Albert. Libre 1er décembre. Tél.:690-1946.

CHICOUTIMI: grand 2.1/2, meublé, eau chaude fournie, stationnement, déneigement inclus, entrée indépendante. Vrai bijou. 305$/mois. Libre immédiatement. Tél:698-1095.

CHICOUTIMI: rue Jeanne-Mance, joli jumelé 5.1/2, deux salles de bain, 550$/mois, non chauffé, non éclairé, libre présentement. Tél.:543-8598, 541-0681.

CHICOUTIMI: secteur tranquille, 2.1/2, chauffé, meublé, entrée indépendante, libre immédiatement. Tél:549-0776.

JONQUIERE près centre-ville 6 logements neufs, futurs 4.1/2 et 5.1/2 en construction prêts 1er novembre Complexe Le Clin d'Oeil, 2164, St-Jacques. Tél.:547-7279 après 18 h.

JONQUIERE secteur Kénogami, centre-ville, 4.1/2, 5.1/2 repeints, chauffés, salle d'eau, 435$/mois, libres immédiatement. Tél.:542-5293, 542-4217.

JONQUIERE, 3.1/2. meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, Conciergerie, buanderie, stationnement. $385/mois. 4078 de la Loire #4 et 6. Libres immédiatement. Tél.:548–6951, 695-1501, 820-5083.

JONQUIERE, 4.1/2, moderne, non chauffé, non éclairé, libre 1er décembre. $450. Tél.:695-7565.

JONQUIERE, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, dans bloc 4 logements, libre. $425/mois. Tél.:542-1211.

JONQUIERE, 4.1/2, très propre, rue St-Charles, près église St-Dominique, libre immédiatement. 325$/mois. tel.542-4165

JONQUIERE, rue Anger, très grand 3.1/2, salon et salle à manger sur plancher de bouleau, salle de bain neuve, porte patio, grande chambre 2 fenêtres, 2 grandes galeries au 2ième étage, $400 non chauffé, non éclairé, stationnement et remise arrière. Libre. Tél.:547-2676.

JONQUIERE, rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114.

JONQUIERE, rue des Sizerins, quartier des Oiseaux, 4.1/2 (445$), non chauffé, non éclairé, rénové. Tél.:542-1038, 543-5286.

JONQUIERE, rues Nadeau et Truchon, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5.1/2, chauffé, éclairé. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIERE, secteur Arvida, rue Davis, 1.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 275$/mois. Pour informations: 548-7111.

JONQUIERE: 5.1/2, centre-ville, 3812, rue Gauthier, rez-de-chaussée, très propre, 450$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-3571.

JONQUIERE: centre-ville, 2.1/2, 340$ chauffé, éclairé, meublé. 3.1/2 ultra moderne, 435$/mois, éclairé, chauffé, meublé. Tél.:695-0545.

JONQUIERE: centre-ville, 4.1/2, semi-chauffé, meublé ou non avec cachet vielle, personne tranquille, 410$/mois. TéL:542-6263.

JONQUIERE: centre-ville, 5.1/2, 360$/mois. Libre immédiatement. Tél:547-0784.

JONQUIERE: garçonnière, près cegep. Tél:547-0751, 695-3069.

JONQUIÈRE 3779, boul. du Royaume, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 2e étage, 325$/mois, déneigé. Tél.:547-3965.

JONQUIÈRE grand 3.1/2, rue Fortin 290$/mois non chauffé, non éclairé, tranquille, Tél.:693-7317, 695-6125.

JONQUIÈRE, 3 1/2, meublé, repeint, 360$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIÈRE, 4.1/2 rénové à neuf, disponible immédiatement, quartier Petite France, près Cégep, chauffé, eau chaude, très propre, service conciergerie, remise intérieure, porte patio, balcon, déneigé, intercom. Tél.:695-4441.

JONQUIÈRE, grand 3.1/2, près des centres d'achat, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 375$/mois. Tél.:542-7594.

208 Logements à louer

JONQUIÈRE: 5.1/2, 425$/mois, chauffé, éclairé, rue St-Hubert. Tél:591-3560, 695-3752.

KENOGAMI, 3.1/2, 4.1/2 neufs, prêts 1er novembre. Tél.:695-4241, 695-5465.

KÉNOGAMI: 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 325$/mois. tél:548-1649.

LA BAIE, 2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés. Tél.:544-7589.

LA BAIE, secteur Port-Alfred, 5 1/2, moderne, repeint, planchers bois franc. déneigé. 460$/mois. Tél.:544-4017.

LA-BAIE, 4.1/2, grandes chambres, libre immédiatement, secteur Grande-Baie. Tél.:544-2090.

LA-BAIE, 5.1/2, libre immédiatement, 385$/mois. Tél.:544-7138.

LA-BAIE, manoir de La-Baie, grand 5.1/2 2e étage, libre immédiatement. Tél.:693-4242.

LA-BAIE: 2.1/2, très propre, meubles neufs, personne sérieuse, Tél:676-2338

LA-BAIE: 4.1/2, rénové au complet, plancher bois franc. Aussi 3.1/2, libres immédiatement. Tél:549-3372, 540-7595.

LA-BAIE: beaux et grands logements, 3.1/2, 4.1/2, porte patio. Tél.:697-1808 (Luc ou Isabelle) ou 543-4622.

LATERRIERE: 4.1/2, chauffé, éclairé, repeint, déneigé, $430/mois. Tél.:543-5834, 693-8919, paget:592-5367.

POUR PRÉ-RETRAITÉ ou personne seule, avec ou sans repas, près hôpital, Place du Royaume: 1.1/2, 2.1/2 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, poêle, réfrigérateur, ou meublés. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383, 820-1331. UN MOIS GRATUIT.

RIVIERE-DU-MOULIN, 215, Des Ormes, 4.1/2, 2e étage, paisible, non chauffé. Tél:549-3065.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4.1/2 sur 3 étages, endroit tranquille. Libre immédiatement. Tél:693-0529.

SAINT-FULGENCE, 4.1/2, chauffé, très propre. Déneigé, remise. Lbre immédiatement. Tél.674–2546.

UN MOIS GRATUIT

LA-BAIE: Avenue du Port, grand 5.1/2, rez-de-chaussée, avec sous-sol, propre, libre 1er décembre. TéL.:548-1539.

209 Maisons à vendre



LA BAIE: 1283 R.A. Foster, 46X28, tout brique, sous-sol avec pièce de séjour avec foyer, 4 chambres, 2 salles de bain, grand terrain avec piscine creusée, prix réduit: 96,000$, libre. Tel.544-3158, bur:545-5011 poste5323

250-52 Albany, sans voisin arrière, armoires stratifiées, prix très très réduit, à moins de 1??,??? Urgent, vite. Informations Régis Morin, La Capitale, tél.:678-3017.

4988 Chemin St-André, Jonquière, maison + remise + garage ou écurie, piscine creusée. 9????. Tél:542-0048.

A VENDRE
LAC-KENOGAMI, grand terrain au bord de l'eau. Chalet avec fondation neuve. Fosse septique neuve. Inocuppé. Libre immédiatement. Tél.:698-6201.

ARVIDA, maison plein-pied, entièrement rénovée, verrière 20'x8', foyer, aire ouverte, piscine creusée, garage. Intérieur à voir sans faute. + de 100,000$. Tél.:548-9797.

ARVIDA: très jolie maison à paliers, avec cachet spécial, 2255 de Dieppe, disponible rapidement. Tél.:548-1770.

CHICOUTIMI: 175, Thomas-Dupéré, 4 chambres, planchers bois, garage. Jeanne A.C. 543-5511 La Capitale.

CHICOUTIMI: 757 De-Tracy, quartier Murdock, sans voisin arrière. Jeanne A.C 543-5511 La Capitale.

CHICOUTIMI: secteur St-Isidore, 31x28, 2 étages, 79,000$. Tél.:545-4800, radio chasseur:696-8657.

JONQUIERE, près école primaire, sans voisin arrière, foyer, piscine, rénovation récente. Tél.:547-6145.

JONQUIÈRE, 4208 de l'Amazone, 28X40, construction 1992, 11/2 étage, terrain 80X100, remise Tél.:547-6895.

JONQUIÈRE. Grand bungalow, style anglais américain, sans voisins arrière. Planchers en érable, foyer, piscine, garage. Terrain 23,335 pi.ca. et plus. En bas de l'évaluation. 99,500$. Tél.:547-4506.

JONQUIÈRE: 3765 Montauban, unifamiliale 25x37, brique, 4 chambres, garage, planchers bois, foyer, Venmar, piscine, pavé. Tél.:542-2517.

LA BAIE; jumelé 1997, 2 étages, 2 salle bain, crédit de taxes de ville, garantie APCHQ, remise, clôture, piscine, asphalte, toiles et lustres inclus. Tél.:544-3974, 541-0473.

LABRECQUE (ST-LÉON), unifamiliale, 3 chambres, sous-sol aménagé, bord de l'eau, cuisine, salle à manger, salle familiale, 2 salles bain, grand garage, remise, aménagement paysagé, grand patio, chauffage électrique, poêle à bois. 68,000$. Demandez Martine 418-481-2890.



LAC KÉNOGAMI: grand terrain, vue sur le lac, TéL:547-0075.

209 Maisons à vendre



OCCASION A SAISIR: Pour le 887 Thomas-Edisson, Chicoutimi (près polyclinique). Déboursez 9,000$ et assumez l'hypothèque existante. Revenu 350$/mois. Robert G. Larouche, La Capital 690-7288.



PRIX REVISE: vente rapide: 1600 des Sittelles, Chicoutimi, située près centres d'achats. Quartier des Oiseaux, décorée avec goût, 3 chambres, beaucoup de rangement, salle de bain luxueuse, sous-sol entièrement fini avec salle d'eau et foyer, grand terrain paysager avec patio et piscine, système d'alarme, échangeur d'air. tél:543-5876.

210 Maisons à louer

CHARLEVOIX, village Saint-Irenée, maison de campagne, 8 kilomètres du casino. Disponible pour le temps des Fêtes. Réservez tôt. Tél.:548-5687, 548-7429 (Lily).

CHICOUTIMI. Jumelé en construction, prêt 1er décembre. Beau site.Vue Rivière Chicoutimi. Tél.:678-2450.

CHICOUTIMI: près Deauville, 3 chambres, plancher bois, 682 Talbot, 4.1/2. chauffée, éclairée, Tél:696-1302, 545-0733.

COQUET JUMELE, entièrement équipé, mi-novembre à mai. 650$/mois, tout inclus. départ Floride. Fumeur(ses) s'abstenir (assurance). Tel.548-8619

À LOUER: demi-maison, Cap St-François, meublée, accessoires, literie, libre immédiatement. Magnifique vue, courte et longue durée, 900$/mois, Tél:545-2355, 541-0483.

SINISTRE OU URGENCE: maison de ville meublée, entièrement équipée. Chicoutimi quartier Murdock. Location au mois. Téléavertisseur:698-8587.

ST-HENRI-DE-TAILLON: jolie maison de campagne, pièces sur pièces, avec magnifique environnement, chauffage électrique et bois, libre immédiatement. 350$/mois, novembre gratuit. Tél:347-4362, 480-8567

ST-PRIME, grand 6.1/2 avec sous-sol, poêle, stores et luminaires fournis, grand terrain, non chauffé, non éclairé, 550$/mois. Tél.:251-3203

211 Maisons mobiles à vendre

MAISON MOBILE à Chapais 12X56', annexe, remise, seulement 8,600$. Tél:(819)477-3776

MAISON •MOBILE MONARQUE 56X10 1967 meublée, prix à discuter. Tél.:548-4980.

213 Terrains à vendre

5 BEAUX terrains dans **le Domaine du Roy,** rue des Explorateurs. Entre 8,000 et 12,000 pi.ca. **Réservation possible avec acompte.** Tél.:549-9200, 690-9590.

HAUTE densité, idéal pour entrepreneur, quartier construit, financement possible. Tél.:545-4564.

ST-HONORÉ terrain pour construction, une partie boisée, petit chalet, 3 millions pc., coin paisible, 21,000$ négociable. Tél.:591-2331, 690-7855.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1985, OLDSMOBILE «Delta», 4 portes, automatique, équipement complet. 575$. Tél.:673-7444.

A VOIR! BERRETTA Sport 1988, rouge, 5 vitesses, console digitale, système de son, mécanique refait à neuf, carrosserie impeccable, donne pièce valeur 600$, 2500$ négociable. Tél.:698-4996, 541-2190 (paget).

ACHAT d' autos peu importe l'état, moins de 1000$. Tél.:690-0263.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Tel. 542-6938 Métaux Savard

ACHETONS véhicules en bon état de fonctionnement, 100$ et plus. Tél:693-8567.

ACHIEVA 1993, 146,000 kilomètres, 5500$ négociable. tel.696-9877

AUBAINE: PONTIAC Sunbird LE 1993, 156,000 kilomètres, mécanique A1, 3,600$ négociable. Tél:548-4748, 541-3337.

AVEZ-VOUS une auto accidentée ou endommagée par la rouille? J'ai 43 ans d'expérience et spécialiste en retouche ou complet. Je répare aussi les planchers. Pour estimation, tél.:699-5069 Germain.

BONNEVILLE SSE, 1989, moteur 3.8, 138,000 kilomètres, Tél:276-1856.

CADILLAC Broughan de luxe, 1988, parfaite condition, très propre. Tél.:545-2021, 540-1605.

CAVALIER 1992, 4 portes, automatique, bleu, très propre, mécanique et carrosserie A1. Tél.:695-4790.

CHEVROLET Cavalier 1990, 4 portes, automatique, mécanique et carosserie très propre. $1,900 négociable. Tél.:542-9707, 540-4633.

CHEVROLET Cavalier 1992, 2 portes, blanc, automatique, climatiseur, 139,000 kilomètres, mécanique A1, cotation 3,900$, prix 3,495$. Tél.:543-8171.

CHEVROLET Cavalier Z22 1997, 2 portes, manuelle, très propre. Spécial $7,495. Gilbert Autos Inc, 543-8361.

CHEVROLET Corsica 1989, 3.1 litres, automatique, 1,400$. Tél.:545-9373.

CHEVROLET Lumina 1990, démarreur, cllimatiseur, mécanique A1. Tél.:542-3191, 592-4119 (paget).

302 Autos à vendre

CHEVROLET Lumina LS 1999, 40,000 kilomètres, V6, 3.1, 4 portes, automatique, air climatisé, sièges électriques, équipement complet. Balance de location: $400.97/mois taxes incluses 13 mois ou achat pour résiduel. Tél.:696-9808, entre 08h et 17h, Mario, 678-2319 après 17h30.

CHRYSLER Dynastie 1990, 3.3 litres, automatique, 140,000 kilomètres. Aussi pièces, moteur, transmission Voyager, Caravan, 3.3 et 3.0 litres. Tél.:698-2149.

CHRYSLER Dynastie LX 1991, bonne condition, 140,000 kilomètres, $2,800. Tél.:547-0292, pagette: 696-7218.

CHRYSLER Dynastie, 1989, 176,000 kilomètres, automatique, Tél:542-8763.

CHRYSLER Intrepid 1995, très propre, un vrai bijou. $9,000 négociable. Tél.:543-2910, cellulaire: 592-8628.

DEMANDE à acheter autos ou camions, bon ou mauvais état. Payons comptant. M.P. enr. Tél.:549-0136.

DODGE «Colt» 1992, peinture et pneus neufs, super-propre. Propriétaire féminin. 1,950$. Tél.:276-7436.

EAGLE Vista Chrysler 1988, pour les pièces. Tél.:690-2628 heure repas.

ELANTRA SE 1998, 4 portes, automatique, 27,000 milles, climatiseur, très propre, garantie 6 mois. Paysan Autos 820-1221.

ENTREPOSAGE
autos, préparations, assurances, taxes incluses, dernière chance, sécuritaires. Tél.:673-7070.

FORD Escort 1994, familiale, automatique, 4 portes, rouge vin, 129,000 kilomètres, extrêmement propre, prix à discuter. Tél:695-4790.

FORD Tempo 1988, automatique, 140,000 kilomètres, très propre, mécanique A1. Tél.:(418)487-1408.

FORD Tempo GL bleu marine 1991, 112,000 kilomètres, freins neufs, peinture neuve, excellent état. $2,800. Tél:547-7055.

GEO Métro 1997, 3 portes, manuelle, 115,000 kilomètres, 6,200$. Tél;695-0204.

GRAND-AM SE, 1999, automatique, or, tout équipée, peu utilisé l'hiver. Super aubaine. Faites votre offre. Tél:549-3723.

HONDA «Accord» 1986, 4 pneus à neige inclus. **800$.** Tél.:547-4316.

HONDA Accord 1989, manuelle, 4 portes, 2,100$ négociable. Tél:542-4483, 540-4633.

HONDA ACCORD 1998, automatique, location (2 ans), tranfert 420$/mois. tel.543-8625

HONDA Accord EXR 1991, 4 portes, automatique, 160,000 kilomètres, mécanique A1, 6,500$ négociable. Tél.:696-3561.

HONDA Civic DX 1989, 4 portes, manuelle, très propre, 2500$. Toyota Corolla familial, 1988, automatique, 2300$. Chevrolet Z24, 1988, pour bricoleur, 750$. Tél.:591-0756, 541-7459.

HONDA Civic DX 1989, hatch-back, bleue, 110,000 kilomètres, peinture neuve, mécanique A1. $2,995. Tél.:543-5464.

HONDA Civic DX 1990, 2 portes, hatch back, 5 vitesses, couleur grise, peinture neuve, silencieux, radiateur neuf, 2,995$. Tél.:543-7560.

HONDA CRX 1986, 196,000 kilomètres, en très bon état. Tél.:547-0388.

HYUNDAI Accent 1997, blanche, 2 portes, manuelle, liquidation: 5,800$. Martin Gauthier, automobiles. Tél:591-0959.

MAZDA 323 LX 1988, manuelle, 3 portes, toit ouvrant, $995. Tél.:548-1649.

MAZDA 323, 1992, 175,000 kilomètres, manuelle, 3200$ négociable, propre. Tél.:544-4382.

MAZDA SE 1991, 5 vitesses, roues sport, $4,995. Tél.:549-5391.

MAZDA Serenia 929, 1992, démarreur à distance, voiture luxueuse, équipement complet, 7,300$. Tél.:540-7698.

MERCURY MYSTIQUE 1998, 62,000 kilomètres, couleur argent, climatiseur, régulateur vitesse, anti-vol, deux coussins gonflables, pneus d'hiver, 12,500$. Tél.:695-0035, 679-3092.

MERCURY Topaz 1989, bon état, puissant, avec radio Alpine moderne. $1,399 négociable. Tél.:698-4361 Anicet.

NISSAN Micra 1990, carosserie A1, mécanique A1, femme propriétaire. $2,000 négociable, échange possible. Tél.:545-4681, 693-8713.

OLDSMOBILE 1984, 146,000 kilomètres, $850. Tél.:820-5775, après 18h.

OLDSMOBILE Cutlass Siera 1989, automatique, très propre, 2,995$. Automobiles J.M. 693-8830.

OLDSMOBILE Royale 98 V6 3.8 1988, 215,000 kilomètres, très bon état. Tél.:347-2119.

PLYMOUTH Acclaim 1991, 147,000 kilomètres, prêt pour l'hiver, 6 cylindres, démarreur, 2,800$. Tél.:693-1423, 592-8462.

PONTIAC Firefly 1997, 4 cylindres, manuelle, 77,000 kilomètres, 4 portes, 4 pneus d'hiver, très bon état, 6,800$ négociable, cause:tranfert. Tél.:548-7880, 548-4921.

PONTIAC Sunbird 1990, automatique, 4 portes, 1,995$ Spécial: 1,500$. Automobiles J.M. 693-8830.

PONTIAC Sunfire GT 1998, garantie 7,000 kilomètres, tout équipé, accepterais échange moto, motoneige. Tél.:669-3093, 344-1376.

SATURN SL1, 1994, 4 portes, automatique, liquidation: 5,900$. Martin Gauthier, automobiles. Tél:591-0959.

SUBARU Justy 1991, automatique, 4x4, 700$. Tél.:545-9373.

SUNBIRD SE 1992, V6, manuelle, prix à discuter. Géo Métro 1992, manuelle. Tél:669-8632, 662-4182.

SUNFIRE GT, 1997, 46,000 kilomètres, noir, tout équipée, très très propre, pneus d'hiver, démarreur. Tél:544-6139, paget:820-4245.

SUPER Honda Civic, 1991, lecteur CD, 2,811$. Tél:541-9327.

TOYOTA Corolla 1998, automatique. Informations: 347-5135.

302 Autos à vendre

TOYOTA Tercel DX 1990, automatique, 2 portes, moteur reconditionné de 25,000 kilomètres, très prore. $2,200. Tél.:672-4308, Gériette Auto.

VOLKSWAGEN 1985 à 1992, gaz, diesel et turbo diesel. Plusieurs voitures. $1,200 à $6,000. Pièces de Volkssagen de 1938 à 1999. Achat de Volkswagen. Campeur Westfalia. Tél.:672-6555, 690-5435, Entreprise 4 Côtés.

VOLKSWAGEN Passat GL 1991, 4 portes, manuelle, air climatisé, régulateur vitesses, vitres électriques, aileron, pneus neufs, mag, impeccable. 5,900$ négociable. Tél.:544-7833, 239-0696.

304 Bateaux à vendre



1978 Glastron 23', évaluation d'expertise de consultants maritimes: 12,500$, moteur 350 O.M.C., très bonne condition, avec remorque, PRIX SPÉCIAL: 8,500$. Paget:545-7840.

305 Camions à vendre

CAMION INTERNATIONAL 1999, contrat avec groupe Goyette transférable. Tél.:544-4549, 690-6186.

FORD F150 1988, king cab automatique, excellente condition. Tél.:344-1183.

FORD F150 XLT Lariat 1991, king cab, automatique, 5 litres, boite longue, équipement complet incluant 4 pneus d'hiver sur jantes. $6,250 (particulier). Tél.:(418)540-5000.

FORD F350 Lariat XLT 1987, double roues, manuelle, 4 portes, diésel. Tél.:344-1183.

FORD Ranger 1984, manuelle, mécanique très bon état. $300. Tél.:698-2437, 820-1211.

GM modèle C-15, 1986, automatique, très bonne condition, 1,500$ négociable, accepterais échange contre petite auto. Tél:673-7925.

GMC 1500, 1988, moteur 305, peinture neuve, très propre, boîte allongée, 3700$ négociable. Aussi pièces de S-10, S15. Tél.:695-5986, 540-7668.

GMC General 1984 10 ROUES
Benne basculante, NIR, inspecté. Vente rapide
348-9994

GMC S15 1986, king cab, automatique, 2.8 litres, peinture 1 an, 227,000 kilomètres, $1,500. Tél.:678-2715.

RANGER king-cab, 1987, manuelle, 2.9 litres, bonne condition, 1,600$. Tél.:696-4672.

306 Camions 4 X 4

1997 Suzuki Sidekick, GLX, 4X4, 4 portes, automatique, climatiseur, (nouveau modèle) garantie. Autos G. Leroux. 696-1774, 1-800-801-2375.

ATTENTION ATTENTION: 12 véhicules 4X4, de toute sorte en inventaire. Autos G. Leroux. 696-1774, 1-800-801-2375.

BLAZER 1991, 4X4, 112,000 kilomètres, moteur 4.3, très propre. tél:276-1856.

CHEVROLET 1500, 1997, 4X4, cab 1/2, V-6, (économique), automatique, roues mags, air climatisé, 93,000 kilomètres, garantie décembre 2001 ou 120,000 kilomètres, très propre, très bon état. 18,000$. Tél;679-4348.

CHEVROLET «Blazer» 1998, 4 portes, 61,500 kilomètres, entièrement équipé. Garantie, pneus hiver et été. Tél.:545-1001 (Denis).

DAKOTA 1993, club cab, 5.2 litres, automatique, démarreur à distance, très bonne condition, 9,000$. tél;545-8669

DODGE Dakota 1994, king-cab, 4X4, automatique, moteur V-6, 204,000 kilomètres, démarreur à distance, 8,000$ négociable. Tél:349-8064.

FORD F-150, 4X4, 1986, automatique, 1800$ négociable. Tél.:693-1071.

FORD F-250 XL, 4X4, 1989, 6-300 injection, manuelle, silencieux, conduite, amortisseur neufs, 3,500$. Tél.:697-1871 (soir).

GMC 1500 4X4, 1988, 4.3 automatique, 230,000 kilomètres, 2,995$. Automobiles J.M. 693-8830.

GMC 1979, 2500, avec pelle à neige Meyer 3 positions, excellent état, tel.272-2846

GMC Jimmy 4X4, 1989, automatique V-6, air climatisé, liquidation: 4,500$. Martin Gauthier, automobiles. Tél:591-0959.

GMC king-cab 1990, automatique, 158,000 kilomètres, climatiseur, vitres électriques, démarreur à distance, équipement complet, très propre, 8,000$ négociable ou 6,500$ avec voiture échange. Tél.:542-9893, 541-4639.

GMC Sonoma SLS 1997, 3 portes, 4.3 Vortex, automatique, 40,000 kilomètres, état neuf. Gilbert Autos inc. Tél;543-8361.

HONDA CRV 1998, 38,000 kilomètres, équipement complet, très propre. Tél.:698-2950.

VOUS VOULEZ VENDRE OU ACHETER VOTRE MAISON APPELEZ-MOI!



André Laliberté

13 ANS 1ER VENDEUR RÉGIONAL CHEZ UN COURTIER

695-3922
Radio: 690-5553
Bur.: 542-7587

Sutton
ACCÈS PLUS COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
00466836

306 Camions 4 X 4

JIMMY 1985, hors route, gratte hydraulique, bonne condition, 1300$ négociable. Tel.672-4429

JIMMY 4x4, 1996, tout équipé, automatique. Prix à discuter. Tél:696-3138, 674-2620.

PATHFINDER 1987, peinture et mécanique A1, faut voir, 4,299$. Tél.:697-1499.

TOYOTA «4 Runner» 1987, 4 cylindres, automatique, 1,750$. Achète et vend pièces de Toyota. Tél.:545-7513.

TOYOTA 4Runner, 1988, 5 vitesses, bonne condition, 3200$. Tél.:547-0292, pagette: 696-7218.

TOYOTA 4x4 1987, 130,000 kilomètres, moteur neuf, $3,800. Tél.:276-8952.

TOYOTA Tacoma 1996, 107,000 kilomètres, 13,500$. Tél.:592-5242 après 16 h.

308 Fourgonnettes à vendre

1998, DODGE Caravan, unité 0071, garantie. A partir de 12,950$. Autos G. Leroux. Tél.:696-1774, 1-800-801-2375.

2 DODGE CARAVAN 1985 (moteur 2.6) pour les pièces et pneus d'hiver 20570R14. (4 pneus 4 saisons 1857014). Tel.672-1962, 542-7467

AEROSTAR XLT 1993, 4x4 intégral, 200,000 kilomètres, mécanique et carrosserie A1, transmission et conduite refait à neuf, 4,000$. Tél.:542-9703, 591-5916 paget.

CARAVAN SE 1990, 7 passagers, V6, automatique, transmission refaite à neuf. $2,250, une seule taxe. Tél.:(418)540-5000.

DODGE «Caravan» 1990, valeur 2,300$ négociable. Vente rapide. Tél.:547-9057.

DODGE Caravan 1996, air climatisé, vitres teintées, seulement 50,000 kilomètres. $11,000. Tél.:545-8624, 693-8881.

DODGE Caravane 1991, 3 litres, tout équipée, 2,500$ négociable. Tél:690-2312.

FORD Aerostar 1993, 110,000 kilomètres, climatiseur, attelage, 4 pneus à clous avec jantes, 6950$. À voir! Tél.:544-0464.

FORD Aérostar 1997, 70,000 kilomètres, $10,900 négociable. Jour:698-2112 (lundi au vendredi).

FORD Windstar 1995, V-6, 3.8, propre, démarreur + antivol (inclus), 83,000 kilomètres, 10,000$. tél;696-4404, cell:550-1958.

FORD Windstar GL 1998, 67,000 kilomètres, 4 sièges capitaines, 4 pneus d'hiver et 4 d'été, antivol et démarreur à distance, 2 airs climatisés, chauffage avant et arrière, garantie 7 ans/150,000 kilomètres, 18,900$. Tél:695-2980. Honda CRX 1984 pour pièces 250$. Tél.:543-7344.

MAZDA MPV 1990, équipement complet, parfaite condition, 4,900$. Tél.:693-1347.

NISSAN Quest, XE, 1998, 53,000 kilomètres, excellente. Comme neuve. 17,500$. Tél:545-2101.

PANEL GMC Vandura 1989, très propre, mécanique A1. $2,000 négociable. Tél.:695-7690, 541-4429.

PANEL GMC Vantura 1984, excellente condition, propre, 1,600$ négociable. Tél:549-6747.

WINSTAR LX 2000, tout équipé, 4 sièges capitaine, transfert de location 28 mois, 500$/mois taxes incluses. Tél.:548-7236.

309 Machinerie

CAMION Ford 9000, 1988, douze roues, moteur «Cumming 300», transmission 8LL, différentiel 46,000 livres, avec permis de travail. Inspecté en juin 2000, 45,000$. Également, Camion Mack 1975, en pièces ou complet. Tél.:542-9307, 693-3611 (cellulaire).

CHARGEUSE Barko 160B 1994, montée sur camion, excellente condition. Tél.:481-2886.

HERSE à disque (36 disques White 20") semi-porté, très bonne condition. Rotoculteur 48" de large avec couteaux neufs, excellent état. Tél.:344-4615.

ROULEAU vibrant pour asphalter Bomag, largeur 36", 4,000 livres, moteur diésel. Tél.:672-4392, 672-2524.

310 Motomarines à vendre

BOMBARDIER SEA-DOO XP 1997, 2 places, avec remorque, entreposé à l'intérieur chauffé, prix à discuter. Tél.:418-695-2475 418-690-8820.

311 Motoneiges à vendre

1997 20" SKANDIC Bombardier, 6,700 kilomètres, très bon état. Tél.:549-8056.

ARCTIC CAT Bear Cat 550 1995, $2,500. Tél.:548-5631.

ARTIC CAT ZR-440 1996, 4,900 milles, excellente condition, 2,000$ négociable. Tél.:548-1204.

BOMBARDIER Alpine, 1989, prix à discuter. Tél:549-5757.

BOMBARDIER Grand Touring 500 1998, état neuf, chenille neuve, $3,800 ferme. Tél.:820-3333.

BOMBARDIER Grand Touring 500 Rave, 1998, 7,000 kilomètres, avec toile, à voir, bon prix. Aussi, remorque galvanisée, 10'X58", 750$. Tél.:698-6273.

BOMBARDIER Grand Touring SE 583 rave, 1999, 10,000 kilomètres, excellente condition, 5400$. Tél.:695-1836.

BOMBARDIER Grand Touring XTC 1993, moteur refait à neuf, prêt pour l'hiver, toile, chenille longue, poignées chauffantes, marche-arrière, démarreur, 2,000$ négociable. Tél.:698-4180.

BOMBARDIER MACH-Z, 1998, très bonne condition, reculons, 6,000$. Tel.543-8625

BOMBARDIER MXZ-X, 440 LC, 1998, très propre, chenille 1"1/4, faut voir: paget:820-0114

BOMBARDIER Safari GLX 1990, 464 liquide, poignées et pouce chauffants, reculons, 8,500 kilomètres, très propre, 1,250$. Tél:549-9343.

BOMBARDIER Safari GLX 1991, 664 liquide, équipement complet, moteur remonté à neuf, excellente condition, 1,200$. Tél:697-1871 (soir).

311 Motoneiges à vendre

BOMBARDIER Skandic super wide track, 24", 1998, 7,500 kilomètres, excellente condition. Tél.:544-5646.

BOMBARDIER Skandic «wide track» 20", 500 liquide, 1997. Tél.:276-8059.

ELAN 1973, 2 cylindres, 22 forces, moteur remonté l'an dernier. Très bon état. 650$. Tél.:677-1221.

FORMULA Z 1995, 583, 2900$ négociable. Formula PlusX 1992, 583, modèle 1993, 1500$ négociable. Tél.:543-7344.

GRAND Touring 1997 (583cc liquide), bas millage, tout équipé. Tél.:543-3400.

PLATE-FORME double pour motoneige, 8x7', idéal pour Ford F150 ou Dodge avec rampe 8', très propre. $450. Plate-forme pour motoneige 5'5"x8', montée sur pattes, pour Chevrolet ou GM, solide construction. A voir, $300. Tél.:662-9131 après 16h, Gérard ou laisser message.

POLARIS Indy XLT, 600, 1996, extra 12, chenille et carbure changés, excellente condition, vente rapide. 1,995$. TéL:695-2738.

POLARIS Ultra Touring 1997, 700cc, 5,000 milles, cause maladie. Tél.:696-9740.

POLARIS Wide Track 1995, 500 liquide, comme neuve, 1741 milles, démarreur électrique, poignées chauffantes avant arrière, dossier, toile, etc. 4,500$. Tél;549-2561.

POLARIS XC 440, 1997, achetée neuve en décembre 1999, comme neuve, 2,900 milles, garantie jusqu'au 15 mars 2001, 3,500$. Tél.:545-3236.

POLARIS XLT Spécial 1997, 600cc, 3 cylindres, dossier, 2,800$. Tél.:346-1332, 669-7686 (paget).

POLARIS XLT Touring 600 1996, parfaite condition, 4,300 milles, 3,000$. Tél.:236-9354.

SCANDIC «Wildtrack WTLC» 2000, 500 liquide, état neuf. 7,500$. Tél.:542-0848.

SKANDIC-1999, Wide-Track, 20", tout équipée, 2,000 kilomètres, état neuf. Tél.:543-3400.

Vêtements et accessoires pour enfant et adulte. Motoneige, pièces neuves et usagées. Réparation et mise au point. André Bouchard, Pièces motoneige, 5865 boul. Talbot, Laterrière, tél.:678-9511.

YAMAHA Enticer 1987, propre, mécanique A1, 2,000$, état neuf. Tél.:693-1751.

312 Motos à vendre

SCOOTER «Yamaha BWS» 2000, silencieux (pipe) haute performance. Prix à discuter. Tél.:542-9289.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Polaris 250 2x4 1990, avec ou sans gratte et remorque neuve. Tél.:344-1183.

DEMANDE à acheter 3 et 4 roues, motoneiges, bonne ou mauvaise condition. Tél.:549-0136.

PIÈCES pour V.T.T. 4 roues, Honda, Yamaha, Polaris et Suzuki. Tél.:673-6315, 591-2215 (paget).

POLARIS Magnum 325, 2000, 4X4 automatique, 560 milles, équipé, comme neuf, Tél:544-8880.

TROIS roues Honda Big Red 1984, démarreur électrique, reculons. Très bonne condition. Tél.:591-4975, 690-3741.

YÉTI en bon état pour 4 roues de toutes marques. Tél.:668-5921.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant Gilbert auto inc. 543-8361.

4 JANTES camion GM 5 trous, 40$. 4 jantes Mazda, 4x4, 6 trous, 40$. 2 pneus Toyo 225-50R16, 100$. 4 pneus à clous P205-75R15, 100$. 4 pneus P215-75R15, 50$. 4 pneus Nordic P185-65R14, 90% neufs, 160$. 4 mag Ford Ranger, 80$. Tél.:542-4311.

4 PNEUS d'hiver Blizzak Low Profile 225-60R16, 3 mois d'usure. $500. Tél.:673-7482.

4 PNEUS d'hiver Nordic 185/80R13, 600$ laissé 250$, neufs. Tél.:481-2201.

4 PNEUS d'hiver Ultra-Grip 195-70R14 sur jantes avec enjoliveurs, très bon prix. Tél.:543-1256, 543-6977.

4 PNEUS d'hiver Yokohama Guardex F340, 235-60R16, 2,000 kilomètres, valeur 700$ laissés 385$. tél:549-5942.

ATTACHE de remorque (Hidden Hitch), pour Honda Accord 1990 à 1993, 150$ négociable. Tél.:544-3974, 541-0473.

ATTENTION!
Gros inventaire de pneus d'hiver usagés. Toute grandeur. Posés, balancés. Peu de kilométrage. Bon prix. Multi-pneus EB, 2211, rue Roussel, Chicoutimi-Nord Tél.:549-4518.

AUTOMOBILES J.M. Plusieurs pneus d'hiver, différentes grandeurs. Vente pneus neufs, Blizzak et Firestone (Winterfire), pose et balancement de pneus: 6,25$. 4 roues Dodge, 14 pouces, 80$. Tél.:693-8830.

GRATTE hydraulique pour camion et chenille pour 4 roues "Yeti". Tél.:548-7653, 592-4197 paget.

315 Remorques à vendre

REMORQUE à bateau jusqu'à 23', roues simples. Tél:542-6074.

REMORQUE 4x8, côtés 14", roues 13". $400. Tél.:543-0438.

REMORQUE 4'x8', pour motoneige. 475$. Tél.:548-1753.

REMORQUES 4X8 basculantes, jamais utilisées, prix débarras. Accepterais échange. Tél:696-9591.

316 Souffleuses à vendre

SOUFFLEUSE 5-24, Mastercraft, impeccable. Prix à discuter. TéL:544-3968, paget:592-4106.

317 Tracteurs à vendre



ARIENS HT 18HP, Twin model 934, avec souffleuse 40", tondeuse 40", cabine, pesées, chaînes, remorque. Prix demandé 6,000$. Pour informations: 696-1218.

FARMALL Super C. Massif Furgeston à gaz. Tél.:541-6575.

JOHN DEERE 920 avec pelle, cabine, souffleuse, très propre. Charrue 3 versoirs Fiskars. Tél.:672-4605.

JOHN-DEERE 1970, 510 Diesel, avec chargeur, prix à discuter. Tél.:672-2242 heures de repas.

TRACTEUR WHITE, 1270, 4X4, avec pelle, prix à discuter. Tel.344-1780, 349-8948

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

BARMAIDS(barmans) demandé(e)s au bar Pacifique Sud. Tél.:544-0821, 544-4899.

402 Personnel demandé

CHOCOLAT - Vend super produits et fais-toi super profits. SUPERVISEUR(E) d'expérience recherché. tél:1-800-561-2395

COIFFEUSES(RES) dans un salon dynamique avec clientèle serait un atout. Tél.673-3845, 698-6910.

DANSEUSES(Danseurs) demandé(es) pour le «Bar Le cabaret», Roberval. Tél.:275-2828, 671-3328 (cellulaire).

LIVREUR(SES) DEMANDÉS
temps partiel
Rotisserie St-Hubert, Chicoutimi.
Doit posséder automobile.
Si intéressé demandez Clermont Morneau.
Tel.591-3156, 673-7127

PERSONNE dynamique pour poste en télémarketing, travail de jour ou de soir. Salaire de base + boni. (418)480-1060, 662-8127 demander Mme Gagnon.

PLONGEUR(EUSE)/LIVREUR(SE) demandé(e), restaurant Bersimis, 20 heures/semaine. Auto nécessaire. Tél.:545-6535 Yves Tremblay.

RECHERCHE CHAUFFEUR(EUSE)S de camion-remorque minimum 1 an d'expérience sur B-Train, pour les U.S.A. travail à temps plein. Camion attitré. Salaire intéressant. Retour chaque semaine. Faire parvenir C.V.: Gestion Probec Inc. CP. 357, Lac St-Charles, P.Q, G3G-1G3.

450 FORMATION

451 Enseignement/cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

BESOIN D'ARGENT ?
Vous avez des REER, CRI, FRV, liquidités rapidement. Aucun dossier refusé. Efficace et sérieux. Tél.:418-542-6756, 418-540-6225.

CONSOLIDATION DE DETTES, 5,000$ et plus. Confidentiel. Tél.:543-7789.

PAYEZ MOINS D'IMPÔT

Pour une mise de fonds minimale de 1 000 $, récupérez 4 000 $ de retour d'impôts.

1 888 877 2222 (sans frais)
418 487-1450 (local)

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

RECHERCHE prêteur pour financement d'une somme de 3,000$, remboursable le 1er avril (4,000$). Tél.:544-8323.

Parents, grands-parents, oncles, tantes, parrains, marraines, ami(es)...

Faites connaître votre joli poupon ...à toute la population!

LES PLUS BEAUX BÉBÉS DE l'an 2000

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

LE QUOTIDIEN PUBLIERA SA PHOTO EN NOIR ET BLANC DANS SON ÉDITION SPÉCIALE LE 8 JANVIER 2001

À GAGNER: 500$ EN BONS D'ACHATS chez les marchands participants de PLACE du Saguenay

TIRAGE AU SORT LE 28 DÉCEMBRE
Le bébé choisi fera la UNE de cette édition spéciale du 8 janvier 2001

N.B. La photo ne sera pas retournée (grandeur maximum 5" x 7" couleur)

Coût: 20$

Centre Japonais de la photo · 1 heure photo · consomat · SEARS · Robin

Faites parvenir sa photo, le paiement avec le coupon d'inscription ci-joint dûment rempli avant le 21 décembre 2000 et postez à:

LE QUOTIDIEN
Les plus beaux bébés de l'an 2000
1051, boul. Talbot
Chicoutimi
G7H 5C1

Nom du bébé: _____ Prénom du bébé: _____
Nom et prénom des parents
Mère: _____ Père: _____
Adresse: _____
Ville: _____
C.Postal: _____ Tél: _____
Fille: ● Garçon: ●
Date de naissance: _____ 2000
☐ Ci-joint chèque à l'ordre de Le Quotidien 20 $ Taxes incluses.
☐ VISA ☐ MASTER CARD
DE CARTE _____ ☐ EXP. _____
SIGNATURE

502 Occasion d'affaires

L'EVALUATION de votre situation financière par un professionnel en insolvabilité, **c'est gratuit. Vous avez des problèmes financiers?** Avant de consulter "**quelconque individu**", vous pouvez nous trouver à la page 286 des Pages Jaunes (**rubrique "Syndics de faillite**").

NUTRI-ZOO inc.
Nourriture à domicile pour chiens et chats. Dernière franchise disponible à La Baie. Informations: Yvon (418)662-2765.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

AERATION HOTTE DE RESTAURANT
Respirer mieux et en santé. Nettoyage de conduit de ventilation de fournaise, à l'huile ou autres. Sortie de sécheuse. Travail garanti. Estimation gratuite. 698-2933, 540-5080.

J'OFFRE mes services pour rénovation, construction de tous genres, armoires et ameublement, résidentiel, commercial. no. R.B.Q. 8224/0904/08. Tél.:542-3778, 693-7346.

603 Massage

ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

Attention! nouveauté! Tourbillon du bonheur
Massages de détente. Forfaits toubillon. Bronzage. De 10h à 22h. Discrétion et propreté assurées. Tél.:545-2669.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.542–6200.

DÉTENTE ASSURÉE: massage californien personnalisé et intégral pour couples, femmes ou hommes. Masseur. Rendez-vous le jour et le soir 7/7. Tél.:545-9313.

JONQUIERE: Penses à toi avec un bon massage suédois! Tél.:695-5520.

MASSOTHERAPIE Le Surf
Professionnel, privé, rue Racine. Tél.:690-6667.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain pieds. Tél.549-6706.

604 Offres de services

ABATTAGE D'ARBRES
Coupe émondage d'arbres dangereux, enlèvement de souches, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

ABATTAGE D'ARBRES
Coupe émondage d'arbres dangereux, enlèvement de souches, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

CHICOUTIMI, JONQUIÈRE, LA BAIE



Le meilleur service de la région, tracteur avec souffleur. Chicoutimi: **DÉNEIGEMENT ROBIN MORIN, 549-7606,** secteur Jonquière: **ONGERVERT, 548-7798,** secteur La-Baie: **DENEIGEMENT M&M, 544-2765.**

Décaper, teindre, vernir meubles en bois? Homme d'expérience offre cette possibilité. Bon rapport qualité/prix. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

DEMARREUR À DISTANCE GRATUIT
POSE de pare-brise. Si vous êtes assuré, détails en magasin ou remise jusqu'à 125$. Tél.:543-7711.

DÉNEIGEMENT CHICOUTIMI-NORD
Entrées résidentielles, trottoirs, pavés imbriqués. Tél.:696-9219, 591-0911 (cellulaire).

FERME OLAC INC.
Service de déneigement établi depuis longtemps à prix très compétitif, secteur St-Dominique, St-Raphël et St-Laurent. Tél.:546-1154 (soir), 547-8978.

HOMME expérimenté offre ses services pour travaux de plastrage, peinture, plafond texturé. Tél:693-8158.

J'OFFRE mes services comme habilitant d'entreprise dans les 3 domaines suivants: coffrage, ferblanterie, couverture de toit en pente. Modalité à négocier. Tél:276-5513.

NET-EAU-MAX ENR.
A peu de frais nous offrons l'entretien et réparation. Tél:690-2437, paget:591-5022.

REFLEXOLOGIE: Massage pieds mains, détente, stimulation des énergies. Tél.:678-3449.

TRAVAUX de rénovation intérieur extérieur. Tél.:678-9690.

VOUS AVEZ DES PROBLÈMES AVEC VOS RECEVABLES ?
GESTION SAIN & HUNICK
PEUT VOUS AIDER
Tél.:543-0472

605 Service de garde

J'OFFRE mes services pour garder des enfants de tous âges à mon domicile, beaucoup d'expérience. Références sur demande. Quartier des peintres à Jonquière. Tél.:547-9064 Marjo.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

CHIOTS Labrador croisés à donner, âgés de 7 semaines. Tél.:673-3754.

COUPLE Chow-Chow à donner, 3 à 4 ans. Tél:545-3082.

702 A vendre ou échanger

FORD Bronco 1984 4x4, peinture neuve, 4 pneus d'hiver Nokia neufs, transmission défectueuse. $1,500. A vendre ou échanger contre voiture ou camion même valeur. Tél.:698-0125.

703 Ameublement

150$ ET PLUS sur appareils électro-ménagers neufs ayant de légères imperfections. Réparation à domicile. Achat et vente d'appareils usagés. Financement disponible. Tél.:543-1000.

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement "timer". Réparation à domicile, appels de service, réparation micro-ondes, déshumidificateurs et petits appareils électriques. 743, Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

ACHETONS et vendons meubles usagés. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Émond. Tél.:547-4600.

LAVEUSE sécheuse amande,225$/ensemble. Poêle réfrigérateur blanc, prix à discuter. Tél.:542-0070.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur, congélateur, poêle et frigidaire 24" Tél.:545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel, ouvert jeudi, vendredi jusqu'à 21h00, 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

MOBILIER de salon, 5 modules, très bonne condition, 550$. Tél.:548-4911 après 16 heures.

MOBILIER salon modulaire (velours bourgogne) avec table et meuble pour télé. Tél.:696-1774, 549-8870.

RÉFRIGÉRATION
REPARATION, réfrigérateurs, congélateurs, chambre froide, machine à glace, air climatisé. M. Freeze. Récupération, 7 jours: 695–0380.

SET DE cuisine, moderne, fini luisant noir, 4 chaises, prix débarras: $150 négociable. Tél.:673-3854.

TABLE stratifiée, 4 chaises, excellente condition, 400$. Hotte cuisinière. Lampe hallogène. Tél.:545-8307.

UNITE MURALE, lacquée noire, 3 morceaux état neuf. Table de cuisine en verre, support granite + quatre chaises lacqués noir, superbe. Set chambre mélamine blanc. Grand congélateur. Lave-vaisselle. Bateau Zodiac Zeppelin 10'. Tel.693-8963, cel.540-3026

VENTE RAPIDE: CAUSE DÉMÉNAGEMENT
POÊLE, réfrigérateur, lit, matelas, 4 mois d'utilisation. Prix intéressant. Tél.:668-3347.

704 Animaux

4 CHIOTS mâles Labrador blonds, pure race, vaccinés, vermifugés, 175$. Tél.:418-347-3688.

ACHAT et vente de chevaux, équipements et remorques. Informations: 344-1183.

ACHAT et vente de chevaux. Acheteurs de chevaux pour la viande. 3 chevaux d'équitation. 1 jument de trait. 1 jument poney gestante. Tél.:541-6575.

ADORABLES bébés inséparables et coquatiels, nourris à la main. Tél.:549-2905.

CHATONS «Persan» , pure race, vaccinés, 200$/chacun. Tél.:696-1378 (après 17h).

GRIFFON Korthals, bon chien de chasse, excellent compagnon, versatile, nés 5-09-2000, vaccinés, vermifugés, enregistrés, prix 500$. Tél.:542-2119.

PERDU petite chatte tigrée d''un an, rue Melançon, Chicoutimi. Tél.:549-3245.

POINTEURS ANGLAIS grande lignée, bon chasseur doux, affectueux, Tél.:549-8056

YORK SHIRE mâle, pure race, 4 mois vacciné, vermifugé. Tél.:347-1097.

705 Antiquités

1 À ABSOLUMENT RENCONTRER
Avant d'acheter ou vendre des antiquités, voyez la plus belle sélection de meubles centenaires, vjctoriens et québécois.
MARCHÉ D'ANTIQUITÉS
5922, boul. Talbot - Laterrière
678-2775
ouvert seulement samedi et dimanche 9 h à 17 h

Antiquités, meubles de tous genres, au 171 rue St-Joseph à Alma, du jeudi au dimanche de 9h00 à 16h00. Tél:668-8978, 480-1317.

"FOL PASSION" Antiquités, décapage, restauration, fabrication à l'ancienne " presque antique". Tél.:543-4656 Gilles

Pour de **véritables antiquités à bas prix,** nous avons une quantité impressionnante de magnifiques meubles et articles anciens. Provenance succession. 20 boul. Saguenay Est, coin Ste-Anne (face au vieux pont). Ouvert samedi et dimanche 10 h à 16 h.

705 Antiquités

TABLE en bois, 50 ans, avec 4 chaises, excellente condition. Tél.:676-2345.

706 Bois de chauffage

BOIS vert fendu: 48$/corde, rond: 43$/corde. Tél.:673-3161 heures de bureau, 673-7783.

BOULEAU sec, semi-sec et vert. Livré partout Saguenay lac St-Jean. tél:239-0040.

BOULEAU, longueur de 8 pieds. 495$ (15 cordes). Tél.:672-4461.

708 Demandé

ACHAT de matériaux électriques (moteur, boite, fil, etc). Paget:487-9068, cell:550-5096.

ACHETEUR de **LOT A BOIS** et droit de coupe partout au Saguenay Lac St-Jean. Tél:679-5201, cell:671-8156.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traîneau, 3 spécialistes. Aspiro Plus, Fauboug Sagamie et Galeries de la Baie. Tél.:548-1767, 697-1058.

3 GÉNÉRATRICES: 4,000 watts, 3,500 watts, 2,500 watts. Camion Ford F-350, 7.3 diesel, 1988, 16 pieds.cubes, boite aluminium, très bonne condition. Lot de tissus de recouvrement Elran, très bonne qualité, 8$/mètres, couleur récente. Tél:275-4046, 342-6774

A VOIR! STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, PEINTURE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543–0432.

ACHETERAIS bijoux or, bon ou mauvais état, vieille monnaie argent. Tél:545-9796, 820-1216.

ARBRES de Noël cultivés. Détail, gros et livraison. Tél.:698-6683.

ASPIRATEUR Central Aspiratex 2000, 695,99$, classé le plus puissant parmi 20 modèles, après avoir aspiré 9 litres de poussière, selon une revue d'informations aux consommateurs. Nous faisons la réparation de toutes marques. Estimation gratuite. Vente d'aspirateurs neufs et usagés à prix compétitifs. Au carrefour de l'Aspirateur, Carrefour Racine, 400 Racine Est, 690-9111.

ASPIRATEUR Filter Queen avec balai électrique usagé, garantie 2 ans, 399$. Rainbow avec balai électrique, valeur à neuf 1.800$, spécial 399$. Vaste choix d'Electrolux usagés Kenmore, Hoover, à partir de 99$. Sacs et réparations de toutes marques. Moteurs neufs posés sur Electrolux, 119$, 2 ans de garantie. Aspiratex 2000, 3691, Boul. Harvey, face au McDonald, Jonquière. Tél.:542-9451.

ATTENTION cultivateur serriste, entrepreneur en construction: grande quantité de polythène solide presque neuve, 25' de large jusqu'à 120' de long. Tél:543-4279, 698-0572.

BIJOUX à vendre: bagues, bracelets, chaines au cou. Or 10 carats. Plusieurs grosseurs. Pour hommes et femmes. Tout est neuf. Appelez tôt cette fois!!! Tél.:549-0449, 592-8234.

COMPRESSEUR à air, 5 forces, tête en fonte, 500$. Tél:669-8632, 662-4182.

CUISINIERE (50$), laveuse/sécheuse récentes (400$/2), micro-ondes (40$), magnétoscope stéréo (100$), lecteur laser 6 disques (100$). Aileron arrière pour Sprint ou Géo Métro et toit ouvrant. Tél.:696-3452, 545-5472.

CULTURE HYDROPONIQUE
À vendre équipement
support technique
545-9106

ENTREPOSAGE
autos, préparations, assurances, taxes incluses, dernière chance, sécuritaires. Tél.:673-7070.

ESCALIER métal extérieur, 15 marches. 2 mobiliers cuisine, 1 en pin artisanal avec buffet. 1 en chêne, rond, pattes de lion. Tél:547-2426.

FONDS de rouleaux de papier journal, 1.30 $ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

FORAGE de puits artésiens, puits Gélinite, vente, installation, réparation de pompes à eau et d'égoût. Spécialité pompe submersible. Domaine agricole pompe et bassin. Dépositaire Berkeley, Toran, Jacuzzi, Monarch. Tél.:668-5177, RBQ 1194-7439-67.

FOURNAISE au bois et à l'huile PSGAN30 (annexe) 800$. Tél.:693-8466.

HOTTE de cuisine avec "fan" mural et enseigne extérieure 24'X2'. Tél.:544-3269.

MACHINE à pression industrielle à eau chaude. Tél.:544-4290, 544-6139.

MEUBLE télé neuf. Valence 6' neuve. Douillette neuve. Vénitienne 85"x68" neuve. Mags 14" Chrysler bon état. Tél.:542-4777.

MOULIN à coudre Sinner, 160$. EAGLE «Vista» 1988, 160,000 kilomètres, bonne condition. 900$. Tél.:541-4191 (paget).

POULETS de grains, de 6 à 9 lbs, 1,65$/livre. Livraison gratuite. Tél.:1-800-267-5793.

Nouveau
Le plus gros Réseau de Rencontres au Québec maintenant ici au Saguenay Lac St-Jean



24/24hr
Des frais d'interurbain peuvent s'appliquer d'où te région. Vous devez avoir 18 ans et plus
Aucun frais pour appeler au (418) 549-0000
Emé Lui ...
La Ligne Rencontre
Parce qu'à Deux, c'est Mieux !
- Enregistrez ***GRATUITEMENT*** votre annonce vocale
- Écoutez ***GRATUITEMENT*** les annonces des membres
- Envoyez et recevez des messages
- Conversez en direct personne à personne
- Confidentialité assurée

00466139

709 Divers

REMISE 4.5x8x7' conviendrait pour moto, motoneige ou souffleuse, construction maison, solide, bon état. $800 négociable. Tél.:542-2222.

REMORQUE DOUBLE, 150$. Déshumidificateur 150$. Petit chauffe-eau électrique 50$. Tél:696-4818.

SPÉCIAUX
POUR CABANES À PÊCHE
Coeurs de portes 22"x36" embosselés 1.25$, 22"x47" embosselés 1.90$, 20"x64" UNIS 3.75$. Finition 4'x8' (MDF laminé) pour murs intérieurs et extérieurs 6.95$/feuille, 2"x4"x8' 1.49$, tôle d'acier "en couleur" 3' de large couvrant, 1.77$ pied linéaire. Portes d'acier, fenêtres, moulures, etc... **MATÉRIAUX ÉCONOMIQUES GAUDREAULT, 696-2036.**

TABLE de billar commericale «Valley», payante. État neuf. 2,000$. Tél.:668-3022.

TABLE de billard, réfrigérateur, fenêtre, portes intérieures, feuilles de préfini usagées. Tél:549-3768

TABLEAUX de peintres connus. Manteau Ocelot. Bijoux. tél:549-7052.

TELEVISEUR Quasar 27": 500$. Téléviseur Hitachi 20": 200$. Vidéo JVC, 4 têtes, HiFi: 200$. Vidéo JVC, 4 têtes: 150$. Tél.:418-251-2841.

VENTE FERMETURE
Spéciaux partout partout: Peinture, accessoires, pinceaux, rouleaux, articles de quincaillerie, tuyaux de poêle, moulures, outils manuels. Tout doit sortir. Liquidation finale. Quincaillerie du Moulin, 1387 Boul. Saguenay Est, Chicoutimi. Tél.:545-9119.

VETEMENTS de cuir et suède, achetés au Ranch du cuir, grandeur 4 ans. Peinture 8x10 de Jean-Paul Lapointe. Tél.:695-2475.

711 Equipement de commerce et restaurant

ÉQUIPEMENTS et ameublements complet de bar. Tél.:275-2500 Camil Boily.

712 Esotérisme

CARTOMANCIE, lithomancie, lecture d'aura, arythmomancie. Tél.:690-2310.

INTRIGUÉ de votre avenir, tarot, photos. Me déplace pour groupe de 5 et plus. Johanne, 548-3294 répondeur.

713 Marché aux puces

1 MARCHÉ AUX PUCES SAGUENAY
ACHAT ET VENTE: MEUBLES etc... Coin St-Dominique/duRoyaume, Jonquière. Tél.:547-puce, 547-7823.

714 Matériaux de construction

BOIS traité de construction déjà servi, très bon état, Tél:345-8509

715 Poêle à bois

POELE antique de très grande qualité Heartland. Faut voir! 7000$ négociable. Tél.:693-1751.

POELE combustion lente Braisier, 2 portes, avec ventilateur. 475$. Tél:547-7179.

718 Vêtements

A VOIR: très beau manteau de fourrure pour dame. vison noir naturel, 14-16 ans, 3,000$. Tél.:547-0323.

MANTEAU de fourrure en renard Magellan, grandeur 12 ans, état neuf. Tél.:545-2205.

719 Ventes de garage

GRANDE vente de débarras, on vide l'entrepôt, toutes sortes de "bric à brac". Venez faire votre offre. Du 9 au 12 novembre, de 9 heures à 17 heures. Au 2400 De la Métallurgie, Parc Industriel Jonquière. Tout doit sortir, même les tablettes, affiches etc...

800 SPORTS / LOISIRS

804 Chasse et pêche

ACHETERAIS fusils, carabines, revolvers, usagés, tous calibres. Tél.:690-9620 (jour-Guy).

CABANE à pêche à vendre 8'x12', isolé, 1000$. Tél.:548-4951.

FUSIL Winchester calibre 12, à pompe, canon 26", choke cylindrique. Recherche fusil 12 semi-automatique Winchester 1400 ou autre. Tél.:545-6805.

RECHERCHE permis de caribou, secteur LG4. Tél.:542-5016, 695-1306.

805 Musique et accessoires

ACHAT vente instruments de musique neufs et usagés, accessoires. J.B. Musique, 70 Racine Est. Tél.:543-6550.

BATTERIE 5 morceaux, 3 cymbales, 375$. Tél.:548-3218.

BATTERIE Dixon, 5 morceau + 3 cymbales, 1 banc, état neuf. Valeur $2,200, seulement 1,200$. Tél:545-2339.

ASPIRATEX
SACS ET RÉPARATIONS DE TOUTES MARQUES
MOTEUR NEUF posé sur ELECTROLUX, etc.
2 ANS de garantie
99$ + taxes
ASPIRATEX 2000
3691, boul. Harvey, Jonquière (Face au McDonald's)
542-9451
Sans frais: **1-800-463-9814** 00465613

805 Musique et accessoires

PARTY DE NOËL, SERVICE DE DISCO-MOBILE AVEC JEU STYLE FUREUR. PRIX COMPÉTITIF. Tél.:545-8106.

PIANO Technics digital SXPR-307-K, 1995, 200 sonorités, 100 rythmes, 3 pédales, écran à cristaux liquide, enregistrement sur disquette. Tél;679-2428.

806 Ordinateurs et jeux

DEPANNAGE, formatage, et formation Windows. Sébastien, 542-7388 après 18h.

INTERNET GRATUIT À VIE
125$ pour l'installation uniquement
678-2999
ORDINATEUR-VENTE-RÉPARATION
Programme branché les familles

MCINTOSH Performa 6400/180 CD, 48 megs, OS8.6, écran Nec, Trinitron. Tél:542-2952.

PENTIUM 200, 64 meg, 4 gig, cédérom 50X, carte de sons, hauts-parleurs, fax modem 56K, écran 14", parfait pour internet, 750$. Tél.:690-6352 heures de bureau.

PLAYSTATION JONQUIÈRE, installation puces, PS/One, PS2, tous les modèles, réparations, technicien qualifié. Achète PlayStation usagé ou brisé. Donne un bon prix. Tél.:542-2708.

PROBLEME informatique! Ne cherchez plus. Dépannage à domicile. Jour, soir, fin de semaine. 10 ans d'expérience. Tél.:698-6815 Éric.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR. Agence CUPIDON. Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

JULIEN et ses hôtes vous invitent 24h. Discrétion (Fêtes et showers). Tél.:543-6104.

AGENCE 7ième CIEL
Les plus belles filles au Lac St-Jean
Spécial duo
Reçoivent et se déplacent
Alma et environs
Service 24 heures
662-9027

BON CHOIX, bon service, avec Cynthia. Composez 549-2897.

PRENDS le temps de venir me voir, tu ne seras pas déçu. Tél.:695-1026.

FILLES DE RÊVE
vous reçoivent et se déplacent pour combler vos désirs.
NOUVELLES FILLES POUR HOMME ET DAME
Massages personnalisés
Engageons
548-8173

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent et se déplacent
Engageons
693-5143

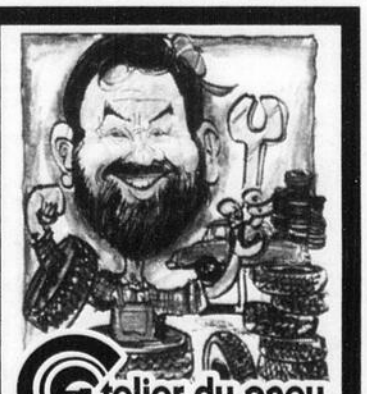
TOP MODÈLES
24 heures - 7 jours
Spécial duo
nouvelles filles
698-4843

ANIKA déplacement le soir 540-4645.

SARAH douce et sensuelle, moment de détente inoubliable. Tél.:698-3999.

905 Recherche

RECHERCHE Suzuki Sidekick, 1989, bleu foncé, toit vinyle blanc, volé nuit de dimanche à lundi. Paroisse Ste-Thérèse, Arvida. # d'immatriculation: 032EWV. SVP. paget:693-6512.



Atelier du pneu Mario LeBel inc.
NOUVELLE ADRESSE
2146, DESCHÊNES, JONQUIÈRE
(secteur Arvida)
548-8800
Voisin du Carré Davis
00462903



Si vous ou vos enfants avez des problèmes respiratoires, la grenouille Zabet vous recommande de consulter votre médecin ou de vous renseigner au

1 800 295-8111.

Ainsi, tout le monde pourra mieux respirer.

Association pulmonaire du Québec



AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie Corporation Culturelle MAMU, ayant son lieu d'affaires à Mashteuiatsh au Québec, demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

Québec le 11 novembre 2000.

Comptabilnu et Associés enr.

00467191

TREMBLAY & CIE LTÉE
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
N°: 150-11-001284-009
SUR: 116296

COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)
N/R: 600-056

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:
G. BOUCHARD AUTO INC., corporation légalement constituée, ayant sa principale place d'affaires au 1160, boulevard du Royaume Ouest, Chicoutimi, G7H 5B1, PQ.

«DÉBITEUR»

Avis est par les présentes donné que le DÉBITEUR a déposé une cession de biens le 6 novembre 2000, et que la première assemblée sera tenue le 24 novembre 2000, à 10 h, au 582, boulevard Saguenay Est, Chicoutimi, dans la province de Québec.

Chicoutimi, ce 8 novembre 2000.

TREMBLAY & CIE LTÉE

582, boul. Saguenay Est
Chicoutimi, QC
G7H 1L2
Tél.: (418) 549-5642

755, boulevard Saint-Joseph #207
Roberval, QC
G8H 2L4
Tél.: (418) 275-5626

420, Collard Ouest #102
Alma, QC
G8B 1N2
Tél.: (418) 662-5657

www.appels.doffres.com

Tous les appels d'offres et les avis publics publiés dans le

le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean

et le

progrès dimanche

sont publiés gratuitement sur ce site INTERNET.

00464686

Commission scolaire DES TROIS-LACS

Offre d'emploi

ENSEIGNANTE OU ENSEIGNANT AU PRIMAIRE OU SECONDAIRE

«Le plaisir d'enseigner: un désir qui peut se réaliser à la Commission scolaire des Trois-Lacs.»

Située à l'ouest de l'Île de Montréal, la Commission scolaire des Trois-Lacs gère une trentaine d'écoles primaires et secondaires et est en croissance. Dans le but de se créer une banque de suppléantes et suppléants, notre commission scolaire a un important besoin de personnes qualifiées désirant œuvrer au sein de l'organisation. Notre besoin de suppléantes et suppléants se situe dans tous les champs et toutes les disciplines de l'enseignement, mais plus particulièrement en orthopédagogie, au préscolaire, primaire et secondaire (français, mathématique, anglais, sciences et religion). L'accès au bottin de suppléance permet de se faire connaître et avoir la possibilité d'obtenir un contrat à temps partiel.

Voici à titre d'exemple les engagements effectués entre le 1er juillet et 2 octobre 2000 à notre commission.
Secondaire: 63 et primaire 86

Exigences particulières:

- détenir une qualification légale en enseignement;
- disponible à exercer les deux mandats suivants: suppléante ou suppléant et enseignante ou enseignant à temps partiel.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitæ ainsi qu'une copie du permis, du brevet ou de l'autorisation provisoire d'enseigner.

Service des ressources humaines, Commission scolaire des Trois-Lacs
400, avenue St-Charles, Vaudreuil-Dorion (Québec) J7V 6B1
Télécopieur: 450-455-6840
Courriel :reshum@cstrois-lacs.qc.ca
Internet :www.cstrois-lacs.qc.ca
Pour toute information complémentaire, veuillez vous adresser au Service des ressources humaines, il nous fera plaisir de vous accueillir.

00467077

Kruger inc.

Usine de Trois-Rivières

Chef de file au sein de l'industrie papetière, la division trifluvienne de la corporation Kruger constitue le plus grand complexe de pâtes et papiers à l'est des Rocheuses. Sa production annuelle de papier dépasse les 600 000 tonnes métriques. De plus, Kruger inc., de Trois-Rivières emploie 1250 personnes. La corporation Kruger dans son ensemble emploie plus de 10 000 personnes.

Notre croissance et les projets d'investissements qui en découlent nous incitent à combler les postes suivants:

INGÉNIEURS(ES) DE PROJETS

Fonctions:
Sous la supervision du directeur des projets majeurs, vous serez responsable de la planification, de la conception ainsi que de la réalisation de différents projets d'ingénierie de moyenne et de grande envergure.

Exigences:
Vous possédez un baccalauréat en génie mécanique et vous êtes membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec. Vous cumulez entre 5 et 10 ans d'expérience à titre d'ingénieur de projets et ce, au sein du secteur manufacturier. De plus, vous êtes une personne qui possédez de fortes habiletés en relations interpersonnelles. La maîtrise de l'anglais constitue un sérieux atout.

INGÉNIEUR(E) SENIOR DE PROJETS

Fonctions:
Sous la supervision du directeur des projets majeurs, vous serez responsable de la planification, de la conception, ainsi que de la réalisation de différents projets d'ingénierie de grande envergure.

Exigences:
Vous possédez un baccalauréat en génie mécanique et vous êtes membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec. Vous cumulez entre 10 et 15 ans d'expérience à titre d'ingénieur de projets et ce, au sein du secteur manufacturier. De plus, vous possédez une expérience à titre de gestionnaire d'une équipe de travail. Le bilinguisme est essentiel.
Si vous souhaitez relever ce défi, faites parvenir votre curriculum vitæ à l'adresse suivante d'ici le 25 novembre 2000.

KRUGER INC.
Service des ressources humaines
Concours: Ing. 2000-10
C.P. 188
Trois-Rivières (Québec) G9A 5P6

Nous vous remercions de votre intérêt, cependant nous communiquerons seulement avec les candidats retenus pour une entrevue.
Kruger souscrit au principe d'équité en matière d'emploi.

00467032

Ville de Chicoutimi

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
M.R.C. DU FJORD-DU-SAGUENAY
VILLE DE CHICOUTIMI

AVIS PUBLIC

AUX PERSONNES HABILES À VOTER INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT DÉCRIT CI-BAS:

CONSULTATION PUBLIQUE
Le 20 novembre 2000
Au cours d'une assemblée publique de consultation qui sera tenue par le conseil à 19 h dans la salle du conseil située au 201, rue Racine Est, Chicoutimi, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

AVIS PUBLIC est par les présentes donné:

QUE lors d'une assemblée tenue le 6 novembre 2000, le Conseil de Ville de Chicoutimi a adopté, par résolution, un projet de règlement intitulé ***«Règlement ayant pour objet de modifier le Règlement de zonage #91-061» (École Notre-Dame-du-Saguenay, ARZ-616),*** lequel est décrit ci-dessous.

DESCRIPTION

Objet:

MODIFIER le règlement de zonage #91-061 de manière à:

AGRANDIR la zone 4160-P à même une partie de la zone 4170-L;

MODIFIER les usages permis dans la zone 4160-P en abrogeant les usages «Équipement de sports et terrain de jeux et socio-culturel» et en permettant en plus de l'usage «Éducation», les résidences unifamiliales isolées et les résidences bifamiliales isolées;

Zones concernées:

Le projet de règlement vise les zones 4160-P et 4170-L seulement.

QUE toutes les personnes habiles à voter visées peuvent assister à cette assemblée de consultation;

QU'AU cours de cette assemblée, le maire, ou un autre membre du conseil, donnera les explications sur le contenu du projet et les conséquences de son adoption et entendra les personnes habiles à voter qui désirent s'exprimer sur ce projet de règlement;

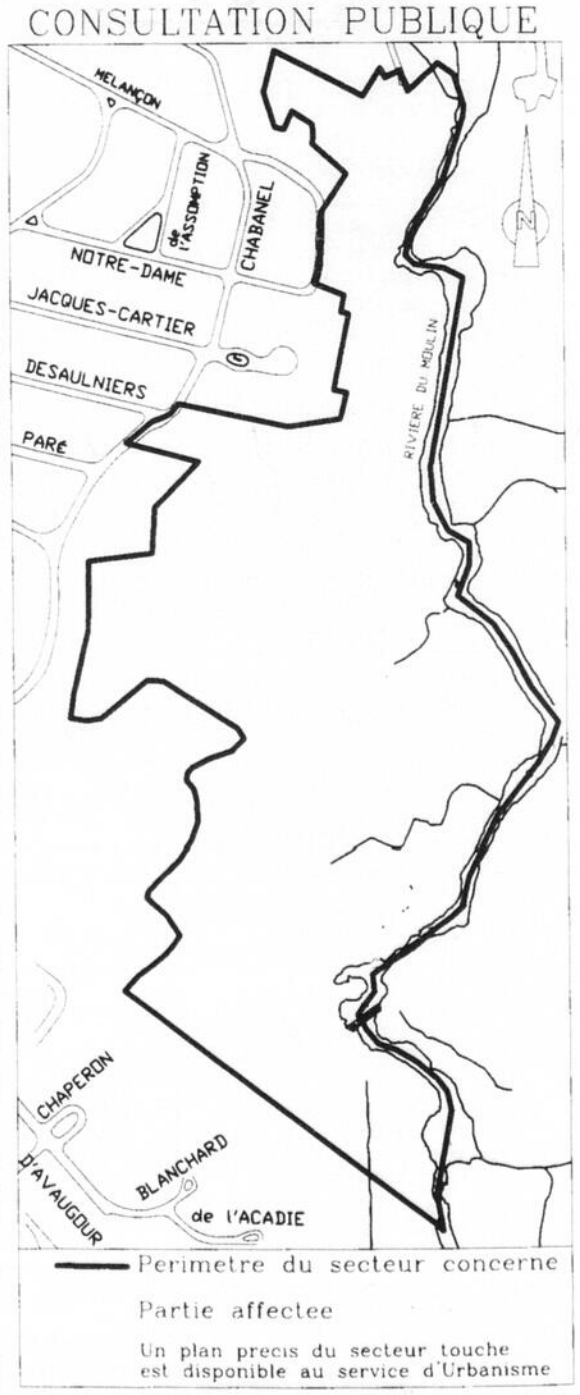
QUE toutes les personnes habiles à voter sur ce règlement peuvent le consulter au Service du greffe ou au Service d'urbanisme de la Ville de Chicoutimi, aux heures et jours habituels d'ouverture;

QUE ce projet contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

DONNÉ à Chicoutimi, ce 8e jour de novembre 2000.

Me Hélène Savard, greffière
Ville de Chicoutimi

P-ARZ-616
CONSULTATION PUBLIQUE



00467352

La psychose du boeuf

GENEVE (AP) - À l'instar de plusieurs villes françaises, Genève a décidé de ne plus servir de boeuf aux 6500 enfants fréquentant les crèches et cantines scolaires municipales. De son côté, l'entreprise DSR, numéro un de la restauration de collectivité en Suisse romande, a exclu la viande bovine de la préparation des repas destinés aux écoles.

Par ailleurs, les fabricants suisses de farines animales recherchent activement de nouveaux débouchés pour les déchets carnés.

«Sans vouloir céder à la psychose qui semble frapper nos voisins français, il revient au pouvoir politique de prendre au sérieux les craintes de la population en ce qui concerne la propagation de l'encéphalopathie spongiforme bovine - la trop fameuse vache folle - à l'être humain», écrit Manuel Tornare, conseiller administratif de Genève en charge notamment des écoles, dans la directive envoyée vendredi aux responsables des crèches et cantines scolaires.

Avis et carrières

www.lequotidien.com

00464686

VOUS ÊTES À LA RECHERCHE D'UN EMPLOI ?
VOUS DÉSIREZ TRAVAILLER DANS UN ENVIRONNEMENT STIMULANT ?

La STRSM est présentement à la recherche de candidats qualifiés afin de combler une quantité importante de postes pour ses ateliers de Longueuil et Saint-Hubert pour une durée déterminée de 15 mois dans un cadre d'activités de carrosserie. Nous offrons une rémunération compétitive.



Si vous répondez aux critères suivants, empressez-vous de nous faire parvenir un curriculum vitæ en mentionnant le numéro de concours D004-00-09-4.

- DEP ou DES en carrosserie ou dans une discipline appropriée;
- Expérience en carrosserie ou dans un milieu similaire.

Autres postes à combler :

CONTREMAÎTRES EN ENTRETIEN MÉCANIQUE DE VÉHICULES (concours D004-00-09-3) possédant un diplôme d'études professionnelles en mécanique de véhicules lourds routiers ou dans une discipline appropriée et ayant cinq années d'expérience pertinente.

Direction des ressources humaines
STRSM
1150, boulevard Marie-Victorin
Longueuil (Québec) J4G 2M4
Télécopieur : (450) 442-9657
emploi@strsm.qc.ca

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.
Nous communiquerons seulement avec les candidats retenus.

à juste prix !
Vers la qualité
STRSM

00467263

Abitibi-Consolidated est une société canadienne qui exerce une activité de premier plan dans l'industrie mondiale des produits forestiers. Figurant parmi les chefs de file de la fabrication et de la commercialisation des papiers pour communications, elle occupe une place concurrentielle prépondérante sur les marchés internationaux.

Membre du groupe bois d'œuvre, la division St-Fulgence est située sur la rive Nord de la rivière Saguenay à une trentaine de kilomètres de Chicoutimi. La division est un complexe de sciage comportant une usine de sciage, une usine de rabotage et des séchoirs.
La division St-Fulgence est à la recherche de:

MÉCANICIENS D'ENTRETIEN DE SCIERIE

SOMMAIRES DES RESPONSABILITÉS:

- effectuer l'entretien et la vérification des machines et équipements des usines de sciage et/ou de rabotage;
- effectuer divers travaux hydrauliques, pneumatiques, de soudure, machiniste et d'alignement;
- effectuer de l'entretien préventif.

EXIGENCES DE L'EMPLOI:

- être titulaire d'un diplôme d'études collégiales en technique d'analyses d'entretien ou autre discipline connexe, jumelé à 2 ans d'expérience en usine de sciage et/ou rabotage ou un diplôme d'études professionnelles en mécanique industrielle avec 4 ans d'expérience en usine de sciage et/ou rabotage;
- être autonome et polyvalent;
- être disposé à travailler les fins de semaine;
- avoir le sens des responsabilités;
- être capable de travailler sous pression et en équipe;
- avoir un bon esprit d'analyse et de synthèse, planification et organisation.

SALAIRE ET AVANTAGES:

- Selon la convention collective en vigueur.

Les personnes intéressées sont priées d'acheminer leur curriculum vitæ avant le 30 novembre 2000 à l'adresse suivante ou encore par télécopieur

ABITIBI-CONSOLIDATED INC.
Service des ressources humaines
Poste mécanicien d'entretien de scierie
1900, boul. Tadoussac
St-Fulgence (Québec)
G0V 1S0
Télécopieur: (418) 674-9260

Abitibi-Consolidated souscrit au principe d'équité en matière d'emploi.
Le masculin est utilisé pour alléger le texte et englobe le féminin.

00467303

ABITIBI CONSOLIDATED

APPEL D'OFFRES

COLLECTE ET TRANSPORT DES ORDURES MÉNAGÈRES DE VILLE DE LA BAIE

Ville de La Baie
Service des achats

Ville de La Baie vous invite à lui soumettre des prix pour **la collecte et le transport des ordures ménagères sur le territoire de Ville de La Baie.**

Les entreprises désireuses de soumissionner peuvent se procurer les documents de soumission au bureau du Responsable des achats, 223 rue Joseph-Gagné Sud, Ville de La Baie.

Seules sont admises à soumissionner les entreprises ayant devis et formules de soumission.

Pour être considérée, toute soumission doit être:

a) conforme au devis, et faite sur les formules officielles fournies par le Service des achats;

b) accompagnée d'une garantie sous forme de chèque visé de 5 % du montant total de la soumission ou cautionnement payable à Ville de La Baie. Cette garantie est confisquée si la soumission est retirée après l'ouverture des soumissions. Ce dépôt sera remis au soumissionnaire à moins qu'il ne soit l'adjudicataire;

c) remise avant 14 heures, le 28 novembre 2000 au service du Greffe, 422 rue Victoria, La Baie, G7B 3M4.

Toutes les soumissions seront ouvertes le même jour en présence des intéressés.

VILLE DE LA BAIE ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions qui lui seront présentées. Les soumissions seront cachetées et remises en deux exemplaires dans l'enveloppe fournie à cette fin portant la mention du contrat en y inscrivant le nom et l'adresse complète de l'entreprise.

DONNÉ à Ville de La Baie, ce onzième jour de novembre de l'an deux mille.

Marie-Line Tremblay
Greffière adjointe

00467410

VILLE D'ALMA

APPEL D'OFFRES

FOURNITURE DE PRODUITS PÉTROLIERS POUR L'ANNÉE 2001

La Ville d'Alma demande des soumissions pour l'achat d'environ:

125 000 litres de (carburant) essence sans plomb
306 000 litres de (carburant) diesel clair bas souffre
25 000 litres de (carburant) diesel coloré

Le devis technique, la formule de soumission et les autres informations pertinentes peuvent être obtenus au bureau de l'acheteur, M. Christian Briand, situé au 900, rue Bombardier, Parc industriel, Alma.

Les soumissions, déposées dans les enveloppes fournies à cette fin et cachetées, seront reçues au bureau du greffier de la Ville d'Alma, situé au 140, rue St-Joseph Sud, Alma, jusqu'au **mercredi le 13 décembre 2000 à 10 h**, pour y être ouvertes le même jour et à la même heure.

La Ville d'Alma ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et pourra accorder le contrat total à un seul soumissionnaire ou choisir la meilleure soumission pour chacune des catégories de carburant.

Jean Paradis, avocat
Greffier de la Ville d'Alma

00467459

Ville de Chicoutimi

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
M.R.C. DU FJORD-DU-SAGUENAY
VILLE DE CHICOUTIMI

AVIS PUBLIC

AUX PERSONNES HABILES À VOTER INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT DÉCRIT CI-BAS:

CONSULTATION PUBLIQUE
Le 20 novembre 2000
Au cours d'une assemblée publique de consultation qui sera tenue par le conseil à 19 h dans la salle du conseil située au 201, rue Racine Est, Chicoutimi, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

AVIS PUBLIC est par les présentes donné:

QUE lors d'une assemblée tenue le 6 novembre 2000, le Conseil de Ville de Chicoutimi a adopté, par résolution, un projet de règlement intitulé ***«Règlement ayant pour objet de modifier le Règlement de zonage #91-061» (Secteur du Bassin, ARZ-627),*** lequel est décrit ci-dessous:

DESCRIPTION

Objet:

MODIFIER le règlement de zonage #91-061 de manière à:

Première modification

PERMETTRE, dans la zone 2360-R, en plus des usages déjà autorisés, le commerce de détail, les industries artisanales, les équipements touristiques, les loisirs socio-culturels, la récréation commerciale, les syndicats ouvriers et associations professionnelles et de façon particulière les services personnels et les services professionnels et sociaux métropolitains au deuxième étage d'un bâtiment et les bars comme usage complémentaire à un restaurant;

Deuxième modification

PERMETTRE, dans la zone 2420-R, en plus des usages déjà autorisés, le commerce de détail, les industries artisanales, les équipements touristiques, les loisirs socio-culturels, la récréation commerciale, les syndicats ouvriers et associations professionnelles et de façon particulière les services personnels et les services professionnels et sociaux métropolitains au deuxième étage d'un bâtiment et les bars comme usage complémentaire à un restaurant;

Zones concernées:

Le projet de règlement vise les zones 2360-R et 2420-R seulement.

QUE toutes les personnes habiles à voter visées peuvent assister à cette assemblée de consultation;

QU'AU cours de cette assemblée, le maire, ou un autre membre du conseil, donnera les explications sur le contenu du projet et les conséquences de son adoption et entendra les personnes habiles à voter qui désirent s'exprimer sur ce projet de règlement;

QUE toutes les personnes habiles à voter sur ce règlement peuvent le consulter au Service du greffe ou au Service d'urbanisme de la Ville de Chicoutimi, aux heures et jours habituels d'ouverture;

QUE ce projet contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation.

DONNÉ à Chicoutimi, ce 8e jour de novembre 2000.

Me Hélène Savard, greffière
Ville de Chicoutimi

P-ARZ-627
CONSULTATION PUBLIQUE



00467353

Un renflouage du Koursk sera tenté en juillet

MOSCOU (AP) - L'opération risquée et sans précédent de renflouage du sous-marin nucléaire russe «Koursk», qui gît par 108m de fond en mer de Barents, sera tentée en juillet et août, a annoncé vendredi le pdg de l'entreprise russe conceptrice du bâtiment.

Le coût et les détails de cette opération d'envergure sont à l'étude, a déclaré Igor Spassky, chef du bureau d'études Rubin, cité par l'agence de presse russe Interfax.

La Marine russe a insisté pour renflouer le sous-marin afin de déterminer les causes des explosions qui ont provoqué le naufrage du «Koursk» le 12 août. Les 118 marins qui se trouvaient à bord sont tous morts.

Des organisations de défense de l'environnement et d'autres détracteurs ont souligné les dangers d'une telle opération, du fait de la présence de deux réacteurs nucléaires, de missiles et d'autres munitions dans le bâtiment naufragé. On ignore en effet si le sous-marin de 18 000 tonnes supportera la pression d'un retour à la surface ou s'il se brisera en morceaux.

Un renflouage serait aussi très coûteux.

Outre douze corps, les plongeurs russes et norvégiens ont récupéré des notes découvertes sur les corps de deux marins et des documents techniques sur le sous-marin.

Cette documentation, découverte dans le quatrième compartiment, ne fournit aucune indication sur les causes de la catastrophe, a souligné la porte-parole du vice-premier ministre Ilya Klebanov, Oxana Onischenko.

Elle a également démenti le fait que les documents retrouvés mardi soient des fragments d'un journal de bord, comme elle l'avait indiqué la veille, affirmant qu'il s'agissait de «fragments de documents sur l'équipement technique» à bord du «Koursk».

Chimiquier
Deux fuites sur l'épave

CHERBOURG (AP) - Deux fuites ont été repérées vendredi matin sur le flanc tribord (droit) arrière de l'épave du chimiquier italien «Ievoli Sun», a annoncé à Cherbourg la préfecture maritime de la Manche et de la Mer du Nord, sans en préciser l'importance ni la nature.

Ces fuites ont été constatées lors de la première reconnaissance du robot sous-marin mis en oeuvre par le navire britannique «Northern Prince» pour inspecter la coque du chimiquier. Le «Ievoli Sun» bâtiment est échoué depuis le 31 octobre dernier au large des côtes du Cotentin, en Normandie, avec à son bord une cargaison de 6.000 tonnes de produits chimiques, dont environ 4.000 de styrène, un produit toxique et inflammable.

La préfecture maritime n'a pas précisé l'importance des fuites, ni la nature du produit qui s'échappait des flancs du bateau, gazole, styrène ou autre.

La reconnaissance sous-marine, la première depuis le naufrage du bateau, a permis de confirmer que le «Ievoli Sun» gisant par 70m de fond est entier et qu'il repose sur son flanc gauche, en appui sur le château (zone vie et passerelle), selon la préfecture maritime.

Jeudi pour sa première apparition sur zone, le «Northern Prince», avait du quitter la zone de l'épave à la demande des spécialistes du navire laboratoire allemand «Neuwerk», qui avaient repéré une «anomalie atmosphérique» non précisée à l'aplomb de l'épave. Le «Northern Prince» a pu revenir sur zone après réalisation de prélèvements d'air, d'eau et d'analyses.

De plus, la présence d'une aussière (câble servant au remorquage ou à l'amarrage) de l'«Ievoli Sun» en surface, matérialisée le jour par une bouée, n'a pas permis au robot sous-marin d'effectuer de plongée nocturne. Cette bouée va être dotée d'un dispositif lumineux afin de faciliter le travail de robot (ROV).

En cette période de fort coefficient de marée, les créneaux d'intervention du ROV sont limités aux heures d'étale (toutes les six heures, période pendant laquelle le courant est nul en raison de l'inversion des marées). Les créneaux les plus favorables sont étudiés avec précision en concertation entre les organismes maritimes, Météo France et les commandants du navire.

Avis et carrières

Appels de candidatures

Emplois occasionnels et réguliers

COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES

Agente ou agent de recherche et de planification socio-économique

Conciliatrice ou conciliateur

44 774 $ (à l'entrée en fonction)
61 052 $ (maximum de l'échelle – en voie de révision)

CONCOURS NUMERO 105G-4103001

Commission des lésions professionnelles : Ce concours vise à pourvoir à des emplois réguliers ou occasionnels à la Commission des lésions professionnelles et, au besoin, à des emplois semblables dans divers ministères et organismes dans toutes les régions administratives du Québec. Présentement, cinq emplois disponibles à la Commission des lésions professionnelles dans les villes suivantes : Chicoutimi, Joliette, Laval, Montréal et Rouyn-Noranda.

Attributions : Sous la supervision du commissaire coordonnateur d'une équipe intégrée multidisciplinaire, la personne titulaire de cet emploi intervient, selon les orientations de l'organisation, à titre de tierce personne neutre et qualifiée, dans la recherche d'un règlement des contestations soumises à la compétence de la Commission des lésions professionnelles. Son action vise à amener les parties à régler le litige qui les oppose, et ce, dans le respect de la *Loi sur les accidents du travail et les maladies professionnelles* et de la *Loi sur la santé et la sécurité du travail*. En conséquence, la personne titulaire doit effectuer le traitement des dossiers pour que la plupart d'entre eux soient soumis au processus de conciliation, réaliser la démarche de conciliation avec les parties, procéder à l'officialisation de l'entente entre les parties et informer l'équipe du traitement approprié du dossier.

Conditions d'admission : Détenir un diplôme universitaire terminal dont l'obtention requiert 16 années d'études en droit, en relations industrielles, en gestion des ressources humaines ou en administration des affaires avec spécialisation en gestion des ressources humaines **ET** quatre années d'expérience de niveau professionnel dans le domaine de la santé et de la sécurité du travail ou des relations de travail. Chaque année de scolarité manquante peut être compensée par deux années d'expérience pertinente aux attributions de l'emploi. Inclure une photocopie de ses attestations d'études ou, pour des études effectuées hors Québec, une copie de l'attestation d'équivalence reconnue par les autorités compétentes.

Posséder la citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent.

Pour occuper un emploi dans la fonction publique, il faut une connaissance du français appropriée aux fonctions.

Période d'inscription : Du 11 au 24 novembre 2000

Inscription : Inscrire le numéro 105G-4103001 à la rubrique « Numéro de concours » du formulaire « Offre de service – emplois réguliers ». Ce formulaire est disponible dans les bureaux régionaux et dans le site Internet du Conseil du trésor **http://www.tresor.gouv.qc.ca** ainsi que dans les directions des ressources humaines des ministères et organismes gouvernementaux. Transmettre le tout à la Commission des lésions professionnelles, Direction des ressources humaines et financières, 900, place D'Youville, 8e étage, Québec (Québec) G1R 3P7. Pour être acceptées, les candidatures doivent être reçues à l'adresse indiquée au plus tard le 24 novembre 2000, à 16 h 30.

Information : Mme Diane Roger, (418) 643-9950
Mme Hélène Dupuis, (514) 873-1596
Télécopieur : (418) 644-6149

MINISTÈRE DE LA SOLIDARITÉ SOCIALE

Directrice ou directeur régional Emploi-Québec

Direction régionale du Nord-du-Québec
Cadre supérieure ou cadre supérieur, Classe IV

De 61 367 $ à 74 710 $

CONCOURS NUMÉRO 634G-7010005

Ministère de la Solidarité sociale : Ce concours vise à pourvoir à un emploi régulier à la Direction régionale d'Emploi-Québec dans la région administrative du Nord-du-Québec, 333, 3e Rue, à Chibougamau.

Attributions : Sous l'autorité du directeur général adjoint d'Emploi-Québec, la personne titulaire agira à titre de directrice ou de directeur régional ainsi que directrice ou directeur d'un centre local d'emploi (CLE) afin d'assumer la responsabilité de la mise en œuvre et de la gestion de mesures et de programmes de main-d'œuvre et d'emploi ainsi que la prestation de services publics d'emploi. À cette fin, diriger les activités du bureau régional, gérer un réseau de CLE et de points de service. À titre de membre du Conseil régional des partenaires du marché du travail et de secrétaire de ce conseil, l'assister dans le repérage des grands problèmes de main-d'œuvre et d'emploi, des cibles et des priorités régionales d'intervention, dans la préparation et le suivi du plan régional et dans l'évaluation des résultats. Représenter Emploi-Québec auprès des partenaires et des instances socio-économiques régionales et locales et susciter la concertation entre ceux-ci en fonction de stratégies et de priorités régionales et locales en matière d'emploi. Participer activement aux travaux de la Commission administrative régionale (CAR). Siéger au Conseil d'administration du Centre local de développement (CLD). Travailler en étroite collaboration avec la Direction régionale de la Sécurité du revenu.

Conditions d'admission : Détenir un diplôme universitaire terminal de premier cycle ou une attestation d'équivalence dûment certifiée par une université québécoise et avoir huit années d'expérience dans l'exercice d'activités de niveau professionnel ou d'encadrement comprenant deux années d'expérience dans la gestion d'opérations ou de services régionalisés, préférablement dans le domaine socioéconomique, et deux années d'expérience dans des activités d'encadrement. **Inclure une photocopie de ses attestations d'études.**

Aux fins de l'évaluation de la scolarité et de l'expérience, toute expérience pertinente non concomitante avec celle qui a été acquise sur le marché du travail est reconnue ; chaque année de scolarité manquante peut être compensée par deux années d'expérience jugée pertinente aux attributions de l'emploi et chaque année d'expérience manquante peut être compensée par une année de scolarité pertinente additionnelle et de niveau supérieur au minimum requis. Toutefois, l'expérience requise dans des activités d'encadrement équivalant à celui des cadres supérieurs ne peut être compensée par de la scolarité pertinente et additionnelle au minimum requis.

Posséder la citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent.

Note : Lors d'interventions avec les représentants des communautés autochtones, ainsi qu'avec les employés issus de ces communautés, la connaissance de la langue anglaise est primordiale.

Dans l'éventualité où l'emploi pourrait être pourvu par la mutation ou la promotion, le concours de recrutement sera annulé. Toute candidature présentée en vue de la relocalisation d'une personne en transition de carrière sera traitée en priorité.

Période d'inscription : Du 11 au 24 novembre 2000

Inscription : Faire parvenir un formulaire « Offre de service – emplois réguliers », en inscrivant le numéro 634G-7010005 à la rubrique « Numéro de concours », et le faire parvenir à l'attention de Mme Claudia Fortin, ministère de la Solidarité sociale, Direction des ressources humaines, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 5.146, Montréal (Québec) H2Y 1B6.

Information : M. Réjean Turbide, directeur
Direction générale adjointe des opérations
(514) 873-5187

Québec

POUR L'ÉQUITÉ EN EMPLOI

00467185

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS Il peut exister d'autres conditions permettant l'admission aux concours, telle la compensation de la scolarité par de l'expérience. Lorsque aucune expérience n'est exigée, les personnes en voie de terminer la dernière année de scolarité requise peuvent être admises. Pour occuper un emploi dans la fonction publique québécoise, il faut une connaissance du français appropriée aux fonctions. Les personnes ayant le statut de résident permanent sont admissibles, sauf s'il est mentionné dans l'appel de candidatures qu'elles doivent avoir le statut de citoyen canadien. Ces appels de candidatures représentent une occasion de concrétiser l'orientation gouvernementale relative à l'accroissement de la présence de groupes sous-représentés dans la fonction publique. Pour les appels de candidatures visant à pourvoir à des emplois réguliers et occasionnels, l'inscription se fait à l'aide du formulaire « Offre de service - emplois réguliers », disponible dans les bureaux régionaux du Conseil du trésor, les directions des ressources humaines des ministères et des organismes, les bureaux de Communication Québec, les centres locaux d'emploi, les carrefours jeunesse-emploi et dans le site Internet du Conseil du trésor http://www.tresor.gouv.qc.ca. Pour être acceptées, les candidatures doivent être reçues à l'adresse indiquée pendant la période d'inscription. On peut obtenir des renseignements supplémentaires auprès des personnes désignées sous la rubrique « Information » ainsi que dans les bureaux régionaux et le site Internet du Conseil du trésor

www.tresor.gouv.qc.ca

La Bosnie aux urnes

SARAJEVO (AP) - Dans le sillage des changements démocratiques intervenus chez leurs voisins croates et yougoslaves, les Bosniaques votent samedi pour élire leurs représentants aux assemblées des deux entités du pays, la République Serbe et la Fédération croato-musulmane. C'est l'occasion pour les modérés des deux camps de tenter de prendre l'ascendant sur les nationalistes.

Ce scrutin général, le troisième depuis la guerre (1992-95), permettra également de renouveler le Parlement central. Parallèlement, les électeurs bosno-serbes désigneront le président et le vice-président de leur entité, tandis que ceux de la Fédération choisiront leur représentants aux assemblées cantonales.

Un succès des formations favorables aux objectifs multiethniques et multiculturels des accords de Dayton, conclus en 1995, pourrait accélérer le départ à terme des quelque 20 000 hommes de la Sfor, la force internationale de «stabilisation», et permettre le retour des réfugiés.

Reste que les partis nationalistes serbes et croates, longtemps soutenus par les ex-présidents croate Franjo Tudjman et serbe Slobodan Milosevic, conservent une forte assise en Bosnie-Herzégovine. C'est ainsi que l'actuel président de l'entité serbe, le modéré Milorad Dodik, est largement devancé dans les sondages par le nationaliste Mirko Sarovic, chef du Parti démocratique serbe (SDS), fondé par Radovan Karadzic, que le Tribunal pénal international (TPI) a inculpé de crimes de guerre.

L'avance de Sarovic n'est toutefois pas définitive en raison du poids électoral des anciens habitants musulmans de l'actuelle «Republika Srpska» (République serbe de Bosnie), chassés de leurs maisons au cours de la guerre et qui sont autorisés à voter par correspondance. La préférence de ces Bosniaques musulmans, qui représenteraient un cinquième de l'électorat de Bosnie-Herzégovine, ne devrait pas aller au nationaliste serbe Sarovic.

Au sein même de la communauté musulmane, le Parti d'action démocratique (SDA) du président bosniaque Alija Izetbegovic risque de perdre sa position dominante dans la Fédération croato-musulmane au profit de formations moins gangrenées par la corruption, comme le Parti social-démocrate (SDP) de Zlatko Lagumdzija et le Parti pour la Bosnie-Herzégovine (SBiH) de l'ancien Premier ministre Haris Silajdzic.

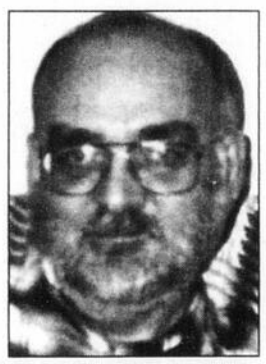
Dans le camp croate, qui ne constitue que 10 à 15% de la population, la très nationaliste Union démocratique croate (HDZ) tente d'empêcher par tous les moyens d'empêcher la montée en puissance des partis modérés, accusant même de condamner les Croates à l'«extermination».

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



BEAULIEU (Mme Esther Tremblay)
Le 6 novembre 2000, est décédée à l'âge de 67 ans, Mme Esther Tremblay, épouse de M. Fernando Beaulieu, demeurant à Boucherville, autrefois de Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le samedi 11 novembre 2000 de 8 h 30 à 10 h 45 à la résidence funéraire
Emery Gravel, Mouvement Coopératif
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(face à la Marina du Vieux Port)
Les funérailles auront lieu le samedi 11 novembre 2000 à 11 h à l'église Notre-Dame de Grâces. L'inhumation aura lieu au cimetière St-François-Xavier. Outre son époux M. Fernando Beaulieu, la défunte laisse dans le deuil ses enfants: Johanne (Pierre Chiasson); Marc (Eliane Vaillancourt) et Carl, ainsi que sa belle-fille Hélène Fortin; ses petits-enfants: Pierre-André et Anne, François et Marie. Elle était la soeur de: Lucie Tremblay, Madeleine (René Robert), Robert (Lina Morin), Yvette (Ernest Reid), Jacqueline (Fernand Dubois), feu Benoit, Raymond, Guy (Jacqueline Desbiens), Gaston (Monique Bouchard), Denise (feu Alain Leduc), Denis (Agathe Bouchard), Gilles (Claire Bouchard), Roger (Julie Farère), Ginette et Michel (Josette Truchon); ses beaux-frères et belles-soeurs: André Beaulieu (Claire Duchesne), Gilles (Aline Dugré), Suzette (Roland Bérubé), Odette (Louis Joron), Alain (Lucille Lavoie) et Mercédès (Luc Malo). Elle laisse également ses neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**



BOUILLON (M. Jean-Robert)
Le 9 novembre 2000, est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière, à l'âge de 53 ans et 10 mois, M. Jean-Robert Bouillon, fils de feu M. Jean-Louis Bouillon et de dame Augustine Arsenault, demeurant au 1765 rue St-Martin, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence
Nault & Caron
2033 rue Ste-Famille
Jonquière
le samedi 11 novembre 2000 à compter de 12 h. Une célébration de la parole suivra à 15 h à la résidence Nault & Caron du 2033 rue Ste-Famille, Jonquière. La dépouille mortelle a été incinérée au Crématorium Nault & Caron et les cendres seront déposées au Columbarium Nault & Caron de la rue Ste-Famille. M. Jean-Robert Bouillon laisse dans le deuil sa mère dame Augustine Arsenault; ses frères et soeurs: Jeanne (Jean-Pierre Boivin), Laurent, Augustin (Myrna Deschênes), Nancy, Nora (Jocelyn Tremblay); ses neveux et nièces: Dany, Yannick, Suzie, Josée, Cindy, Vania, Stéphanie, ainsi que plusieurs oncles et tantes, parents et ami(e)s. La famille tient à remercier Jean-Marc et Bernadette Desbiens pour leur hospitalité des dernières années. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation du Québec des Maladies du Coeur sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron**



BRISSON (Mme Huguette Siless)
Le 8 novembre 2000, est décédée à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 55 ans, Mme Huguette Siless, épouse de M. Laval Léo Brisson, demeurant au 3631 Cabot, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence Funéraire Kénogami
3711 Cabot
le samedi 11 novembre 2000 à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le samedi 11 novembre 2000 à 13 h à l'église Ste-Famille. Les cendres seront déposées au cimetière Arvida. Elle était la fille de feu M. Albert Siless et de feu Mme Jeannette Gaboury. Outre son époux M. Laval Léo Brisson, elle laisse dans le deuil sa fille: Nathalie Brisson (Martin Boucher); ses petits-fils: Patrick et Frédéric; son frère: Bertrand Siless (Lina Ouellet); ses beaux-frères et belles-soeurs: Yvon-Robert Brisson (Loraine Blouin), Gilles, Marlène, Chantale (Louis-Georges Madore), Norma (Robert Stuart), Arlette, ainsi que de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Maison Notre-Dame du Saguenay. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



DALLAIRE (Mme Claire Lapointe)
Le 9 novembre 2000, est décédée paisiblement au Centre Hospitalier Cléophas-Claveau, à l'âge de 88 ans 8 mois, Mme Claire Lapointe, épouse de feu Philippe-Eugène Dallaire, demeurant au 1893, Alexis-Simard à Ville de la Baie. Selon la volonté de la défunte, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu
le samedi 11 novembre 2000 à 11 h
à l'église St-Edouard, Ville de la Baie
L'inhumation aura lieu au cimetière communautaire à Ville de la Baie. Elle était membre des Filles d'Isabelle et du Club Bon Temps de St-Edouard. Elle était la fille de feu Edmond Lapointe et de feu Adine Dufour. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Fleurette Dallaire (Roland Marquis), Léonne (Germain Tremblay), Fernande (Yvan Tremblay), Juliette (Ghislain Gagné), Ghislaine (Roger Lessard), Léon, Gaétanne (Serge Gagnon), Andrée (Réal Parent), Nelson (Anne Lavoie), Dorothy (Daniel Levesque); ses 32 petits-enfants et 48 arrière-petits-enfants. Elle était le sœur de: feu Laurette Lapointe (feu Lévis Girard), feu Bernadette (feu Benoît Girard), feu Caroline (feu Louis Lizotte), feu Sylvio (Aliette Lemieux), feu Léo, feu Bella (feu Albert Massé), feu Maurice. Elle était la belle-sœur de: feu Mariana Dallaire (feu Albert Simard), feu Marguerite (feu Wellie Bilodeau), feu Germaine (feu Patrick Tremblay), feu Emma (feu Albert Simard), feu Jean-Douze (feu Gemma Morin), feu Gaspard (feu Yvette Boivin), Florence (feu Laurent Parent). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances à l'église 30 minutes avant les funérailles. Pour ceux et celles qui le désirent, faire parvenir vos dons à la Fondation de l'Hôpital de la Baie, C.P. 262, Ville de la Baie, G7B 3R4. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée**



DUBÉ (M. Camille)
Le 10 novembre 2000, est décédé au Foyer St-François, à l'âge de 87 ans, M. Camille Dubé, fils de feu Emile Dubé et de feu Élise Roy, demeurant au Foyer St-François à Chicoutimi. Selon la volonté du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu
le lundi 13 novembre 2000 à 14 h
à l'église St-Edouard, Ville de la Baie
Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Il fut peintre et débosseleur. Il laisse dans le deuil les membres de la famille Dubé ainsi que de nombreux parents et amis. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée**



GAGNON (Mme Bibiane Blackburn)
Le 8 novembre 2000, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 79 ans 11 mois, Mme Bibiane Blackburn, épouse de M. Jean-Noël Gagnon, demeurant au 87, Villeneuve à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire
Gravel & Fils ltée
825, Bégin coin des Champs-Élysées, Chicoutimi
Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le samedi 11 novembre 2000 à 13 h 30 à l'église St-Joachim à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Elle était la fille de feu Adélard Blackburn et de feu Marie-Louise Gagnon. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Jean-Noël Gagnon; ses enfants: Guy Gagnon (Lise Racine), Michel (Nicole Kannengiesser), Gilles (Sonia Tremblay), Louise (Fernand Beaudoin), Luc (Anna Simard) et Maryse; ses petits-enfants: Diane (Jean-Louis), Tanya, Jonathan, Dominic, Jessica, Jérémy, Michaël, Steeve et feu Dave; son arrière-petite-fille: Sophie; ses frères et sœurs: feu Alphonse Blackburn (feu Jeannette Lapointe), feu Rose-Aimée (feu Jean-Marie Bernier), feu Clément, Fernande (feu Henri Valois), Benoît (feu Gisèle Savard), Vincent (Suzanne Courville), et Jean (Thérèse Tremblay). Elle était la belle-sœur de: feu Marie-Hélène Gagnon (feu Albert Gagnon), feu Henri (Lucille Nobert), feu Gabrielle (feu Léon Côté), feu Yvette (feu Léon Morais), feu Gérard (Gabrielle Dallaire) et feu Vincent. Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Prière de ne pas envoyer de fleurs, pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Remerciements au personnel du département d'Hemato-Oncologie et au personnel de l'unité Sacré-Cœur. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée**



GIRARD (Mme Mélida)
Le 9 novembre 2000, est décédée à l'âge de 97 ans 6 mois, Mme Mélida Girard, épouse de feu M. Alfred Girard, demeurant à la Villa St-Ambroise. La famille accueillera les parents et ami(e)s le samedi 11 novembre 2000 de 19 h à 22 h, le dimanche 12 novembre 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 13 novembre 2000 de 9 h à 10 h 45 à la résidence funéraire
Emery Gravel, Mouvement Coopératif
560 Simard
St-Ambroise
Les funérailles auront lieu le lundi 13 novembre 2000 à 11 h à l'église St-Ambroise. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Elle était la mère de: Florence (feu Léon Duval), Carmen (Benoit Gagné), Orietta (Paul-Emile Tremblay), feu Ghislain (Clorida Tremblay), Solange (1ères noces feu Guy Tremblay, 2ièmes noces feu Odilon Gagnon), Christian (Antoinette Bouchard), Gabrielle (Paul-Emile Vachon), Mona (Soeur du Bon-Pasteur), Andrée (feu Jean-Philippe Perron), Fabiana (Georges Dallailre), Georges-E. (Jeannine Bouchard), Michel (Monique Lemay), Lisette, Thérèse (feu Pierre-Paul Pilote), Marie (Gérard Lagacé), feu Carol (Lise Dubois). Elle était la soeur de: feu Harry (feu Eva Girard), feu Lesez (feu Horace Bouchard), feu Théodore (Louise Gagnon), feu Hermel (feu Alice Tremblay) feu Patrick (feu Armandine Allard), feu Jean-Joseph (feu Berthe Néron), Maria (feu Nil-Emile Brassard). Elle était la belle-soeur de: feu Marie-Laure (feu Théodule Guérin), feu Johnny (Jean) (1ères noces feu Isabelle Simard, 2ièmes noces feu Anna Girard), feu Mathilda (feu François Tremblay), feu Louis (feu Louise Bouchard), feu Joseph (feu Emélia Bilodeau) feu Anna (feu Thomas Brassard), feu Adélard (feu Angélina Côté), feu Ernest (1ères noces feu Yvonne Girard, 2ièmes noces feu Willelmine Savard), feu François-Xavier, feu Méridé (feu Imelda Vaillancourt), feu Alphée, feu Florestine (feu Alfredise Côté), Albertine (feu Albert Ouellet). Elle laisse également de nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants, neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**

Autres décès à la page 56

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de **Mme Jeannine Lavoie,** ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme **«La Maison Notre-Dame du Saguenay»** qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale.

Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires.

Merci de votre générosité. Vous pouvez rejoindre
«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
au: 1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec)
G7H 1X6
Tél.: 696-1176

LA MAISON
NOTRE-DAME DU SAGUENAY
Un don pour la maison!
00462606

TEL-AIDE
695-AIDE
698-AIDE
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit

Nécrologie



LALANCETTE
(Mme Jeannine Veilleux)

Le 9 novembre 2000, est décédée au Centre Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 65 ans et 4 mois, Mme Jeannine Veilleux, épouse de M. Jean-Marie Lalancette, demeurant au 14, rue Touzin, Dolbeau-Mistassini. Les membres de la famille recevront les parents et ami(e)s au Funérarium

Hébert & Fils
439 rue Principale
Ste-Jeanne d'Arc

à compter de 10 h, le samedi 11 novembre 2000. Les funérailles auront lieu le samedi 11 novembre 2000 à 17 h à l'église de Ste-Jeanne d'Arc. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Outre son conjoint, M. Jean-Marie Lalancette, elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Thérèse (Adrien Naud), Armandine (Yvon Martel), Rolande (Gérard Gilbert), Monique (Devil Gagné), Suzanne, feu Charles-Henri (Rose-Annette Gagnon), feu Gustave, André (Micheline Desnoyer), Roger (Murielle Dumontier), Camil (Laurence Fortin) et René (Thérèse Boulianne); ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, oncles et tantes, neveux et nièces, parents et ami(e)s. Elle était la fille de feu M. Archélas Veilleux et de feu Mme Graziella Martin. Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour la Fondation du Centre Maria-Chapdelaine, 2000 Sacré-Cœur, Dolbeau-Mistassini, G8L 2R5. Pour informations, téléphone 418-276-1411, télécopieur 418-276-2057. **Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Fils de Dolbeau-Mistassini**



LECLERC (Mme Lucille Bouchard)

Le 8 novembre 2000, est décédée à l'âge de 89 ans 3 mois, Mme Lucille Bouchard, épouse de feu M. Joseph Leclerc, demeurant à la Villa Chicoutimi, autrefois de la rue Mésy, Chicoutimi-Nord. La famille accueillera les parents et ami(e)s le samedi 11 novembre 2000 de 9 h à 10 h 45 à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif
345, St-Armand, Chicoutimi
(face à l'église Ste-Claire)

Les funérailles auront lieu le samedi 11 novembre 2000 à 11 h à l'église Ste-Claire. Les cendres seront déposées au Columbarium Emery Gravel Ste-Claire. Elle était la soeur de: feu Charles Bouchard (feu Yvonnette Girard), feu Louis (feu Rita Dufour), feu Gérard (Lucie Harvey), feu Simone, Antoinette (Lucien d'Aragon), feu André, feu Henri-Paul (Madeleine Simard), Yvonne (feu Maurice Tremblay), Jean-Baptiste (Monique Imbeault), feu Charlotte (Henri Landry), feu Bernadette (feu Charles-Henri Tremblay), feu Médéric et feu Patricia. Elle laisse également les membres de la famille Leclerc, plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**



LECLERC (Mme Marcelle Perron)

Le vendredi 10 novembre 2000, est décédée à l'âge de 74 ans et 8 mois, Mme Marcelle Perron, épouse de M. Jean-Paul Leclerc, demeurant au 3051 Vimy, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le samedi 11 novembre 2000 de 12 h à 15 h 45 à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(face à la Marina du Vieux Port)

Les funérailles auront lieu le samedi 11 novembre 2000 à 16 h à l'église Ste-Anne. Elle sera incinérée au Crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière St-François-Xavier. Outre son époux, elle laisse ses enfants: Lise Leclerc (Pierre Villeneuve), Gilles (Nicole Gauthier), feu Mauril, Daniel (Adéla Tremblay), Hélène, Yvan (Gherty Rhainds) et Louis (Sylvie Valois); ses frères et soeurs: feu Jean-Philippe Perron (Andrée Girard), feu Marie-France (feu Lorenzo Tremblay), Jeannine (Rosaire Bélanger), Yvan (Aline Barrette); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Patricia Leclerc (feu Kay Noël), Michel (Thérèse Bouchard), Raymond (Jeanne-Mance Gravel), Gérard (Gaétane Morin). Elle laisse également ses 14 petits-enfants et ses 6 arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**



MORIN (M. Michel)

Le 7 novembre 2000, est décédée à l'âge de 40 ans 10 mois, M. Michel Morin, fils de M. Raymond Morin et de dame Jeannine Bouchard, demeurant au 418 rue Lajoie, Rouyn-Noranda, autrefois de Normandin. La famille accueillera les parents et ami(e)s au Funérarium

Marcel Dion
1140 de l'Eglise
Normandin

Les heures d'accueil sont: samedi de 19 h à 22 h, dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 13 novembre 2000 à 11 h à l'église de Normandin et les cendres seront déposées au cimetière de Normandin. Il laisse ses enfants: Tommy, Annick; ses frères et soeurs: France (Gilles Bussières), Francine (Mario Doucet), Joane (James William Wassmer), Jacques (Danielle Poirier), Stéphane (Nancy Cloutier); 12 neveux et nièces, 1 arrière-petit-neveu; ses oncles et tantes, cousins et cousines, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour la Fondation du Centre Maria Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini. Pour informations: 274-2936, télécopieur: 274-4023, courriel: mfmd@destination.ca **Direction funéraire: Marcel Dion**



RIVERIN
(Mme Jeannine Deschênes)

Le 9 novembre 2000, est décédée à l'âge de 76 ans, Mme Jeannine Deschênes, épouse de feu M. Gérard Riverin, demeurant au 899 rue Jolliet, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le samedi 11 novembre 2000 de 9 h à 10 h 45 à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(face à la Marina du Vieux Port)

Les funérailles auront lieu le samedi 11 novembre 2000 à 11 h à l'église Sacré-Coeur. L'inhumation aura lieu au cimetière St-François-Xavier. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Hélène Riverin, Miville (Diane Bouchard), Agnès (Yvan Caron), Caroline (Michel Corneau), Eric (Josée Fillion); ses petits-enfants: Simon, Eva, Christophe et Vincent. Elle était la soeur de: feu Antoinette Deschênes (feu Eddy Martin), feu Raoul (feu Marie-Blanche Lapointe), feu Ludger (Lucienne Corneau), feu Rosaire (Marie-Rose Munger) et feu Florence. Elle était la belle-soeur de: feu Paul-Emile Riverin (Marie-Paule Simard), feu Germaine, Jean (Rosée Gauthier), feu Marie-Alma, Marie-Paule, Madeleine, feu l'abbé Joseph, Candide (feu Marcel Tremblay), feu Louis-Georges (Jacqueline Dufour), feu Clément (Gisèle Murdock), Rachel, feu Lauréat (feu Armande Lacroix). Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société Alzheimer de la Sagamie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**

Nos condoléances aux familles éprouvées
QUOTIDIEN

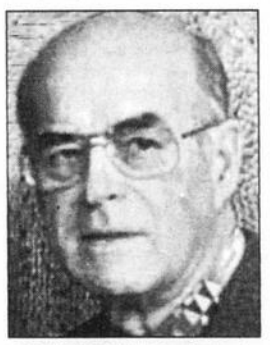


SAVARD (M. Jean-Louis)

Est décédé le 8 novembre 2000, à l'âge de 72 ans, à l'Hôtel-Dieu de Lévis, M. Jean-Louis Savard, époux de dame Bernadette Gagnon, demeurant à St-Etienne de Lauzon et anciennement de Chicoutimi-Nord. Outre son épouse, il laisse dans le deuil, ses enfants: Denis (Brigitte Parent), Robert (Hélen Giasson), Louise (feu Ghislain Charron), Raymond (Louise Tremblay), Jacynthe, Maryse (Denis Lefebvre), Annie (Pierre Blackburn), Jean et Martin (Chantal Groulx); ses petits-enfants: Gabrielle, Virgninie, Jason, Marie-Perle, Patrick, Marie-Eve, Mélanie, Véronique, Christopher, Jonathan, Emilie, Diane, Valérie, Stéphanie, Zéa; ses frères et soeurs: feu Paul-Emile (feu Maria Frigon), feu Lucien (feu Marthe Tremblay), feu Yolande (feu Victor Bernier), feu Romuald (Agathe Richer), feu Anthonine (Marcel Belley), feu son jumeau Jean-Marie (Thérèse Desgagné), feu Georges-Henri, feu Raymonde (Gabriel Saillant), Jacques (Denise Simard); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Yvan (Linette Tremblay), Jeanine religieuse du Bon Conseil, feu Raymond (Marie-Paule Tremblay), Henriette (feu Léon Maltais), Réal (Ginette Lefebvre), Esther (Aubert Gagné), Claude (Françoise Simard), Lise (Régis Marquis), Jean-Marie (Thérèse Girard), ainsi que tous ses neveux et nièces. M. Savard a été Echevin de 1962 à 1965 de la Ville de Chicoutimi-Nord, premier président du Carnaval Souvenir de Chicoutimi-Nord et pendant plusieurs années membre de l'exécutif du Carnaval Souvenir de Chicoutimi. Il sera exposé le samedi 11 novembre à compter de 9 h au salon funéraire

Beaudoin, Ferland et Dupuis
679, Principale
St-Etienne de Lauzon

Les funérailles auront lieu à l'église de St-Etienne de Lauzon, le samedi 11 novembre à 11 h. Les cendres seront déposées au cimetière de Chicoutimi-Nord. Notre père est parti entouré de l'amour des siens. Pour renseignements: 418-831-8711, fax: (418) 888-5014.



SAVARD (M. Onésime)

Le 10 novembre 2000, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 70 ans, M. Onésime Savard, époux de Mme Jacqueline Saulnier, demeurant au Foyer des Années d'Or, Jonquière, autrefois rue des Sizerins, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière

le dimanche 12 novembre 2000 de 19 h à 22 h, le lundi 13 novembre 2000 à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le lundi 13 novembre 2000 à 13 h à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au Columbarium St-Dominique. Outre son épouse Mme Jacqueline Saulnier, il laisse dans le deuil ses enfants: feu Guy Savard, Line (Jean-Bernard Tremblay), Claire (Marcel-Marie Blackburn); ses petits-enfants: Mathieu, Marie-Claire, Vicky; son frère Oscar Savard (Lucienne Gagnon); ses beaux-frères et belles-soeurs: Rita Saulnier, Irène (feu Marcel Vigneault), René (Marie-Andrée Simard), Madeleine (Aurélien Dufresne), Claude (Louisette Harvey), Roland (Carole Belle-Isle), André, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Il a été dans l'enseignement pendant 35 ans et a oeuvré au sein de nombreux organismes à Jonquière. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation de ma Vie. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay**

MESSES ANNIVERSAIRES



BERGERON
(Mme Marguerite-Marie)

La messe anniversaire de dame Marguerite-Marie Bergeron, épouse de M. Louis-Georges Hudon, demeurant au 1600 St-Ludger, app. 9, Delisle, sera chantée

le samedi 18 novembre 2000 à 19 h 30
à l'église St-Coeur de Marie, Delisle

Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Bérubé & Fils inc.**



LABONTE
(Mme Monique Villeneuve)

La messe anniversaire de dame Monique Villeneuve, épouse de M. Paul Labonté et mère de Martin et Mélanie, demeurant au 4320 des Cèdres, Shipshaw, sera chantée

le lundi 13 novembre 2000 à 19 h
à l'église St-Jean-Vianney, Shipshaw

Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**

PRIÈRES



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: J.G.D.

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA fibrose kystique
Combattez la fibrose kystique
1-800-363-7711

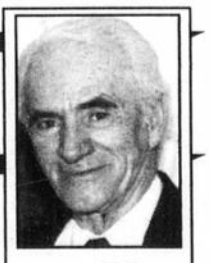
Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de feu ***M. Jacques Duperré,*** de Montréal, décédé le 1er septembre 2000,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005



la fondation de *ma vie*

00466789

Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de
Madame Jeanne D'Arc Bouchard

décédée le 13 octobre 2000, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fond, je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: ***695-7711***

00466541

Combat de championnat du monde

Lennox Lewis trouvera David Tua sur sa route

LAS VEGAS (AP) — Le champion poids lourd WBC et IBF Lennox Lewis envisage un combat contre l'ancien champion Mike Tyson. David Tua entend faire obstacle au projet de Lewis samedi soir.

«Je vais saisir l'occasion», a assuré Tua vendredi, à la veille du combat de championnat du monde qui sera présenté au casino Mandalay Bay.

«Tua ne se fera pas un nom à mes dépens», a répliqué Lewis.

Le champion mesurant six pieds cinq pouces a été établi favori à 3-1 pour vaincre Tua, qui ne mesure que cinq pieds 10 pouces.

Tua, natif du Samoa de l'Ouest mais demeurant en Nouvelle-Zélande, est de la même grandeur que Tyson. Mais il est beaucoup plus imposant que l'ancien champion. Tua fait osciller la balance à 245 livres, seulement quatre livres de moins que Lewis.

Le champion profite d'un avantage de 15 pouces au chapitre de la portée, mais ce sont surtout les sept pouces en grandeur qui lui procureront un net avantage.

Si Tua reste éloigné, il fournira une cible de choix pour la rapide main gauche de Lewis. S'il se tient rapproché, le champion pourrait lui faire mal à l'aide de son uppercut de la droite.

«J'ai déjà composé avec des différences de grandeur et de portée, ce n'est rien de nouveau», a dit Tua, (37-1,32 K.-O.), aspirant numéro un des organismes WBC et IBF.

«Le style de David Tua n'est pas un secret pour personne, a-t-il ajouté. On n'a pas à le chercher dans l'arène. Il se tient directement devant son adversaire.»

Tua a obtenu une de ses mises hors de combat aux dépens de John Ruiz en 1996. Ruiz a perdu une décision serrée face à Evander Holyfield dans un combat de championnat de la WBA en début d'année.

«On place l'accent sur sa puissance, a mentionné Lewis. Que peut-on dire de plus dans son cas? Moi, les gens peuvent dire, `Lennox Lewis a beaucoup de puissance, mais il est aussi très rapide, très agile. Il est un pugiliste complet'», a-t-il continué.

Le Britannique, âgé de 35 ans, a inscrit 27 K.-O. pour se forger une fiche de 35-1.

Tua, qui fêtera son 28e anniversaire le 21 novembre, n'a jamais perdu par K.-O. ni subi de coupure dans les rangs professionnels.

«Je n'ai été au tapis qu'une seule fois et je me suis relevé.»

C'était contre Oliver McCall en 1994 et l'arbitre a stoppé le combat quand Lewis s'est relevé durant le deuxième round.

«J'ai retenu la leçon. Ça ne se reproduira plus», a souligné Lewis, qui en sera à son 15e combat de championnat du monde.

Quatrième Vendée Globe

Les skippers vivent une première nuit difficile

LES SABLES-D'OLONNE, France (PC) — Yves Parlier (Aquitaine Innovations), Marc Thiercelin (Active Wear) et Michel Desjoyeaux (PRB) étaient aux commandes de la flotte des 24 bateaux de la quatrième édition du Vendée Globe, vendredi.

Les skippers engagés dans ce tour du monde en solitaire sans escale ont passé une première nuit en mer plutôt éprouvante. Un temps à grains avec vent variable et passant subitement de 10 à 30 noeuds, a contraint les navigateurs à de nombreux changements de voiles.

«La nuit a été agitée, a révélé le Suisse Dominique Wavre (Union bancaire privée). Le vent était très instable, il passait brusquement de 10 à 30 noeuds. J'ai passé ma nuit sur le pont. Je n'ai pas eu beaucoup de temps pour me reposer, j'avais du mal à trouver le sommeil.»

Les concurrents de cette classique, qui naviguent pour l'instant face au vent, attendent impatiemment une nouvelle dépression, prévue dans le Golfe de Gascogne, qui devrait leur apporter du vent portant (vent arrière).

La première surprise de ce Vendée Globe a affecté Patrick De Radigues, sur le Libre Belgique. Il est tombé en panne de pilote et il a remis le cap sur les Sables d'Olonne. Il y est arrivé dans la nuit. Il a pu reprendre la mer et se lancer à la poursuite de ses camarades après réparations vendredi après-midi. L'énorme surprise de la nuit a toutefois été pour Mike Golding (Group4), l'un des grands favoris de la course, victime d'un démâtage. Le navigateur britannique a regagné les Sables d'Olonne, vendredi en milieu de journée.

«J'étais à l'intérieur, je venais de changer de voile et j'ai entendu un grand bruit, a-t-il expliqué. Le mat tombait. Je n'ai rien vu. Je ne sais donc pas quelle est la cause de l'accident. J'ai pu sauver la bôme et un tangon. Sinon tout le reste est passé à l'eau. Le pont a été un peu endommagé ainsi qu'une dérive et un safran. Mais d'après ce que je peux voir, rien d'irréparable!»

Roland Jourdain (Sill Matines La Potagère) a également dû faire demi-tour peu après le départ pour réparer une drisse de voile d'avant. Le navigateur breton est reparti des Sables d'Olonne vendredi matin.

Nelson éliminé

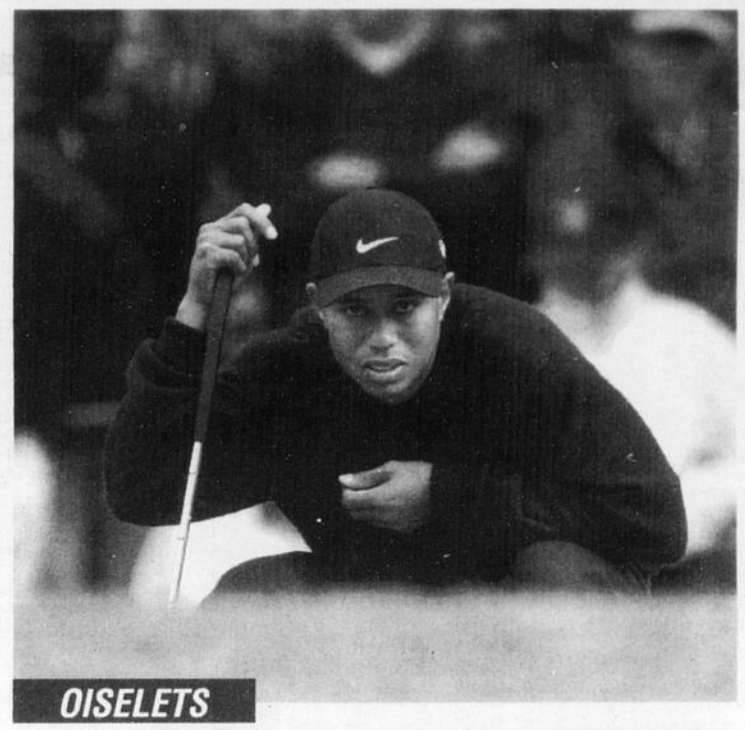
DORADO, Porto Rico (AP) — L'Argentin Vicente Fernandez a battu le champion en titre Larry Nelson 2 et 1 vendredi lors de la première ronde du Défi Chrysler, un tournoi disputé aux trous sur le circuit senior de la PGA.

Fernandez, avant-dernier qualifié dans le groupe des 16 inscrits, affrontera John Jacobs en quarts-de-finale au club Dorado Beach. Jacobs a éliminé l'Espagnol Jose Maria Canizares 2 et 1.

Nelson était le grand favori du tournoi. Il domine le circuit des vétérans avec six victoires et près de 3 millions$ en gains.

Dans la poule A, Ray Floyd et Mike McCullough ont remporté leurs matches de première ronde, disposant respectivement de Allen Doyle, par un trou, et Hubert Green, aussi par un trou.

Dans la deuxième partie du tableau, Dana Quigley a défait Bruce Summerhayes par un trou, Leonard Thompson a éliminé Tom Kite 2 et 1, Lanny Wadkins a battu Jim Thorpe par un trou et Ed Dougherty a remporté la victoire la plus décisive de la journée, éliminant Tom Jenkins par 4 et 3.



OISELETS

Tiger Woods, qui pourrait devenir le premier golfeur en 50 ans à remporter 10 victoires et le premier à atteindre le plateau des 10 millions$ US en une année, a réussi trois oiselets, hier, et n'a commis aucun boguey pour un parcours de 69-140.

(Photo PA)

Golf mondial

Nick Price en tête... Woods en remontée

SOTOGRANDE, Espagne (AP) — Nick Price a conservé le premier rang du Championnat mondial de golf American Express en jouant une ronde de 72, vendredi, alors que Tiger Woods s'est rapproché des meneurs.

Par un temps frais et venteux, Price n'a pu répéter ses exploits de la veille alors qu'il avait réussi 11 oiselets. Il détient quand même le premier rang avec un cumulatif de 135, neuf coups sous la normale.

Woods, qui pourrait devenir le premier golfeur en 50 ans à remporter 10 victoires et le premier à atteindre le plateau des 10 millions$ US en une année, a mieux fait sur les verts que jeudi. Il a réussi trois oiselets et n'a commis aucun boguey pour un parcours de 69-140.

Woods a encore une fois envoyé son approche à l'eau au 17e trou, une normale cinq de 536 verges. L'an dernier, il avait commis la même erreur. Un boguey triple l'avait obligé à disputer un barrage avec Miguel Angel Jimenez qu'il devait battre dès le premier trou supplémentaire.

Jeudi, il a dû se contenter d'un boguey après avoir envoyé sa balle à l'eau. Vendredi, il a frappé sa balle dans le lac sur une distance de 160 verges à l'aide d'un fer-9. Il a ensuite logé son approche à quatre pieds avant de réussir le roulé.

«J'ai joué un très bon coup», a commenté Woods, qui a lancé son bâton tel un javelot après avoir vu sa balle tomber à l'eau. «Malheureusement, ma balle n'avait pas assez de hauteur. Le vent l'a simplement rabattue au sol.

«Je suis quand même satisfait. J'ai dû travailler fort tout au long du parcours, ce qui m'a permis de ramener un bon score et de me rapprocher des meneurs.»

Le Japonais Hidemichi Tanaka a réalisé la meilleure ronde de la journée. Tanaka a joué 66, six coups sous la normale. Il occupe le deuxième rang à 137, deux coups derrière Price. L'Irlandais Padraig Harrington est troisième à 72-138.

Les Américains détiennent les cinq places suivantes. A 139, on retrouve Mark Calcavecchia (67) et Duffy Waldorf (69), alors que Woods, Bob May (69) et Chris Perry (72) sont à 140.

Mike Weir, de Bright's Grove, en Ontario, jouait la normale avant d'entreprendre le 17e trou. Mais comme Woods, Weir a envoyé sa balle à l'eau. Il a quitté le vert après avoir commis un boguey triple. Weir a finalement remis une carte de 75. Il présente un cumulatif de 143, un coup sous la normale.

L'Ecossais Colin Montgomerie, qui doit mériter le premier prix d'un million de dollars pour avoir une chance d'enlever son huitième titre d'affilée des boursiers européens, est revenu dans le peloton de tête en jouant 67-142.

Montgomerie a réussi un roulé de 18 pieds pour un oiselet au premier trou, calé une approche de 100 verges au deuxième trou pour un aigle, et obtenu son second trou d'un coup en une semaine au 12e d'une distance de 197 verges à l'aide d'un fer-4.

La semaine dernière au Volvo Masters, Montgomerie avait réussi un trou d'un coup au 14e trou du parcours Montecastillo, à Jerez, en Espagne.

«La balle est tombée à six pouces du trou avant de disparaître, comme la semaine dernière», a-t-il expliqué.

Les chiffres

Hockey

LIGUE NATIONALE

Association de l'Est
Section Nord-Est

	Mj	G	P	N		DP	BP	BC	Pts	Dom.	Etrang.	10 derniers	Séq.
Ottawa	15	9	2	4	0	55	35	22	4-0-3-0	5-2-1-0	5-2-3-0	L1
Toronto	16	9	6	1	0	44	31	19	6-2-0-0	3-4-1-0	6-3-1-0	L1
Buffalo	13	7	4	1	1	37	33	14	6-0-1-0	1-4-0-1	5-3-1-1	W1
Boston	16	6	8	1	1	40	60	14	4-1-1-1	2-7-0-0	3-6-0-1	W1
Montréal	16	5	9	2	0	44	52	12	4-3-1-0	1-6-1-0	2-6-2-0	L1
Section Atlantique													
Pittsburgh	15	8	5	2	0	47	43	18	4-4-0-0	4-1-2-0	5-3-2-0	W2
NY Rangers	15	8	7	0	0	55	48	16	4-4-0-0	4-3-0-0	5-5-0-0	W3
NY Islanders	14	6	5	2	1	34	35	15	3-3-0-0	3-2-2-1	6-2-1-1	L1
New Jersey	15	6	6	3	0	55	44	15	4-3-1-0	2-3-2-0	4-4-2-0	L4
Philadelphie	16	5	7	4	0	39	48	14	4-4-2-0	1-3-2-0	4-3-3-0	W1
Section Sud-Est													
Tampa Bay	14	5	7	1	1	44	57	12	4-2-1-0	1-5-0-1	4-5-0-1	W3
Caroline	15	4	8	3	0	36	50	11	3-2-2-0	1-6-1-0	2-7-1-0	W1
Washington	16	3	8	4	1	37	50	11	2-2-1-1	1-5-4-0	3-5-2-0	L2
Atlanta	12	2	5	5	0	36	39	9	0-4-2-0	2-1-3-0	2-4-4-0	L1
Floride	14	1	6	4	3	28	42	9	1-4-2-1	0-2-2-2	1-5-3-1	T1
Association de l'Ouest													
Section Centrale													
St. Louis	15	10	2	3	0	46	25	23	6-0-1-0	4-2-2-0	7-1-2-0	T2
Detroit	15	9	5	0	1	44	39	19	4-3-0-1	5-2-0-0	7-2-0-1	W1
Nashville	15	6	4	4	1	36	37	17	2-3-4-0	4-1-1-1	3-3-3-1	W1
Chicago	16	5	9	0	2	38	50	12	2-6-0-1	3-3-0-1	3-6-0-1	L2
Columbus	16	4	10	1	1	31	52	10	3-5-0-1	1-5-1-0	3-5-1-1	W1
Section Nord-Ouest													
Colorado	16	11	2	3	0	49	29	25	6-1-1-0	5-1-2-0	7-2-1-0	T1
Vancouver	16	8	4	3	1	55	44	20	4-2-2-1	4-2-1-0	4-2-3-1	L1
Edmonton	18	9	7	2	0	50	46	20	6-2-2-0	3-5-0-0	4-5-1-0	L2
Calgary	17	4	9	3	1	35	45	12	1-5-2-1	3-4-1-0	1-5-3-1	T1
Minnesota	17	4	10	3	0	31	47	11	2-4-1-1	2-6-1-0	3-5-2-0	W1
Section Pacifique													
Phoenix	16	9	2	5	0	50	33	23	5-1-1-0	4-1-4-0	4-1-5-0	L1
Los Angeles	18	9	6	3	0	62	49	21	3-1-2-0	6-5-1-0	6-3-1-0	W1
San Jose	14	9	3	2	0	39	30	20	4-1-1-0	5-2-1-0	7-1-2-0	L1
Dallas	14	7	4	2	1	39	33	17	5-2-1-0	2-2-1-1	6-2-1-1	T1
Anaheim	17	6	6	3	2	48	60	17	2-2-1-2	4-4-2-0	3-4-2-1	L 2

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points eLune victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation).

CALENDRIER

Vendredi 10 novembre

Pittsburgh 4 New Jersey 2
Caroline 3 Toronto 1
Tampa Bay 3 Montréal 1
Calgary 3 Floride 3
Minnesota 5 Chicago 2

Samedi 11 novembre

Ottawa à Philadelphie, 13h00.
Nashville à Boston, 19h00.
Chicago à Toronto, 19h00.
Buffalo au New Jersey, 19h30.
San Jose à N.Y. Islanders, 19h00.
Edmonton à Pittsburgh, 19h30.
Calgary à Tampa Bay, 19h30.
Phoenix à Columbus, 19h30.
Montréal à Dallas, 19h00.
Anaheim au Colorado, 21h00.
St. Louis à Vancouver, 22h00.
Detroit à Los Angeles, 22h30.

Dimanche 12 novembre

Phoenix à N.Y. Rangers, 19h00.
Atlanta à Washington, 15h00.
Ottawa en Caroline, 13h30.
Edmonton au Minnesota, 20h00.
Detroit à Anaheim, 20h00.

LES MARQUEURS

	B	P	P
Palffy, LA	9	16	25
Allison, Bos	9	14	23
Fleury, NYR	13	8	21
Roenick, Phx	9	12	21
Hossa, Ott	7	14	21
Robitaille, LA	7	14	21
Leetch, NYR	4	17	21
Guerin, Edm	11	9	20
Weight, Edm	4	15	19
Young, StL	13	5	18
Forsberg, Col	10	8	18
Jagr, Pgh	10	8	18
Kovalev, Pgh	8	10	18
Lang, Pgh	7	11	18
Messier, NYR	7	11	18
R. Blake, LA	6	12	18
Kariya, Ana	6	12	18
Turgeon, StL	5	13	18
Tkachuk, Phx	8	9	17
Bonk, Ott	6	11	17
Drury, Col	5	12	17

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Association de l'Est

	Mj	Pts
x-Ottawa	15	22
x-Pittsburgh	15	18
x-Tampa Bay	14	12
Toronto	16	19
Buffalo	13	16
NY Rangers	15	16
NY Islanders	14	15
New Jersey	15	15
Boston	16	14
Philadelphie	16	14
Montréal	16	12
Caroline	15	11
Washington	16	11
Atlanta	12	9
Floride	14	9

Association de l'Ouest

	Mj	Pts
x-Colorado	16	25
x-St. Louis	15	23
x-Phoenix	16	23
Los Angeles	18	21
San Jose	14	20
Vancouver	16	20
Edmonton	18	20
Detroit	15	19
Dallas	14	17
Nashville	15	17
Anaheim	17	17
Chicago	16	12
Calgary	17	12
Minnesota	17	11
Columbus	16	10

x-meneur de section

	B	A	Pts	Pén
43. Patrice Brisebois	5	9	14	10
14. Trevor Linden	4	8	12	12
26. Martin Rucinsky	4	8	12	22
49. Brian Savage	6	5	11	8
15. Dainius Zubrus	7	2	9	8
22. Eric Weinrich	1	8	9	12
79. Andrei Markov	2	6	8	10
17. Benoit Brunet	2	5	7	2
34. Sergei Zholtok	0	7	7	4
32. Oleg Petrov	3	3	6	0
8. Jim Campbell	2	3	5	16
11. Saku Koivu	2	2	4	0
63. Craig Darby	2	1	3	2
28. Karl Dykhuis	2	0	2	4
52. Craig Rivet	1	1	2	20
20. P.J. Stock	0	2	2	19
45. Arron Asham	0	2	2	2
51. Francis Bouillon	0	2	2	6
88. Xavier Delisle	1	0	1	2
29. Darryl Shannon	0	1	1	6
24. Christian Laflamme	0	1	1	22
37. Patrick Poulin	0	1	1	9
56. Stéphane Robidas	0	1	1	0
44. Sheldon Souray	0	0	0	0
39. Enrico Ciccone	0	0	0	14
47. Juha Lind	0	0	0	0
61. Jason Ward	0	0	0	2
30. Mathieu Garon	0	0	0	0
60. José Théodore	0	0	0	0
31. Jeff Hackett	0	0	0	0

Gardiens

	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
30. Mathieu Garon	0	1	0	82	5	0	3.66
31. Jeff Hackett	2	3	1	356	20	0	3.37
60. José Théodore	3	5	1	528	26	0	2.95
Totaux (1)	5	8	2	966	5	1	3.17

Note: But dans un filet désert entre parenthèses.

LIGUE AMÉRICAINE

CLASSEMENT

Association de l'Est
Section Canadienne

	PJ	G	P	N	DP	BP	BCPTS
Québec	14	9	4	1	0	59	38 19
St. John's	17	9	7	1	0	48	53 19
Saint-Jean	14	8	4	1	1	42	34 18
Hamilton	15	6	8	1	0	47	54 13
Section Nouvelle-Angleterre							
Providence	14	9	2	1	2	54	38 21
Hartford	13	8	3	1	1	48	36 18
Portland	14	8	4	1	1	54	44 18
Worcester	13	7	4	1	1	49	40 16
Lowell	16	7	9	0	0	44	59 14
Springfield	15	4	8	2	1	49	58 11

Association de l'Ouest
Section Sud

Cincinnati	13	9	2	1	1	44	28 20
Norfolk	12	6	5	1	0	38	26 13
Kentucky	14	5	6	3	0	35	31 13
Louisville	15	3	9	1	2	35	51 9
Section Centre-Atlantique							
Wilkes-Barre	14	10	3	1	0	56	37 21
Hershey	14	8	5	0	1	38	40 17
Rochester	14	7	6	0	1	40	38 15
Philadelphie	15	6	8	0	1	32	40 13
Syracuse	13	3	8	1	1	36	57 8
Albany	15	1	13	0	1	27	73 3

Note: Deux points pour une victoire; un point pour une nulle et une défaite en prolongation. Les défaites en prolongation sont indiquées dans la colonne DP seulement.

Vendredi 10 novembre

St. John's 4 Philadelphie 3
Norfolk 3 Saint-Jean 1
Hamilton 6 Syracuse 3
Québec 3 Springfield 3
Kentucky 3 Portland 0
Worcester 4 Providence 3
Hartford 4 Albany 1
Louisville 1 Rochester 0
Lowell 5 Cincinnati 4 (P)

Samedi 11 novembre

Québec à Providence, 13h05.
Rochester à Hershey, 19h00.
Albany à Wilkes-Barre, 19h05.
Lowell au Kentucky, 19h30.
Hartford à Worcester, 19h35.
Springfield à Portland, 19h35.
Louisville à Syracuse, 19h30.
Philadelphie à St. John's, 19h35.
Saint-Jean à Norfolk, 19h30.

Dimanche 12 novembre

Syracuse à Louisville, 16h.
Cincinnati au Kentucky, 18h.

JUNIOR MAJEUR

Association Robert-Lebel
Section Ouest

	Mj	GP	N	D	P	Bp	Bc	Pts
Hull	24	13	8	3	0	112	104	29
Val-d'Or	23	12	7	4	1	117	82	29
Rouyn-Noranda	24	12	10	2	0	104	100	26
Montreal	23	8	12	3	3	84	107	22
Section Centrale								
Shawinigan	22	17	4	1	0	135	52	35
Drummondville	23	13	7	3	2	88	65	31
Sherbrooke	22	12	9	1	2	91	81	27
Victoriaville	23	11	11	1	1	97	90	24
Association Frank-Dilio								
Section Est								
	Mj	GP	N	D	P	Bp	Bc	Pts
Baie-Comeau	26	14	9	3	0	98	106	31
Rimouski	25	11	14	0	0	108	113	22
Quebec	23	7	11	5	0	77	100	19
Chicoutimi	24	6	14	4	0	81	103	16
Section Maritimes								
Cape Breton	23	11	11	1	0	88	88	23
Moncton	25	10	13	2	1	96	110	23
Halifax	20	5	15	2	2	51	94	14
Acadie-Bathurst	22	6	15	1	0	65	97	13

Note: Un point pour une défaite en prolongation.

Vendredi 10 novembre

Moncton 7 Val-d'Or 5
Rouyn-Noranda 6 Cape Breton 5
Hull 5 Montreal 3
Chicoutimi 4 Victoriaville 3
Rimouski 6 Quebec 2
Sherbrooke 3 Drummondville 1

Samedi 11 novembre

Shawinigan à Baie-Comeau, 19h00.
Val d'Or à Halifax, 19h00.

LES MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
Gamache, Simon VdO	23	18	41	59
Vrbata, Radim Sha	20	27	24	51
Thinel, Marc-André Vic	22	18	32	50
Forget, Dominic Sha	22	12	38	50
Lehoux, Yanick BaC	24	24	21	45
Charpentier, Marco BaC	25	22	21	43
Veilleux, Stéphane VdO	23	17	24	41
Beaulieu, Jonathan Rim	25	12	29	41
Joseph, Yann Mtl	23	10	31	41
Ouellet, Michel Rim	22	22	17	39
Proulx, Olivier Cap	22	19	20	39
Giroux, Alexandre Hul	24	17	22	39
Bergeron, Marc-André Sha	22	15	23	38
Pominville, Jason Sha	22	13	24	37
Hemsky, Ales Hul	24	13	24	37

	PJ	B	P	PTS
14-Jonathan Francoeur	24	19	17	36
96-Pierre-Marc Bouchard	24	9	24	33
23-Christian Larrivée	24	9	18	27
15-Sébastien Laprise	23	10	9	19
19-Sébastien Lucier	19	8	11	19
07-Alex Turcotte	17	6	9	15
44-Guillaume Karrer	20	5	10	15
12-Eric Bétournay	22	0	10	10
18-Sylvain Watt	23	3	7	10
10-Mathieu Bétournay	22	5	3	8
27-Karl Saint-Pierre	24	1	6	7
22-Stanislav Hudec	22	2	4	6
32-Jean-François Demers	21	1	3	4
69-Jean-Michel Martin	21	1	2	3
25-Eric Beaudin	21	1	2	3
57-Martin Beauchesne	24	0	3	3
30-David Ouellet	18	2	0	2
11-Michel Finn	4	0	2	2
24-François Caron	10	0	2	2
31-Olivier Dannel	24	0	2	2
28-Mikaël Parent	17	0	2	2
35-Dave Verville	24	0	1	1
26-Alain Chénard	13	0	0	0
02-Yannick Dallaire	7	0	0	0

LIGUE SEMI-PRO

Section Est

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Thetford Mines	17	11	3	1	2	78	59	25
St-Georges-de-B.	15	11	3	0	1	78	47	23
Asbestos	15	10	3	0	2	83	57	22
Pont-Rouge	15	9	6	0	0	61	50	18
Windsor	14	6	6	1	1	57	68	14
Jonquière	16	6	9	1	0	75	77	13
Côte-de-Beaupré	16	4	11	0	1	63	107	9
Section Ouest								
	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Laval	15	10	4	0	1	85	67	21
Saint-Laurent	15	10	5	0	0	77	63	20
Joliette	15	7	6	1	1	71	69	16
Granby	16	7	8	1	0	68	81	15
Sorel	15	6	7	1	1	66	67	14
Acton Vale	16	6	10	0	0	67	99	12
LaSalle	16	5	10	0	1	56	74	11

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Vendredi 10 novembre

Joliette 3 Sorel 6
Saint-Georges 2 Saint-Laurent 3
Pont Rouge 4 Jonquière 5
Acton Vale 5 Asbestos 6
LaSalle 6 Granby 3

Samedi 11 novembre

Jonquière à Côte-de-Beaupré, 20h00.
Windsor à Thetford Mines, 20h00.
Laval à Saint-Georges, 20h00.

Dimanche 12 novembre

Asbestos à Laval, 14h00.
Côte-de-Beaupré à Windsor, 19h00.
Saint-Laurent à Joliette, 19h30.
Sorel à LaSalle, 19h30.
Granby à Acton Vale, 19h30.

Mercredi 15 novembre

Acton Vale à Laval, 20h00.

Jeudi 16 novembre

Pont Rouge à Côte-de-Beaupré, 20h30.

	PJ	B	A	Pts
30-Sébastien Parent	15	9	15	24
31-Michel Saint-Jacques	13	8	13	21
09- Jean Imbeau	16	7	14	21
20-Stéphane Ouellet	16	4	17	21
22-Marc-André Gobeil	15	10	6	16
44-Yannick Jean	16	5	8	13
26-François Boulianne	16	7	5	12
28-Sacha Fillion	11	3	9	12
27-Frédéric Chartier	14	3	9	12
32-Éric Tremblay	16	3	9	12
25-Chris Cooper	10	3	5	8
12-Patrick Desbiens	9	4	3	7
04-Dominic Desbiens	16	0	6	6
29-Richard Boivin	6	3	2	5
24-Éric Gravel	16	2	3	5
15-Jérôme Boivin	11	1	4	5
10-Dave Salesse	10	2	2	4
77-Jimmy Burns	10	2	2	4
01-Stéphane Routhier	12	0	1	1
19-Marc Simard	13	0	1	1
35-Jonathan Pelletier	3	0	0	0
33-Dave Gauthier	4	0	0	0
21-Dave Lasalle	8	0	0	0
55-Denis Tremblay	13	0	0	0

LIGUE MIDGET AAA

Section division C.C.M

	Mj	G	PD	PF	Bp	Bc	Pts
Charles-LeMoyne	16	16	0	0	82	32	32
Gatineau	19	12	6	1	71	54	25
Collège Français	18	11	7	0	78	48	22
Amos	16	7	9	0	54	70	14
Régents LLL	18	6	12	0	58	85	12
Lac Saint-Louis	16	2	13	1	31	88	5
Section Koho							
Antoine-Girouard	19	14	5	0	68	51	28
Sainte-Foy	16	9	3	4	84	54	22
Magog	15	10	5	0	73	46	20
Lévis	17	9	7	1	71	84	19
Cap-de-la-Madeleine	17	3	11	3	45	78	9
Jonquière	15	2	11	2	44	70	6

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Vendredi 10 novembre

Gatineau au C.C.-Lemoyne, 19h30.
Sainte-Foy au C.A.-Girouard, 20h00.
Col.Français à Lévis, 20h00.
Magog à Cap-de-la-Madeleine, 20h00.

Samedi 11 novembre

Jonquière à Lac Saint-Louis, 16h30.
Amos à L.L.L., 19h00.

Dimanche 12 novembre

Amos au C.C.-Lemoyne, 13h30.
Jonquière à Col.Français, 14h00.
Lac Saint-Louis à Lévis, 14h00.
C.A.-Girouard à Magog, 19h00.
Cap-de-Madeleine à Sainte-Foy, 19h00.

Mercredi 15 novembre

C.A.-Girouard à L.L.L., 19h30.
Lac Saint-Louis à Gatineau, 19h30.

	PJ	B	P	PTS
42-Guillaume Demers	14	14	14	28
47-Jessy-Luc Richard	15	5	11	16
55-Jimmy Arsenault	15	3	7	10
36-Pierre-Paul Blais	15	5	4	9
23-Patrice Côté	14	4	4	8
46-Sébastien Bélanger	15	2	5	7
22-Jason Tremblay	11	1	6	7
37-Michaël Blackburn	15	1	6	7
88-Jean-Michel Bolduc	15	3	3	6
43-Samuel Villeneuve	15	2	2	4
66-Matthews Lemaire	15	2	1	3
24-Patrick Turbide	15	1	1	2
29-Kevin Tremblay	8	1	1	2
44-Mathieu Saindon	15	0	2	2
21-Pierre-David Tremblay	9	0	1	1
18-Yves Nicolas Proulx	15	0	1	1
34-Simon Duchesne	15	0	1	1
41-François Jomphe	2	0	0	0

COLLÉGIAL MAJEUR

	PJ	G	P	DP	BP	BCPTS
Métabetchouan	11	9	2	0	76	44 18
La Baie	13	7	6	0	72	74 14
Jonquière	13	7	6	0	69	61 14
Delisle	10	4	5	1	67	59 9
Normandin	11	4	7	0	55	78 8
Chicoutimi	10	3	7	0	40	62 6

Vendredi, 10 novembre

Jonquière 3 la Baie 6
Chicoutimi à Normandin, 21h
Delisle à Métabetchouan, 21h

Dimanche, 12 novembre

Delisle à Chicoutimi, 18h30
Normandin à Jonquière, 18h45
La Baie à Métabetchouan, 19h30

LIGUE JUNIOR

	PJ	V	D	DF	PP	PC	PTS
Métabetchouan	11	9	2	0	76	44	18
La Baie	13	7	6	0	72	74	14
Jonquière	13	7	6	0	69	61	14
Delisle	10	4	5	1	67	59	9
Normandin	11	4	7	0	55	78	8
Chicoutimi	10	3	7	0	40	62	6

Vendredi, 10 novembre

Jonquière 3 la Baie 6
Chicoutimi à Normandin, 21h
Delisle à Métabetchouan, 21h

Dimanche, 12 novembre

Delisle à Chicoutimi, 18h30
Normandin à Jonquière, 18h45
La Baie à Métabetchouan, 19h30

LIGUE MIDGET

	PJ	V	D	N	DF	PP	PC	FJ	PTS
Citadins (Jonq)	11	7	2		2	43	22	22	38
Alma	12	9	3		0	53	25	19	37
Chibougamau	13	5	8		0	33	48	23	33
Sags (Chic)	13	6	5		2	47	51	18	32
St-Félicien	12	4	6		2	33	44	17	27
Espoirs AA	10	4	6		0	27	40	16	24
Dolbeau	9	5	3		1	26	32	12	23

*FJ= Franc Jeu

Vendredi 10 novembre

Express (St-Fél) vs Castors (Dolbeau) 21h00

Samedi 11 novembre

Ambassadeurs (Chib) vs Sags (Chic) 15h15 CGV
Express (St-Fél) vs Castors (Dolbeau) 19h30

Dimanche 12 novembre

Ambassadeurs (Chib) vs Espoirs AA 14h00
Sags (Chic) vs Citadins (Jonq) 18h50
Castors (Dolbeau) vs Aiglons (Alma) 19h30

Division midget CC

	PJ	V	D	DP	BP	BC	FJ	PTS
Alma	9	7	2	0	48	17	16	30
Jonq. (Marquis)	11	6	5	0	55	46	17	29
Roberval	10	7	2	1	54	28	13	28
Dol.-Mist.	10	5	5	0	28	33	18	28
La Baie	11	7	4	0	44	41	13	27
Chic. (Cougars)	8	4	2	2	32	28	10	20
Chic. (Dynamos)	8	1	7	0	13	67	14	16
Jonq. (Orioles)	9	1	7	1	21	39	12	15

Vendredi, 10 novembre

Chic. (Dynamos) 2 Roberval 9
La Baie 5 Jonq. (Orioles) 2
Jonq. (Marquis) 2 Alma (Jeannois) 5

Samedi, 11 novembre

Jonq. (Orioles) à Chic. Cougars, 17h45
Dol.-Mist. (Loups) à Chic. (Dynamos), 19h30

Dimanche, 12 novembre

Alma (Jeannois) à Jonq. (Marquis), 14h45
Chic. (Cougars) à Dol.-Mist. (Loups), 19h
Roberval à La Baie, 19h30

LIGUE BANTAM

Division BB

Equipes	PJ	V	D	DF	FJ	BP	BC	PTS
Optimistes (Mist)	10	6	3	1	17	27	28	30
Lac-St-Jean Est	9	6	1	2	15	43	22	28
Citadins (Jonq)	9	6	3	0	12	39	28	26
Sags (Chic)	9	3	5	1	12	29	38	19
Roberval	9	2	6	1	10	23	35	15

*FJ= Franc jeu

Samedi 11 novembre

Aiglons (LSJE) vs Sags (Chic) 15h30
Sabres (Rob) vs Citadins (Jonq) 16h15

Dimanche 12 novembre

Sags (Chic) vs Sabres (Rob) 14h00
Aiglons (LSJE) vs Optimistes (Mist) 14h00

Division CC

Equipes	PJ	V	D	DF	FJ	PP	BC	PTS
Cougars (Chic)	9	6	3	0	18	32	39	30
National (La Baie)	11	9	1	1	10	64	34	29
Marquis (Jonq)	10	7	2	1	14	40	30	29
Orioles (Jonq)	11	5	3	3	12	45	33	25
Dynamos (Chic)	8	4	4	0	16	28	28	24
Éperviers (LSJN)	10	4	6	0	15	35	49	23
Roberval	10	2	6	2	16	36	50	22
Lac-St-Jean Est	13	4	9	0	11	40	57	19

Samedi 11 novembre

National (La Baie) vs Dynamos (Chic) 13h00
Eperviers (LSJN) vs Sabres (Rob) 14h00

Dimanche 12 novembre

Aiglons (LSJE) vs Orioles (Jonq) 14h45
National (La Baie) vs Cougars (Chic) 15h15
Dynamos (Chic) vs Eperviers (LSJN) 17h00

LIGUE PEE WEE

Division BB

Equipes	PJ	V	D	N	BP	BC	FJ	PTS
St-Félicien	13	8	4	1	54	38	22	39
Jonq. (Citadins)	10	6	1	3	37	25	20	35
Rapides (LSJN)	8	5	2	1	32	21	15	26
Chicoutimi	11	3	7	1	24	37	18	25
Lac-St-Jean-Est	12	1	9	2	26	52	19	23

Vendredi, 10 novembre

St-Félicien 4 Chicoutimi 5

Samedi, 11 novembre

Lac-St-Jean-Est à Jonq. (Citadins), 13h05
Rapides (LSJN) à St-Félicien, 13h30

Dimanche, 12 novembre

Rapides (LSJN) à Lac-St-Jean-Est, 12h
Chicoutimi à Jonq. (Citadins), 13h05

Division CC

Equipes	PJ	V	D	N	BP	BC	FJ	PTS
Orioles (Jonq)	13	10	2	1	55	31	24	45
Aigles (LSJE)	13	9	2	2	55	23	20	40
National (La Baie)	15	6	7	2	44	56	21	35
Cougars (Chic)	12	4	5	3	30	23	23	34
Loups (Dol)	13	4	9	0	22	58	26	34
Marquis (Jon

Hockey midget CC

Les Sabres écrasent les Dynamos

par Paul-Armand Girard

ROBERVAL (PAG) - Les Sabres de Roberval ont enlevé leur match 9-2 en face des Dynamos de Chicoutimi, hier soir, dans le circuit midget CC régional. Stacy Bossom (3), Guillaume Boily (2), Jean-Philippe Langlais, Keven Paradis, Jonathan Launière et Mikaël Thibeault ont inscrit les buts des Sabres. Alexandre St-Cyr et Charles Desbiens ont donné la réplique chez les Chicoutimiens.

Victoire de 5-2 du National de La Baie contre les Orioles de Jonquière. Les buts du National ont été réussis par Frédérik Minier (2), Raphaël Lévesque, Steven Bergeron, et Miguel Bergeron.

Quant aux Aiglons d'Alma, ils ont disposé 5-2 des Marquis de Jonquière. Jérôme Plourde (2), Michel Harvey (2) et Jean-Daniel Fortin ont grossi la production de buts des Almatois. Éric Castonguay et Christian Simard ont marquis chez les Marquis.

Atome CC

Les Couguars de Chicoutimi ont défait les Marquis de Jonquière 3-2, lors d'un match présenté dans le circuit atome CC régional. Yannick Dubois (2) et Simon Coudé ont signé les buts des Couguars. Simon Boudreault a revendiqué le doublé pour les Marquis.

Pour leur part, les Sabres de Roberval ont doublé les Éperviers de Lac-Saint-Jean-Nord au compte de 10-5.

Les meilleurs pointeurs des Sabres ont été Mathieu Tremblay, trois buts, deux passes; Pierre-Luc Fortin, deux buts, deux passes; Roby Awashish, deux buts, une passe; Yves Boulianne, un buts, deux passes. Chez les Éperviers, Philippe Paradis a joué pour le doublé et Alex Duchesne a amassé un buts et deux passes.

Pee wee BB

Dans le seul match au programme du circuit pee wee BB, les Saguenéens de Chicoutimi ont raflé un gain de 5-4 en face de l'Express de Saint-Félicien. Pierre-Olivier Potvin (2), Maxime Hébert (2), et Michaël Bérubé ont forgé la production de buts des Saguenéens. Kevin Tremblay (2), Guillaume Asselin et Simon Gaudreault ont donné la riposte.

Rapido

Curling à Ottawa

Robert Desjardins, de Chicoutimi, a perdu son premier match au Welton Beauchamp, hier à Ottawa. Robert Desjardins et ses équipiers, François Gionest, 3e, Steve Tremblay, 2e, et Yannick Martel, lead, ont été vaincus 8-5 par Glen Despins, de la Saskatchewan. «Nos adversaires ont dominé la rencontre. Néanmoins, elle s'est jouée jusqu'à la dernière pierre», de reconnaître Robert Desjardins qui disputait un second match plus tard en soirée. Le Welton Beauchamp est le plus prestigieux tournoi de curling au Canada. Soixante-quatre équipes masculines sont inscrites dans cette compétition qui permettra au vainqueur de mériter une qualification olympique. 48 équipes féminines et 32 formations senior sont également engagées dans ce tournoi qui offre une bourse globale de 150 000 $.

Coupe Eau Mésy

Les meilleurs athlètes masculins et féminins de la course à pied seront honorés ce soir, à Roberval, à l'occasion du gala de la coupe Eau Mésy. Ce gala sera présenté à la Salle des Chevaliers de Colomb, 425 avenue F.X. Bouchard. Un souper est au programme dès 18 h. Le Club Jakours offre à cette occasion un transport par autobus aux personnes intéressées. Le départ aura lieu à 15 h 30 depuis le Holiday Inn de Jonquière.

Basket-ball juvénile AAA

L'équipe de la polyvalente Dominique-Racine de Chicoutimi a pris la mesure 58-50 de la formation de la polyvalente Arvida, hier soir, lors d'une rencontre de la Ligue de basket-ball juvénile masculine AAA. Morgan Matthew et Alain Savard ont mené les charges offensives de Dominique-Racine avec 18 et 16 points, respectivement. Mathieu Simard et James Forrest ont répliqué avec 16 et 11 points.

Basket-ball Nutrinor

Les représentantes de la polyvalente Charles-Gravel de Chicoutimi ont signé un gain de 56-46 contre le Séminaire de Chicoutimi, hier soir, lors d'un match de la Ligue de basket-ball Nutrinor juvénile féminine AA. Caroline Tremblay a produit 14 points en faveur de l'équipe gagnante, et Julie Lemieux, 16 points, pour le Séminaire.

Dans le circuit cadet masculin, Charles-Gravel a facilement supplanté 85-45 la polyvalente Arvida. Simon Côté a récolté 24 points pour Charles-Gravel. Raphaël Gauthier a été le meilleur pointeur pour Arvida avec 9 points.

Dans la Ligue cadette féminine AA, la polyvalente Arvida s'est imposée 48-24 contre Charles-Gravel. Émiliane Mai a produit douze points chez les perdantes.

Basket-ball senior

Les Anciens de la polyvalente Dominique-Racine de Chicoutimi ont soufflé un gain de 87-79 aux Anciens de la polyvalente Jonquière, hier soir, dans la Ligue de basket-ball senior. Mathieu Savard a compté 16 points pour Dominique-Racine, et Éric Lagacé a fait moisson de 23 points pour l'équipe de Jonquière. Trois rencontres seront présentées dimanche dans le circuit. A 17 h, Roberval contre l'UQAC; à 18 h 30, au cégep de Jonquière, le Crapaud d'Alma contre les Anciens de la polyvalente Arvida, et à 20 h 15, au même endroit, Saint-Nazaire contre le cégep de Jonquière.

Sommaires

LIGUE JUNIOR MAJEUR

Victoriaville
3 Chicoutimi 4
Première période
1. Chicoutimi, Mathieu Bétournay (5) (Karrer, Francoeur) 1:50 (an)
2. Victoriaville, Matthew Lombardi (8) (Brunelle, Fauteux) 2:37
3. Chicoutimi, Jonathan Francoeur (19) (Beaudry-Ouellet, Larrivée) 14:10
4. Chicoutimi, Sylvain Watt (3) (Bétournay, Bouchard) 14:57
Pénalités - Sbrocca Vic 0:13, Demers Chi 8:39.
Deuxième période
5. Chicoutimi, Guillaume Karrer (5) (Bouchard, Francoeur) 7:56 (an)
Pénalités - Fauteux Vic 0:51, Bétournay Chi 4:15, Sanford Vic 7:21, Kaltygen Vic 8:48, Beauchesne Chi 11:25, Beaudin Chi 13:13.
Troisième période
6. Victoriaville, Sandro Sbrocca (4) (Groulx) 7:28
7. Victoriaville, Danny Groulx (4) (Mallette, Sbrocca) 19:47
Pénalités - Aucune.
Tirs au but

Victoriaville	11	11	12-34
Chicoutimi	11	12	12-35

Gardiens - Victoriaville, Nicolas Joyal (1-3-0); Chicoutimi, Olivier Dannel (3-5-1).
Arbitre - Eric Charron.
Assistance - 1013.

LIGUE NATIONALE

Wild 5
Blackhawks 2
Première période
1. Minnesota, Stewart 2 (Hendrickson, Kuba) 2:25
2. Chicago, Amonte 9 (Zhamnov, Leroux) 10:40
3. Minnesota, Kuba 2 (Sekeras, Dowd) 14:48
4. Chicago, Nylander 4 (Dean, Sullivan) 15:46
Pénalités Chicago équipe (purgée par Dazé) 5:32, Janssens Chi 12:48, O'Donnell Min 19:58.
Deuxième période
Aucun but.
Pénalités Sekeras Min 6:54, Zhamnov Chi 16:53, Bombardir Min 18:32.
Troisième période
5. Minnesota, Gaborik 6 (Dowd, Kuba) 6:47
6. Minnesota, Roest 1 (Laaksonen) 7:26
7. Minnesota, Laaksonen 3, 19:33 (fd)
Pénalités Zelepukin Chi 2:36, Dowd Min 12:48, McAmmond Chi 17:11.
Tirs au but

Minnesota	11	7	8-26
Chicago	8	9	7-24

Gardiens Minnesota: Fernandez (G,3-3-1); Chicago: Tallas (P,1-5-0).
Avantages numériques Minnesota: 0-5; Chicago: 0-4.
Arbitres Don Koharski, Kevin Pollack.
Juges de lignes Randy Mitton, Dan Schate.
Assistance 15,348.

Flames 3
Panthers 3
Première période
1. Floride, Worrell 1, 0:25
2. Calgary, Lowry 4 (Saprykin, Savard) 19:05
Pénalités Jokinen Flo 5:04, V. Bure Cal 9:07, Shvidki Flo 12:11, Savard Cal, Simpson Flo 13:38, Jokinen Flo 19:35.
Deuxième période
3. Calgary, V. Bure 3 (Iginla, Savard) 0:27 (an)
4. Floride, P. Bure 7 (Kozlov, Adams) 6:00
5. Calgary, Stillman 6 (Savard, Iginla) 17:56
Pénalités Nilson Flo 3:38, Hay Cal double min. 6:20, Simpson Flo 11:05, Iginla Cal, Wiemer Cal min., inconduite, Belak Cal inconduite de match, Worrell Flo double min., Laus Flo, min., inconduite 18:25, Housley Cal 19:23.
Troisième période
6. Floride, P. Bure 8 (Svehla) 7:00
Pénalités Lydman Cal 2:28, Svehla Flo 8:02, Werenka Cal 13:21.
Prolongation
Aucun but.
Pénalités Aucune.
Tirs au but

Calgary	10	10	5	2-27
Floride	6	10	14	2-32

Gardiens Calgary: Vernon (N,2-7-1); Floride: Kidd (N,1-3-2).
Avantages numériques Calgary: 1-7; Floride: 0-6.
Arbitres Stephane Auger, Mark Faucette.
Juges de lignes Kevin Collins, Steve Miller.
Assistance 14.085.

Penguins 4
Devils 2
Première période
1. New Jersey, Holik 5 (Elias, Rafalski) 3:47
2. Pittsburgh, Straka 5 (Kovalev, Lang) 10:40
Pénalités Boughner Pgh 6:02, Boughner Pgh maj., Slegr Pgh maj., inconduite de match, Daneyko NJ maj., Mitchell NJ maj., inconduite de match 11:56, Moran Pgh 13:41, Beranek Pgh Elias NJ 14:27.
Deuxième période
3. Pittsburgh, Morozov 1 (Kraft) 15:50
Pénalité Stevenson NJ 3:38.
Troisième période
4. Pittsburgh, Kraft 3 (Corbet, Morozov) 3:05
5. New Jersey, Stevens 2 (Nemchinov) 13:30
6. Pittsburgh, Hrdina 4 (Lang, Kovalev) 17:13
Pénalités Barnaby Pgh, Elias NJ 13:24.
Tirs au but

Pittsburgh	8	10	8-26
New Jersey	16	10	18-44

Gardiens Pittsburgh: Snow (G,2-1-2); New Jersey: Brodeur (17-15), Terreri (P,1-3-1) (15:50 2e, 9-7).
Avantages numériques Pittsburgh: 0-1; New Jersey: 0-2.
Arbitres Tom Kowal, Dan Marouelli.
Juges de lignes Stephane Provost, Pierre Racicot.
Assistance 16,035.

Canadiens 1
Lightning 3
Première période
1. Tampa Bay, Lecavalier 6 (Holzinger, Modin) 3:48
Pénalités Primeau TB 15:21, Laflamme Mtl 18:15.
Deuxième période
2. Montréal, Brisebois 5 (Markov, Campbell) 15:33 (an)
Pénalités Millar TB 2:11, Muir TB 4:30, M. Johnson TB 12:09, M. Johnson TB 14:35, Laflamme Mtl 17:56.
Troisième période
3. Tampa Bay, Modin 9 (Muir, Lecavalier) 2:00
4. Tampa Bay, Drulia 2 (M. Johnson) 19:43 (an-fd)
Pénalités Modin TB 4:16, Darby Mtl 6:46, Campbell Mtl 10:05, Modin TB 12:19, Rucinsky Mtl double min. 18:35.
Tirs au but

Montréal	13	9	5-27
Tampa Bay	3	3	10-16

Gardiens Montréal: Theodore (P,3-5-1); Tampa Bay: Weekes (G,5-5-0).
Avantages numériques Montréal: 1-8; Tampa Bay: 1-5.
Arbitres Blaine Angus, Dave Jackson.
Juges de lignes Darren Gibbs, Dan O'Rourke.
Assistance 13,313.

Hurricanes 3
Maple Leafs 1
Première période
1. Caroline, Adams 1 (Ozolinsh) 6:06
Pénalités Hatcher Car 0:29, Kaberle Tor 9:39, Kaberle Tor 17:47, Markov Tor 20:00.
Deuxième période
2. Caroline, Brind'Amour 2, 6:33 (dn)
Pénalités Ozolinsh Car 6:11, Tanabe Car 14:22.
Troisième période
3. Toronto, Khristich 3 (Markov, Korolev) 6:41
4. Caroline, Kapanen 4 (Francis, Willis) 13:16 (an)
Pénalités Gélinas Car 7:03, Domi Tor 12:58, Tucker Tor, Karpa Car 13:47.
Tirs au but

Toronto	5	5	1424
Caroline	10	7	522

Gardiens Toronto: Healy (P,1-2-0); Caroline: Irbe (G,3-5-3).
Avantages numériques Toronto: 0-4; Caroline: 1-4.
Arbitres Kevin Maguire, Richard Trottier.
Juges de lignes Gord Broseker, Gérard Gauthier.
Assistance 18,730.

JEUDI

Vancouver 0
Los Angeles 2
Première période
Aucun but.
Pénalités Schneider LA 1:45, Baron Vcr 7:05, Baron Vcr 19:07.
Deuxième période
Aucun but.
Pénalités Jovanovski Vcr 10:38, Visnovsky LA 13:51.
Troisième période
1. Los Angeles, Stumpel 6 (Vlasak, Palffy) 5:18
2. Los Angeles, Palffy 9 (Buchberger, R.Blake) 8:55
Pénalités Buchberger LA 6:25, D.Sedin Vcr 16:36.
Tirs au but

Vancouver	7	10	8-25
Los Angeles	10	10	10-30

Gardiens Vancouver: Potvin (P,4-4-3); Los Angeles: Storr (G,8-4-2).
Avantages numériques Vancouver: 0-3; Los Angeles: 0-4.
Arbitres Brad Meier, Rob Shick. **Juges de lignes** Vaughan Rody, Mark Wheler.
Assistance 13,045.

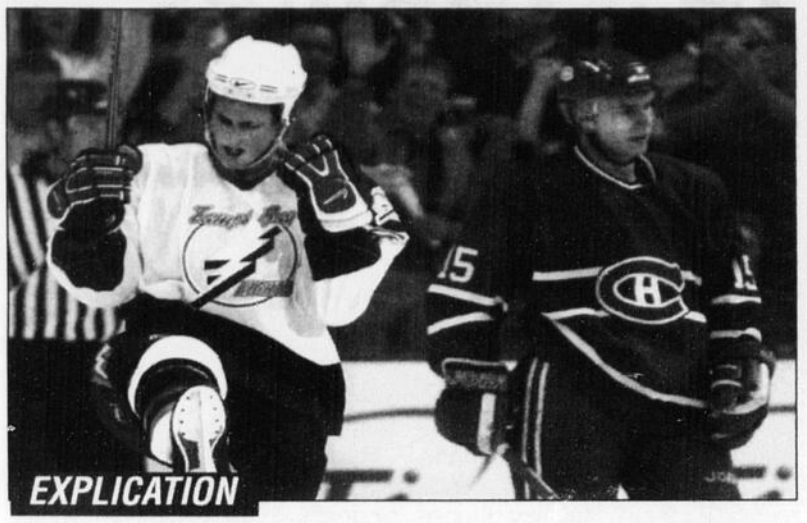
St. Louis 3
Colorado 3
Première période
1. Colorado, Foote (Sakic, Reid) 9:32 (dn)
Pénalités Nash StL 2:32, Podein Col 7:58, Hynote Col 11:21.
Deuxième période
2. St. Louis, Turgeon 5 (Young, Demitra) 6:31 (an)
3. St. Louis, Turgeon 6 (Khavanov) 16:21
Pénalités Messier Col 6:00, Low StL (majeure) , Parker Col (min., majeure) 9:25, Salvador StL (min., majeure), Dingman Col (min., majeure) 12:25, Drake StL 14:00.
Troisième période
4. Colorado, Messier 1 (Reid, Yelle) 3:50
5. St. Louis, Low 1, 7:00
6. Colorado, Sakic 5 (Tanguay, Skoula) 12:15
Pénalité Aucune.
Prolongation
Aucun but.
Pénalités MacInnis Stl 2:21, Foote Col 4:55.
Tirs au but

St. Louis	11	13	5	1-30
Colorado	8	2	9	3-22

Gardiens St. Louis; Turek (N,5-2-3); Colorado: Roy (N,8-2-3).
Avantages numériques St. Louis: 1-5; Colorado: 0-3.
Arbitres Terry Gregson, Mike Leggo.
Juges de lignes Mike Cvik, Andy McElman.
Assistance 18,007.

Le Canadien battu à Tampa Bay

La série de victoires s'arrête à... une



Vincent Lecavalier est une des explications de la défaite du Canadien, hier, après avoir marqué le premier but et préparé celui, victorieux, de Fredrik Modin, en troisième.
(Photo PC)



GUY **ROBILLARD**

TAMPA BAY (PC) - Battu 3-1 par le Lightning de Tampa Bay, le Canadien a rapidement renoué avec la défaite, deux soirs après avoir mis fin à une série de six matchs sans victoire contre la Floride. Et il joue ce soir à Dallas! Le Canadien n'a profité que d'un avantage numérique sur huit, le cinquième but de Patrice Brisebois, et comme il ne semble pas capable de marquer à forces égales, il ne faut pas chercher plus loin l'explication de cette neuvième défaite, le total le plus élevé dans l'Est.

Le Lavallois Martin St.Louis a excellé en désavantage numérique.

Vincent Lecavalier est une autre explication, lui qui a marqué le premier but et préparé celui, victorieux, de Fredrik Modin, à la troisième période, en empêchant lui-même la rondelle de sortir du territoire du Canadien à la ligne bleue après avoir fait une autre passe savante devant le filet.

Le meilleur joueur sur la glace, Lecavalier a été blessé au visage par un bâton élevé de Martin Rucinsky en fin de rencontre. Stan Drulia a alors marqué le dernier but du match dans un filet abandonné lors de la pénalité qui a suivi.

Modin avait inscrit son neuvième but déjà en faisant dévier un tir frappé du défenseur Bryan Muir à 2:00. L'imprécision des tirs du Canadien, qui a bien servi le gardien Kevin Weekes, est une autre raison de cet échec.

Grâce à cette troisième victoire de suite, le Lightning a devancé les Capitals de Washington au premier rang de la section sud-est. Le Canadien, lui, continue des'enfouir dans les bas-fonds du classement de l'Association Est.

Dykhuis solidement frappé

Le Canadien a dirigé 13 lancers au filet contre trois, mais tirait de l'arrière 1-0 après 20 minutes.

On va encore dire qu'on a obtenu plus de chances de marquer, mais Brian Savage en a bousillé on ne sait plus combien à lui seul tandis que Lecavalier, lui, faisait mouche à l'aide de ce que Réjean Houle a jugé comme une «demi-chance».

Lecavalier a battu José Théodore dès le premier tir dirigé contre le gardien, du revers après avoir contourné le filet, solidement debout malgré la présence du costaud Dainius Zubrus accroché après lui.

Le Canadien a perdu temporairement les services de Karl Dykhuis, projeté dans la bande par une mise en échec de Mike Johnson, qu'il n'a jamais vu venir. Dykhuis a été coupé au-dessus de l'oeil gauche.

C'est ce qu'on appelle «finir sa mise en échec», un geste permis par le règlement mais que Ken Dryden a condamné dans une conférence au cours de l'été parce que dangereux pour un joueur sans protection. Mais Houle, lui, a dit après la première période qu'il demeure en faveur de l'application actuelle du règlement.

Andrei Markov est venu remplacer Dykhuis à la défense, ce qui a coupé court à son expérience d'ailier droit dans un quatrième trio.

Dykhuis était de retour au banc des joueurs pour la troisième période mais il n'a été utilisé que dans les dernières minutes.

Le Lightning et le feu

A force de jouer avec le feu, le Lightning a fini par se brûler à la deuxième période.

Les arbitres n'entendent plus à rire et l'équipe locale a dû concéder cinq supériorités numériques consécutives aux visiteurs. Le Canadien n'a rien fait qui vaille pendant les quatre premières, étant même limité à deux tirs inoffensifs pendant un avantage de deux joueurs d'une minute et 41 secondes.

Les choses n'allaient pas mieux lors du cinquième avantage numérique, alors qu'on continuait à lancer partout sauf au filet, jusqu'à ce que Brisebois dirige enfin un lancer frappé précis de la ligne bleue pour égaler la marque.

Le Lightning n'avait que six tirs au but après deux périodes, contre 22, mais il a passé la moitié de la deuxième à se défendre en désavantage numérique.

Il a dominé la troisième période.

«C'est toujours la même histoire!»

Patrice Brisebois

TAMPA BAY (PC) - Patrice Brisebois, auteur du seul but du Canadien à l'aide d'un des rares lancers précis des siens, a résumé on ne peut mieux la situation du Canadien.

«C'est toujours la même histoire, a souligné le défenseur. Les chances sont là, mais on est incapable de mettre la rondelle dedans. C'est l'histoire de notre début de saison.»

Et même de la saison dernière, a-t-on fait avouer à Brisebois.

«J'obtiens quatre ou cinq chances de marquer par match, mais je ne trouve pas les coins», a déclaré Brian Savage, qui a décoché sept tirs au but, en plus de rater la cible en d'autres occasions.

«On a besoin de ces buts maintenant.»

Alain Vigneault a également fait une excellente analyse de la rencontre. «J'ai bien apprécié notre début de match. On avait beaucoup d'énergie et on jouait avec acharnement. A la deuxième période, on a aussi été très forts. On a forcé le Lightning à écoper plusieurs punitions. Mais ce qui a été un de nos atouts depuis le début de la saison, notre jeu de puissance, s'est avéré inefficace, surtout à cinq contre trois, ce qui a certainement été un point tournant.

«A 1-1, et de la façon dont on jouait, j'étais confiant, mais je n'ai surtout pas aimé notre réaction après le but du Lightning (marqué à deux minutes de la troisième période). C'était la première fois qu'il exerçait de la pression dans notre zone. Ce n'était pas une raison pour arrêter de travailler. Je ne sais pas si c'est la frustration ou le découragement...»

Dykhuis, quelque peu chanceux dans sa malchance, étant coupé au-dessus de l'oeil gauche en première période à la suite d'une mise en échec de Mike Johnson, qu'il n'a pas vu venir. Il a eu besoin de 24 points de suture pour refermer la plaie.

«Je ressentais quelques symptômes d'une commotion cérébrale et c'est pour cette raison que le médecin a voulu que j'attende une période avant de revenir au jeu. Je me sentais très bien en troisième période.»

Dykhuis n'a effectué que quelques présences sur la glace en fin de troisième période.

En bref

Rafter et Agassi en demi-finales

LYON, France (AP) - L'Australien Patrick Rafter s'est débarrassé facilement du favori Brésilien Gustavo Kuerten, l'écartant en seulement 96 minutes dans les quarts de finale du tournoi de tennis de Lyon.

Rafter, huitième tête de série, a éliminé le double champion des Internationaux de France 6-3, 6-4.

Plus tôt, l'Américain Andre Agassi (no 2) a défait le Slovaque Karol Kucera 6-1, 7-5 et le Français Arnaud Clément a vaincu le Néerlandais Raemon Sluiter 6-3, 3-6, 7-6 (5).

Davenport l'emporte

VILLANOVA (AP) - La championne en titre Lindsay Davenport des Etats-Unis a dû revenir de l'arrière avant de venir à bout de la Sud-Africaine Amanda Coetzer 6-1, 1-6, 6-1 aux Championnats Advanta.

Dans un autre match, la favorite Martina Hingis n'a fait qu'une bouchée de la Russe Anna Kournikova 6-4, 6-0.

Hingis affrontera en demi-finale la Française Nathalie Tauziat (no 4), qui a eu raison de sa compatriote Julie Halard-Decugis 6-4, 6-4.

Safin et Kafelnikov pourraient s'affronter

ST. PETERSBURG, Russie (AP) - Le favori Marat Safin et la deuxième tête de série Yevgeny Kafelnikov se retrouvent dans le carré d'as du tournoi de St.Petersburg.

Les deux Russes pourraient donc s'affronter en finale.

Kafelnikov a gagné aisément 6-3, 6-3 aux dépens d'Espagnol Alex Calatrava. Safin a trimé plus dur face à l'Allemand Rainer Schuettler qu'il a battu 6-4, 1-6, 6-3.

En demi-finale, Kafelnikov se mesurera au Slovaque Dominik Hrbaty, vainqueur du Biélorusse Vladimir Voltchkov 6-2, 4-6, 6-4. Safin, lui, jouera contre le Suédois Jonas Bjorkman, qui a pris la mesure de l'Américain Jared Palmer 6-1, 6-3.

Mauresmo déclare forfait

NEW YORK (AP) - Amélie Mauresmo a été, vendredi, la cinquième joueuse à déclarer forfait en vue des Championnats Chase de tennis féminin, qui commenceront lundi au Madison Square Garden de New York.

Mauresmo a abdiqué pour cause de blessure à une jambe. Au cours des journées précédentes, les soeurs Venus et Serena Williams, Mary Pierce et Anke Huber ont aussi annoncé leur retrait parce qu'elles sont blessées.

«C'est fou. Je n'avais jamais vu pareille situation, a dit Lindsay Davenport, championne en titre. C'est décevant parce que c'est la dernière année que le tournoi a lieu à New York.»

A compter de l'an prochain, le championnat de fin de saison regroupant les 16 meilleures joueuses sera présenté à Munich, en Allemagne.

Elena Likhovtseva de la Russie remplacera Mauresmo.

Bourne et Kratz troisièmes

GELSENKIRCHEN, Allemagne (AP, PC) - Le Russe Yevgeney Plushchenko a réussi un quadruple saut en combinaison lors du programme court de la Coupe des Nations de patinage artistique et l'équipe canadienne de danse sur glace composée de Shae-Lynn Bourne et Victor Kraatz occupe le troisième rang après les danses imposées. Plushchenko, qui a gagné six compétitions d'affilée l'année dernière avant de s'incliner aux championnats du monde, devance l'Américain Tom Goebel.

Le Chinois Li Chiangjiang, qui a accompli une quadruple boucle piquée, est troisième.

Emanuel Sandhu de Richmond Hill, en Ontario, se classe cinquième après le programme court.

L'épreuve de danse est dominée par les Italiens Barbara Fusar-Poli et Maurizio Margaglio, médaillés d'argent aux championnats du monde en mars.

Les Lituaniens Margarita Drobiazko et Povilas Vanagas occupent la deuxième place, devant Bourne de Chatam, en Ontario, et Kraatz de Vancouver, victorieux ici l'an dernier. Le programme original est présenté samedi.

La Coupe des Nations est la troisième des six épreuves du Grand Prix de patinage artistique.

Les Canadiennes battent l'Allemagne

ZURCHWIL, Suisse (PC) - Le Canada a vaincu l'Allemagne 6-1, vendredi, et est demeuré invaincu à la coupe des Trois Nations, un tournoi de hockey féminin pour moins de 22 ans.

Carly Haggard, de Port Alberni, C.-B., Colleen Sostorics, de Kennedy, en Saskatchewan, Cheryl Muranko, de Cambridge, Ont., Cherie Piper, de Toronto, Lara Perks, de Trenton, Ont., et Lori Shupak, de Sherwood Park, Ont., ont marqué les buts du Canada dont c'était la troisième victoire de suite.

Les Canadiennes ont dominé 45-11 dans les lancers.

Le Canada affrontera la Suisse, samedi.

Choix des entraîneurs de football AA pour 2001

Langis Croft choisit le silence

JONQUIÈRE (PAG) — Au lendemain de sa rencontre avec le personnel d'entraîneurs de l'équipe de football collégial AA, Langis Croft a maintenant en main toutes les données pour prendre des décisions éclairées en prévision de la saison 2001.



PAUL-ARMAND
GIRARD
pagirard@lequotidien.com

D'entrée de jeu, le directeur des sports du cégep de Jonquière a reconnu que la récente saison des Gaillards pouvait être cataloguée de décevante.

«D'après les prévisions, nous étions supposés nous rendre au Bol d'or. Nous avons plutôt terminé avec une fiche de deux victoires, six défaites. Nul doute qu'il y a des éléments qui ont manqué quelque part. En compagnie des entraîneurs, nous avons effectué un véritable tour d'horizon de la question. Et en bout de ligne, nous avons cerné les défaillances et les correctifs à apporter», de commenter Langis Croft.

Ce dernier a observé qu'il y avait eu relâche au cours de la récente saison relativement à l'environnement immédiat des joueurs.

«Quand on est habitué à voir des joueurs de l'équipe de football circuler dans certaines parties du collège et qu'on dénote plutôt leur absence, c'est qu'il se passe quelque chose», de souligner Langis Croft.

Interrogé relativement à la reconduction ou non du personnel d'entraîneurs pour la saison 2001, Langis Croft n'a pas démontré une grande diligence à répondre. «Je n'ai jamais négocié par l'entremise des médias. Ce n'est pas aujourd'hui que je vais commencer, a-t-il indiqué. De toutes manières, l'évaluation des joueurs ne sera pas disponible avant quelque temps. Nous devons la prendre en compte dans notre décision, laquelle décision ne sera pas rendue d'ici le mois de février.»

Joint à son domicile, François Collard a corroboré les propos de Langis Croft quant à la teneur de la réunion qui eut lieu jeudi. «C'est sûr qu'il y a disparité entre les attentes crées au commencement de la saison et les résultats obtenus à terme. Nous avons présenté notre vision au directeur des sports, les raisons qui ont joué un rôle dans cette saison moins bonne que celle qui était anticipée», de laisser entendre l'entraîneur chef des Gaillards.

Dans la même foulée, François Collard a répété qu'il était intéressé à revenir à la barre de l'équipe. «Ça fait huit ans que je suis associé à l'équipe. Si on me fait de nouveau confiance, je suis prêt à m'investir pour ramener l'équipe à son niveau d'excellence», a-t-il affirmé.

Selon François Collard, un des facteurs qui a faussé la donne dans l'évaluation de l'équipe cette saison tient en ceci: «Sans que cela soit une évidence, nous avons véhiculé durant la saison de petits «bobos» qui avaient été engendrés l'année précédente. Puis, contrairement à notre conviction, notre équipe était probablement à la fin d'un cycle de préférence à un commencement», conclut-il.

Coupe Dunsmore de football universitaire

Stéphane Lefebvre vivra des moments très intenses

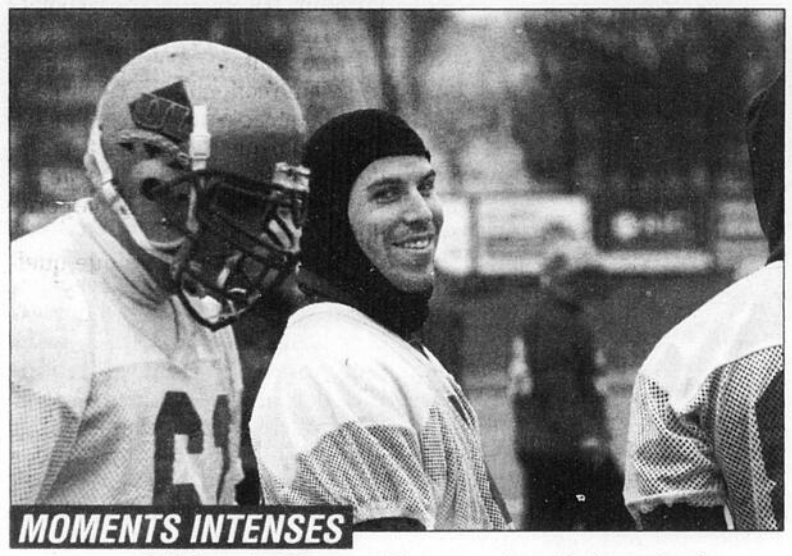
par Jean-François Tardif

QUÉBEC (Le Soleil) — Stéphane Lefebvre jouera aujourd'hui son dernier match en carrière au PEPS de l'Université Laval. Et le vétéran footballeur ne l'a pas caché, il vivra des moments trés intenses en émotion dans les instants qui précéderont le match de la coupe Dunsmore entre le Rouge et Or et les Gee Gees d'Ottawa.

«Ça va être tough, a expliqué le demi-offensif du Rouge et Or. J'ai réalisé il y a deux semaines à Bishop's que ma carrière était sur le point de se terminer. Et déjà la semaine dernière contre les Gaiters, je me sentais pas mal bizarre quelques minutes avant le début de la rencontre. Cette fois-ci, je sens que ça va être encore pire. Je vais me renfermer dans ma bulle et c'est certain que je vais avoir une boule en dedans.

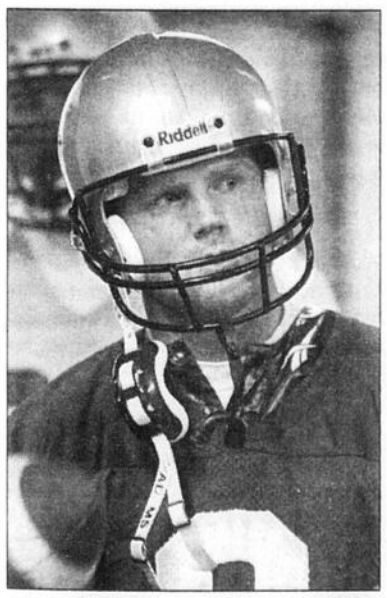
«Ce ne sera pas plus facile par la suite. Nous ne sommes que des étudiants et nous ne sommes pas payés pour jouer au football. On ne peut pas se retrouver devant 10 ou 12 000 personnes sans réagir. Surtout quand on est émotif comme je le suis.»

Homme des grandes occasions la saison dernière, en séries, il a été choisi le joueur du match lors des rencontres de la coupe Churchill et de la coupe Vanier. Lefebvre est d'avis que, comme le reste de ses coéquipiers, il devrait connaître un fort match. Le vétéran porteur de ballon, qui rêve d'un deuxième titre national, a indiqué qu'il ne voulait pas terminer sa carrière sur une fausse note qui le hanterait le reste de ses jours.



MOMENTS INTENSES

Stéphane Lefebvre, qui jouera aujourd'hui son dernier match en carrière au PEPS, vivra alors des moments trés intenses en émotion...



Phill Côté

Saison frustrante

Lefebvre a aussi indiqué qu'il souhaitait pouvoir profiter des séries pour oublier une saison qui fut frustrante à plusieurs niveaux. Au total, il n'a porté le ballon que 49 fois et amassé 262 verges pour une moyenne par portée de 5,3 verges. Il a aussi marqué deux touchés.

«Je m'étais entraîné tellement fort afin d'être prêt pour la campagne 2000. Avec Carl (Parenteau), mon partenaire d'entraînement pendant tout l'hiver, j'avais fait mon possible pour être à 115 pour cent de ma forme. Mais comme lui, j'ai été incommodé par les blessures pendant toute l'année. J'en étais seulement à mon deuxième match complet, samedi, face aux Gaiters en demi-finale. Pour le reste, j'ai disputé trois premières demies. C'est vraiment frustrant.

«C'est pour cette raison que j'aimerais beaucoup avoir la chance de me rattraper pendant les éliminatoires.

Tout ce que je veux, c'est être sur le terrain. Mais si j'en ai l'occasion, je vais faire payer Ottawa pour ce que j'ai vécu cette année. Je sais en contrepartie que les Gee Gees seront prêts pour la rencontre. C'est pour cette raison que je m'attends à un match très serré.»

La météo

C'est un fait que les conditions météos pourraient jouer un rôle important dans le match d'aujourd'hui. Mais contrairement à l'année passée, il ne neigera pas. Selon Jacques Chapdelaine, les humeurs de Dame Nature causent des maux de tête aux entraîneurs pendant un match, mais aussi avant. En tenant compte de la rigueur des éléments, l'entraîneur doit décider si sa troupe bottera le ballon ou si elle le recevra en début de rencontre. Il doit aussi choisir le côté du terrain que ses hommes défendront lors du botté d'ouverture. Des décisions lourdes de conséquences si le temps change pendant l'affrontement.

Venez rencontrer Air Médic à Place du Royaume



Ce week-end, venez rencontrer l'équipe d'Air Médic à Place du Royaume

Au programme: Kiosque d'information à la grande place
Samedi 13 h: arrivée du père Noël dans l'hélicoptère d'Air Médic
Samedi PM: visite de l'hélicoptère ambulance

Air Médic est un service d'ambulance aérienne (hélicoptère) sans but lucratif desservant le Saguenay – Lac-Saint-Jean Chibougamau et la Côte-Nord.

Air Médic a déjà secouru de nombreuses personnes dans la région dont près de la moitié étaient en secteur isolé.

Aidez-nous à vous sauver la vie! Air Médic

Pour devenir membre: remplissez ce coupon - réponse ou rendez-vous dans une Caisse Populaire*

Nom et dépendant: _____
Adresse: _____
Téléphone: _____ Membre (25 $) ☐ Famille (65 $) ☐
Famille monoparentale (35 $) ☐
Je souhaite payer par chèque: ☐
Je souhaite payer par mandat-poste: ☐

airmédic
AMBULANCE AÉRIENNE

Faites parvenir votre adhésion:
AIR MÉDIC, 101, rue # 1,
de l'Aéroport Chicoutimi,
Saint-Honoré (Québec) G0V 1L0
Tél.: (418) 673-3838
FAX: (418) 693-0420
E-mail: airevac2@royaume.com
*Formulaires disponibles

PARTENAIRES MAJEURS D'AIR MÉDIC
Radio-Canada Télévision CKTV
TQS
Desjardins
progrès dimanche
QUOTIDIEN
groupe vision marketing
6114900467



MENAÇANT

Le défenseurs des Condors, Yannick Jean, était bien loin de sa zone, sur cette scène. Bien campé devant le gardien de Pont-Rouge, Jean n'a pas semblé intimidé par la présence de nombreux joueurs de l'équipe adverse.

(Photo Sylvain Dufour)

Face au Grand Portneuf

Les Condors signent un deuxième gain d'affilée

JONQUIERE (MT) - Les Condors de Jonquière ont remporté, hier soir, au Palais des Sports, leur deuxième victoire de suite à domicile en signant un gain de 5-4 aux dépens du Grand Portneuf de Pont Rouge,



MARTIN
TREMBLAY
mtremblay@lequotidien.com

tout cela dans une ambiance survoltée agrémentée par la présence de 2660 spectateurs qui en ont pour leur argent.

Au plan hockey, les marqueurs des Jonquiérois furent Frédéric Chartier, Jean Imbeau, Jimmy Burns, Richard Boivin et Sébastien Parent.

Dans le camp des visiteurs, retenons les prestations d'Eric Lesage, Hervé Lapointe et Luc Fournier.

C'est Stéphane Routhier qui était devant le filet des Condors et il a fourni un effort de tous les instants pour garder les siens dans la rencontre.

Sur le plan robustesse, les personnes présentes se sont amusées et elles ont eu droit à la revanche tant attendue entre Jimmy Burns des Condors et Mike Breault du Pont Rouge.

Il aura fallu deux combats pour faire un maître. Dans le premier combat, survenu en première période, ce fut un genre de partie de lutte entre les deux belligérants.

Dans le deuxième affrontement, en deuxième période, Jimmy Burns a mieux paru et on doit lui donner la décision. Ce fut un combat pour homme dans tout le sens du terme.

Pour ce qui est de l'autre justicier des Jonquiérois, Denis Tremblay, ce dernier a dû faire face à un colosse, en la personne Yannick Leclerc. Tremblay en a eu plein les bras, mais il a tout de même tiré son épingle du jeu.

Comme d'habitude, ces combats de boxe ont été accueillis avec frénésie par les spectateurs.

Départ fulgurant

Pour les Condors, il était devenu évident, dès le son de la sirène, que cette rencontre était très importante. En effet, les hommes de l'entraîneur Gaston Drapeau ont frappé avec la vitesse de l'éclair et ils se sont inscrits au pointage dès la deuxième minute de jeu grâce à un filet de Frédéric Chartier, qui a été menaçant toute la soirée durant.

Les locaux ont continué sur leur lancée alors que Jean Imbeau et Jimmy Burns ont placé leur équipe en avance 3-0.

Lors de la deuxième partie de ce premier tiers, les joueurs des Condors ont semblé prendre un moment de repose et les visiteurs en ont profité pour marquer à deux reprises à la suite des buts d'Eric Lesage et d'Hervé Lapointe. Les Jonquiérois ont retraité au vestiaire avec une avance de 3-2.

En deuxième période, Richard Boivin et Sébastien Parent ont pris les choses en main et la formation locale s'est retirée de la patinoire avec une avance de 5-2.

Au dernier tiers, les visiteurs ont endormi leurs adversaires et ils ont porté le pointage à 5-4 avec moins d'une minute à joueur.

Tout les personnes présentes ont eu des sueurs froides, mais les hommes de Drapeau ont tenu le coup jusqu'au son du gong.

Aujourd'hui, les Condors vont reprendre le collier et ils vont se rendre à Beaupré pour y disputer un autre important match à l'équipe de l'endroit.

Circuit québécois de tennis

Un vol indispose le jeune Kevin Flamand-Lapointe

par Paul-Armand Girard

SAINT-EUSTACHE (PAG) - Kevin Flamand-Lapointe, de Jonquière, n'a vraiment pas été favorisé par le sort hier. Semé joueur numéro 1 à l'occasion de la tranche initiale du Circuit québécois de tennis chez les moins de 14 ans, le garçon a été victime d'un vol dans la voiture familiale à peine une heure avant son match contre Tim Haddad.

Conséquemment, Kevin Flamand-Lapointe a non seulement perdu raquettes, espadrilles et linge, mais il s'est incliné à son premier match en deux sets identiques de 6-3.

«Selon la police de Saint-Eustache, il semble que le vol sur le stationnement du club de tennis local soit un fléau, de commenter la mère du jeune joueur de tennis jonquiérois, hier soir. Kevin a vraiment été indisposé par cet incident.»

En prime, Kevin Flamand-Lapointe jouera donc en ronde consolation à compter d'aujourd'hui.

Dans les autres rencontres dans lesquelles étaient engagés des régionaux, la chance n'était pas plus au rendez-vous. Olivier Côté-Vachon, de Jonquière, a perdu son second match 6-4 et 6-4 en face de Jérémie Labrecque, de Saint-Jean-sur-Richelieu. Initialement, le Jonquiérois l'avait emporté 6-2 et 7-6 contre Olivier Drolet, de Québec.

Quant à Olivier Landry, d'Alma, il a baissé pavillon 6-1 et 6-0 devant le Montréalais Piotrek Debowski. L'Almatois jouera ce matin en ronde consolation.

Chez les filles, Stéphane Girard, de Jonquière, qui avait signé la victoire par forfait en ouverture, a disputé par la suite un match de qualité contre la semée numéro 1, Lyne Jourdain, de Laval. En dépit d'une performance relevée, la Jonquiéroise a toutefois concédé la victoire en des manches de 6-4, 4-7 et de 6-1.

De son côté, Céline Wauthier, de Chicoutimi, a été défaite 7-5 et 6-2 par Anne Bernard, de l'Ancienne-Lorette. La Chicoutimienne tentera de se reprendre ce matin en ronde consolation.

Tout comme Audrey Hachey, de Jonquière, qui a été vaincue 6-4 et 6-1 par Élianne Cotran, de Mirabel.

Patinage artistique

Cinq filles d'ici assurent leur place en finale

par Paul-Armand Girard

GATINEAU (PAG) - Cinq patineuses de la région se sont insérées parmi les 24 finalistes de la catégorie novice, en se distinguant lors du programme libre, hier, à Gatineau, aux Championnats provinciaux senior. Un véritable tour de force en soi puisque les détentrices des trois positions en chaque groupe sont admissibles à la ronde finale.

Jessica Dallaire, de Jonquière, a fini au premier rang du groupe 2 (1ère au combiné). Myriam Portelance, de La Baie, a réalisé pareille performance dans le groupe 7 (également 1ère au combiné). Paméla Morin, de Roberval, s'est adjugée la seconde position dans le groupe 7 (2e au combiné).

Katia Perron, de Chicoutimi, a aussi obtenu sa place en finale en terminant au 2e rang du groupe 1 (deuxième au combiné). Quant à Audrey Doucet, de Saint-Félicien, elle a complété son programme libre en 3e position dans le groupe 6 (troisième au combiné).

Les autres performances régionales, en catégorie novice, ont été l'oeuvre d'Isabelle Jean, de Chicoutimi, 6e en libre et combiné; Marie-Josée Boily, de Jonquière, 10e au libre et combiné; Justine Langevin-Guay, 11e au libre et combiné; Cathy Lévesque, de Normandin, 11e au libre et combiné; ainsi que Claudia Côté, d'Alma, 12e au libre et combiné.

En catégorie junior, Karine Gravel, de Chicoutimi, a confirmé sa participation à la finale en prenant la troisième position à l'issue du programme libre. Elle a retenu cette position au classement combiné.

Audrey Jean, de Chicoutimi, tentait également de se qualifier dans la catégorie junior; son programme libre étant présenté tardivement vendredi.

Soulignons que Vicky Boissonneault, de La Baie, se produit à compter d'aujourd'hui en catégorie senior.

Les Élites dans la région montréalaise

Nicolas Blackburn s'offre une première expérience

par Paul-Armand Girard

JONQUIÈRE (PAG) - Le Dolmissois Nicolas Blackburn vivra sa première expérience au sein du circuit midget AAA, en fin de semaine, à l'occasion des deux rendez-vous des Élites de Jonquière sur les patinoires adverses de Lac Saint-Louis et du Collège français. Le rappel de l'ailier gauche des Espoirs bantam AA du Saguenay-Lac-Saint-Jean s'inscrit dans la politique qu'entend respecter durant toute la saison l'entraîneur chef des Élites.

Doué d'un bon gabarit pour son âge, talentueux, Nicolas Blackburn subira donc un test important au cours du week-end. «Nous l'avons vu à l'oeuvre chez les Espoirs. Il a du potentiel. Mais la meilleure façon d'en savoir davantage à son sujet, c'est de l'évaluer dans le cours d'un match midget AAA. Nous ne l'avons pas rappelé pour qu'il fasse de l'autobus. Il va jouer», de promettre Jean-Daniel St-Martin.

La semaine dernière à Sept-Îles, l'entraîneur chef des Élites n'a pas été déçu par l'«invité» du moment, Jimmy Bonneau, de Baie-Comeau. «Personnellement, j'aime bien remplacer les joueurs blessés par des joueurs affiliés plutôt que donner du temps supplémentaire au reste de l'équipe, de signaler Jean-Daniel St-Martin. Nous offrons la chance à de jeunes joueurs de notre réseau de se faire connaître, de se mettre en évidence.»

Quant à la commande qu'il a adressée à ses joueurs contre les Lions du Lac Saint-Louis, cet après-midi, et en face du Collège français de Montréal-Bourassa, demain, Jean-Daniel St-Martin reconnaît qu'elle est de petite facture.

«Chaque point que nous pourrons glaner en fin de semaine nous permettra d'approcher le classement détenu par Cap-de-la-Madeleine. C'est notre objectif en ce moment.»

Meilleure attaque

Le jeu offensif est en progression chez les Élites. Même le nombre de buts. Les Jonquiérois ont marqué 6 et 5 buts dans des matchs disputés récemment...

Patrice Côté, un défenseur qui a été permuté à l'attaque, commence à se sentir beaucoup plus à l'aise dans sa nouvelle tâche. Il revendique deux buts dans deux rencontres différentes...

Kevin Tremblay et Patrick Coulombe demeurent sur la touche en raison de blessures...

Victoire des Saguenéens face aux Tigres

Rajotte gagne une première manche

CHICOUTIMI (SB) - Alain Rajotte a remporté la première manche contre son ancienne formation, les Tigres de Victoriaville.



STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

Et les Saguenéens de Chicoutimi ont mis un terme à une séquence de six matches sans victoire, en l'emportant 4-3 devant les représentants de la région des Bois-Francs.

Hier soir devant seulement 1013 spectateurs réunis au centre Georges-Vézina, la formation chicoutimienne de la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJMQ) a été en mesure de tenir au silence les gros canons des Tigres, Marc-André et Sébastien Thinel, Antoine Vermette, de même que Carl Malette.

«Je suis content, c'est sûr, lance Alain Rajotte. Au-delà de la satisfaction d'avoir battu mon ancienne équipe, car je ne voulais pas être le point de mire de ce match, je peux dire que les vétérans ont pris les choses en main. Ils ont joué vraiment pour l'équipe.

«J'avais passé un message clair aux gars à la séance d'entraînement de jeudi. Je voulais que les meneurs montent leur jeu d'un cran. Ils ont donné une belle réponse et ils ont maintenant le respect d'eux-mêmes», a mentionné le pilote des Sags.

Le match s'est joué durant les 20 premières minutes de jeu. Mathieu Bétournay a ouvert le pointage lors d'une supériorité numérique, mais peu de temps après, Mathew Lombardi a créé l'égalité.

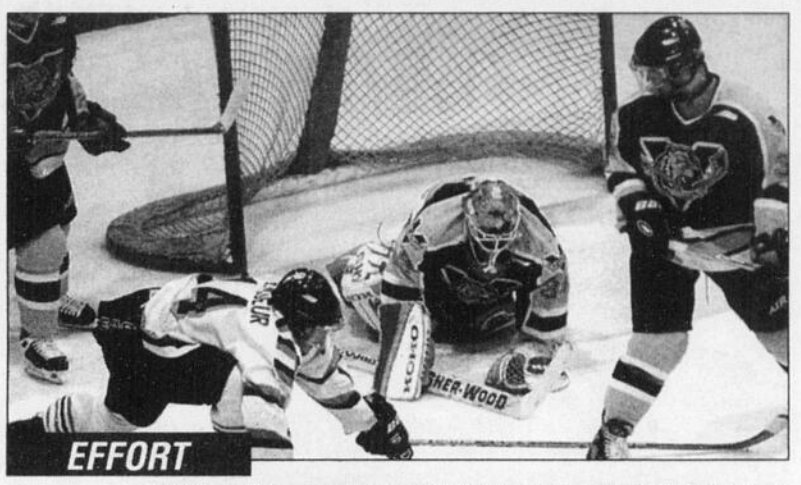
Mais des buts de Jonathan Francoeur et Sylvain Watt, sur une belle pièce de jeu, en l'espace de 47 secondes ont jeté une douche d'eau froide sur le dos des visiteurs, qui ont retraité au vestiaire avec un retard de 3-1.

Au deuxième tiers, Guillaume Karrer, qui a obtenu deux passes, a décroché un puissant tir frappé de la ligne bleue, lors d'une supériorité numérique pour faire 4-1.

Les Tigres sont revenus à la charge en troisième avec les filets de Sandro Sbrocca et Dany Groulx, à six contre cinq, mais ce fut trop peu, trop tard.

«Nous avons réussi à contenir les gros canons de Victoriaville. Je connais bien cette équipe et il a fallu être patient. Mais les gars ont bien travaillé.

«L'entraîneur de Victoriaville a voulu opposer le trio de Thinel à celui de Pierre-Marc Bouchard. Lorsque j'ai vu ça, j'ai laissé Bouchard sur le banc durant une dizaine de minutes. Il n'a donc pas utilisé ses meilleurs éléments. Ca a profité à notre équipe», retient Alain Rajotte.



Jonathan Francoeur a travaillé fort pour tenter d'obtenir un filet, mais le gardien Nicolas Joyal a vu à arrêter ce tir.
(Photo Sylvain Dufour)

Du bon hockey

Tant et aussi longtemps que le match a été de 4-1, les Sags ont joué du bon hockey. Les choses ont tout de même commencé à se gâter sur le deuxième filet des visiteurs.

Le gardien Olivier Dannel avait réalisé de bons arrêts durant la rencontre, mais est devenu un peu plus nerveux après ce but.

«A 4-2, on a vu de la nervosité, mais pas autant qu'à l'habitude. Ils ont effectué des déblaiements inutiles, alors qu'il n'y avait pas de pression. Les choses vont revenir à un moment donné et les gars ne seront plus nerveux.

«Quant à Olivier Dannel, j'espère que l'on se rend compte qu'il peut effectuer les arrêts clefs. A 4-1 et en infériorité numérique, il a tenu l'équipe dans le match en deuxième période en réalisant de bons arrêts», a noté le pilote des Sags.

D'ailleurs, Olivier Dannel a repoussé 31 des 34 tirs dirigés vers lui, alors que son vis-à-vis Nicolas Joyal a fait face à 35 lancers.

Dimanche, les Saguenéens reçoivent l'équipe de l'heure dans la ligue, les Cataractes de Shawinigan à 19h...

Du bon travail défensif

Éric Beaudin élargit le groupe de ses partisans

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - En continuant à jouer de la manière dont il le fait, le petit Eric Beaudin va se faire de plus en plus de partisans parmi la foule des Saguenéens de Chicoutimi.

En plus d'être combatif, énergique, le numéro 25 des Sags effectue du bon boulot en défensive, étant notamment affecté à la couverture du meilleur trio adverse.

Hier soir, il a tenu en respect le dangereux Marc-André Thinel et il a en plus réussi à lui faire perdre patience.

A deux reprises durant la rencontre, Thinel a frappé la recrue des Sags, lui assénant même un coup de coude en fin de rencontre. Beaudin a quitté la patinoire avec de légères marques au visage, mais avec le sentiment du devoir accompli.

«Je me suis d'abord concentré sur les mises au jeu et ensuite sur le jeu défensif. J'ai aussi essayé de déranger les gros canons de Victoriaville, notamment les deux Thinel et Malette.

«Les choses se sont bien déroulé dans l'ensemble. J'ai de plus en plus confiance en mes moyens. A 16 ans, ce n'est pas toujours facile, mais les choses se replacent en ce qui me concerne», de dire Beaudin.

Larrivée satisfait

Critiqué à plus d'une reprise cette semaine, le vétéran Christian Larrivée a disputé une rencontre davantage à la hauteur de ses capacités.

«Je crois bien que je n'avais pas le choix. Il y avait quelques joueurs qui devaient en faire davantage et ils l'ont fait ce soir (hier). Les gars ont bien rebondi.

«Au sein de notre trio, nous avons encore quelques petits détails à corriger, mais ça va venir. Les choses sont de plus en plus encourageantes, surtout que l'on vient de signer une victoire d'équipe et qui va faire du bien à Alain», de dire Christian Larrivée.

Pas bien sorti

De l'autre côté du centre Vézina, Mario Durocher, l'entraîneur des Tigres, avouait que ses joueurs n'avaient pas bien fait durant les 40 premières minutes de jeu, ce qui a changé les données.

«Nous n'avons pas frappé beaucoup en première et deuxième période. Nous avons joué d'une façon individuelle. Les gars n'ont pas fait ce qu'ils auraient dû faire pour une rencontre sur la route.

«Ils n'ont pris aucun rebond durant les deux premières périodes. Nous avons mieux fait en troisième, car les gars ont frappé. Et cela a paru. Cette défaite est décevante, car on savait que les deux points étaient importants», indique Durocher.

Pointe de plumes... En fin de rencontre, après que les Tigres eurent retiré leur gardien, Pierre-Marc Bouchard est passé près de marquer, mais son tir a frappé les deux poteaux. Au lieu d'un gain de 5-2, c'est devenu une marque de 4-3, car Victoriaville a ensuite marqué...

La boîte défensive des Sags a bien fait face à l'offensive des Tigres, en les blanchissant à quatre reprises. Les Sags eux ont marqué deux fois en quatre occasions...

En raison d'une blessure au genou (rondelle reçue durant l'entraînement), Dave Verville ne s'est pas habillé contre les Tigres, laissant sa place à Eric Bourbeau...

Championnats provinciaux de hockey mineur

Cinq équipes défendront les couleurs régionales

par Stéphane Bégin

JONQUIERE (SB) - Cinq formations de la Ligue de hockey midget et junior du Saguenay-Lac-Saint-Jean représenteront la région aux Championnats provinciaux de hockey mineur.

Au cours des derniers jours, les dirigeants du circuit régional ont fait connaître la ligne de pensée en prévision des événements du printemps prochain, qui auront lieu dans la région de l'Estrie.

Ainsi, l'équipe championne des séries éliminatoires du junior BB, du midget AA et CC se retrouvera à cette ultime rencontre provinciale. De plus, la formation des Espoirs de Saint-Ambroise représentera le calibre bantam AA à ces mêmes championnats.

En ce qui concerne le midget AA, il a été déterminé d'envoyer les Ambassadeurs de Chibougamau, car la formation d'une équipe étoile aurait commander des frais importants pour les joueurs et parents.

On a aussi convenu que le fait de former une équipe étoile aurait pu avoir un effet démotivant pour les équipes qui se retrouvent en séries éliminatoires et qui auraient lutter pour représenter le midget BB, sachant que les meilleurs auraient évolué au midget AA.

Match des étoiles

Dans un autre ordre d'idées, les matches des étoiles du midget AA et CC seront présentés durant la période des Fêtes.

C'est au centre Mario-Tremblay d'Alma que le match du midget CC aura lieu le jeudi 28 décembre. Les Jeannois d'Alma seront les hôtes de cet événement qui réunira les 40 meilleurs éléments du CC.

Quant au midget AA, la rencontre aura lieu à l'aréna Marcel-Claveau, de Saint-Ambroise et sera jouée le mercredi 3 janvier. Chaque formation enverra cinq joueurs, alors que les Espoirs bantam, hôtes de l'événement, seront représentés par une dizaine de joueurs.

Suspensions

Par ailleurs, selon les plus récentes statistiques du circuit, on note une hausse des suspensions au junior, mais une baisse au midget.

Depuis le début de la saison, 92 joueurs et entraîneurs ont écopé de suspensions dans les trois circuits. Au junior BB, on remarque 41 expulsions, soit 10 de plus que la saison dernière à la même date. Le Royal de Métabetchouan occupe le premier rang avec 10 suspensions, une de plus que les Marquis de Jonquière et les Aiglons de Delisle. Le National de La Baie n'a eu que deux expulsions.

Au midget AA, on remarque une amélioration malgré 30 suspensions, soit huit de moins que l'an dernier. Les Espoirs bantam, la nouvelle équipe, ont été pénalisés à huit occasions, contre sept pour Dolbeau et Saint-Félicien. Les Ambassadeurs de Chibougamau n'ont pas encore été réprimandés.

Et au midget CC, on a relevé 21 suspensions, neuf de moins que la saison dernière. Les Sabres de Roberval et le National de La Baie dominent avec cinq suspensions, alors que Dolbeau et les Jeannois d'Alma ont écopé d'une seule suspension.

NOUS PAYONS LA TPS

sur toute la marchandise en magasin



Nous vous donnons

5%

du montant de votre facture en accessoires

SIGNATURE MAURICE TANGUAY

Tant de différence et d'élégance...

1990, boul. Talbot Chicoutimi • (418) 698-4411 • 1 800 363-4711

Commencez à payer en mai 2001*

* Sous réserve de l'approbation du service du crédit. Ne payez que la TVQ. Cartes de crédit acceptées.

004662B5